Psalms

1

Baleh Manbolh Karrire?

Psalm 1

1 Bininj nawu kadjalwarnyak kabekkabekkan
kunwok bedberre birribuyika bininj nawu kun-
warre kabirrikurduyime, wanjh nakka God
kabimarnekurduyime kunmak. Nahni bin-
inj minj kabenngunjdjikkan birribuyika bininj
nawu kunwarre kabirriyime, mak minj kabirri-
raworren bininj nawu kabirridjekmiwon God bu
kabirrimalehmalelwon.
2 Nawu namak bininj, wanjh kunbuyika kakur-
duyime. Nungka kadjalborlhme Yawey nuye
mankarre manbu kabinjilngmarnbun. Nungka
kadjalburrbun mahni mankarre kunbarnangar-
rakuyeng dja mak kunkakkuyeng.
3 Namekbe bininj yiman kayime manbu kah-
dulkdi darnkih kore mankabo. Manmekbe
kundulk kaluk kakarrme manwern manme, dja
mak minj kamarlaworrdowen. Wanjh kore
njalehnjale kakurduyime, wanjh kunmak rowk
kabimarnebebme.
4 Dja nawu birriwarre bininj minj kunmekbe
kakurduyimerran bedberre. Bedda wanjh yi-
man kayime kundalkdarleh manbu kunmayorrk
kabuhbuhme dja kadjalburriwe.

1:3 Jeremiah 17:8

5 God kabendjadme dja kabenwarrewan nahni
birriwarre bininj. Wanjh minj bedda kabirrira-
worren nawu God nuye bininj bu kabirridjarrk-
marnedi yiwarrudj nuye.
6 Kaluk nawu Yawey munguyh kabendjalnah-
nan nawu birrimak bininj; dja nawu birriwarre
bininj wanjh nakka kabenbawon kabirridjalyak-
men.

2

Nawu Kawohrnan Rowk Kamulewarren

Psalm 2

1 Njalekenh bininj nawu kabirriwohrnan
kunredbubuyika bedberre kabirridjalkar-
remarnburren bu kabirrikurduyime kunwarre?
Dja njalekenh birriwarlahkenh bininj
rowk kabirrimarnburren bu kunwarrekenh
kabirrikurduyime? Bu kabirrirohrokme, wanjh
kabirridjalbarabun!
2 Nawu kings dja princes kondah kurorrebeh
wanjh kabirriwokburriwe nawu Yawey. Bedda
wanjh manmolk kabirribekkarren bu kabindi-
bunkenh Yawey dja mak namekbe bininj nuye
nawu bikodjdjuhkeng mankalkkid dorrengh*.
3 Bedda kabirriyime, “Mah! Karriwe God nuye
wirlmurrng chains, dja karringehkerren kore
nungka kandukkang bu kankarrme!”
4 Dja God nawu king duninjh kahni kore
heaven, wanjh kabendjekmiwon bedberre.
Nawu Kawohrnan Rowk kabenmalelwon
bedberre.

2:1 Acts 4:25-26 * **2:2** “Nawu bikodjdjuhkeng” kamenyime “nawu Messiah.”

5 Wanjh kabendung bu kabenwokrayekwon,
dja kayiddung bedberre, mak kabenmarnbun
kabirridjalkelemen.
6 Wanjh kamulewarren bedberre, kayime,
“Ngaye wanjh ngakurrmeng king duninjh nawu
ngaye ngamunkeweng kore kunred Zion, kore
kuwarddekimuk ngardduk, manbu kubolkdja-
mun duninjh!”
7 Wanjh namekbe nawu king kayime, “Ngaye
ngamulewan kore nawu Yawey nganbeng-
dayhkeng, yimeng ngardduk, ‘Ngudda wanjh
beywurd ngardduk. Bolkkime ngaye ngayimer-
ranj ke kornkumo.
8 Kanmarrkdjawan njalehnjalekenh, dja ngaye
won ngudda kunbolk rowk kore birriwar-
lahkenh bininj kabirrihni, dja wanjh kondah
kurorre rowk kayimerran ngudda ke.
9 Ngudda yiman yibenbakkebakke kundulkwi
wirlmurrng dorrengh; yibendjalbarrhke yiman
kayime plate.’ ”
10 Mah, wanjh ngudda nawu kings rowk,
ngurrinahnarrimen dja kandibekkabekkan kore
marnebengdayhke, ngudda nawu ngurrben-
marnewohrnan binihbininj kondah kurorre!
11 Ngurrimarnedurrkmirrin nawu Yawey dja
ngurrimarnekelenin. Ngurrikukdeldelmen bu
ngurrinjilngmarrmarr nuye.
12 Ngurriburlumen nawu nuye Beywurd ba
minj kawernhdung dja ngunbularrbun ngud-
berre, dja wardi ngurridjaldowe bu ngurriwok-
burriwe nuye. Nungka wanjh karrung kundjal-

2:7 Acts 13:33; Hebrews 1:5; 5:5 **2:9** Revelation 2:26-27; 12:5; 19:15

burrikudji. Dja bininj nawu kabirridjare nungka kabenngehke, wanjh kabirrinjilngmak.

3

King David Dingihdi Yiwarrudj Bu Kangewarreni

Psalm 3

1 Ngudda Yawey, ngaye ngabenkarrme birriwern bininj nawu ngarriyidko! Birridjalwern ngandiwirrihme!

2 Birriwern bininj ngandiyolyolme, dja kabirriyime, “Nawu God minj kabibidyikarrme.”

3 Ngaye wanjh ngaburrbun bu ngudda Yawey nawu yiwernhmakkaykenh, dja ngudda kankukdjurruddi yiman shield ngardduk dja kankangemarnbun.

4 Wanjh ngaye ngakelekayhme nuye nawu Yawey, dja nungka ngankayhmimang kore kaddum kuwarddekimuk kubolkdjamun nuye kahni.

5 Bu ngakekurrmerren wanjh ngadjalkodjkeyongen. Kaluk ngayawoyhdolkkan, dja nawu Yawey nganahnan ba ngadjaldarrkiddi.

6 Kunmekbekenh ngaye minj ngabenkengeme birridjalwern duninjh bininj bu kabirrimyorrme dja ngandidjokohme kuhri kuhri.

7 Yawey, yirrolka! Kanngehkemen, ngudda nawu God ngardduk! Yibendjalbun nawu ngandiwirrihme, yibenkiyarrkdo dja yibenyidmebakke bedberre bininj nawu kunwarre kabirriyime.

8 Yawey ngudda yidjalkudji kanngehke kore
ngarribongdi. O Yawey, ngarridjare ngudda
kunmak kanmarnekurduyime ngad bininj ke.

4

Ngaye Ngarri Yiwarrudj Bu Ngakodjkekurrmerren

Psalm 4

1 Ngudda nawu God ngardduk, ngaye
ngakayhme dja ngadjare kanbekkabekkan
dja kanwokmang. Ngaburrbun ngudda bu
yidjalmak duninjh. Bolkkime kankongibu
dja kanbekkan bu yiwarrudj ngarri. Dja
kunyid nganmarnengalmeng dja wernmerrinj
ngardduk.
2 Ngabenmarneyime nawu birriwern bininj,
ngayime, “Ngudda nawu djalbininj, njalekenh
kandidjalngeywirrihme? Yiddok ngudda
munguyh ngurrimunkekadjung kunwok manbu
minj kunwoybuk, ngudda nawu ngurrbenyawan
gods nawu kabirrikurren munguyh?
3 Ngurriburrbu! Nawu Yawey bendjarrngbom
bininj nuye nawu kunmak kabirridjalkurduy-
ime. Mak nungka nganbekkan ngaye bu yiwar-
rudj ngarri nuye.
4 Mah, ngudda bininj bu ngurriyiddung, wanjh
bu yuwn kunwarre ngurriyime. Mak bu ngur-
rikodjkekurrmerren wanjh ngurridjalburrbu bu
njale kunmayali ngurrikarrme baybaywi kore
kukange, dja kunu ngurridjalwokyak.

4:4 Ephesians 4:26

5 Ngurriwo dja ngurribu mayh nawu Yawey
kadjare. Ngurridjalwoybukwo dja ngurriwok-
marrkma nuye."
6 Birriwern bininj kabirrihdjawayhme, bu
kabirriyime, "Kaluk nangale kanwon kunmak-
mak kunwern kunmak? Ngudda Yawey, kanna
ngadberre kunkongi dorrengh."
7 Dja ngaye ngayime bu ngudda Yawey
kankangebarlkeng ngardduk kunnjilngmak dor-
rengh ke. Ngaye ngawernhnjilngmakminj kore
ngudda, dja birribuyika bininj kabirrinjilngmak
bu kabirrikarrme manwern manme dja manbo-
mak manbu wine.
8 Dja mak ngaye ngakodjkekurrmerren dja
ngadjalkeyo kunmodmikenh dorrengh bu kun-
mekbekenh ngudda Yawey yidjalkudji kannah-
nan dja kanngehke munguyh.

5

*Bininj Nawu Kabiburlume Yawey Nawu Ka-
wohrnan Rowk*

Psalm 5

1 Ngudda nawu Yawey, kanbekkabekka ngaye
bu yiwarrudj ngahdi! Mak kanbekkan bu ngaye
ngahngolekdurrkmarren.
2 Ngudda wanjh king ngardduk dja mak
God ngardduk. Wanjh kanbekkabekka kore
ngakayhme dja djawahdjawan ngudda bu kan-
bidyikarrmekenh. Ngaye wanjh ngahdjaldi yi-
warrudj bu marrkdjawan ke, ngudda nawu
Yawey.

3 Bu kunkabel rowk ngudda kanwokbekkan.
Kunkabelbubuyika ngaye ngamkan kunwok
ngardduk kore kumirrk ke, dja yeledj ngadjal-
madbun kaluk bu ngudda kanwokmang.

4 Ngudda minj ngurrirohrok nabubuyika gods.
Ngudda minj yinjilngmak kore njalenjale nawu
nawarre. Kaluk nawu birriwarre bininj nakka
minj ngurridjarrkyo kore ngudda.
5 Mak bininj nawu kabirrihburlumerren
nakka minj kabirridi kore kumirrk ngudda
ke. Ngudda wanjh yibenwidnan bininj rowk
nawu kunwarre kabirrikurduyime.
6 Ngudda yibenbularrbun bininj nawu kabir-
rihkurrehkurren dja mak nawu kabindibalkowe
birribuyika. Kaluk ngudda nawu Yawey
yibenwernhwidnan bininj nawu kabindibun
kabindikukkurrme birribuyika.

7 Ngaye wanjh, ngudda kanmarnedjare
bulkkidj duninjh, dja kunmekbekenh kunu
ngaye ngamre dja ngamngime kore ngudda
ke kunred. Mak ngabarddurrukkurlhdan dja
marneboddan ke, kore manrurrkdjamun manbu
temple ke.
8 O Yawey ngudda, ngaye ngabenkarrme birri-
wern bininj nawu ngandiwidnan. Ngudda nawu
mandjad duninjh yidjalburrbun, wanjh kanka
kore mandjad manbolh. Mak yibolhdjaddjadwo
ke manbolh kore kumirrk ngardduk.

9 Nawu birrimekbe birriwarre bininj wanjh
munguyh kabirridjalkurrehkurren dja minj kun-
woybuk kabirridjalwokdi. Bedda wanjh kabir-
ridjare bu kabindiwarrewon nawu birribuyika

bininj. Bedberre kunwok, makka yiman kayime kumidj kawokdi kore kurorre. Bedberre kundjen, wanjh kadjare kadjalkurrehkurren munguyh.

10 O God, yibendjadmen dja yibenwarrewan. Warridj ngadjare kabirrikukkolung kore manwarrehwarre mankarre kabirrihmarnbun. Bedda minj ngundiwokmarrkmang, wanjh yibenkukmunkewemen ba bu kanbawon munguyh.

11 Dja bininj nawu kabirrimre kore ngudda ba yibenkukdjurruddin, wanjh nakka birriwernhnjilngmaknin! Dja mak munguyh birriwayinin kunnjilngmak dorrengh. Mak yibenkukbarrkbu kunbid ke dorrengh, ba kunukka kamak kabirrini birrimekbe nawu ngundimarnedjare duninjh.

12 O Yawey, woybukkih ngudda kunmak yibenmarnekurduyime bininj nawu yibenmakwan. Mak yibenkukbalhme dja yibenmarnekukdjurruddin bedberre.

6

Karridi Yiwarrudj Bu Kunrayek Kambebme Kadberre

Psalm 6

1 Ngudda nawu Yawey, yuwn kanbun bu yiyiddung ngardduk. Mak yuwn kanbengyolyolme kunrayek dorrengh kore ngudda bu kanmarnekangewurlhme.

5:9 Romans 3:13 **6:1** Psalm 38:1

2 Yawey kankongibu! Ngaye ngangudjwarremin-
inj. Kanmarnbu! Ngaye ngawernhbabang kore
kunmurrng rowk ngardduk.
3 Mak ngakangewarre duninjh dja baleh
kabolkyime bu ngudda kanbidyikarrme? Yiddok
kunkuyeng duninjh?
4 O Yawey, yimborledmen dja kanngehke
kore ngabongdi. Ngudda kandjalmarned-
jare munguyh munguyh, wanjh kunmekbekenh
kunu kanngehkemen.
5 Bu ngad bininj ngarridowen, wanjh minj
ngundiyawoyhburrbun. Nangale bininj mak
ngunyawoyhburlume bu kahkukdudjindi kanjdji
kore kumidj?
6 Ngaye ngangudjyakworrinj kore
ngadjakbekkabekkani munguyh. Mak
kunkakkuyeng nganalkkihyoy. Wanjh manbu
kunmadj ngahdahkendi makka madjkihminj
kunmimnalk ngardduk dorrengh.
7 Mak ngawernhnjilngwarreminj duninjh,
dja kunmekbekenh minj ngawernhbolknan.
Mak ngamimwarreminj kunmimnalk
dorrengh bu nawu ngarriyidko bininj
ngandinjilngwarrewong.
8 Ngudda bininj nawu kunwarre ngurrikur-
duyime, wanjh kandibawo, ngurriray! Nawu
Yawey, nakka nganbekkang kore ngahnalk-
bunalkbuni.
9 Nawu Yawey nganbekkang kore ngakayh-
meng dja ngadjawam bu ngankongibun. Mak
nawu Yawey nganwokmang kore ngahdi yiwar-
rudj nuye.

6:8 Matthew 7:23; Luke 13:27

10 Bininj rowk nawu ngandiyidko, wanjh kabirriyemengalme, dja kabirrikangewarremen. Bedda wanjh kundjalburrikudji kabirridjalbarabun, mak kabirridurnden dja ngandidjalbawon ngardduk.

7

Bu King David Dingihdi Yiwarrudj.

Psalm 7

1 Ngudda Yawey, nawu God ngardduk, ngaye ngawarlkkarren kore ngudda ba bu kannahnan. Kanngehkemen kore birriwarre bininj rowk nawu ngandihkelekadjung.

2 Wardi bedda ngandibun ngandikukdjalkdjalkmang yiman nabang lion. Bedda kabirridjare ngandikan kore minj nangale nganbidyikarrme, dja wanjh ngandibun.

3 O Yawey, ngudda nawu God ngardduk! Ngaye minj nangale bininj ngawarrewoyi.

4 Mak nawu nganedabbolk nakka minj ngawarrewoyi. Dja minj mak ngadjirdmayi nuye bininj nawu nganeyidko bu djal burudjang.

5 Bu kuhni ngaye ngakurduyimeninj wanjh ngudda yibawo bininj nawu ngarriyidko bu ngannngudjkadjung, ngandarrkidmang dja ngandibun, kaluk bu ngankukbawon kore kurorre ngahkukyo.

6 Wanjh ngudda nawu Yawey, wardi yiyiddu! Yibenbu nawu ngaye ngandihnjirrhmiwon. Dja yibenmarnekurduyimen mandjad kore yibendjadme.

7 Mak ngadjare yibenmirndewo bininj nawu
kubolkbubuyikabeh kore ngudda yihyerrkan
kore throne kaddum yihbarndi. Ngudda yiben-
marnewohrnawohrnan rowk.
8 Ngudda nawu Yawey yibendjadmen nawu
kubolkbubuyikabeh bininj rowk! Mak ngaye
warridj kandjadmen ngudda nawu Yiwern-
hwohrnan Duninjh! Ngudda wanjh kankanged-
jadme dja kanrohrokme wardi bu ngaye ngamak
bininj.
9 Ngudda kanmayalinan dja mak kankange-
nan warridj, wanjh ngudda nawu kundjalmak
yidjalkurduyime. Mak ngadjare bu ngudda
yibenmarnbu nawu birribang bininj bu kabir-
ringurdme kabirrihkurduyime kunwarre. Dja
kannahna ngadberre bininj nawu ngundiwoy-
bukwon.
10 Ngudda God nawu Yiwernhwohrnan Dun-
injh, ngudda wanjh kankukdjurruddi yiman
shield ngardduk, mak yibennahnan munguyh
bininj nawu mandjad kabirrikurduyime.
11 Ngudda yinan kore kunmak kadjalkurduy-
imerran dja yibendjadme bininj bu djal mand-
jad. Wanjh ngudda kunbarnangarrabubuyika
yiyiddung wernkih kore yibennan bininj nawu
kunwarre kabirrikurduyime.
12 Bu baleh yarrkka nawu ngurriyidko minj
kabirriborledme dja kabirribawon kunwarre
bedberre, wanjh ngudda yidjurrbun nawu
mandjawak dja kamarnbun bunarra kunkak
dorrengh ba bu yibenbun.

7:9 Revelation 2:23

13 Ngudda wanjh yiyingkihmarnbun manbu
yibenbunkenh. Manbu bunarra dorrengh yingk-
ihmang ba bu yiwurlhke bu yibenmarnewe
nawu nawarre bininj.
14 Nawu nawarre bininj nakka kabirrimayal-
imarnburren ba bu kunwarrekenh kabirrikar-
remarnbun dja kabirrikowekowe.
15 Wanjh birrimekbe bininj nawu
kunmekbe kabirrihkurduyime nakka wanjh
kabirribolkkarung kanjdji duninjh, wanjh
bedmanbidju kumekbe kabirrikukwarrhme.
16 Manbu kunyid kabirrimarnbun makka
wanjh kamdurndeng bedberre bedda, wanjh
kabirrikodjkuluwarremen kore bedmandeleng
kunwarre kabirrikurduyime.
17 Ngudda Yawey nawu yidjalkurduyime kun-
mak kore djal mandjad munguyh munguyh,
dja kunmekbekenh ngaye ngawayini ke bu
ngeyburluburlume ngudda Yawey nawu Yiwern-
hwohrnan Duninjh.

8

Yawey Nawu Kanmarnewohrnan Kadberre Ngad Nawu Djal Bininj

Psalm 8

1 Ngudda nawu Yawey, nawu Yiwohrnan
ngadberre! Manbu kunngey ke, wanjh man-
wernhngeymakkaykenh duninjh kore kubolk-
bubuyika rowk kondah kurorre! Dja ngudda
nawu yihni kaddum kore heaven kore ngudda
ke kunmakmak duninjh.

2 Ngudda yibenbukkang nawu wurdwurd
dja nawu birribarrken bu bedda warridj
ngundiburluburlume. Dja bininj nawu
ngurriyidko wanjh yibenbularrbun rowk, dja
yibenbun nawu yimankek kabirrimarnburren
bu ngundinjirrke.

3 Bu ngaye ngabolknan kaddum kore heaven
manbu yimarnbom kunbidwi ke, dja nganan
manbu dird dja mankokkarrng manbu yikur-
rmeng kumekbe, wanjh ngaye ngadjawarren,
4 Adju! Njalekenh ngudda kanmarnemarrk-
warre ngad nawu binihbininj? Kab njalekenh
mak kannahnan ngadberre nawu djal bininj
duninjh?
5 Mak ngudda kankurrmeng ngad bininj
darnkih kore ngudda nawu God duninjh ba
bu ngad ngarridarnhdi kore ngudda. Mak
ngudda kanmarnbom ba bu ngarrimak dja ngar-
ringeykimuk.

6 Ngudda kankurrmeng ba bu ngarriwohrna-
wohrnan kore njalehnjale rowk nawu ngudda
yimarnbom kunbidwi ke. Wanjh ngad kunu
ngarriyurrhke rowk kore yehyeng rowk yimarn-
bom, yiman
7 nawu sheep, dja mak bulikki, dja nawu mayh
kurralkwaken,
8 mak nawu kungolwaken mayhmayh, dja
djenj nawu kurrulawaken, mak njalehnjale
nawu kayo kore kurrula kanjdji kukku.

8:2 Matthew 21:16 **8:4** Job 7:17-18; Psalm 144:3; Hebrews 2:6-9 **8:6** 1 Corinthians 15:27; Ephesians 1:22; Hebrews 2:8

9 Yoh, ngudda Yawey nawu Yiwohrnan rowk
ngadberre, manbu kunngey ke makka man-
wernhmakkaykenh duninjh dja ngundingey-
burlume kore kubolkbubuyika rowk kondah
kurorre!

9

Karriwayini Bu Karriburlume Nawu Kawohrnan Rowk

Psalm 9

1 Ngaye djalburlume ngudda nawu Yawey
kunkange ngardduk dorrengh, dja mak ngaben-
bengdayhke bedberre birriwern ba bu bedda
kabirrikangebarrhme dja ngundiburluburlume
kore yirrurrkmirrikenh kundulkarre dorrengh
ke.
2 God, nawu Yiwernhngudjkimuk duninjh,
ngaye djalmanjbun, mak ngawayini nguddakenh
kunnjilngmak dorrengh bu burluburlume.
3 Dja bu ngundimirrkmang nawu ngaye ngar-
riyidko bininj, wanjh kabirrikelerlobme dja
kabirrimankan kaluk kabirriyakmen rowk kore
kumirrk ke.
4 Ngudda yiyerrkan kore yibenhdjadmekenh,
dja yibendjadme bininj kore djal mandjad dja
kunwoybuk. Ngaye warridj ngudda kandjad-
meng, dja ngudda wanjh kanmakwam dja kan-
mulewam bu ngaye ngamak.
5 Ngudda yibenwokdjalwong nawu kubolk-
bubuyikabeh dja yibenbom nawu birriwarre
bininj. Ngudda yibenngeybularrbom dja nakka
kabirridjalngeyyak munguyh munguyh.

6 Birrimekbe nawu ngarriyidko wanjh birriyakayakminj rowk. Mak kore kuredbubuyika bedberre birrihni ngudda yibenmarnerurrkbakbakkeng. Bolkkime minj nangale kabenyawoyhburrbun.

7-8 Ngudda Yawey wanjh yidjalwohrnan munguyh munguyh dja yihni kore throne kore yiyingkihkukmarnburrinj bu yibendjadmekenh birriwarlahkenh bininj rowk kore kondah kurorre. Ngudda yibendjaldjadme djal mandjad duninjh. Mak ngudda yibenhnahnan birriwern rowk bininj kore ngudda ke kunmakkenh.

9 Ngudda Yawey yidjalkudji nawu yibenbidyikarrme bu kunyid kawernmerren bedberre. Wanjh nawu birrimarladj bininj nakka kabirrimrlobme kore ngudda.

10 Binihbininj nawu ngundingeykukenhme nakka wanjh ngundiwoybukwon, dja ngudda yidjalwoybuk dja minj mak yibenbodmewon. Kaluk kunmekbekenh bedda ngundimarrkkebbun.

11 Ngudda Yawey yidjalwohrnawohrnan kore Zion* wanjh ngad ngundimarnewayini dja ngundiburluburlume. Mak ngundimulewan bu ngarrbenbengdayhke bininj nawu kubolkbubuyika kabirrihni ba bu kabirriborlhme kore ngudda yikurduyimeng.

12 Ngarriburrbun bu ngudda Yawey minj munguyh yibengmidjdan kunwarre bedberre bininj nawu birrinarmandeyi dja yibendjalbun.

---

* **9:11** Zion manbu kunngeybuyika Jerusalem.

Dja mak ngudda munguyh yibenkayhmibekkan
bininj nawu kabirribongdi.

13 Nawu Yawey kankongibu! Yibenna nawu
ngarriyidko bininj bu ngandinjirrhmiwon.
Ngaye wanjh darnkih bu ngarrowen. Ngadjare
kanbebkemen!
14 Kanngehkemen ba bu ngawayini ke kore
kurrangmaye ngarre kunred Zion. Kun-
mekbe kore ngadjalnjilngmak kore ngudda kan-
bidyikarrmeng.
15 Birribuyika bininj kore kubolkbubuyika yi-
man birrikukwarrawarrhmeng kore benman-
bidju birribolkkaruy, mak birriwarreworrinj
kore bedman kunwarre birrikurduyimeng.
16 Ngudda nawu Yawey yihdjalkurduyime djal
kunmak bu yibendjadme bininj mandjaldjad
duninjh, dja bininj rowk ngundikurdunan. Dja
nawu birriwarre bininj nakka wanjh bedmande-
leng kabirriwarreworren kore kunwarre kabir-
ridjalkurduyime.
17 Wanjh nawu birriwarre bininj nakka kabir-
rire kore kunred ngarre kundowikenh† dja
kabirridjarrkni birribuyika bininj nawu kubolk-
bubuyikabeh nawu ngudda ngundiwirrihmeng.
18 Ngudda Yawey minj yibenbengmidjdan bin-
inj nawu birrimarladj dja mak bininj nawu
kunyid dja kunrayek kabenmarnewernmerren.

19 Ngudda Yawey, wardi yidjalkurduyimen
kore yidjare! Yuwn yibenbawon nawu kubolk-
bubuyikabeh bininj bu bedda kabirriwinhme.

---

† **9:17** Kore Hebrew kabolkngeyyo, “Sheol”.

Wanjh yibenmirndekurrme kore ngudda ke court bu yibendjadmekenh.
20 Mak yibenmarnbu birrimekbe bininj bu kabirrikukdeldelme kunkele duninjh dorrengh ba bu kabirrinarren bu bedda djal bininj birringudjwarre.

10

Bu Karridjawan Yawey Nawu Kawohrnan Rowk Bu Kanbidyikarrme.

Psalm 10
1 Ngudda Yawey, njalekenh yihdi djarreh? Kunrayek nganmarnewernmerrinj ngardduk dja njalekenh ngudda bolkkime yihwarlkkarren?
2 Birriwarre bininj kabirriburlumerren dja mak nawu birribang bininj nakka kabindingudjkadjung nawu birrimarladj bininj, dja kabindidarrkidmang kore mankarre manwarre manbu bedda kabirrikarremarnbom.
3 Nawu birriwarre nakka kundjarewern, dja kabirriburlumerren kore kunwarre bedberre. Bedda kabindimakwan nawu birridedjwarlah bininj, dja mak ngundiwidnan ngudda nawu Yawey.
4 Bedda kabirriwernhburlumerren kaluk kunmekbekenh bedda minj kabirrikangeborledkerren kore ngudda, mak minj ngundimarnedjare ngudda God.
5 Birrimekbe nawu birriwarre bininj wanjh kabirrikukenworren dja kabirriburlumerren. Minj kabirriwernhburrbun manbu mankarre ngudda ke, mak munguyh kabindidjalnjirrke nawu kabirriyidko bedberre.

6 Kore kukange bedberre bedda kabirrihyimer-
ren, “Ngad minj njale kanbun kadberre! Ngad
nakka karrihdjalnjilngmak munguyh munguyh,
dja minj mak kunrayek kambebme kadberre.”
7 Bedda wanjh kunwok kunwarre kabirriyime
dja warridj kabirridjalkurren dja kabindidung
birribuyika bininj. Birrimekbe birridjalwarre
bininj wanjh kabirriyolyolme kore kabirrikar-
remarnbun bu kunwarre kabirrikurduyime.
8 Bedda wanjh kabirriwarlkwarlkkarren ku-
berrkkah kore kurrambalk, kabirrihmadbun
nawu djakwarre bininj kumekbe kamyimowon
wanjh kabirridarrkidmang dja kabirribun.
9 Nawu nawarre bininj yiman lion nawu kah-
marrwedowen. Nakka kahwarlkkayindi kore
kurralk dja kabimadbun bininj nawu namarladj
kamre, dja karrolkkarren kabidarrkidmang kore
walabbi dja kabibalkukdorrorrke.
10 Nawu nawarre bininj yiman nabang dja
ngudjbang duninjh, wanjh kabenbun birrimak
bininj.
11 Wanjh nawu nabang bininj kanjdji kayimer-
ren, “Nawu God minj kaburrbun! Nakka kah-
mimbalhmiyindi dja minj ngannan kore ngaye
ngakurduyime.”
12 Mah, Yawey, yirrolkka ngudda nawu God,
wardi yibidwayhmen dja yiberlyirriyun ba
yibenbidyikarrmen bininj nawu ngundimarned-
jare dja bedda kabirridjalngudjwarre.
13 Nawu birriwarre bininj ngundinjirrhmiwon
dja njalekenh bedda kabirriyimerren kanjdji

10:7 Romans 3:14

kore kukange bedberre, “Nungka God minj
ngandjadme!”
14 Dja ngudda God yihbennan kore kunwarre
kabindiwarrewon bedberre nawu birrimarladj
bininj. Ngudda yiburrbun kore kunyid kawern-
merren dja yidjare yibenbidyikarrme. Bedda
nawu birrimarladj wanjh kabirrikurrmerren
kore ngudda yibenbidyikarrme, dja ngudda yi-
man kornkumo duninjh bedberre nawu ko-
rnkumo yak.
15 Mah! Wanjh yibenberlbakbakkemen nawu
birriwarre bininj. Yibenbu ba yibenngurdke
nawu manmolk kabirrihkurduyime kunwarre.
16 Ngudda Yawey wanjh king duninjh
munguyh munguyh, dja nawu birriwarlahkenh
bininj nawu birriwarre kore kubolkwarlahkenh,
nakka kaluk kabirridarrkidyakmen kondah kore
kurorre.
17 Ngudda yibenbekkabekkan nawu birri-
marladj bininj kore bedda kabirridjare yiben-
bidyikarrme. Ngudda munguyh yibenkange-
marnbun mak yibenbekkabekkan bu kabir-
rikayhme dja ngundidjawadjawan.
18 Mak ngudda yibennahnan nawu birrimar-
ladj bininj, dja mak bininj nawu kabirribongdi
kore nawu birribang duninjh bindikurrmeng.
Ngudda yibennahnan ba kunukka minj nan-
gale nawu kahni kondah kurorre kabenya-
woyhkelehme birribuyika.

11

Yawey Nawu Kawohrnan Rowk Kannahnan.

Psalm 11

1 Ngakelerlobme kore Yawey nawu munguyh
ngankukdjurruddan ba bu ngangehme bu ka-
mak rowk. Dja njalekenh bu kunukka kandimar-
neyime, “Waw! Yikelerlobmen yirrolka yiman
mayhmayh karrolkan, dja yiwarlkarren kore
kuwarddekimuk!
2 Ngurrina! Nawu birriwarre bininj ngokko
birriyingkihmarnbom nawu bunarra bedberre,
dja kabirriwarlkkayindi kore munhmunun dja
kabindidulubun nawu birrimak bininj.
3 Nawu nawoybuk bininj, nakka baleh kakur-
duyime bu kunwarre kawernhmerren?” Kuhni
yikahwi bininj kabirriyime.
4 Nawu Yawey kayerrkan kore throne nuye,
kaddum kore temple manbu manrurrkdjamun
nuye. Nungka wanjh kabenkurdunan binihbin-
inj kanjdji kondah kore kurorre, ba bu kabur-
rbun rowk kore bedda kabirrikurduyime.
5 Nawu Yawey kabenrohrokme bininj rowk,
nawu birrimak dja nawu birriwarre. Nungka
kabenwirrihme kukange nuye dorrengh bininj
nawu kabirridjalmanjngun bu kunwarre kabir-
rihkurduyime.
6 Nakka wanjh kabenmarneburriwe kunyirrke
dja manbirlukimuk bu kabenkinje birrimekbe
nawu birriwarre bininj, dja mak kabenmarne-
munkewe kunmayorrkwarre bu kabenkukbuk-
won.
7 Nungka Yawey nakka nadjalkudji nadjalmak
duninjh. Nungka kadjaldjare bu bininj kabirrid-
jadmerren bu djal mandjad duninjh. Dja bir-
riwern bininj nawu kunmak kabirrikurduyime

nakka kaluk kabirrikebnan.

12

Bu Kunyid Kawernmerren Kadberre Wanjh Karridi Yiwarrudj.

Psalm 12

1 Ngudda Yawey kanbidyikarrmen! Birriwern
bininj nawu ngundiwoybukwong nakka wanjh
birridarrkidyakminj rowk! Nawu birrimak bin-
inj ngudda ke, wanjh bonj, minj kabirrihni
kondah kurorre.
2 Bininj rowk kabirrikurrekurren bu kabir-
rikowerren, dja minj nangale mak nawoybuk dja
kabirridjalkurren munguyh.
3 Wanjh birrimekbe nawu kabirrihburlumer-
ren yiddok minj yibendjendjobdjobke?
4 Bedda wanjh kabirrihburluburlumerren dja
kanjdji baybaywi kabirriyimerren, “Ngad wanjh
ngarriyolyolme kore ngad ngarridjare, dja minj
nangale kandabke. Dja wanjh karriwokdangen
ba bu karrimang rowk manbu karridjare!”
5 Wanjh Yawey kayime, “Mah. Ngaye
ngarrolkkan dja ngabenbidyikarrme
bininj nawu birringudjwarre dja mak
nawu birrimarladj Ngabenbekkan bedda
kabirrikayhme dja ngabenkukdjurruddan ba
bu birriwarre bininj minj kabindimarneyime
kunwarre.” Kuhni yimeng nawu Yawey.
6 Dja nawu Yawey wanjh nawoybuk kore
kawokkurrmerren, wanjh manbu kunwok nuye
makka yiman kayime silver manbu bininj kabir-
riwolngwon seven times kore kunak.

7 O Yawey, kankukbalhmen ngadberre kore
nawu birriwarre bininj ngandiwirrihme. Kan-
nahna ba bu ngarringehme munguyh munguyh.
8 Nawu birriwarre bininj wanjh kabirrihd-
jalrengehre bu kabirriburluburlumerren, dja
birridjalwern nakka kabirriburlumerren kore
kundjalwarre duninjh kabirrikurduyime.

13

Karridjawan Yawey Nawu Kawohrnan Rowk Bu Kanngehkekenh.

Psalm 13

1 Ngudda Yawey, baleh kabolkyime? Yiddok
ngudda bu kanbengmidjdan ngaye? Bu yiddok
munguyh munguyh? Mak yiddok kunkuyeng bu
ngudda kanmarnekebwarlkkarren?
2 Ngaye ngawarnyak kunmayali kunwarre
ngakarrme. Yiddok ngaye ngahdjalnjilngwarre
munguyh bu barnangarrakuyeng? Mak yiddok
munguyh ngandihdjalbun nawu ngarriyidko?
3 Yawey! Ngudda ngardduk God, kanwokma
bu yiwarrudj ngahdi dja djawahdjawan. Kan-
mimbayhkemen, wardi ngadjalmimburdme bu
ngarrowen.
4 Wanjh kunu kabirriyime nawu ngaye ngar-
riyidko, “Bonj, wanjh ngad ngarriwinhmeng!”
Bedda wanjh kabirrimarrmarr ngayekenh bu
ngamankan.
5 Bonj, ngaleng wanjh ngaye ngawernhbur-
rbun bu ngudda kanhmarnedjare munguyh
munguyh. Dja kore kukange ngardduk wanjh

ngadjalmarrmarr duninjh kore ngudda kan-
ngehkekenh.
6 Yoh, ngaye ngadjalwayini munguyh nuye
Yawey, dja nungka ngandjalmarnekurduyime
kunmak rowk.

14

Bu Karrbennan Nawu Birriwarre Bininj

Psalm 14

1 Yikahwi bininj baybaywi kabirriyimerren,
"God yak, dja God minj nakka kahdi!" Kuhni
kabirriyime bininj nawu birribengwarr! Bedda
wanjh kabirridjare kabirridjalkurduyime kun-
warre. Minj kunmak kabirrikurduyime. Minj
nangale bininj kakurduyime kunmak. Bonj, minj
nakudji namak.
2 Nawu Yawey kahni kaddum wanjh kamh-
bolknan kanjdji ba kabennan bininj rowk.
Nungka kadjare kabenngalke bininj nawu may-
aliwern dja nawu kabirriyawan nawu God.
3 Dja larrk. Minj nangale bininj namak kahdi.
Bedda wanjh birridjalwarrewarreminj rowk, dja
birridjalbawong God. Minj nangale kakurduy-
ime kunmak. Bonj, minj nadjalkudji namak
kahdi.
4 Adju! Bedda nawu birriwarre bininj,
baleh kabolkyime bu bedda kabirriborlhme?
Minj bedda kabirringeykayhme nawu Yawey,
dja kabindidjalbun Yawey nuye bininj dja
kabindiyakwon.

14:3 Romans 3:10-12

5 Kumekbe kabirrihni Yawey nuye bininj, dja
kabirriwernhkelemen. Dja God nungka kabirrid-
jarrkdi. birrimak bininj, dja mak kabenbidyikar-
rme.
6 Ngudda nawu ngurriwarre bininj, ngurrikar-
rewarrewon bedberre bininj nawu birrimarladj,
dja med, kabirrikelerlobme kore Yawey nawu
kabennahnan.
7 Wanjh ngaye ngadjare nangale nawu kam-
dolkkan kore Zion ba kamre kabenbebke bininj
nawu Israel benkebmawahmeng kore kabirri-
bongdi! Bu Yawey, kabenmarnekurduyime kun-
mak bedberre nawu bininj nuye, wanjh nawu
Jacob nuye namud birrinjilngmarrmarrnin, dja
nawu Israel benkebmawahmeng, nakka wanjh
birriwernhnjilngmakmen.

15

Nangale Namak Bu Kahyo Kore Yawey?

Psalm 15

1 O Yawey kanbekka bu djawan! Nangale bin-
inj namak bu kahyo kore ngudda kubolkdjamun
ke? Nangale yidjare bu kahyo kore mandulum
manbolkdjamun ke?
2 Nakka bininj nawu minj kunwarre kakur-
duyime, dja warridj kadjalkurduyime kore kun-
makkenh. Namekbe bininj wanjh kadjalwokdi
kukangebeh nuye kore kunwoybuk, dja minj
kakurren.
3 Mak minj kabiyolyolme kunwarrekenh nawu
beneredbo bininj, dja minj mak kabiwarrewon.
Minj kabimulewan nabuyika bininj bu kabi-
wowarrewon.

4 Namekbe bininj wanjh kabiwirrihme bininj
nawu nawarre dja nawu nabang. Dja kaben-
burlume bininj nawu kabirriwoybukwon nawu
Yawey. Namekbe bininj, bu kawokkurrmer-
ren, wanjh minj kamayaliborledme bu kunward-
dekenh, dja bonj, kadjalkurduyime kore kunwok
nuye.
5 Nungka mak kabenbidyikarrme nawu kabir-
ridjawan kunwarddekenh, dja minj karredjwar-
lahmen. Kadjalmadbun yeledj kaluk bu kabir-
rikukdurndiwe. Nahni bininj namak, minj
kayawan kunwardde ba bu kabimarnekurren
bininj kore court.

Bininj nawu kakurduyime kuhni rowk, wanjh
nungka kadjaldi dja minj kamankan munguyh
munguyh.

16

Nawu Kawohrnan Rowk Kabennahnan Bininj Nuye.

Psalm 16

1 Ngudda nawu God, ngaye ngamwam kore
ngudda ba bu kannahnan, dja ngadjare kan-
ngehke!
2 Ngaye ngamarneyimeng nawu Yawey,
“Ngudda wanjh kanmarnewohrnan ngardduk.
Minj njale namakmak ngahkarrme, djal ngudda
yidjalkudji.”
3 Ngabenburrbun Yawey nuye bininj nawu
kondah kubolkkimuk kabirrihni. Bedda birri-
mak duninjh dja ngandinjilngmarnbun.

4 Dja birribuyika bininj nawu kabirrimarne-
boddan nabubuyika gods, yiman idols, nakka
wanjh kunyid kawernmerren bedberre. Dja
ngaye minj ngarriraworren bininj bu kabirri-
marnekinje mayh bedberre idols. Dja minj mak
ngabenngeybun kunngey bedberre birribuyika
gods bu ngarri yiwarrudj.
5 Yawey, ngudda yidjalkudji kanmarneyingk-
ihkurrmeng kunmak ngardduk dja kannjilng-
marnbun munguyh. Ngudda wanjh kan-
marnebolknahnan munguyh.
6 Ngudda kanwon namakmak, dja
kanmarnekurduyime bu djal kunmakkenh,
dja ngaye wanjh madbun ke kunnjilngmak
dorrengh.
7 Ngaye ngaburlume Yawey nawu nganbeng-
dayhke munguyh. Mak bu kukakwern, ngaye
ngadjalbekkan bu nungka nganbukkabukkan
kanjdji kore kukange ngardduk.
8 Ngaye wanjh munguyh ngadjalburrbun
nawu Yawey yiman bu ngakebnan kore ku-
mirrk ngardduk. Nungka kahdarnhdi kore
kubolkkukun ngardduk, wanjh kunu minj njale
mak ngankukrokayhwe.
9 Wanjh kunmekbekenh kunu ngawernhn-
jilngmak dja ngayolyolmerren bu ngadjalmar-
rmarr kore nungka. Mak ngadjalngehme kore
nungka kannahnan.
10 Dja ngudda Yawey minj kanbawon bu
ngakukdudjindi kore kumidj. Mak minj yibawon
bininj nawu namak ke bu kakuknudmen.

16:10 Acts 13:35

11 Ngudda wanjh kanbolhbukkang manbolh-
mak ba bu ngadjaldarrkkiddi. Kaluk kankan-
genjilngmarnbun bu ngudda munguyh ngarrhd-
jarrkdi, dja kankurrme kore kubidkukun ke ba
ngadjalwernhnjilngmak bu munguyh munguyh.

17

Bu King David Danginj Yiwarrudj.

Psalm 17

1 Yawey, ngaye minj kunwarre ngayimeninj!
Ngadjare ngudda kankayhmibekkan ngahdi yi-
warrudj. Kanbekkabekka dja ngaye minj
ngakurren bu ngayolyolmerren.
2 Ngudda yidjalkudji kandjadme bu djal mand-
jad. Ngudda munguyh yinan kore kunmak
dja kunwarre kakurduyimerran, wanjh ngadjare
ngudda kannan bolkkime.
3 Ngadjare bu kankangeburrbun dja kukak
dorrengh kankangerohrokme, dja minj kun-
warre yingalke, dja minj ngayimeninj. Ngad-
jalkarremarnburrinj ba bu minj ngawokdi kore
kunwarrekenh.
4 Ngaye minj ngakurduyime kore birribuyika
bininj kabirrikurduyime. Dja ngadjalwokmarrk-
mang manbu kunwok ke ba bu minj ngabenn-
gunjdjikkan nawu birribang bininj.
5 Ngadjalkadjungi manbolh ke. Mak minj
ngawohmankayi. Ngadjalrengehrey bu ngudda
djalmunkekadjungi.
6 Ngaye ngaburrbun bu ngudda kanbidyikar-
rme, wanjh kunmekbekenh bu ngarri yiwarrudj

16:11 Acts 2:25-28

dja djawadjawan. Wanjh kanbekka dja kan-
wokma!
7 Ngudda yihdulkarrekimuk, dja kanngehke
ngad bininj kore kunbid kukun ke, dja ngad
ngarrimrlobmeng kore ngudda ba yibendabke
nawu birriyidko ngadberre. Kanmarnebukkar-
ren ba ngarriburrbun ngudda kandjalmarned-
jare, dja ngarridjalkangebarrhme.
8 Kanwernhnahna munguyh, dja kankukbalh-
men mak kanwarlkka kore kanjdji kubid ke
yiman mayhmayh yaw kawarlkkayindi kanjdji
kore kuwel ngarre ngalbadjan.
9 Yuwn yibenbawon nawu birriwarre bininj
bu bedda ngandiwabminguneng ba bu ngandid-
jokohme dja ngandibun.
10 Bedda minj kabindikongibun birribuyika dja
nakka kabirridjalburlumerren munguyh.
11 Ngokko wanjh ngandihkelekadjungi kurih
kuhrih dja ngandidabdabkeng. Bolkkime wanjh
ngandiwernhkuknan ba ngandibun.
12 Dja bedda yiman lions nawu kabirrimarrwe-
dowen kabirriyawan manme, mak bedda yiman
lion nakimuk bu kahwarlkkayindi kore kungarre
ba bu ngankukdjalkmang.
13 Yawey! Wardi baleh kab yikurduyime.
Yirrolka dja yibenbu birrimekbe nawu birri-
warre bininj bu mandjawak dorrengh ke. Dja
kanngehkemen, dja wardi bedda ngandibun.
14 Wanjh yiberlyirriyun kubid ke dja kan-
ngehkemen kore nawu birriwarre bininj ngandi-
bongkarrme. Bedda kabirridjaldjare manbu
kondah kurorrebeh, kaluk kabirradjaldarrkid-
bolkyakmen.

Dja ngad bininj nawu ngudda kanmarnedjare, wanjh kandjalwon manme, dja mak yibenworrkmiwon wurdwurd ngadberre, dja mak nawu mawahmawah ngadberre, nakka kaluk manwern kabirrikarrme.
15 Dja ngaye minj kunwarre ngayimeninj bu ngawarrewoyi. Kaluk ngaye wanjh kebnan ngudda! Bu ngarrolkkan kore ngakeyo dja ngamimbayhmen, wanjh ngaye kebnan dja ngadjalwernhnjilngmakmen.

18

Bu King David Wayini Bu Bimanjbom Nawu Kawohrnan Rowk.

Psalm 18:1-19

1 Yawey, ngaye marnedjare ngudda nawu kanmurrngrayekwon.

2 Yawey wanjh nakka ngardduk kunwardde manbu manrayek, mak ngannahnan dja ngangehke. Nungka ngardduk God nawu ngankukbalhme, dja ngakelerlobme kore nungka ba ngannahnan. Nungka munguyh ngankukdjurruddi dja mak nganngehke. Ngaye wanjh ngawarlkkarren kore nungka ngankurrme.
3 Ngaye munguyh ngakayhme nawu Yawey, dja ngad bininj rowk wanjh karriburluburlumen! Nungka wanjh nganbebke kore birribang bininj nawu ngarriyidko.

4 Nungka nganngehkeng kore manbu yiman
kundowikenh ngarre kunyarl, makka ngan-
dukkarrukkayi, warridj kukku manbu bodjur-
rbuhmi ngankuyinngakkeng.
5 Mak ngankukdukkadukkang kunyarl manbu
kumidj ngarre, mak kundowikenh nganbongkar-
rmeninj ngardduk.
6 Ngahkarrmi kunkimuk kunrayek, wanjh
ngaye ngakayhmikayhmi nawu Yawey.
Ngadjalkayhmi nungka nawu God ngardduk
ba nganbidyikarrmeng. Nungka wanjh
ngankayhmibekkang kore nuye templebeh
dingihdi, wanjh kanwokmangi kore kunkanem
nuye.
7 Wanjh nungka yiddungi, dja kondah kurorre
makka bolkwodjorrhmiyindanj, dja manbu kun-
warddekimuk makka wanjh deldelmeng nawu
kanjdjiwi kurredjmad!
8 Wardi kundolng dolngbebmi kore kukeb
nuye dja yiman wehmiwehmi manbirluworld-
jenbabang kore kurrangbeh yiman kunyirrke
manbang duninjh.
9 Wanjh nungka dangmarrhmey manbu kun-
ngol yiman kayime manburrba dja kumkoluy
kunmayorrkkimuk dorrengh kore kumhdenge-
barndi.
10 Nungka kumwam yiman kayime morneni
kore kubodmebodme bedberre mayh nawu bir-
riwelyi dja wanjh dolkarrinj kaddum. Yiman
kayime nungka rengehrey kore kunmayorrk dor-
rengh.
11 Mak manbu kunkak makka yiman kukbar-
rkburrinj, dja kunngol manbu kore namarrkon

kangurdulme, makka ngolbalhmeng bu nungka
yiman djongburrinj.
12 Kore nungka dingihdi wanjh bolkwaydi
wernkih duninjh, dja wanjh munkeweng
manyirrkerrk, dja namarrkon mayhkemayhkeyi
kunkimuk yiman kunak duninjh, dja wanjh
kunngolburlerri djalkmiwam.
13 Wanjh wokdanginj nawu Yawey! Wokdi
yiman kayime ngurdulmi kunkimuk kore kad-
dumbeh! Kunwok nuye nawu Nawernhkimuk
Duninj wanjh wokwarlahminj.
14 Nungka benkelekadjungi bunarra dorrengh
bu benyarlarrkeng nawu birriyidko nuye.
Nungka benbuni manbu namarrkon kunkimuk
dorrengh.
15 Nungka yiddungi dja kebbuhmi, wanjh
darrarrhmi kore kurrula, wanjh manbu mank-
abokimuk makka boyakmerreni wanjh bu bolk-
bukmeni nakka bolkdjorlokni kanjdji duninjh.
16 Wanjh kunmekbe nungka nganberlmey kore
kaddumbeh, dja nganwayhkeng kore kurrula-
burldjarn ngahdjuhmiyindi.
17 Mak nganbebkeng kore birringudjbang bin-
inj nawu ngarriyidko bu bedda birridjareni
ngandibuyi. Bedda wanjh birringudjbang dja
ngaye larrk.
18 Bedda ngandimarnebebmeng bu kundjak
kundulmuk wernmerrinj ngardduk. Bu kun-
mekbe kunbarnangarra ngandibuyi, dja Yawey
nganyikarrmeng dja wanjh kamak.
19 Kaluk nungka nganbebkeng dja ngankur-
rmeng kore kubolkmak. Nungka wanjh ngan-
ngehkeng dja nungka njilngmakminj ngardduk.

Bu Nawu Yawey Kanmarnekurduyime Kunmak.

Psalm 18:20-26

20 Ngudda Yawey yikurduyimeng kundjalmak
ngardduk bu ngaye mandjad ngahrey, dja kan-
wong kore nganmarnekurrmeng kahdjedjenyo
ngardduk bu ngaye minj kunwarre ngayimeninj.
21 Ngaye ngadjalkurduyimeng kore ngudda
ke mankarre, dja minj bodmewoyi dja ba-
woyi ngudda nawu God ngardduk bu kunwarre
ngakurduyimeninj.
22 Kore kunmayali ngardduk nakka ngadjalka-
rrme mankarre ke. Minj mak ngabengmidjdan
kore ngudda ke kunwok manbu kanwokwong.
23 Ngaye djalwernhwokmarrkmang mak
nganahnarren ba bu minj kunwarre
ngakurduyime.
24 Ngudda Yawey yikurduyimeng kundjalmak
ngardduk bu ngaye mandjad ngahrey, dja kan-
wong kore nganmarnekurrmeng kahdjedjenyo
ngardduk bu ngaye minj kunwarre ngayimeninj.
25 Yawey ngudda yibenmarnekurduyime kun-
mak bedberre bininj nawu ngundidjalwoybuk-
won kore yibenmarnewokkurrmerrinj bedberre,
dja mak ngudda yibenmarnekurduyime kunmak
bedberre nawu birrimak bininj.
26 Bininj nawu kabirriwarnyak kunwarre
kore kukange bedberre dja minj kabirrimayal-
iborledme, wanjh ngudda yibendjalmarnedjare
bedberre dja minj yibenbawon. Dja bininj nawu
kabirridjare ngundidjalwokwarrewon ke, nakka
wanjh yibenhdjalbengwarrewon bedberre.

King David Kabimanjbun God Nawu Nadjalkudji Bibidyikarrmeng.

Psalm 18:27-50

27 Ngudda yibenngehke bininj nawu birrimarladj. Bininj nawu kabirriburlumerren, wanjh ngudda yibenmarnbun bu kabirriyemengalme.
28 Dja ngudda Yawey wanjh kanhdjalkangewolkan munguyh dja ngudda munguyh yimarnbun manbu kunkak kore ngani bu nganmarnebolkwolkayindan.
29 Ngudda mak kanbidyikarrme ba ngabenbun birriwern bininj nawu birribang. Ngudda God ngardduk dja kanwayhke ba ngabidbun kore kawarnamhyo kunkimukkenh.
30 Ngayolyolme God nawu mankarre kamarnbun wanjh mankarremakkaykenh duninjh, dja mak nuye kunwok wanjh kunwok kundjalmak duninjh. Yoh. Nawu Yawey kabenkukbalhme nawu kabirrikelerlobme kore nungka ba bu kabenbidyikarrme.
31 Ngudda Yawey, yidjalkudji God! Ngudda God ngadberre, yidjalkudji nawu kunwardderayek duninjh ngadberre kore ngarriwarlkkayindi.
32 Nungka God nadjalkudji nganwon kunngudj, dja mak nungka nganmikan kore manbolh mandjad.
33 Warridj nganmarnbun bu wernkih ngarlobme yiman mayh nawu deer. Dja nungka nawu nganbidyikarrme bu ngarrengebarndangen kaddum kore kuwarddekimuk.

18:33 Habakkuk 3:19

34 Mak nganbidbukkabukkan bu ngarriburrenkenh bininj kore war, warridj kunberl ngardduk nganwong kunngudj ba bu ngarrowkke nawu manbang bunarra.
35 Ngudda yidjalkudji nawu kankukdjurruddi ba bu ngaye ngawinhme. Ngudda yiman yiboddan ba bu kanbidmang ngardduk kunbidkun dja kanngeykimukwon.
36 Mak manbolh kore ngahre nakka yibolkbirrhmeng ngardduk ba bu ngaye ngahdjalre kamak rowk dja minj mak ngabungkarrkbun.
37 Nawu ngarriyidko bininj, nakka munguyh ngabenngudjkadjuy dja ngabenyurrhkeng bedberre wanjh ngabenbom. Minj ngangurdmeninj dja ngabendjalyakwong.
38 Ngaye ngabenbuni, yiman kayime ngabenkukdjubulhmeng, wanjh birrikukwarrawarrhmi kore kurrenge ngardduk dja minj birriyawoyhdokkayi.
39 Yawey, ngudda nawu kanngudjmarnbom kore ngarriburrenkenh ba bu ngawinhmeng. Warridj yibendjurrkkang nawu ngarriyidko bininj bu ngandimarneboddanj kore kurrenge ngardduk.
40 Nawu ngaye ngandiwidnan bininj ngudda yibenmarnbom bu birrikelerlobmerrinj ba bu ngaye ngawinhmeng dja ngabenyakwong.
41 Bedda birrikelekayhmi bu nangale kabenkayhmibekkan, dja djalburrkyak, minj nangale benbekkayi. Bedda ngundikayhmi ke, dja minj yibenwokmayi.
42 Ngabendjubudjubulhmi yiman kundjulng ngabenmarnbuni dja kunmayorrk benbubuhmi.

Ngaye ngabenyakarrbuni yiman kunkih kore manbolh.

43 Yawey ngudda kanbebkeng kore bininj ngardduk nawu ngandidungi, mak ngudda kanmarnbom bu ngabenmarnedokme birribuyika bininj bedberre nawu birridjenbubuyika dja bolkkime bedda ngandihmarnedurrkmirri ngaye.

44 Bedda ngandibekkabekkan dja werrkwerrk ngandiwokmarrkmang. Bininj nawu kubolkbubuyikabeh wanjh ngandikengehme.

45 Bedda kabirridjalkele dja kabirridjalkangewarremen. Kabirrimbebmerren kunkele dorrengh kore kabirrihyongoyo.

46 Yawey, ngaye djalmanjbun dja burluburlume! Ngudda nawu yidjalmimbi munguyh. Ngudda nawu yiman manwarddekimuk kore ngawarlkkarren. Wanjh ngarriwern bininj rowk ngundingeyburluburlumen.

47 Mak kankidmey bu yibenbom, dja yibenkurrmeng nawu kubolkbubuyikabeh kore kubid ngardduk.

48 Warridj kore bininj nawu ngarriyidko wanjh ngudda kankukbalhmi dja kanmarnbom bu ngawernhdokme bedberre birridjalwern nawu ngandiwirrihmeng. Ngudda kanbebkeng kore nawu birribang bininj ngandibuyi.

49 Yawey, ngaye djalburluburlume munguyh bu ngarriraworren bininj kore kubolkbubuyika rowk Ngaye wanjh ngeyburluburlume ngudda ke kunngey.

18:49 Romans 15:9

50 Ngudda yidjarrngbom bininj ke, dja yi-
marnbom king. Wanjh yiwong kundulkarre dja
kunu nungka winhmeng munguyh. Ngudda
wanjh yibendjalmarnedjare David nawu yikod-
jdjuhkeng, dja mak nawu mawahmawah nuye
munguyh munguyh.

19

Kore Kunmakmak Nuye God Dja Mankarre Nuye

Psalm 19

1 Bu karribolknan, dja karribekkan manbu
kaddum duninjh, wanjh yiman kahyolyolme
manbu God nuye kunmakmak, dja manbu kun-
ngol makka kabimulewan God nawu marnbom
rowk kunbidwi nuye.
2 Mak bu kunbarnangarrabubuyika dja djal-
munguyh manbu kunngol kabihmulewan dja
kabihyolyolme nawu God. Mak kabalyime
manbu kunkakwern bu kanmarneyime God
nuye kunmayali kunwern.
3 Minj kunwokkudji kawokdi, dja birriwar-
lahkenh bininj rowk nawu kabirriwokdi kun-
wokbubuyika, wanjh bedda kabirribekkabekkan
kore kunngol kahmulewan.
4 Dja maninjmanu kunwok kare kubolk-
warlahkenh rowk, dja maninjmanu kunwok
kahdjalre djarreh duninjh kore kubolkbubuyika
rowk.
God marnbom kaddum duninjh, yiman dab-
burlin djabnameng ngarre kundung bu kahdi.

19:4 Romans 10:18

5 Wanjh nawu kundung kawayhme yiman bininj kambebmen bu kabimang ngalbininjkobeng bu mulil ngarre kabenemarrenkenh.

Dja mak nawu kundung yiman kayime nawu ngudjbang bininj bu karlobme kunnjilngmak dorrengh, dja kabenyurrhke birribuyika rowk.

6 Dja mahni kundung wanjh kambebme, kare, kayibme, kamyawoyhdurndeng kore kaddum kunngol. Minj nangale kawarlkkarren nuye nawu kundungbang.

7 Kaluk mankarre nuye nawu Yawey, makka mandjalmakkaykenh duninjh, dja wanjh kanmalngkerrngehme kadberre. Manbu kore Yawey kanbukkabukkan kadberre manbu kunwok, wanjh minj kankowe. Warridj kunmayali kabenwon nawu birrikodjkuluwarre bininj.

8 Mak kore nawu Yawey kayolyolme kadberre bu makka mandjad; makka warridj kanmarnbun bu karrikangenjilngmak. Mak kore kanmarnewokrayekwon, nakka wanjh yiman kayime kanmarnewernhbolkwolkan kadberre.

9 Bu ngad karrikelemen nawu Yawey, wanjh kamak kore nungka; nakka djalmunguyh karrimarneboddan. Mak kore kawokmarnburren kadberre, makka djal mandjad duninjh, dja manmakkayhkenh.

10 Nawu wirlmurrng gold nakka walakkih bu karridjare. Dja karriwernhdjarenin manbu kunwok nuye Yawey kore wokmarnburrinj kadberre. Dja kore Yawey nuye njalehnjale nawu karremarnbom, makka manwernhmanjmakkaykenh dja karrokme manbu mankung manmanjmak.

11 Ngudda nawu Yiwohrnan rowk, ngudda
bu kanbukkabukkan dja kanbengdayhke ba bu
ngaye wokmarrkmang ke, wanjh ngaye nawu
marnedurrkmirri ke, ngawohmang nawu kahd-
jedjenyo ngardduk.
12 Minj ngad bininj ngarriwernhburrbun kore
ngarrihkurduyime kunwarre. Dja ngaye djawan
bu yibengmidjda ngardduk kunwarre ngakur-
duyime manbu kawarlkkayindi.
13 Dja yuwn kanbawon ngaye nawu marnedur-
rkmirri ke bu ngaye ngamarnburren kunwarre
ngakurduyime. Ngaye wanjh ngawarnyak bu
kunwarre ngandjurrkkan. Ngadjare kunukka
kamak ngani, minj njale ngawarrewon kore
ngudda, dja minj kunwarre duninjh ngakurduy-
ime.
14 Nawu Yawey! Ngadjare kunwok ngardduk
dja mak kunmayali ngardduk kore baybaywi
ngabekkarren, bu kamakmen rowk kore ngudda.
Mak ngadjare bu njilngmarnbun ngudda yid-
jalkudji nawu kannahnan dja kanngehke ngaye.

20

Yiwarrudj Karridi Bu Karriwinhmekenh

Psalm 20

1 Ngarri yiwarrudj dja ngadjawan Yawey ba
ngunbekkan dja ngunngehke bu ngudda kun-
rayek yikarrme. Ngadjare God nawu ngeykimuk
duninjh, nawu Jacob bimarneboddanj, wanjh
ngundjalnahnan.

2 Nakka kahdi kore kubolkdjamun dun-
injh nuye, wanjh ngadjawan bu ngunmarne-
munkewe nawu ngunbidyikarrme. Nakka wanjh
kahdi kore Zion, wanjh ngadjare mak ngunnah-
nan kunmekbebeh.
3 Ngadjawan bu kaburrbun nawu namakmak
ke nawu yikurrmeng nuye, wanjh kanjilngmak-
men bu njale ngudda yimarnekinjeng bu yiwong
nuye.
4 Mak ngadjawan Yawey bu kakurduyime
nawu njale ngudda yidjare kore kukange ke.
Mak ngadjawan bu ngunbidyikarrme ba bu
kakurduyimerran rowk ngudda yikarremarn-
burren.
5 Ngudda nawu king, wanjh ngudda kaluk yi-
winhme, dja warridj karrimulilmang mak man-
madjmak karriwayhke kore kunngey nuye nawu
God kadberre. Wanjh ngarridjare nawu Yawey
wanjh ngunmarnekurduyime rowk kore ngudda
yidjawan.

6 Bolkkime ngaye ngaburrbun bu Yawey
kabingehke nahni bininj nawu bikodjdjuhkeng
nuye. Mak kabiwernhbekkan kore kaddumbeh
bu kahdi kubolkdjamun nuye. Nakka nar-
rulkarrekimuk duninjh kore kubidkun nuye dja
kabingehke.
7 Yikahwi bininj kabirriyime bu kabirrinah-
narren nawu djarrang dja chariots dorrengh, dja
ngad wanjh karridjalwoybukwon kunngey nuye
Yawey nawu God kadberre.
8 Kaluk birrimekbe bininj wanjh nakka kaben-
bungwarrewon wanjh kumekbe kabirrimankan,
dja ngad nakka karridengerayekmen bu mand-

jad karridi.
9 Yawey, yiwo kunngudj ke king nawu yid-
jarrngbom ba bu nungka kadjalwinhme. Kan-
wokma ngadberre bu ngarridi yiwarrudj ngun-
didjawan.

21

Karrimanjbun Nawu Kawohrnan Rowk Bu Karriwinhmeng.

Psalm 21
1 Yawey, ngudda yiwernhdulkarrekimuk dun-
injh, dja nawu bininj ngudda yidjarrngbom dja
yimarnbom king, wanjh kunmekbekenh king
nawu ngudda yimarnbom wanjh kawernhmar-
rmarr duninjh. Nungka wanjh mulil kakarrme
kore kunwernkah yimarnbun kawinhme kore
kabirriburren birriyidko nuye.
2 Ngudda yikurduyimeng kore nungka wern-
hdjareni kore kukange nuye dja ngudda minj
yikaybuyi.
3 Ngudda yikimey namekbe bininj nawu
yidjarrngbom, dja yiwong kunmakmak kun-
wern. Mak yikodjdjongbom nawu manmak
duninjh gold crown manbu kings kabirrikodjd-
jongbuyindi.
4 Nungka ngundjawam bu kunkuyeng kad-
jalmimbi wanjh ngudda yiwong kundarrkid ba
bu kadjaldarrkiddi munguyh munguyh.
5 Ngudda yiwong kunngudj ba bu nungka
kunwernkah winhmeng. Wanjh kunmek-
bekenh nungka wernhkukenminj duninjh. Mak

ngudda yingeykimukwong dja yimarnbom bu
wernhkimukminj.
6 Woybukkih ngudda yimarnekurduyimeng
kunmak bu munguyh munguyh. Dja yinjilng-
marnbom bu darnkih yihdi nuye ngudda nawu
yiwernhmakkaykenh.
7 Namekbe nawu king ngunwokmarrkmang
dja ngundjalwoybukwon ngudda Yawey.
Ngudda wanjh yidjalmarnedjare munguyh
munguyh, dja kunmekbekenh nungka kahdjaldi
dja minj nangale kakukrokayhwe.
8 Yawey ngudda yibendarrkidmang nawu
ngurriyidko bininj, kunbidkukun ke dorrengh.
Ngudda yibendjalbongkurrme nawu ngundiwid-
nan rowk, kubidkukun ke dorrengh.
9 Bu ngudda yibenmarnebebme wanjh yiben-
wurlhke yiman kunak kabirrikukrung kore
kunkangeyid ke. Nakka kaluk manbirluwold-
jen kabenkukyakwon. Ngudda yiman mayh
yibenkukwukme.
10 Ngudda kaluk yibenbularrbun nawu namud
rowk bedberre kondah kore kurorre, wanjh
nawu mawahmawah bedberre kabirridarrkid-
kukyakayakmen.
11 Kore kabirrihkarremarnbun yimankek
ngundikanjkurrmeninj bu ngundibuyi dja
makka kaluk kayimerran bu djalburrkyak,
kabirridjalbarabun.
12 Ngudda yibenmarnbun bu kabirrikelerlob-
merren. Yimarnburren bu yiburriwe bunarra
kore bedda.
13 Mah, Yawey ngudda wanjh ngur-
riwernhngudjbang duninjh, wanjh ngad

ngundiburluburlume. Dja mak ngarriwayini ke dja ngundiyiburlume bu yikarrme kundulkarre duninjh.

22

Bininj Nawu Kadjalkangewarre Dja Kabikayhme Nawu God.

Psalm 22

1 Ngabba God! Ngabba God! Njalekenh ngaye kanbodmekenhwong dja kandjalbawong? Mak njalekenh bu ngudda djarreh yihdi bu minj kanbekkan kore ngahdjalngeyngeyyime dja ngakayhme ke ba bu yimre kanbebke?

2 Ngabba God! Woybukkih ngaye ngadjalkayh-miyo kunbarnangarrakuyeng, dja ngudda minj kanwokmang, mak kumununkuyeng warridj ngakayhme. Minj ngaye ngangurdme.

3 Ngaye ngaburrbun bu ngudda King dja Yid-jaldjamun duninjh, mak ngudda yiwohrnan kore kaddum duninjh yiyerrkan kore bininj nawu Is-rael benkebmawahmeng ngundiburluburlume.

4 Nawu mawahmawah ngadberre nakka ngundiwoybukwong. Bedda ngundimarrkmangi dja kunekbekenh ngudda yibenngehkeng.

5 Bu ngudda ngundimarnekayhmi wanjh nakka yibenbidyikarrmi. Mak bu ngundimar-rkkebbuni nakka minj yibendahmeninj.

6 Ngaye wanjh ngadjalwarre, dja yiman ngayeng, minj bininj duninjh ngaye. Bininj rowk ngandiborrkbun dja mak birriwern ngandiwid-nan, minj ngandimarnedjare.

22:1 Matthew 27:46; Mark 15:34

7 Mak birrimekbe nawu ngandikuknan nakka
ngandidjekmiwon, bedda kabirridjenbebme
ngardduk dja kabirrikodjburdeburdebme.
8 Bedda ngandimarneyime, “Yikayhmen nawu
Yawey, ba kunubewu ngunbidyikarrme! Ngudda
yiyime nungka yimankek ngunmarnedjare, dja
njalekenh minj ngunngehke?” Kuhni wanjh
ngandimarneyime.
9 Dja ngudda nawu Yiwohrnan Rowk
yibidyikarrmeng ngalbadjan ngardduk bu
nganyawmey kamak rowk. Mak kanmarnbom
bu wokmarrkmey kore ngabarrkenni rerrih.
10 Bu kunmekbe kunbarnangarra ngarranginj,
ngudda wanjh kannahnani; mak ngudda yidjaldi
God ngardduk munguyh, bu ngalbadjan ngard-
duk nganyawmey dja mak bolkkime.
11 Wanjh yuwn bu djarreh yihdi dja yuwn bu
mak kanbawon. Manbu kunyid makka darnkih
nganmarnebebme, dja minj nangale nabuyika
nganbidyikarrme.
12 Nawu ngandiwirrihme bininj wanjh ngan-
didjokohmeng yiman kayime nawu birribang
bulikki. Bedda yiman birridulkarrekimuk bu-
likki nawu birrikang Bashan, dja bedda wanjh
ngandidahme munguyh.
13 Birrimekbe nawu ngarriyidko nakka yiman
lions nawu kabirrimarrwe dja ngandimarnedan-
gbarrme!
14 Wanjh ngaye ngarrulkarreyakminj, yiman
kayime kukku manbu kabirriboyakarrbun kore

22:7 Matthew 27:39; Mark 15:29; Luke 23:35 **22:8** Matthew 27:43

kunkulk, dja kunmurrng ngardduk minj ka-
murrngbelbmibelbmikenh, dja mak kunkange
ngardduk yiman kadjalkelkdan dja kawarremen.
15 Manbu kunngudj ngardduk makka wanjh
bukminj, mak kundjen ngardduk ngadjen-
belbmerrinj kore kaddum kurrang ngardduk.
Ngudda wanjh kanbawong bu kankukkurrmeng
kore kundjulng, kore darnkih ngakuyindow-
imeninj.
16 Birriwarre bininj ngandimarnemirndebeb-
meng dja ngandidjokohmeng yiman kayime du-
ruk birribang. Korroko ngandibiddulubom, dja
mak ngandidengedulubom ngardduk.
17 Bu ngakukmorarraminj dja ngakuknar-
rinj kunmurrng ngardduk. Birriwern bininj
ngandikuknan dja kabirriburlumerren ngard-
duk.
18 Mak kunmadj ngardduk kabirridjalmang dja
kabirrihdirri kunkod ba kabirribebbehmadjkar-
rme.
19 Ngudda nawu Yawey, yuwn bu djarreh yihdi
ngardduk. Ngudda yidjalkudji nawu kunngudj
kanwon, wanjh yimray werrkwerrk bu kan-
bidyikarrme.
20 Kanngehkemen kore bininj nawu kabir-
ridjare ngandibun mandjawakwi. Kandarrkid-
nahna kore bininj yiman kayime nabang duninjh
duruk ngandibun kundulkarre dorrengh bed-
berre.
21 Warridj kabirriyime yiman kayime lions
dja kabirridjare ngandibaye. Birrimekbe bininj

22:18 Matthew 27:35; Mark 15:24; Luke 23:34; John 19:24

yiman kayime bulikki nabang duninjh nawu
kadjare ngandidulubun kunkanemwi.
22 Ngaye wanjh ngeymulewan ke bu ngarrid-
jarrkdi bininj nawu ngarridangerrinj. Bu ngaye
dja nawu ngudda ke bininj ngarridi, wanjh
ngaye burluburlume ke.
23 Ngudda bininj nawu ngurrikele nawu
Yawey, wanjh ngurriburluburlumen. Ngudda
nawu Jacob ngunkebmawahmeng, wanjh ngur-
ringeyburlume. Ngudda nawu Israel ngunkeb-
mawahmeng, wanjh ngurrimarnebodda nawu
Yawey.
24 Nungka wanjh binahnani nuye bininj kore
kunrayek kunkimuk bimarnebebmeng. Minj
bidjalbawoyi. Minj mak bimarnekebwarlkkar-
rimeninj nuye. Bonj, nahni bininj bikayhmeng
Yawey bu kabibidyikarrmekenh, dja wanjh
Yawey biwokbekkang.
25 Ngaye wanjh burluburlume kore ngarrim-
irndemornnamerren rowk. Ngaye ngadjaldi
kumirrk bedberre bu ngakurduyime kore ngaye
marneyingkihwokkurrmerren.
26 Bu kumekbe nawu birrimarladj bininj
wanjh kabirringun dja kabirriworrkmiworren.
Dja bininj nawu kabirridjare nawu Yawey,
wanjh kabirridjalburlume nuye. Wanjh kundjal-
mak benmarnekurduyimerra munguyh!
27 Kaluk birriwarlahkenh bininj rowk kon-
dah kurorre wanjh kabirriwohburrbun nawu
Yawey, dja wanjh kabirrikangeborledkerren
kore nungka. Bininj kore namudbubuyika rowk

22:22 Hebrews 2:12

kore kubolkbubuyika rowk, wanjh bedda kabirrimarneboddan nuye.
28 Nawu Yawey wanjh nadjalkudji kawohrnawohrnan rowk, dja nungka kabenmarnewohrnan kore kubolkbubuyika rowk.
29 Nawu birrikuken bininj rowk kondah kurorre wanjh kabirrimarnekarrme mulil nuye nawu Yawey, dja mak kabirrimarneboddan nuye. Dja mak bininj nawu kabirridowerren rowk, bedda wanjh kabirrimarneboddan nawu Yawey. Minj bedman kabirrimimbiworren!
30 Bininj nawu kabirringalme yerrekah, wanjh kabirrimarnedurrkmirri nawu Yawey. Kaluk nawu mawahmawah kadberre, dja mak nawu bedmanwali kabindikebmawahme, wanjh bedda warridj kabirriborlhme nawu Yaweykenh.
31 Birrimekbe bininj rowk wanjh kabirrimulewan bu Yawey kabidjaldjadme mandjad duninjh. Bedda kabindibengdayhke wurdwurd nawu minj birringalmeninj. Nawu Yawey wanjh nungan kurduyimeng rowk.

23

Nawu Kawohrnan Rowk Ngannahnan Ngaye Yiman Shepherd Kamirndenahnan Nawu Sheep Nuye.

Psalm 23
1 Nawu Yawey ngannahnan ngardduk yiman kayime namak shepherd kamirndenahnan mayh

nuye sheep. Nungka kanwon kunmak kunwern
dja minj njale mak ngadjare!
2 Nungka ngankurrme ba bu ngangehme
kamak rowk kore kabbal manbu kakarrme
mandalkmak. Dja mak nungka ngankanakan
kore ngabongun manbomak kukku, bu kunmod-
mikenh dorrengh.
3 Nawu Yawey ngankangemarnbun bu ngan-
malngkerrngehme. Nungka nganbolkbukkan
kore manbolh manbu kunmakkenh ngarre ba bu
ngaye ngangeyburlume nuye.
4 Bu ngaye ngayakmen, bu ngarrowen, yi-
man kayime ngare kore kunkak nganbarrkbun,
wanjh bonj, minj ngakele kunwarrekenh, dja
ngadjalburrbun ngudda Yawey ngarrdjarrkre
munguyh. Ngudda yikarrme manbu kunkarn-
dudj kore kubid ke bu kankangemarnbun, wanjh
kunmekbekenh ngaye ngadjalkangemak.
5 Ngudda kanmarneyingkihmarnbun mulil
kore kumirrk bedberre bininj nawu ngaye ngar-
riyidko, dja mak kankodjdjuhke mankalkkidmak
dorrengh. Ngudda wanjh yihdjalborrahkendong
kore banikkin ngardduk dja kabobarlme kore
kaddum ngarre bu yiman kayakarrburren.
6 Woybukkih, wanjh manbu kunkongi dja
kunmakmak ke makka nganehdjaldjarrkdi
munguyh, dja ngadjalyo munguyh munguyh
kore kunrurrk ngudda ke nawu Yawey.

24

Bu Karriburlume Yawey Nawu God Dja King

23:2 Revelation 7:17

Duninjh.

Psalm 24

1 Kondah kurorre rowk dja njalehnjale nawu
kahdi kurorre, nakka wanjh Yawey nuye. Bir-
riwarlahkenh bininj rowk nawu kabirrihni
kubolkbubuyika kore kondah kurorre, nakka
wanjh Yawey nuye.
2 Nungka wanjh bolkmarnbom kunbolk rowk
bu kurrmeng kanjdjikah kore kurrula duninjh,
dja kore kukku kaboyo bolknameng kanjdji dun-
injh.

3 Kaluk nangale bininj namak ba bu kabidbun
kore kurrulum nuye Yawey? Nangale bininj
kangime kore kubolkdjamun nuye nawu Yawey?
4 Nakka nawu kunmak kadjalkurduyime dja
mak kadjalburrbun kore kunmakkenh, dja mak
minj kabimarneboddan nawu idols, dja minj
mak kakurren bu kawokkurrmerren.
5 Namekbe namak bininj wanjh nawu Yawey
kabimarnekurduyime kunmak. Kaluk God nawu
kabingehke wanjh kabidjalmakwan.
6 Kuhni kabirrikurduyime birriwern bininj
nawu kabirriyawan God. Yoh, birrimekbe bininj
kabirridjare ngundikebnan, ngudda God nuye
Jacob.

7 Mah, wanjh. Ngurrina! Ngurridangmarrhma
manbu mankare duninjh gates ba kamngimen
king nawu namakkaykenh duninjh.

24:1 1 Corinthians 10:26 **24:4** Matthew 5:8

8 Kaluk nangale nahni nawu namakkaykenh king? Nungka wanjh Yawey nawu narrulkarrekimuk duninjh, dja nawu kabenyurrhke birriwarre bininj kunngudj nuye dorrengh kore kabirriburren.
9 Mah, wanjh ngurridangmarrhma manbu mankare gates ba kamngimen king nawu namakkaykenh duninjh!
10 Kaluk nangale nahni nawu namakkaykenh king? Nungka wanjh Yawey nawu wernhdulkarrekimuk duninjh! Nungka nadjalkudji king namakkaykenh duninjh.

25

Bininj Kahdi Yiwarrudj Kore God Nawu Kabinahnan.

Psalm 25:1-10
1 Ngudda Yawey, ngaye ngamalngkurrmerren kore ngudda!
2 Ngudda nawu God ngardduk, ngaye wernhwoybukwon ngudda. Yuwn kanbawon bu ngayemengalme! Mak yuwn yibenbawon nawu ngarriyidko bu ngandidjekmiwon kore ngandibun.
3 Nangale bininj nawu ngunwoybukwon nakka wanjh minj kayemengalme. Dja bininj nawu kabindikowe birribuyika bininj bu kunwarrekenh, wanjh kabirriwernhyemengalme.
4 Nawu Yawey, kanbukkabukkan kore yidjare ngakurduyime, mak kanbolhbukka ba ngakurduyime kore kunmakkenh.

5 Kanka kore kunwoybuk ke, dja
kanbukkabukkan warridj. Kuhni ngudda yiyime
dja ngudda God ngardduk nawu kanngehke,
dja ngaye woybukwon bu barnangarrakuyeng
rowk.
6 Nawu Yawey, yidjalburrbu ngudda bu kan-
wernhkongibun dja kandjalmarnedjare kore
kunkareni dja mak bolkkime.
7 Yuwn mak yiburrbun manbu kunwar-
rehwarre kore ngaye ngakurduyimi bu
ngayawurrinjni, bu ngaye wokburriweyi
ngudda. Ngudda kandjalmarnedjare, wanjh
kunmekbekenh kunu kandjalburrbun, dja
ngudda Yawey wanjh yidjalmakkaykenh.
8 Nawu Yawey wanjh nakka nadjalmak dun-
injh, dja kunmak kadjalkurduyime. Kunmek-
bekenh kunu wanjh kabenbukkabukkan nawu
birriwarre bininj ba kabirriborlhme nuye kore
mandjad kabirrire.
9 Nungka kabenkan bininj nawu minj kabir-
rikukdokmibuyhwerren ba bu kabirrikurduy-
ime kunmak, dja mak kabenbolhbukkabukkan
nuye manbolh.
10 Nawu Yawey kandjalmarnedjare dja minj
kankowe ngad bininj nawu karriwokmarrk-
mang mankarre nuye kore wokkurrmerrinj kad-
berre.

Yawey Nakka Kandjalnahnan.

Psalm 25:11-15

11 O Yawey, ngaye wernhwarrewong ngudda
dja ngadjare yibengmidjda kunwarre rowk

ngardduk kore yiwokkurrmerrinj ngudda ke kunngey dorrengh.
12 Nangale bininj kabimarnekelemen dja kabimarneboddan nuye nawu Yawey? Wanjh kabibukkan namekbe bininj ba bu kadjalle kore nawu kawohrnan rowk bimarnekarremarnbom nuye.
13 Wanjh namekbe bininj kadjalkuken munguyh, dja mak wurdwurd nuye kabirribolkmang kumekbe kunred kore kabirrini.
14 Nawu Yawey kayimerran djawirna bedberre bininj nawu kabirrimarneboddan, dja mak kabenbukkan bedberre kunwok manbu nungka yingkihwokkurrmerrinj.
15 Ngaye ngadjalnan Yawey nawu nadjalkudji nganbidiyikarrmekenh ba bu nganbebke kore kunwarre nganbongkarrme.

Ngaye Ngadjawan Nawu Yawey Bu Kanbidyikarrme.

Psalm 25:16-22
16 Yawey, yimborledmen dja kankongibu ngaye, dja ngadjalkudji ngarri dja kunyid wernmerrinj ngardduk.
17 Manbu kunnjilngwarre ngardduk makka munguyh kahwernmerren. Ngadjare yiwemen nawu njalehnjale nganhnjilngwarrewon munguyh.
18 Wanjh yina ngardduk kunrayek dja kore ngahdjakbekkan, dja yibengmidjda ngardduk kunwarre rowk.

19 Yawey yibenmirndena nawu ngaye ngar-
riyidko! Mak yibenna bu bedda ngandiwern-
hwidnan duninjh!
20 Kankukdjurruddin ba bu ngadjaldarrkid, dja
kanngehkemen. Ngaye djalwoybukwon, wanjh
yuwn kanbawon bu ngayemikarren.
21 Ngaye kunkange dorrengh woybukwon,
dja mak wokmarrkmang, wanjh ngadjare bu
ngudda kannahnan ba bu ngadjalmalngdarrkid.
22 O God, kanngehkemen ngad bininj nawu
Israel ngankebmawahmeng kore kunrayek rowk
ngarrikarrme.

26

Bu Nadjalmak Bininj Kahdi Yiwarrudj.

Psalm 26

1 Yawey, ngaye djawan bu ngudda kan-
makwan. Ngaye mandjad ngadjalkurduyime
munguyh, dja warridj ngaye wanjh woybukwon,
dja minj mak kewkme, dja minj mak ngamarrk-
baworrimeninj ke.
2 Yawey, ngaye ngadjare bu ngudda kand-
jadme. Kanmayalirohrokmen dja kanwernhkan-
genan ngardduk.
3 Dja kunu ngaye minj ngabengmidjdan bu
ngudda kandjalmarnedjare, dja wanjh ngad-
jalkurduyime munguyh kore ngudda ke kunwoy-
buk.
4 Ngaye minj ngarridjarrkraworren bininj
nawu kabirrihkurrekurren dja nawu kabir-
riburluburlumerren.

5 Dja ngaye ngawarnyak ngarrimirnderri
bininj nawu kabirrikurduyime kunwarre, dja
ngabendjalbodmewon birriwarre bininj rowk.

6 Ngaye yiman ngabiddjirridjburren bu nga-
mulewarren minj kunwarre ngakurduyimeninj
dja ngaye ngadjalboddan kore altar ngudda ke
ngudda nawu Yawey.
7 Mak ngawayini ke kore kurobbe, dja
burluburlume ngudda, bu ngaye mulewan kore
kunmakkaykenh duninjh ngudda yidjalkurduy-
ime munguyh.
8 Yoh, Yawey, ngaye mak ngamarnedjare kun-
rurrk manbu temple ke kore ngudda yihni,
kumekbe kore ngarrinan kunmakmak ke bu
kahbolkwolkan.

9 Yuwn bu kanbularrbun ngaye yiman yikur-
duyime bedberre nawu birriwarre bininj. Mak
yuwn kanbun bu ngarrowen kankukkurrme
yiman bu yibenhmarnekurduyime nawu birri-
marndeyi bininj.
10 Bedda wanjh birriyidwern dja kabirrid-
jirdmang money dja minj kabirridjare kunmak
kabirriyime.
11 Ngaye wanjh ngadjalkurduyime kunmak,
dja minj kunwarre ngayime. Wanjh kankongibu
dja kanngehkemen.

12 Wanjh bolkkime ngahdi kunmak dorrengh
kore kubolkrayek! Ngaye ngarriraworren bin-
inj nawu ngundimarnemirnderri dja kunmekbe
wanjh ngaye djalburluburlume ngudda nawu
Yawey.

27

Ngadjalburlume Yawey Nawu Kawohrnan Rowk Bu Nungka Kanngehkekenh.

Psalm 27

1 Nawu Yawey nakka nganmarnebolkwolkan
dja mak nganngehke. Ngaye wanjh minj nangale
nabuyika ngakengeme. Nungka nawu Yawey
ngankukbalhme, kaluk minj ngayawoyhkele djal
bininj.
2 Bu nawu birriwarre bininj kabirrimre
ngandibun bu yiman ngandikukngun, dja mak
bininj nawu ngarriyidko dja nawu ngandiwid-
nan ngandibun, wanjh kabirribarabun dja kabir-
ridjalmankan.
3 Kunukka bonj, bu bininj birridjalwern
ngandiwakbuyingun, wanjh nakka minj
ngakangewarre. Mak bu nawu ngarriyidko
kabirrimre bu ngandibun, wanjh nakka
ngadjalmarrkmang nawu Yawey, dja minj
ngakele.
4 Ngaye ngahdi yiwarrudj, dja kundjalkud-
jikenh ngadjawan nawu Yawey. Ngaye ngadjare
bu ngayo munguyh kore nungka nuye kunrurrk.
Mak ngaye ngadjare ngayawan Yawey kore nuye
temple, dja mak ngadjare ngadjalnan nungka
nawu namakkaykenh.
5 Bu kunrayek nganmarnebebme, nawu
Yawey ngankukbalhme kore kayo. Nungka
nganwarlkkan kore dabburlin manrurrkdjamun
nuye. Ngandjalkurrme kaddum kore
manwarddekimuk.

6 Nungka nganbidkenwon nawu ngarriyidko
bu ngabenyurrhke bedberre nawu ngandiwak-
buyingun. Wanjh ngamarnekinje mayh nuye
nawu Yawey, kore Nadjamun Dabburlin nuye,
dja ngadjalmarnewayini bu ngaburlume nuye.
Ngadjalwayini nuye dja ngawernhmarrmarr
dorrengh.
7 Nawu Yawey, kanbekka bu kayhkayhme.
Kankongibu dja kanwokma.
8 Manbu kunkange ngardduk makka ngan-
marneyime bu ngaye yawayawan ngudda ba
bu kebnan ke, wanjh ngamwam bu yawan ba
kebnan ngudda nawu Yawey.
9 Kanna, dja yuwn kanmarnekebwarlkkarren
bu kanbawon. Yuwn bu kandung ngaye nawu
marnedurrkmirri ke ngudda nawu munguyh
kanbidyikarrme. Ngudda wanjh God nawu
kanngehke wanjh yuwn kanmunkewe dja mak
kanbawon ngaye.
10 Ngalbadjan dja kornkumo ngardduk bu
yimankek ngandibawoyi, ngudda Yawey wanjh
kandjalkimang.
11 Nawu Yawey, kanbukkabukka manbu
ngudda ke manbolh. Ngaye ngabenkarrme
birriwern bininj nawu ngarriyidko, dja kanmika
ba ngakurduyime mandjad.
12 Yuwn bu yibenbawon nawu ngarriyidko
bininj bu bedda ngandimang, dja nakka
ngandimarnekurrehkurren bu ngayekenh ba
bu ngandibun.
13 Ngaye ngawernhwoybukwon mak ngani bu
nganan kunmakmak nuye nawu Yawey bu ngaye
ngadjaldarrkiddi kondah kurorre.

14 Wanjh ngurrimadbu nawu Yawey ba nungka
ngunbidyikarrme, mak ngurrimurrngrayeknin
dja ngurrikelebuknin ba ngurrimadbun nungka
bu ngunbidyikarrme ngudberre.

28

Yiwarrudj Karridi Bu Yawey Kanngehkekenh.

Psalm 28

1 O Yawey! Ngaye wanjh ngakayhme ke,
ngudda nawu yiman kunwarddekimuk kore
ngaye ngawarlkkarren! Yuwn kandahme dja
kanbidyikarrmen bu yiwarrudj ngarri. Dja bu
minj kanwokmang nakka wanjh ngaye yiman
ngakolung bu ngarriraworren bininj nawu bir-
ridowerrinj.
2 Kanbekkabekka kore yiwarrudj ngahdi dja
djawahdjawan bu ngudda kanbidyikarrme.
Ngaye wanjh ngaberlwayhme kore ngabolknan
kubolkdjamun duninjh ke.
3 Yuwn kankan kore birriwarre bininj ngar-
riraworren, nawu kabirrikurren bu yimankek
yeledj kabirriwokdi dja nakka djal manmolk
kabirrihmarnbun kunyid.
4 Yibenmarnbu bu kabirridjakbekkan! War-
ridj yibenbu kore kunwarre kabirrihkurduyime.
Yibenwo kunwarre duninjh yiman bu bedda
birridjareni bindiwoni birribuyika bininj.
5 Bedda minj kabirridjare bu kabirribekkan
kore kunmak ngudda yihkurduyime kubid ke.
Wanjh ngudda yibenbularrbu dja yibenkukbawo
munguyh kore kabirrihkukyo.

28:4 Revelation 22:12

6 Yawey, ngaye djalburlume bu ngudda
kanbekkang kore ngakayhmeng bu yiwarrudj
ngahdi, dja wanjh ngudda kankongibom.
7 Ngudda nakka shield ngardduk bu kankukd-
jurruddi, kunmekbekenh ngaye woybukwon
duninjh. Ngudda kanbidyikarrmeng, wanjh
ngaye ngamarrmarr duninjh dja kunu mulil-
mang dja mak ngawayini bu manjbun ngudda.
8 Warridj kunngudj yibenwon nawu bininj ke,
mak yibenngehke dja yibennahnan bininj nawu
yibendjarrngbom.
9 Yimray Yawey bu kanngehke ngadberre.
Kunmak kanmarnekurduyimen ngadberre bin-
inj nawu ngudda ke rowk. Ngudda wanjh
yiman kayime shepherd ngadberre dja munguyh
kanwanjbikarrme ngadberre.

29

Yawey Nawu Kawohrnan Rowk Kawokdi Kore Namarrkon Dja Mak Kore Manbu Kunmayor-rkkimuk.

Psalm 29

1 Ngudda ngurrikihkimuk nawu ngurrihni
kore heaven, wanjh ngurringeyburluburlumen
nawu Yawey! Ngurriyimen nakka wanjh nadjal-
makkaykenh dja narrulkarrekimuk duninjh!
2 Ngurriburlumen Yawey nawu nangey-
makkaykenh duninjh. Nawu Yawey nakka
nawernhkukdjamun duninjh dja yiman
kahbame kunmakmak nuye dorrengh, wanjh
ngurrimarnebodda!

29:2 Psalm 96:7-9

3 Nawu Yawey kawokdi, wanjh manbu kurrula
kabiwokmarrkmang. God nawu Namakkaykenh
kawokdi yiman kayime kangurdulme kaddum
dja kawokngoyowhme djarreh kore manbu kur-
rula. Bu kawokdi wanjh kawokyurrhke kunwok
ngarre kurrula duninjh.
4 Yawey nakka wernhwokkimuk duninjh.
Nawu Yawey kawokdi kundulkarre dorrengh
nuye nawu kawohrnan rowk.
5 Kunwok nuye Yawey kahdulkbakbakke
manbu cedar kundulk, mak kabolkdjalkd-
jalkmire kundulk manbu cedars manbu
kahdulkmirnderri kore kunred Lebanon.
6 Nungka kabolkrokayhwe kubolkkimuk
Lebanon bu kabolkdohdolkan yiman bulikki
yaw. Mak kamarnbun kuwarddekimuk manbu
Hermon kabolkdolkan yiman bulikki yaw nawu
nabang.

7 Bu nawu Yawey kawokdi, nakka yiman kay-
ime namarrkon kamayhmayhke dja kabolkdon-
gorrong.
8 Bu nawu Yawey kawokdi, wanjh manbu
kubolkdarleh kahbolkrokahrokan. Bu nungka
kawokdi wanjh kabolkdeldelme kubolkdarleh
kore kabolkngeyyo Kadesh.
9 Bu nawu Yawey kawokdi, nakka karrulk-
borledke kundulk manbu oaks, dja kunworr
ngarre makka kaworrkudjkudjmire.

Dja birriwern nawu kabirrihni kore
manrurrkdjamun temple nuye, wanjh
kabirriburlume bu kabirrikayhme kabirriyime,
“Nawernhmakkaykenh Duninjh!”

10 Nawu Yawey nakka kahyerrkan kaddum duninjh, dja kawohrnan kore kabodjurrbuhme kukku munguyh munguyh. Yawey wanjh king duninjh nawu kawohrnan rowk munguyh munguyh.
11 Nawu Yawey wanjh kunngudj kabenwon bininj nuye, dja mak kabenwon kunmodmikenh nuye ba kamak kabirrihni.

30

Bu God Nawu Yawey Nganngehkeng.

Psalm 30

1 Ngaye burluburlume ngudda nawu Yawey! Ngudda kanbebkeng kore kumidjbeh dja yibenwarrewong nawu ngarriyidko ba minj birrimulilmayinj dja birriburlumerrimeninj ngayekenh.
2 Yawey ngudda nawu God ngardduk! Ngakayhmi bu ngarrangeni yiwarrudj dja djawam bu kanbidyikarrmekenh, wanjh ngudda kanmarnbom.
3 Yawey, ngudda kandolkkayhweng kore kundowikenh, dja kanngehkeng ba minj ngakoluyi kanjdji duninjh kore kubolkwarre.
4 Ngudda ngurriwern bininj nawu Yawey nuye, ngurrimarnewayinin! Ngurriburlumen, ngurringeyburlumen kunngeydjamun nuye.
5 Bu yarrkka nungka kayirrung kadberre, nakka minj kahdjalkangedi bu kunkuyeng, dja manbu kunkongi nuye kahdjaldi bu munguyh munguyh. Bu karrinalkbun kunkakkuyeng, karrimarrmarr duninjh bu kamdungbebme.

6 Bu ngaye ngabekkarrinj kamak rowk, wanjh
ngaburrbuni bu baybaywi ngayimerrinj, “Ngaye
minj nangale mak nganwodjorrhme!”
7 Yawey, ngudda nakka ngarrdabbolkni,
ngudda kannahnang dja kanmarnekukdjur-
ruddanginj. Dja bu ngudda kanmarnekebwar-
lkkarrinj ngardduk, wanjh ngaye ngakeleminj
dja ngakangewarreminj.
8 O Yawey, ngaye ngarri yiwarrudj bu ngakayh-
meng ke, djawahdjawani ngudda, wanjh ngayi-
meng, “Nawu Yiwohrnan Rowk kankongibu!
9 Yiddok baleh kunmak kakurduyimerran
bu ngaye ngarrowen dja bu ngakukdudjindan
kore kumidj? Mak bu kundjulng ngayimerran
kunukka baleh ngayime bu ngudda burlume
dja mak ngamulewan bu ngudda yidjalwoybuk
duninjh?
10 Yawey ngaye ngadjare kanbekkabekkan dja
kankongibu. Kanbidyikarrmen Yawey!”
11 Bu nganjilngwarreni ngudda kankange-
borledkeng bu nganjilngmakminj, wanjh ngaye
marneborrkeng. Wanjh ngaye minj ngadjalnjil-
ngwarreni dja ngudda kanmarnbom bu ngamar-
rmarrminj duninjh.
12 Wanjh kunu ngawayini ngudda djahdjal-
burluburlume kunkange dorrengh ngardduk,
mak minj ngangurdme. Ngudda Yawey wanjh
God ngardduk, wanjh djalmanjbun bu munguyh
munguyh.

31

Yiwarrudj Karridi bu Yawey Nawu Kawohrnan

Rowk Kannahnankenh.

Psalm 31

1 Yawey ngaye ngamwam ngawarlkkarren
kore ngudda kannahnan. Yuwn kanbawon bu
yerrekah ngayemekarren. Ngudda nawu yid-
jalkurduyime kunmak wanjh kanngehkemen.
2 Mak kanwokma bu ngaye djawahdjawan dja
werrkwerrk yimray kanngehkemen! Ngudda
yiman manwarddekihkimuk ngardduk dja mak
ngudda yiman manrurrk mankimuk kore ngani
kamak rowk ba minj nangale nganbun.
3 Bu kunmekbekenh wanjh kanka mandjad
kore ngudda yidjare, dja kanbolkbukkabukkan
dja kanka munguyh, ngudda nawu
yiwernhngeykimuk duninjh.
4 Bu ngamankan kore ngandimarnebolkkaruy
dja kandidarrkidmang ngardduk, wanjh kan-
bebkemen kore ngabongdi ba bu ngawarlkar-
ren kore ngudda nawu yidjalkudji kannahnan
munguyh.
5 Ngaye ngamalngkurrmerren kore kubid ke.
Yawey ngudda God nawu Yidjalwoybuk, wanjh
kanbebkemen kore kunwarre ngahdi.
6 Ngaye ngabenwidnan bininj nawu kabirrih-
marneboddan nawarrewarre idols. Dja ngaye
wanjh djalwoybukwon ngudda nawu Yawey.
7 Ngudda yimimkongiwern duninjh kaluk kun-
mekbekenh ngaye mulilmang dja ngawernhmar-
rmarr kore ngudda kanmarnedjare. Ngudda
kannani rowk kore ngahdjakbekkani, wanjh

31:5 Luke 23:46

ngudda kankangeburrbuni kore ngaye ngawernhnjilngwarreni.
8 Ngudda minj kanbawoyinj nawu ngarriyidko
ngandibuyi, dja kankurrmeng kore kubolkmak
ngarri.

Bu Yawey Nawu God Kanbidyikarrme.

Psalm 31:9-18

9 Kankongibu Yawey! Ngaye ngawernhnjilngwarreminj dja ngakuyinmimdubberran. Warridj nganalkbun munguyh dja kunu ngawarreworren kunburrk dja mak kunmalng ngardduk.
10 Ngaye munguyh ngadjalnjilngwarre duninjh. Ngadjalnalkbun munguyh munguyh, wardi darnkih ngarrowen. Manbu kunrayek wanjh nganngudjyakwon, dja mak ngabekkarren yiman ngamurrngkelkdan.
11 Birridjalwern bininj ngandiwidnan dja mak nawu ngarriredbo ngandiwarrewan. Nawu ngardduk djawirna wanjh bedda ngandikengeme. Bu bedda kandinan djarreh ngamre, wanjh kabirrikelerlobme bu kandibawon.
12 Bedda kabirriyime ngaye yimankek ngarroweng, dja minj mak ngandiyawoyhburrbun. Bedda ngandikukburriwe yiman kayime ngaye ngaburriwe cup nawu bakmeng.
13 Ngabenbekkabekkan birriwern bininj bu munguyh ngandiyolyolme kore ngandimarnekurrehkurren. Ngaye wanjh ngakele bu munguyh dja birriwern bininj kabirrikarremarnburren bu ngaye ngandibun ba ngarrowen.

14 Dja bonj, ngaye ngadjalkangekurrmerren
kore ngudda, Yawey. Ngaye marneyime,
“Ngudda Yawey wanjh God ngardduk!”
15 Ngudda yidjalkudji yibolknameng rowk kore
ngaye ngarranginj dja mak kore ngarrowen.
Kanngehkemen kore ngandiwidnan bininj, dja
bininj nawu ngandikelekadjung.
16 Kannahna dja kankongibu ngaye nawu
marnedurrkmirri ke. Ngudda nawu kanmarned-
jare munguyh munguyh wanjh kandjalngehke.
17 O Yawey, yuwn bu kanbawon ngaye
ngayemengalme, dja ngakayhmeng ke bu kan-
bidyikarrmekenh. Dja ngaleng, yidjalmarnbu
nawu birriwarre bininj bu bedman kabirriye-
mengalme, dja yerre kabirridjalkukyo kore ku-
midj.
18 Bedda wanjh kabirriburlumerren dja kabir-
riwidnan nawu birrimak bininj, dja kabindiy-
olyolme bu kunwarre dorrengh. Mah, wanjh
yibenngurdkemen kore kabirrikurrehkurren ba
bu kabirriwokyak.

19 Ngudda wanjh yimakkaykenh. Ngudda
yidjehdjenkurrmeng kunmakmak bedberre bin-
inj nawu ngundikengeme. Ngudda yibenwon
birrimekbe bininj kunmakmak kore birriwar-
lahkenh bininj ngundikurdunan.
20 Yibenwarlkkan kore ngudda yihni ba kabir-
ringehme, dja birriwarre bininj minj kabindi-
marnekurduyime kore kabirrikarremarnbur-
ren. Yibennahnan kore ngudda ke kunred dja
bininj nawu kabindiyolyolme minj kabindidjuh-
bun kumekbe.

21 Ngaye ngaburluburlumen nawu Yawey!
Nungka wanjh woybukkih kanmarnedjareminj
wernkih duninjh bu birriwarre bininj ngandi-
wabminguneng bu ngandibuyi.
22 Ngaye ngakeleni duninjh, dja ngayimeng,
"A! Ngudda minj kannan ngaye!" Dja bonj,
ngudda wanjh kanbekkang kore ngakayhmi
bu djawadjawam kankongibunkenh dja kan-
bidyikarrmekenh.
23 Ngudda bininj rowk nawu Yawey nuye,
wanjh ngurrimarnedjarenin! Nungka wanjh
kandjalnahnan ngad bininj nawu minj kar-
ribawon kore karriwoybukwon. Dja bin-
inj nawu bedman kabirriburlumerren, wanjh
nakka kabenbun kore kunwarrekenh bedberre.
24 Mah, ngurrimurrngrayeknin, dja
ngurrikangemarnburrimen ngudda bininj rowk
nawu ngurridjalmadbun nawu Yawey.

32

*Kunukka Kunmak Bu Karriwarnyakmulewar-
ren Kunwarrekenh Kadberre.*

Psalm 32

1 Kawernhnjilngmak nawu bininj bu God kabi-
marnebengmidjdan kunwarre nuye, dja kabi-
marnebularrbun rowk manbu kunwarrekenh
nuye.
2 Kahnjilngmak nawu bininj bu Yawey minj
kabidjadme dja kabiwarrewan. Kahnjilngmak
namekbe bininj nawu minj kadjare kakurren
kore kukange nuye.

32:2 Romans 4:7-8

3 Ngaye, bu ngaye kunwarre ngakurduyimeng
dja minj ngawarnyakmulewarrimeninj,
dja ngadjaldi wokyak, wanjh ngabekkang
ngangudjwarreminj kore kunmurrng
ngardduk. Dja ngaye ngadjalngeyngeyyimi
bu barnangarrakuyeng.
4 Yoh, Yawey, barnangarrawern dja mak
kunkakwern ngudda kandulmukwoni bu kun-
warrekenh ngardduk. Mak kunngudj ngardduk
makka yakminj rowk yiman kayime manbu
kundungbang nganngudjwarrewon.
5 Wanjh ngawarnyakmulewarrinj bu ngayoly-
olmerrinj bu marneyimeng ngudda. Minj mak
ngawarlkkayi kunwarrekenh ngardduk. Ngaye
wanjh marneyimeng ngudda Yawey, bu ngayi-
meng, “Ngaye ngamulewarren ke kore kunwarre
ngakurduyimeng.” Wanjh ngudda yibularrbom
rowk ngardduk kunwarre.
6 Wanjh kunmekbekenh kunu ngayime ngud-
berre bininj nawu ngundingeyburrbun, nakka
wanjh yiwarrudj birrdin bu ngudda ngundiy-
awayawan. Mak kunrayek manbu kawayhme
bedberre, yiman kukku bu kahbokimukmen
wanjh kunukka minj kabirrikebngakme.
7 Ngudda Yawey wanjh yidjalkudji ngard-
duk nawu kankukbalhme, dja bu kunrayek
kabebme ngardduk ngudda kankukdjurruddi.
Ngudda kankurrme kore ngarriwayini bu ngar-
riyime, “Ngudda Yawey wanjh kanngehkeng
ngadberre.”
8 Wanjh nawu Yawey kayime, “Ngaye bolh-
bukkabukkan kore mandjad yibolhkadjung, mak
ngaye bengdayhke dja nahnan ngudda kore yire.

9 Dja yuwn bu yimayaliyimerran yiman djar-
rang nawu minj njale kaburrbun. Dja nakka
bininj kabibongkanakan kunyarl dorrengh ba
kunukka kabidarnhyikan.”
10 Nawu birriwarre bininj nakka kabirrikar-
rme kunrayek kunwern. Dja Yawey kaben-
marnedjare bininj nawu kabirrikangewoybuk-
won, dja nuye kunmakmak nakka kabenwak-
buyingun bu munguyh.
11 Mah, wanjh ngudda nawu ngurrimak bininj,
ngurrinjilngmaknin dja ngurrimarrmarr kore
Yawey. Ngudda nawu ngurrimayalimak, wanjh
ngurridjalwayinin nuye bu ngurridjalmarrmarr.

33

Bu Karridjalburlume Nawu Kawohrnan Rowk Kunnjilngmak Dorrengh.

Psalm 33

1 Ngudda ngurrimak bininj, wanjh ngurri-
wayinin nawu Yawey bu kunnjilngmak dor-
rengh. Ngudda nawu ngurriwokmarrkmang,
wanjh kamak bu ngurriburluburlume nuye.
2 Ngurribu harps dorrengh bu ngurridirri
manbu ten kunyarl kakarrme ba bu ngurri-
marnewayini dja ngurriburlume.
3 Mak ngurrimarnewayinin nuye manbu
mankarrekerrnge. Ngurribu instruments bu
kamak rowk, dja mak ngurrikayhme nuye bu
ngurrimarrmarr duninjh.
4 Nawu Yawey wanjh djal kunwoybuk kawokdi
dja mak kunwok nuye djalmandjad. Nungka
kakurduyime rowk kore kawokkurrmerren.

5 Warridj nawu Yawey kadjare bu ngudda kunmak ngurrikurduyime dja mak bu djal mandjad ngurridjadmerren. Nungka kandjalmarnedjare ngad karriwarlahkenh bininj nawu kurorre karrihni.
6 Mak nungka marnbom kaddum dja njalehnjale ngarre kore kunwok nuye.

7 Nawu Yawey bomornnameng manbu kurrula, dja manbu kaburrk wanjh makka djalbokurrmeng kanjdji ba bu kahborri munguyh.
8 Mah wanjh ngad karriwarlahkenh bininj nawu kondah kurorre karrihni, karrimarnebarddurrukkurlhda Yawey nawu nadjalkudji kawohrnan rowk.
9 Bu kunmekbe nungka wokdanginj mahni kurorre wanjh bolkmarnbuyindanj! Manbu kurorre rowk biwokmarrkmey kore nungka yimeng.
10 Mak bu ngad karriwarlahkenh bininj karrikarremarnbun kunwarre, wanjh Yawey kabularrbun mankarrewarre kadberre bu kakarrewarrehwarrewon.
11 Dja kore nungka kakarremarnbun, nakka kadjaldi bu munguyh munguyh. Nungka kadjalkurduyime kore nungka karremarnburren bu munguyh munguyh.

12 Bininj nawu kabirrimarneboddan Yawey dja kabirriyime nungka God bedberre, wanjh nungka kabenmarnekurduyime kundjalmak bedberre. Nungka wanjh bendjarrngbom dja benmarnbom bu djal nuye bininj.

13 Nawu Yawey kahdi kaddum kore heaven dja kabolknan kanjdji kore kurorre. Kaluk

kabennan birriwarlahkenh bininj rowk.
14 Kahyo kaddum kore nuye, dja wanjh kannan
karriwarlahkenh kadberre rowk nawu kondah
kurorre karrihni.
15 Nungka nawu kunmayali kanwon karri-
warlahkenh bininj rowk dja kankurdunan, dja
mak kanmayalinan rowk kadberre kore njale
karrikurduyime .

16 Nawu birrikihkimuk nawu kings, bu
kabenmirndekarrme birridjalmirndewern nawu
armies, wanjh bonj, minj kabirringehkerren
kore nawu birriyidko bedberre. Mak bininj
nawu birringudjbang, wanjh bonj, nakka minj
kabirrimarnburren bu kabirringehkerren.
17 Dja warridj bu kabirriburren war, minj
kabirrimarnemarrkkurrmerren bedberre nawu
djarrang nabang bu kabenkan kore minj nangale
kabenbun.
18 Kaluk nawu Yawey kabennahnan bin-
inj nawu kabirrimarnekele dja mak kabirri-
marnekurrmerren kore nungka, mak bu kabir-
rimarrkmang kabirriwernhburrbun bu nungka
kabenmarnedjare munguyh.
19 Warridj nungka minj kabenbawon bu bedda
kabirridowen, dja mak kabendarrkidwon kore
manme kayakmen dja kunmarrwekenh kawern-
merren bedberre.

20 Ngad wanjh karrikurrmerren kore nawu
Yawey, nawu nadjalkudji kanbidyikarrme dja
kankukdjurruddi kadberre.
21 Karridjalkangenjilngmak nungkakenh, dja
karridjalwoybukwon nungka nawu nangeydja-
mun duninjh.

22 O Yawey, kandjalmarnedjarenin ngadberre,
dja ngudda yidjalkudji bu ngundimadbun dja
ngundimarrkkebbun ngudda.

34

Bu Karrimanjbun God Nawu Kunmak Kanmarnekurduyime. *

Psalm 34

1 Ngaye ngahdjalburlume nawu Yawey bu djal
munguyh. Minj ngangurdme bu ngaye ngadjal-
burluburlume.
2 Ngaye wanjh ngaburlume nawu Yawey
ngardduk kukange dorrengh! Nawu birrimar-
ladj bininj nakka wanjh birriwokbekka nawu
Yawey, dja kabirrimarrmarr duninjh.
3 Mah, wanjh karridjarrkngeykimukwon nawu
Yawey, ngaye dorrengh. Mak karridjarrkngey-
burlumen nuye.
4 Ngaye ngayawayawam dja ngadjawadjawam
nawu Yawey, wanjh nungka nganwokmey, dja
nganngehkeng kore kunkele kunwern ngahkar-
rmi.
5 Bininj nawu nungka kabirriyikan nakka
kabirrinjilngmak dja yiman kabirrikebbame, dja
minj mak kabirriyemengalme.

---

* **34:** David karremarnbom maninjmanu Psalm bu kelerlobmeng dja bimarnewarlkkayindi kubolkbuyika. Nungka marnburrinj bu yiman kayime bengwarr yimiyimi ba bu benkoweng bininj kunmekbe. Wardi yibimna kore 1 Samuel 21:10-15

6 Ngaye nakka ngamarladjni dja bu ngakayh-
meng nawu Yawey, nungka wanjh ngankayh-
mibekkang dja nganbebkeng kore kunrayek kun-
wern ngahkarrmi.
7 Nawu angels birriwern nuye nawu Yawey
wanjh kabindidjurruddi bininj rowk nawu
kabirrimarnekele nuye, wanjh kabenngehke.
8 Wardi yiman kayime ngudda yimanjbekka bu
yirohrokmen nungka nadjalmak duninjh nawu
Yawey. Bininj nawu kabikurrmerren kore Yawey
wanjh nakka kunmak kabimarnekurduyime.
9 Ngudda nawu bininj nuye Yawey, wanjh
ngurrimarnekelenin. Bininj nawu kabirrikele
nuye, nakka kaluk kabirrikarrme njalehnjale
nawu kabirridjare.
10 Mayh nabang duninjh yiman lions, wanjh
kabirringudjyakworren dja kabirridjalmarrwe-
dowen. Dja bininj nawu kabirridjalmadbun
Yawey, nakka wanjh kabirrikarrme namakmak
nawern.
11 Wurdwurd! Ngurrimray ngaye
kandibekkan, dja bukkabukkan ngudberre ba
bu ngurrimarneboddan Yawey.
12 Bu ngudda ngurridjare ngurridarrkiddi
kunkuyeng, dja mak bu ngurridjare ngurrinan
kunmodmikenh, wanjh kuhni ngurrikurduyi-
men.
13 Yuwn bu ngurriwokdi kunwarrekenh dja
mak ngurringurdkerrimen kore ngurrikurrekur-
ren.
14 Yuwn bu mak ngurridjalkurduyime kun-
warre. Ngurribawo, dja ngurrikurduyimen djal

34:8 Hebrews 6:4-6; 1 Peter 2:3 **34:9** Proverbs 1:7; Luke 12:4-5

kunmakkenh. Ngurridjarenin kunmodmikenh,
dja ngurrimarnburrimen bu kamak rowk ngur-
rini kunmodmikenh dorrengh.

15 Nawu Yawey kabennahnan nawu birrimak
bininj dja nungan kabenbekkabekkan bu kabir-
rikayhme nuye.
16 Nawu birriwarre bininj nakka kaben-
wirrihme, dja kabenngeybularrbun ba bu minj
nangale kabenyawoyhburrbun kondah kurorre.

17 Yawey kabenkayhmibekkan nawu birrimak
bininj bu kabirrimarnekayhme nungka, dja
munguyh kabenbebke bu kunrayek kawernmer-
ren bedberre.
18 Mak nungka karrarnhdi bedberre bininj
nawu kabirrikangewarre, dja bininj nawu kabir-
rimarrkbaworren dja kabirrikangewarre, wanjh
nakka kabenngehke.

19 Bininj nawu nadjalmak kunubewu kunrayek
kabebme nuye. Wanjh Yawey kaluk kabibebke
dja kabingehke munguyh.
20 Nungka kabiwernhnahnan ba minj kun-
wohkudji kunmurrng nuye kawohbakme.

21 Nawu nawarre bininj, wanjh kunwarre
kabibun. Dja bininj nawu kabirriwidnan nawu
namak bininj, nakka wanjh God kabendjadme
dja kabenwarrewan bedberre.
22 Nawu Yawey kabenngehke nawu kabirrih-
marnedurrkmirri nuye. Bininj nawu kakur-
rmerren kore Yawey kabinahnan, nakka wanjh
kani kamak, dja Yawey minj kabiwarrewan.

34:16 1 Peter 3:10-12 **34:20** John 19:33-36

35

Bu Karridjare Nawu Kawohrnan Rowk Kanbidyikarrme.

Psalm 35

1 Yawey! Ngudda yibendabkemen bininj nawu
ngaye ngandiwidnan. Wardi yibenbun bininj
nawu ngaye ngandibun.
2 Kankukbalhmen yiman bu yidjurruddangen
kore ngaye, dja kanbidyikarrmen kore kunyid
wernmerrinj ngardduk.
3 Bininj birribang ngandiwernhkadjung bu
ngandibunkenh. Yimka mankole dja lama ke, dja
yibenbu. Kankangemarnbu bu kanmarneyimen,
"Ngaye wanjh ngehke!"
4 Bininj nawu kabirridjare ngandibun wanjh
ngadjare bedda kabirridjalbarabun dja kabir-
riyemekarren. Bedda nawu birridjareni yi-
mankek ngandibuyi, wanjh yibenkelekadju ba
kabirridurnderren kunkele dorrengh.
5 Yawey, ngadjare mak yimunkewemen nawu
angel ngudda ke, ba kabenkukwe nahni bininj
yiman kunmayorrk kahburriwe kundalkdarleh.
6 Warridj yibenmarnbu bu kabirrikelerlobme
kore kubolkmunun bu ngudda ke angel
kabenhkelekadjung.
7 Dja ngaye minj njale ngawarrewoyi bedberre.
Bedda bu djal burudjang wanjh kabirriyingk-
ihmarnburren kore ngandidarrkidmang ngard-
duk bu yimankek ngandibun. Bedda ngandi-
marnebolkkaruy kanjdji duninjh.

8 Wanjh yibenmarnbu kabirrikangebarrhme
bu yibenbun. Ngadjare bedman kabirri-
wohmankan kore kudjorlok manbu bedman-
bidju birrimarnbom, ba bu kabirribularrbuyin-
dan.
9 Wanjh kunu nganjilngmakmen kore ngudda
nawu Yawey. Ngadjalmarrmarr bu ngudda
wanjh kanngehke.
10 Ngaye ngakayhme, kukange ngardduk dor-
rengh bu ngayime, “Minj nabuyika god yiman
ngudda Yawey! Minj nangale ngunerohrok!
Ngudda yibenngehke nawu birrimarladj bininj
kore nawu birribang kabindiwarrewon. Warridj
yibenngehke nawu birrimarladj kore nawu bir-
ribang bininj kabindimarnedjirdmang.”
11 Nawu birribang bininj kabirrikurrehkurren
bu ngandidjuhbun kore minj njale ngaburrbun.
Bedda ngandimarnekarremarnbun.
12 Ngaye ngadjalkurduyime kunmak, dja
bedda ngandidjaldjuhbun ba bu ngandiwon kun-
warre. Wanjh ngaye ngakukmayahme dja mak
ngakangewarremen duninjh.
13-14 Bu bedda birridulkihyoy, wanjh
ngaye nganjilngwarreni bedberre dja
ngabenmarnenalkbuni, warridj minj
manme nganguyinj. Dja ngadjaldanginj
yiwarrudj bedberre. Dja bu ngudda minj
yibenmarnbuyi kore ngaye djawani, wanjh
ngaye ngadjalbolknani bu nganalkkihrey bu
ngaye yiman rerrih ngahmarnenalkbuni nawu
nganedabbolk dja ngalbadjan ngardduk.
15 Wanjh birrimekbe nawu ngandiwidnani
birrinjilngmakmeni bu ngandinang ngaye nga-

mankang. Birrimirndemornnamerrinj man-
molh ba bu ngandidjekmiwong. Bedda birrira-
worrinj nawu birridjenbuyika bininj dja ngandi-
marnekurrehkurreni.
16 Bedda yiman kayime bininj nawu kabir-
riwirrihme God dja ngandiwabminguneng dja
ngandidjekmiwong dja ngandiwidnani.
17 Dja ngudda Yawey yidjaldi yibennahnan bu
kunmekbe ngandimarnekurduyime. Wanjh nuk
kanbidyikarrmen, wardi ngandibun. Kanngehke
ngaye kore bedda ngandikuyinbun yiman lions
nabang dja wardi ngarrowen.
18 Dja bu bininj ke kabirrimirndemorn-
namerren ngaye warridj, wanjh ngaye kaluk
burluburlume ngudda dja mak manjbun kore
kumirrk bedberre.
19 Yuwn yibenbawon nawu ngaye ngandiwid-
nan bu kabirrinjilngmak ngayekenh. Nakka
ngandiwidnan bu djal mankarreburudjang.
Bedda wanjh kabirriburlumerren bu ngaye
ngandidjekmiwon.
20 Birrimekbe nawu birriwarre bininj wanjh
minj kabirridjare kunmodmikenh. Bedda wanjh
kabindimarnekurrehkurren bininj nawu kabir-
rihdjalni kamak rowk kore kurorre.
21 Namekbe nawu birriwarre bininj ngandi-
darrkidjuhbun bu kabirriyime, “Yah! Kunukka
wanjh ngudda yikurduyimeng! Ngad wanjh
ngundinang kunmim ngadberre!”
22 Ngudda nawu Yawey! Ngudda yibenkur-
dunang rowk kore bedda ngandimarnekurduy-
imi. Dja yuwn kanbawon bu yidjaldi djarreh!

35:19 Psalm 69:4; John 15:25

23 Ngudda God ngardduk! Ngudda wanjh
kanmarnewohrnawohrnan! Wanjh kankidma,
dja kanbidyikarrmen.
24 Yawey, ngudda nawu God ngardduk. Wanjh
yibenbukka bininj nawu ngandidjuhbun bu
ngaye ngaye ngamak bininj, bu djal mandjad
ngakurduyime. Dja yuwn bu yibenbawon bu
bedda ngandidjekmiwon.
25 Mak yuwn bu yibenbawon bedda kabirri-
marneyimerren ngayekenh, “Bonj, wanjh karri-
darrkidmey nahni nawu karrihdjareni bu karri-
marnekarrewarrehwarrewong!”
26 Bedda nawu kabirrinjilngmakmen
ngayekenh bu ngandinan ngamankan, wanjh
ngadjare yibenmarnbun bu kabirridjalbarabun
dja kabirriyemekarren.
27 Dja bininj nawu ngaye ngandiburlume
bu ngudda kanmakwan, wanjh bedda kabir-
ridjalnjilngmaknin dja ngundidjalwayini ke bu
kabirrikayhme munguyh munguyh, kabirriyime,
“Karridjalburluburlumen nawu Yawey! Nungka
wanjh kabirrokmiwe nuye bininj nawu kabi-
marnedurrkmirri!”
28 Wanjh ngaye ngayolyolme bu mulewan
nguddakenh, dja ngayime bu ngudda yidjalkur-
duyime kundjalmak bu munguyh. Dja mak
ngaye burluburlume ngudda kunbarnangar-
rakuyeng bu munguyh.

36

*Nawu Birriwarre Bininj Minj Kabirrimarne-
boddan Nawu God.*

Psalm 36:1-4

1 Kuhni ngaburrbun kanjdji kore kukange
ngardduk. Ngayolyolme bininj nawu birriwarre,
dja kunwarre bedberre. Bedda wanjh minj
kabirrimarnekele God, dja minj nungka kabir-
ridjalwokmarrmang.
2 Nahni bininj nawu nawarre, wanjh
kaburlumerren. Nungka kayimerren, "Ngaye
ngamak!" Minj mak kahmulewarren
kunwarrekenh nuye, dja minj kawirrihme nuye
kunwarre.
3 Nahni bininj nawu nawarre wanjh bu ka-
wokdi, wanjh kunwok kunwarre kayime, dja
mak kahkurrehkurren. Nungka mayaliwarrem-
inj, dja bawong kore kunmak kurduyimeninj.
4 Nahni bininj nawu nawarre, bu kakeyo
manbalabala nuye, minj kakodjkeyo, dja bay-
baywi kadjalkarremarnburren kunwarrekenh.
Nungka wanjh kakebrokmarnburren kore kun-
warre. Minj mak kaburriwe kunmayaliwarre.

Yawey Nawu God Wanjh Nadjalmakkaykenh Duninjh.

Psalm 36:5-12

5 Nawu Yawey, ngudda wanjh kanmarnedjare
bulkkidj duninjh, dja kunkimukkenh yiman kay-
ime kaddum heaven. Ngudda mak kanmar-
neyime bu djal kunwoybuk duninjh. Nakka
kunkimuk duninjh yiman kaddum duninjh.
6 Nawu Yawey! Ngudda yidjalkudji yikurduy-
ime kundjalmak duninjh bu munguyh munguyh,
dja minj kunwarre yiyime. Kunwok kunmak

36:1 Romans 3:18

ke kadjaldi yiman kayime kuwarddekimuk. Dja
mak ngudda kandjadme ngad bininj bu djal-
mandjad duninjh. Bu kanmarnewokdi kore
kandjadmekenh wanjh mahni kunwok ke kah-
burrk duninjh yiman kore kurrula. O Yawey,
ngudda kannahnan ngad bininj dja mak yehyeng
rowk nawu kahdarrkid, wanjh yidjalnahnan
rowk.
7 Ngudda kanmarnedjare ngad bininj bu
bulkkidj duninjh! Nawu ngarrikuken bininj dja
mak nawu ngarrimarladj, wanjh ngarrimre kore
ngudda yidjalkukdjurruddi ngadberre.
8 Kumekbe wanjh ngarridjalngun dja ngarri-
bongun manwern kore ngudda kanwon rowk,
dja kanworrkmiwon bu kanwon manme man-
makmak ke. Kamak bu kanwon kunmakkenh
kore ngudda ke kunwernkenh.
9 Ngudda yidjalkudji yimarnbun manbu kun-
darrkidkenh, dja ngad kandarrkidwon, manbu
ngudda ke! Dja mak ngudda kanmarnebolk-
wolkan ngadberre kore ngudda ke, ba bu ngad
ngarribolknan mandjad.
10 Ngad nawu ngundiburrbun, wanjh ngarrid-
jare ngudda kandjalmarnedjare munguyh. Ngad
nawu ngarriyime bu djal kunmak ke, wanjh
ngarridjare ngudda kanmarnekurduyime kun-
mak ke bu munguyh.
11 Kannahnan ngaye, dja nawu kabir-
riburlemerren bininj wardi ngandimelme, dja
nawu birriwarre bininj wardi ngandimarnbun
bu ngakelerlobme.
12 Dja wanjh ngahnan nawu kabirrikurduyime

36:9 John 1:4

kunwarre, wanjh kabirridjalyo kore yibenkukburriweng, dja minj mak kabirriyawoyhdolkkan.

37

Bininj Nawu Birrimak Dja Bininj Nawu Birriwarre.

Psalm 37

1 Yuwn bu ngurrinjilngwarremen bedberre nawu birriwarre bininj. Dja yuwn bu mak ngurrikirnwe bedberre nawu kabirrikurduyime kunwarre.

2 Nakka birriwarre bininj wanjh yiman kayime kundalk manbu kahdarlehmen. Dja bedda warridj yiman kayime mankolhdemak, dja kaluk kabirridjalbukmen.

3 Ngudda wanjh ngurridjalkangekurrmerren nawu Yawey, dja ngurridjalkurduyimen kunmak. Ngurridjaldin kamak rowk kore kurorre.

4 Ngurrimarnenjilngmarnburrimen kore nawu Yaweykenh. Dja nungka wanjh ngunwon kunmakmak kore ngurridjare.

5 Ngurrikurrmerrimen kore Yawey bu ngunbolhbukkan dja mak ngunnahnan. Ngurrikangekurrmerren kore nungka, dja nungka ngunmarnekurduyime kunmakkenh.

6 Kaluk nungka ngunmarnbun ba bu ngurrimak bininj, yiman kayime ngurrikukbame! Nungka mak ngundjadme dja ngunmakwan, ba ngurribolkwolkan yiman kayime manbu kundungbang.

7 Ngurridjaldin dja ngurridjalmadbun yeledj
nawu Yawey, dja yuwn bu ngurrinjilngwar-
remen bininj bedberre nawu kabirrikurduyime
kunwarre kore kabirrikarremarnburren.
8 Yuwn bu mak ngurriyiddung bedberre. Dja
yuwn bu ngurrbenburrbun munguyh. Wardi
kunmekbe ngurrimarnburren ngudmandeleng
bu ngurriyime kunwarre.
9 Kaluk birrimekbe nawu birriwarre bininj,
wanjh God kabenngeydadjke. Ngudda nawu
ngurridjalmadbun nawu Yawey, wanjh nungka
ngunbolkwon kunbolk nuye.
10 Med, dja darnkih kabolkyime wanjh nawu
birriwarre bininj kabirridjalyakmen. Bu kuhni
ngurrbenyawan, wanjh bonj, minj ngurrben-
ngalke.
11 Dja bininj nawu minj kabirriburlumerren
wanjh kabirribolkmang dja kabirridjalngehme,
kunmodmikenh dorrengh.
12 Bininj nawu birriwarre, wanjh
kabindimarnekarremarnburren kunwarrekenh
bedberre birrimak bininj, dja kabindimarneyid-
mebayerren.
13 Dja nawu Kawohrnan Rowk kabendjald-
jekme nawu birriwarre bininj. Kaluk nungka
kaburrbun kore kabolkyime bu nungka kabend-
jadme bedberre.
14 Nawu birriwarre bininj kabirrikarrme
mandjawakkimuk, dja bonarra kabirrikarrme,
ba bu kabindibun nawu birrimarladj dja mak
nawu minj birrikuken. Bedda kabirridjare
kabindibun nawu birrimak bininj.

37:11 Matthew 5:5

15 Dja ngaleng nawu mandjawakkimuk kabirrikarrme wanjh kabirrikangeduluburren. Dja nawu bonarra bedberre wanjh kadjalbakme rowk.

16 Bininj nawu birrimak minj birrikuken, dja kamak rowk! Bininj birriwern nawu birridjalwarre, wanjh kabirrikarrme kunwern, dja wanjh kawarre!

17 Nawu birriwarre bininj bedberre kundulkarre, wanjh karrulkarreyakmen rowk. Dja nawu Yawey kabenbidyikarrme nawu birrimak bininj.

18 Bininj nawu minj kabirriyime kunwarre, wanjh nawu Yawey kabennahnan munguyh. Dja kabenmarnekarrme kunmakmak kore kadjehdjenyo munguyh.

19 Bu kunrayek kabenmarnebebme nawu birrimak bininj, wanjh kabirridjalre kamak. Bu manme yak kore kunbolk rowk, wanjh bedda minj kabirrimarrwe, dja kabirriworrkmiworren.

20 Dja nawu birriwarre bininj kabirridjalyakmen rowk. Nawu birriyidko nawu Yawey, wanjh kabirridjalyakmen yiman kayime mannguymak, dja yiman kayime kundolng kare.

21 Nawu birriwarre bininj wanjh kabirridjalmang njalehnjale, dja minj kabindimarnedurndiwe bedberre nawu birrikarrmi. Dja ngaleng birrimak bininj wanjh birridjalnjilngmak bu kabirriweykan njalehnjale.

22 Bininj nawu Yawey kabenmarneyime kunmak, wanjh kabirribolkmang dja kabirrihyo kore kubolkmak. Dja bininj nawu Yawey kabenwarrewan, wanjh kabenngeydadjke bedberre.

23 Bininj nawu kadjare kabirridjare kabirri-
bolhkadjung nuye Yawey, wanjh Yawey kaben-
bidyikarrme ba minj kabirrimankan.
24 Wardi bu namak bininj kabungbarrkbun,
wanjh minj kamankan kunkimukkenh. Nawu
Yawey kaberlyirriyongen dja kabikarrme.

25 Ngaye wanjh ngayawurrinjni, dja wanjh
bolkkime ngaye ngakohbanj, dja minj ngaben-
nayinj bininj nawu birrimak bu kunrayek kaben-
bularrbun, dja wurdwurd bedberre minj mak
kabirriwernhmarrwedowen.
26 Bedda wanjh kabirrinjilngmak bu kabindi-
won njalehnjale kore birrimarladj bininj, dja
nawu wurdwurd bedberre, wanjh God kaben-
marneyime kunmak.

27 Mah, ngurribawo kunwarre, dja ngurrid-
jalkurduyimen bu djal kunmak. Bu kuhni
ngurriyime, wanjh ngurridjalyo munguyh kore
kubolkmak.
28 Bu kuhnikenh, nawu Yawey kabenmarned-
jare bininj nawu kabirrikurduyime bu dja mand-
jadkenh. Dja minj mak kabenbawon nawu nuye
birrimak bininj. Nungka kabenmarnebiddjur-
ruddi bu munguyh. Dja nawu birriwarre bin-
inj, wanjh Yawey kabenburriwe nawu bedberre
wurdwurd.
29 Yawey kabenwon kunbolk bedberre nawu
birridjalmak ba bu kabirridjalyo kumekbe bu
munguyh munguyh.

30 Nawu namak bininj kawokdi bu kun-
makkenh, kore God nuye kunmayali, dja bu
kawokdi wanjh mandjad duninjh.

31 Nungka wanjh kaburrbun God nuye
mankarre kore kukange, dja kadjalre kore
manbolhmak dja minj kamankan.

32 Nawu birriwarre bininj kabirridjare
kabindibun nawu birrimak bininj, dja kabindi-
marnewarlkkarren ba kabindidarrkidmang.
33 Dja nawu Yawey minj kabenbawon bu
kabindibun. Bu birriwarre bininj kabindid-
jadme, wanjh Yawey kabenbidyikarrme bininj
birrimak.

34 Mah, dja ngurridjalmadbun nawu Yawey,
dja ngurridjalmarrkmang kore ngunbukkan.
Wanjh nungka ngunngeykimukwon ba bu ngun-
bolkwon ngudberre kunbolk. Kaluk bu nungka
kabenburriwe nawu birriwarre bininj, wanjh
ngudda ngurrbennan kore kabenmarnekurduy-
imerran.

35 Ngaye ngakurdunang bininj nabang dja
nawu nawarreni. Wanjh nungka wernhkimuk-
worrinj yiman kayime kundulmak bu kadjord-
men kore kundjulngmak ngalengngarre.
36 Dja bonj, nungka wanjh werrkwerrk
djalyakminj rowk! Ngaye ngayawam, dja larrk,
yakminj, bonj.

37 Ngurrbenngunjdjikka bininj nawu minj
kabirriyime kunwarre, dja kabirridjalkurduy-
ime kunmak! Bininj nawu kadjare kunmod-
mikenh, wanjh nakka kahre munguyh.
38 Dja ngaleng bininj nawu birriwarre,
wanjh kabirribularrbuyindan. Minj kabirrire
munguyh.

39 Nawu Yawey kabenngehke birrimak bininj,
dja nungka yiman kayime kabendjurruddi bed-
berre munguyh, ba bu kabirridjarrkdi nuye bu
kunyid kabenmarnewernmerren.
40 Yawey kabenbidyikarrme dja mak kaben-
bebke kore birriwarre bininj kabindibongkar-
rme, dja mak kabenngehke munguyh. Kunmek-
bekenh kunu bedda wanjh kabirridjalwarlkkar-
ren kore nungka kabennahnan.

38

Bu King David Dingihdi Yiwarrudj.

Psalm 38

1 O Yawey, bu yiyiddung ngardduk, wanjh
yuwn bu kanbengyolyolme, dja yuwn bu mak
kanwernhdung bu ngaye njilngwarrewong.
2 Ngaye ngababang kore ngudda kandulubom
bonarra ke dorrengh, dja kore ngudda kanwid-
jbihkeng wernkih duninjh.
3 Ngaye ngabekkarren bu ngarrowen kanjdji
kore kuburrk ngardduk, bu kuhni ngudda kand-
jaldung. Ngaye ngabakkabakkeng ke mankarre,
dja kunu ngamurrngwarreworrinj.
4 Ngaye wanjh kunwarre ngayimi, dja ngad-
jalburrburren munguyh bu ngaye ngadjalwarre
duninjh, wanjh ngadjalkangewarre.
5 Ngaye wanjh ngadjalwarre bininj dja
ngabengwarrminj, wanjh kunmekbekenh
ngamokwernminj, dja ngamoknudminj.
6 Ngaye wanjh ngadjalnjilngwarreminj dja
mak ngangudjyawarren. Ngadjalnalkkihre kun-
dowikenh bu kunbarnangarrakuyeng.

7 Mak ngawernhbabang kore kunbodme
ngardduk, dja kunburrk rowk ngardduk wanjh
kadjalwarrewarremen.
8 Ngaye ngangudjyawarren munguyh, dja minj
ngaye ngamurrngrayekworren. Kaluk ngad-
jalkongiburren dja ngakangewarre duninjh.
9 Ngudda nawu kanmarnewohrnan, ngudda
kankangenan baybaywi kore kukange ngardduk,
dja yiburrbun kore njalehnjale ngaye ngadjald-
jare. Ngudda kanbekkabekkan kore ngaye ngan-
golekwerren.
10 Yoh, ngahdurddubekkarren bu wernkih
kawokdi. Ngaye ngangudjyakmen, dja mak
ngamimwarremen, minj ngawernhbolknan.
11 Ngaye ngadjalmokwern dja djawirna ngard-
duk ngandidjalbawon, minj kabirrimre darnkih
ngaye. Nawu namud duninjh bininj ngardduk
minj kabirrimyikan kore ngaye.
12 Nawu ngarriyidko bininj kabirridjare
ngandibun, dja ngandimarnekunidi. Bedda
ngandiyolyolme bu ngandiwarrewonkenh.
Bu djal barnangarrakuyeng wanjh
kabirrikarremarnburren ba bu ngandikowe.
13 Ngaye yiman kayime ngabengwarr dja minj
ngabekkan kunwok. Mak ngaye yiman kayime
ngadjenwarreminj, dja minj ngawokdi.
14 Ngaye ngayimerran yiman bininj nawu minj
nangale kabiwokbekkan dja minj nangale kabi-
wokmang.
15 Ngaye wanjh ngabengdi dja ngamaddi
ngudda nawu Yawey! Kaluk ngudda kan-
wokmang, ngudda nawu God ngardduk bu yi-
wohrnawohrnan rowk.

16 Dja ngaye ngayimeng, “Yuwn yibenbawon
bu ngandimarneburlumerren, dja ngandidjek-
miwon kore ngaye ngarrengeyirrebme.”
17 Bolkkime wanjh ngaye ngabekkarren bu
ngadjalyirrebme dja ngamankan. Mak ngadjald-
jakbekkan munguyh.
18 Wanjh ngawarnyakmulewarren kore ngaye
kunwarrekenh ngayimi. Ngaye wanjh ngaw-
ernhkangewarreworren kunwarrekenh ngard-
duk.
19 Ngabenkarrme birriwern nawu ngarriyidko,
dja bedda birringudjbang warridj. Mak nawu
ngandiwirrihme bu djal burudjang, wanjh bir-
ridjalwern.
20 Bininj nawu ngaye kunmak ngaben-
marnekurduyime, wanjh kabirriborledme
dja ngandiwarrewon, mak bu ngaye kunmak
ngakurduyime, wanjh bedda ngandiwirrihme.
21 O Yawey, yuwn bu kandjalbawon. Yuwn bu
mak djarreh yire, ngudda nawu God ngardduk.
22 Yimray werrkwerrk ba kanbidyikarrmen,
ngudda nawu kanmarnewohrnan dja nawu kan-
ngehke.

39

*Bu Ngad Bininj Karridarrkid Bu Djal Kunded-
jumbung.*

Psalm 39

1 Ngaye ngayimerrinj kanjdji baybaywi ngard-
duk, “Ngaye ngadjalnahnarren, dja minj ngaba-
worren bu ngawokdi kunwok kunwarre. Ngaye
yiman ngarrangdukkarren bu ngarridjarrkdi

kore nawu birriwarre bininj.” Kuhni ngayimi
kore baybaywi.
2 Wanjh ngadjaldi wokyak, dja minj njale ngay-
imeninj. Minj ngawokdiwirrinj, yibeng kunwok
kunwarre, dja kunwok kunmak. Larrk. Dja bonj,
ngadjalnjilngwarreminj.
3 Kaluk ngakangewurlhmeng. Ngaburrbuni,
dja wanjh ngarruy. Wanjh ngawokdanginj kund-
jen ngardduk.

4 Ngayimeng, “Ngudda nawu Yawey, ngadjare
kanbukkan kore baleh kabolkyime bu ngaye
ngayakmen ngarrowen. Ngaye baleh kayime
mandjewk ngardduk? Kanbukkan ba bu ngaw-
ernhburrbun bu ngad bininj wanjh woybukkih
minj kunkuyeng ngarridjaldarrkiddi.
5 Ngudda kanmarnbom ngaye yiman
yeng. Ngarranginj, dja werrkwerrk
ngayakmen. Ngudda yibenwon bininj rowk
kunngolek ngudda ke, dja wanjh bonj,
kabirringolekyakmen ba kabirridarrkid bu djal
kundedjumbung.
6 Ngad nawu bininj, wanjh yiman kunwoyik.
Ngarrirengehre balehbaleh, dja bu djal burud-
jang. Ngarrimang njalenjale, dja ngarribur-
rbun kaluk ngarrbenmarnebawon dja birringale
kabirrimang?”

7 “Ngudda nawu Kanmarnewohrnan, ngaye
bolkkime ngayawarren. Dja bonj, ngaye ngad-
jalkangekurrmerren kore ngudda, dja djalmad-
bun munguyh.
8 Kanngehkemen kore ngaye kunwarre, dja
ngakurduyimi kunwarre kunwern bu ngaye

ngawarreworrinj. Yuwn kanbawon bu nawu
birribengwarr bininj ngandidjekmiwon.
9 Ngaye minj njale ngawokdi, dja minj nga-
mulewarremeninj. Dja ngudda yingan kankur-
rmeng kore ngahdi bolkkime kunyid dorrengh.
10 Ngadjare ngudda yingurdmen kore kan-
dung, dja yiman kunbid ke kanwidjbihkeng dja
darnkih ngarrowen!
11 Ngudda kandung ngad bininj rowk, dja
kanbun kore kunwarrekenh ngadberre. Kaluk
yibenmarneburriwe njalehnjale namakmak bed-
berre nawu birrikuken. Bininj rowk wanjh
yiman kayime kayakmen werrkwerrk yiman
kunngolek kadjalyakmen."
12 "O Yawey, kanbekka bu ngahdi yiwarrudj
ke. Kanwokbekka bu ngaye djawan bu kan-
bidyikarrme. Ngaye nganalkbun, dja yuwn
bu kanmarneborledkerren. Ngaye wanjh djar-
rehbeh ngamwam kore ngudda, ngaye yiman
ngadjenbuyika, yiman mawahmawah ngardduk
warridj.
13 Yuwn bu kanwernhnan, ba ngayawoyhmar-
rmarr. Kaluk darnkih ngarrowen dja ngad-
jalyakmen, bonj."

40

God Nawu Kanbidyikarrme Dja Kanngehke.

Psalm 40

1 Ngaye ngahdjaldi bu ngahdjalmadbuni nawu
Yawey. Wanjh nungka nganburrbom dja
ngankayhmibekkang.

2 Nungka nganbebkeng kore kanjdji kudjorlok
ngabongdi bu darnkih ngarroweng. Nungka
nganbebkeng kore kukih bu ngayibmeninj dja
kankurrmeng kore kubolkrayek ba bu ngarey
kamak rowk.
3 Dja mak nganwong mankong mankerrnge
dja ngawayini bu ngaburlume nawu God kad-
berre. Mak birriwern bininj kuhni kabirrikur-
dunan, wanjh bedda kabirriburlume dja kabir-
rikangekurrmerren kore nawu Yawey.

4 Bininj nawu kabirriwoybukwon Yawey
wanjh bedda kabirriwernhnjilngmak. Bedda
minj kabindiwoybukwon bininj nawu
kabirriburlumerren dja kabirrimarneboddan
nawu nabubuyika gods.

5 Ngudda Yawey nawu ngardduk God, ngudda
yikurduyimeng kunwern bu yihdurrkmirri
kundulkarre kunkimuk dorrengh ngadberre.
Ngudda kanmarneyingkihkarremarnbom
bu kunwern! Minj nangale nabuyika
god yiman ngudda. Minj nangale bininj
ngunmayaliburrbun, dja minj nangale
kawernhburrbun rowk kore ngudda
yikurduyime kundulkarre ke. Dja kundjalwern
duninjh.

6 Ngaye bolkkime ngawohburrbun bu ngudda
minj yidjare ngad bu ngundiwon dja ngundi-
marnekinje mayh ba bu ngarridi yiwarrudj.
Ngudda wanjh kanbukkabukkang ba bu ngaye
ngaborlhmeng bu ngudda minj yidjare bu man-
bubuyika woyi kore kunwarrekenh ngardduk bu
ngaye marnekurrmeninj.

7 Wanjh ngaye ngayimeng, “Yina! Ngaye
ngamwam kore djurra kabimbuyindi bu nganyolyolme. Kuhni wanjh kayime:
8 ‘Ngaye ngawernhnjilngmak bu ngakurduyime kore ngudda yidjare, ngudda nawu God
ngardduk. Manbu mankarre ke ngudda kanbukkang dja yiman kahbimbuyindi rowk kore
kukange ngardduk.’ ”
9 “Wanjh ngayolyolme bedberre bininj ngudda
ke kore ngarrimirnderri. Ngaye wanjh mulewam bedberre kumekbe bu ngudda kanngehke
ngadberre. Maninjmanu kunwok ngannjilngmarnbom dja ngarrinjilngmakminj. Ngudda
Yawey yiburrbun bu ngaye minj ngawokngurdkerrimeninj, dja bonj, ngaye djalmulewan.
10 Ngaye minj ngawarlkkayinj manbu kunwok kunmak nguddakenh kore kukange ngardduk. Ngaye ngabenmarneyime birridjalwern
bininj nawu ngarrimirndemornnamerrinj bu
ngudda kanmarnebengmidjdan ngadberre kunwarre, dja mak kanngehke. Ngudda wanjh kandjalmarnedjare dja minj kanbawon bu munguyh
munguyh. Kuhni rowk wanjh ngaye ngayolyolmeng bedberre bininj. Ngaye minj ngabenmarnewarlkkayi maninjmanu kunwok nguddakenh.”
11 “Ngudda nawu Yawey, kandjalkongibu kore
ngudda kandjalmarnedjare, dja yuwn bu kanbawon. Ngudda wanjh kanmarnedjare dja mak
yidjalkurduyime kore yiwokkurrmerrinj, wanjh
kunmekbekenh ngaye ngadjalngehme.

40:8 Hebrews 10:5-7

12 Bolkkime manbu kakangeyid makka ngan-
marnewernmerren ngardduk. Dja ngardduk
kunwarre wanjh djalwernmerrinj, dja ngan-
njilngwarrewong, yiman kayime ngangarrngh-
mang, dja minj mak ngayawoyhbolknan. Ngaye
ngadjalkangebarrhme dja ngadjaldowe."
13 "O Yawey, ngaye manjbun bu kanngehke-
men, dja kanbidyikarrmen werrkwerrk ngudda
nawu Yawey.
14 Dja bininj nawu kabirridjare ngandibun,
wanjh yibenmarnbu bu kabirriyemingalme dja
kabirridjalbarabun. Dja nawu kabirridjare
ngandinjlingwarrewon, wanjh yibenmunkewe-
men ba kabirrikelerlobmerren kunyemi dor-
rengh.
15 Yikahwi bininj ngandiborrkbun bu ngandid-
jekmiwon, wanjh ngadjare yibenngurdkemen
kunyemi dorrengh."
16 "Dja bininj nawu ngudda ngundiyawayawan
nakka wanjh yibenmarnbu bu kabirriwernhn-
jilngmak. Dja bininj nawu ngundimarnedjare,
bedda nawu ngudda yibenngehkeng, wanjh
wardi birrihdjalyimen munguyh, 'Nawu Yawey
wanjh Nadjalwernhkimuk Duninjh!'
17 Dja ngaye wanjh ngamarladj dja ngad-
jalyawarren. Dja ngudda nawu God ngard-
duk, ngudda yiwohrnawohrnan rowk, dja bonj,
ngudda kanburrbun! Ngudda yidjalkudji nawu
kanbidyikarrme dja ngardduk nawu kanngehke.
Mah, werrkwerrk kanngehkemen!"

41

Bu Karridjawan God Bu Kankongibunkenh.

Psalm 41

1 Bininj nawu kabenkongibun nawu birrimarladj bininj, nakka wanjh kadjalnjilngmak. Dja nawu Yawey kabibingehke namekbe bininj bu kunrayek kawernmerren nuye.

2 Nawu Yawey kabinahnan dja kabimarnbun ba bu nungka kadjaldarrkid dja minj karrowen. Birribuyika bininj kabirriyime bu Yawey kabimarnekurduyime namekbe bininj. Yawey minj kabibawon bu nawu birriyidko bininj kabirrimarnebebme.

3 Yawey kabimarnbun namekbe bininj bu darnkih karrowen dja nungka kamakmen dja kadjalyo kamak rowk.

4 Ngaye wanjh ngadjaldi yiwarrudj, bu ngayimeng, “Yawey, kankongibu! Ngaye ngabakkeng ke mankarre wanjh kandjalmarnbu ngardduk!”

5 Nawu ngarriyidko bininj wanjh kabirridjawarren bu kunwarrekenh ngandimarneyime, “Adju, dja baleh kabolkyime bu nahninjanu bininj karrowen, dja mak kunngey nuye kangeyyakmen?”

6 Bu bininj nawu nganeyidko kamre bu nganewokdi, wanjh kadjalkurren. Nungka kadjare ngankowe, dja bu nganbawon wanjh kabalrengehre bu ngandiyolyolme kore kurobbe.

7 Birriwern bininj nawu ngandiwirrihme wanjh kabirringayawkworren ngayekenh. Bedda kabirridjare kunrayek duninjh nganmarnebebme.

8 Bedda kabirriyime, “A! Nakka karrowen.
Kundjak kunkimuk kabimang, dja minj kaya-
woyhdolkkan kore kahkeyo!”
9 Dja nakudji bininj nawu djawirna dun-
injh ngardduk, nahni warridj nganbawong.
Ngaye ngakangekurrmeng, dja nganedjarrkn-
guni manme. Bonj, nungka wanjh bolkkime
ngandjalwirrihmeng.
10 Ngudda nawu Yawey kankongibu! Kan-
dolkkayhwemen ba ngabenbun bininj nawu
ngandiwirrihme.
11 Bu bedda minj ngandibun, wanjh ngaye
ngawernhburrbun bu ngudda kanmarnenjilng-
mak.
12 Ngaye minj kunwarre ngayimeninj, dja
ngudda kunmekbekenh kanbidyikarrmeng dja
kankurrmeng bu ngahdjaldi kore kumirrk ke bu
munguyh munguyh.
13 Mah! Karriburluburlumen Yawey, nawu
God kadberre bininj nawu Israel kankebmawah-
meng. Karridjalburlume bu djal munguyh
munguyh. Amen, dja Amen!

42

Bu Karridjare Karridi Darnkih Kore God.

Psalm 42

1 Nawu mayh deer nakka kakombukdowen
dja kadjare kukku kabongun. Wanjh kunmekbe
rerrih karohrok ngaye ngadjare ngudda nawu
God ngardduk!

41:9 Matthew 26:23; Mark 14:18; Luke 22:21; John 13:18 **41:13** Psalm 106:48 **42:1** John 7:37-38

2 Ngaye ngamarnedjare God nawu kahdarrkid!
Ngadjare ngarrarnhkurrmerren duninjh kore
nungka. Dja baleh kabolkyime bu ngare nungka
nganenarren kore kumirrk nuye?
3 Ngaye ngadjalnalkbun bu barnangarra rowk
dja mak kumununwern, dja minj mak ngangun
manme. Mak bu barnangarrakuyeng bininj
nawu ngandiwidnan wanjh ngandimarneyime,
“Ngayh! Baleh nawu God ngudda ke?”
4 Bu ngawernhnjilngwarre wanjh
ngakangemulewarren kore God, dja kuhni
yarrkka ngaburrbun kore kunrayek kumbebmi
ngardduk. Mak ngaburrbun bu birribuyika
bininj ngarrihdjarrkrey kore God nuye
Temple bu ngarriwayini dja ngarriburlumi
dorrengh. Kaluk ngabenmarnedokmi bu
ngarrimirndebidbuni ngarriwernhnjilngmak
dorrengh kore mulil ngarrimarnemarnbuni
nuye!
5 Dja njalekenh ngaye nganjilngwarre dja
ngakangewarre bolkkime? Wanjh ngadjalka-
ngekurrmerren kore God ba ngayawoyhburlume
nungka nawu nganngehke dja God ngardduk.
6 O God ngardduk! Ngaye woybukkih ngadjal-
njilngwarre kore kanjdji kukange ngardduk. Dja
bonj, ngaye ngaburrbun bu ngudda yikurduyi-
meng kunkimuk, kore Jordan Mankabo karred-
jingmangbeh, kaluk darnkih kuwarddehwardde
manbu kawarddengeyyo Hermon dja Mizar.
7 Kunrayek munguyh durndiwerreni ngard-
duk, yiman kayime kukku manbu kabowarrhme

42:2 Jude verse 24 **42:6** Deuteronomy 3:9

kaddumbeh wanjh nganbuni, dja kore ngudda
ke kurrula wanjh yiman kanbarrkbom.
8 Dja ngaleng wanjh kunbarnangarrawern
nawu Yawey ngandjalmarnedjare bu munguyh.
Dja bu kumunun rowk, wanjh ngamarnewayini
nuye, mak ngarri yiwarrudj nuye God nawu
kanmalngmimbiwon.
9 Wanjh ngamarneyime God nawu yiman
kunwarddekimuk ngardduk, “Njalekenh ngudda
kanbengmidjdanj? Mak njalekenh bu ngahdjal-
rengehre kunnjilngwarre dorrengh kore nawu
ngarriyidko ngandihdjaldungi?
10 Birrimekbe nawu ngarriyidko bininj wanjh
ngandimarnbun bu ngadjakbekkan duninjh, dja
munguyh ngandimarnedjekme dja ngandimar-
neyime, ‘Baleh nawu God ngudda ke?’ ”
11 Wanjh njalekenh bu ngahnjilngwarre dja
mak ngakangewarre duninjh? Bonj! Wanjh
ngakangekurrmerren kore God dja ngayawoyh-
burlume munguyh God ngardduk nawu ngan-
ngehke.

43

Ngahdi Yiwarrudj Bu Ngadjalburlume nawu Ngardduk God.

Psalm 43

1 O God, kanmulewa dja kanmakwan ngaye.
Bininj nawu ngundiwirrihme ngudda dja bedda
kabirridjare ngandiwowarrewon, dja ngadjare
ngudda yibenbengdayhke bu ngaye minj kun-
warre ngayimeninj. O God kanngehkemen kore
birriwarre bininj nawu ngandimarnekurren.

2 Ngudda korroko kannahnani, dja bolkkime
njalekenh kanbawong? Njalekenh yibenbawon
nawu ngarriyidko bininj bu ngandiwirrihme dja
ngandimarnekurduyime kunwarre ba bu ngad-
jalrengehre kunnjilngwarre dorrengh?
3 Mah, ngudda kanmarnebolkwolka dja mak
kanbukkabukkan kunwoybuk ke, ba bu kan-
durndiwe kore ngudda ke kuwarddekimuk
kubolkdjamun ke, dja kore ngudda yiyo.
4 Ngudda nawu God, bu kuhni kanmarnekur-
duyime, wanjh ngaye ngare kore altar ngudda
ke, dja ngakinje mayh bu won kore yidjare.
Ngudda kannjilngmarnbun wernkih duninjh bu
munguyh, dja wanjh ngaye ngahdirri kore nawu
harp dja ngawayini bu ngaye burlumburlume
ngudda God, nawu God ngardduk.
5 Adju? Njalekenh ngaye ngahnjilngwarre, dja
mak ngakangewarre? Ngaye wanjh ngamarn-
burren bu ngadjalwoybukwon nawu God, dja
ngayawoyhburlume nungka nawu God ngard-
duk. Nungka nawu nganngehkeng.

44

Karridjawan God Bu Kanbidyikarrmekenh.

Psalm 44

1 O God, ngarriburrbun bu nawu mawah-
mawah ngadberre ngundikurdunang korroko
bu ngudda ngurrikurduyimi kundulkarre ke
dorrengh. Ngad ngarrbenbekkabekkang bu
ngundimulewam nguddakenh.
2 Bedda birriyolyolmi kore ngudda yiben-
burriweng birribuyika bininj kubid ke, dja

yibenkurrmeng mawahmawah ngadberre bu yibenbolkwong. Dja yibenkukberelhmeng nawu birribuyika bininj dja yibenbebkeng ngadberre mawahmawah kore birribongdi.

3 Minj bedmandeleng bu birriwinhmeng dja bindiburriweng birribuyika bininj bu birrid-jalmey bedberre kunbolk. Nawu mawah-mawah ngadberre minj birringudjbangniwirrinj kore bindibuni. Kaluk yingan yibenbidyikar-rmeng kundulkarre ke dorrengh, dja kore yibenmarnebukkarrinj bu woybukkih yibendjal-marnedjareni.

4 Ngudda God, wanjh king duninjh ngardduk dja kanmarnewohrnan. Ngudda kanmarnbun ngad bininj nawu Jacob ngankebmawahmeng bu karringehme yerrekah bu ngarriburren.

5 Ngudda wanjh kanbidyikarrme bu ngarrben-durndiwe nawu ngandiwidnan bininj. Ngad ngarrbenbun nawu ngarriyidko kore ngudda ke kunngey.

6 Ngaye minj ngaburlumerren bu ngakarrme ngardduk bunarra dja mandjawak. Minj nakka nganbidyikarrme kore ngarriburren.

7 Ngudda God wanjh yidjalkudji kanngehkeng kore ngarriburrinj nawu ngarriyidko bininj. Ngudda yibenmarnbom bu kabirriyemengalme bininj nawu ngandiwirrihmeng.

8 Yoh, ngad wanjh ngundiburluburlume ngudda God bu kunbarnangarra rowk. Ngad wanjh ngundingeyburlume ngudda bu ngundimanjbun munguyh munguyh.

9 Dja med, bolkkime wanjh njalekenh ngudda kanwarnyakminj dja kanyemikang ngadberre?

Dja njalekenh ngudda minj mak karridjarrkku-
nireyi kore ngarriburreni?
10 Ngudda kanmarnbom bu ngarrikelerlob-
merrinj bu ngarrbenkengemeng nawu ngandi-
buni. Nawu ngandiwirrihme bininj wanjh
ngandimarnemey njalehnjale nawu ngadber-
reni.
11 Ngudda kanbawong kore birriwarre bin-
inj ngandibuni yiman sheep, dja ngad wanjh
ngarrikeleyarlarrmerrinj kore kunred bedberre
birribubuyika bininj.
12 Ngudda yiman kayime kankukweykang
ngad nawu bininj ke, dja birribuyika bininj
ngandibalkukbayahmi bu ngundikarremulewan
yiman nadjalyahwurd money. Bu djal burudjang
ngudda kankukweykang!
13 Nawu ngarridarnhni bininj ngandinang
kore baleh yikurduyimeng ngadberre dja
bolkkime wanjh ngandiyolyolme dja mak
ngandidjekmiwon.
14 Ngudda wanjh kanmarnbom ngadberre bu
birriwern nawu birridjenbubuyika bininj kabir-
rikodjbordebme ngadberre dja warridj ngandiy-
olyolme.
15 Dja kunu ngaye wanjh ngadjalyemengalme
kunbarnangarrakuyeng dja kunyemi nganmey.
Ngadjalbolknan kanjdji kunyemi dorrengh.
16 Ngabenbekkan birriwern nawu ngandi-
widdjung dja ngandidarrkidyolyolme. Nawu
nganeyidko nakka wanjh munguyh kadjare
nganbun.
17 Dja njalekenh kuhni kurduyimerranj ngad-
berre? Ngad minj ngundibengmidjdangimeninj

mak ngarribakkemeninj mankarre ke kore kan-
marnewokkurrmerrinj ngadberre.
18 Ngad minj ngundibawoyi kore kukange
ngadberre, dja mak minj ngarribolhbawoyi
ngudda ke manbolh.
19 Dja bonj, ngudda wanjh kanwarrewam
ngadberre dja ngarridjalngudjyawarren kore
kubolkwarre. Warridj kankurrmeng kore
kunkak duninjh manbu kundowikenh kanbarrk-
bom.
20 Dja njalekenh? Minj ngundingeybengmid-
jdangimeninj ke kunngey, ngudda nawu God
ngadberre. Mak minj ngarriboddangimeninj
nabuyika god nawu birridjenbuyika bedberre.
21 Ngudda kanmayaliburrbun ngadberre nawu
bininj ngarriwarlahkenh, dja minj njale kawar-
lkkayindan ke. Yoh, ngudda kankangeburrbun!
22 Dja bonj, ngudda kanbawon kore bininj
kandidjaldung ngadberre bu nguddakenh kun-
barnangarrakuyeng. Bedda kabirriyime ngad
yiman mayh nawu sheep bu kandidjalbun
munguyh.
23 Ngudda nawu Yiwohrnan Rowk! Njalekenh
ngudda yidjalkeyo? Mah, yirrolkka! Yuwn bu
munguyh kandjalbodmewon.
24 Njalekenh kanmarnewarlkkarren
ngadberre? Yuwn bu yibengmidjdan bu
ngad ngarrihdjakbekkan dja kunrayek duninjh
bebmeng ngadberre!
25 Yoh, woybukkih ngad ngarridjalmankang
kurorre kore ngarridjalngudjyakminj, yiman
ngarrikukyo kore kundjulng.

44:22 Romans 8:36

26 Mah! Ngudda nawu kanmarnedjare
munguyh ngadberre, wanjh kunmekbekenh
yimray kandjalbebkemen ngadberre!

45

Bu Karrbenbenemarnewayini Nawu King Dja Mak Ngalbininjkobeng Nuye.

Psalm 45

1 Mah. Ngakarrme kunwok kunmakkayhkenh
kore kukange ngardduk. Wanjh kunmekbekenh
ngawokdi bu ngaye ngayolyolme nawu king.
Manbu kundjen ngardduk, nakka yiman pen
rerrih bu bininj kabimbun nawu kawernhbur-
rbun. Wanjh kuhni ngayime:

2 Ngudda king ngardduk, wanjh ngudda yi-
wernhkukmak bu yibenyurrhkeng nawu bir-
ribuyika bininj. Nawu God ngunmarnekurduy-
imeng kunmak munguyh munguyh, dja kun-
mekbekenh ngudda yidjalwokdi kunwok manbu
kunmakkenh.

3 Ngudda nawu yirrulkarrekimukenh! Mah,
yikanahkan mandjawakkimuk ke. Ngudda yi-
man yidjongburrimen namakmak yiman king
duninjh ba bu bininj rowk ngundiburluburlume.

4 Ngudda king duninjh bu yimornenin djar-
rang dja yiwinhme kore ngurriburren. Ngudda
wanjh yiwinhme kore kunwoybukkenh dja kun-
makkenh,dja kore yidjadmen bu djal mandjad.
Dja ngaleng ngudda minj yingan yiburlumerren.
Mah, yidjalkurdumak bu yibenbun nawu birri-
warre bininj kunbidkukun dorrengh ke.

5 Ngudda nawu king, wanjh manbu bunarra
ke kabendulubun kundurddu bedberre bin-
inj nawu ngurriyidko. Bininj nawu kunred-
bubuyikabeh nakka wanjh kabirrimankarren
kore yibenkukmelme rowk.
6 Ngudda God wanjh king duninjh, dja yidjal-
wohrnawohrnan rowk bu munguyh. Ngudda
wanjh munguyh yidjaldjadme bu kamak rowk
kore ngudda yibenmarnewohrnan bininj.
7 Ngudda yidjare kore djal kunmakkenh,
dja yidjalwidnan kore kunwarre, wanjh kun-
mekbekenh God ngudda ke ngundjarrngbom
kore nawu ngurridabbolk yibenyurrhkeng, dja
ngunnjilngmarnbom yiman kayime ngunkod-
jdelkkeng mankalkkid dorrengh.
8 Manbu kunmadj ke yidjongbuyindi nakka
kamadjbanj nawu manmanjmak manbu myrrh,
dja mak manbu aloes, dja mak manbu cas-
sia. Ngudda king duninjh, dja kore manbu
manrurrkkimuk ke, wanjh bininj kabirridirri
instruments ke ba ngundinjilngmarnbun.
9 Nawu ngalbebeywurd nuye nawern
kings, nakka wanjh kabirrihdi kumekbe
kabirriraworren birribuyika daluk nawu
ngudda yibenkukenhme. Dja kore kukun
ke kahdi ngalbininjkobeng ke, ngalbu
kadjongbuyindi kunmadj manbu birribibbom
gold duninjh nawu kubolkkimuk Ophirbeh.
10 Ngudda nawu ngalbininjkobeng bu nahni
king duninjh ngunmarnedjareminj, wanjh kan-
bekkabekka dja yiwernhburrbu kore marney-
ime. Yibendjalbengmidjda nawu namud ke

45:7 Hebrews 1:8-9

bininj, dja nawu kornkumo nuye birriredbo, dja yibendjalbawo.

11 Bolkkime wanjh nawu king ngunkuknan dja kunmekbekenh ngunmarnedjare dja kayimerran nawu ngunmarnewohrnan. Wanjh nungka yimarnebodda.

12 Birrikuken daluk ngalbu birrimdolkkang kukadje Tyre birrimkang ke nawern namakmak bu ngundiwon. Mak nawu birrikuken bininj kabirridjare ngundidjawan bu yibenmarnekurduyime kunmak bedberre.

13 Ngalkukmakkaykenh duninjh ngalbu princess dja birribibbom gold warridj nawu ngalengngarre kahdjongbuyindi.

14 Ngudda nawu king, yina! Ngahli daluk nawu ngunemarren kamre. Kahdjongbuyindi kunmadj namakkaykenh. Ngahli wanjh kabirrimkan kore ngudda. Dja mak ngalbu ngalyawkyawk ngalengngarre kabirrimunkekadjung, dja wanjh kabirrimre.

15 Bu kabirribebme dja kabirringimen kore manrurrkmak ke, bedda wanjh kabirriwernhnjilngmak dja kabirrimarrmarr duninjh bu kabirrimirndengimen.

16 Nawu mawahmawah ngudberre kaluk bu kabirriyakmen, wanjh ngudda yibenmarnbun nawu bebeywurd ke ba kabirriwohrnawohrnan kubolkbubuyika rowk kore kurorre.

17 Wanjh ngamarnbun kunngey ke bu bininj rowk ngurriyime ngudda yingeykimuk duninjh, dja minj mak ngundingeybengmidjdan munguyh munguyh kore kubolkbubuyika

rowk. Wanjh birriwarlahkenh bininj rowk ngundiburlume bu munguyh munguyh.

46

Bu God Kankukdjurruddi.

Psalm 46

1 God nungka kannahnan bu karrikelerlobme kore nungka. Mak kunngudj kanwon kadberre. Nungka karrihdjarrkdi bu baleh yarrkka kunrayek dja kunyid kambebme kadberre, wanjh nungka kanbidyikarrme.

2 Kunmekbekenh kunu minj karrikele. Bu kondah kunred kabolkdjalkmire dja wardi manbu kunwarddekimuk makka kawarddewarrawarrhmerren kore kurrula kanjdji, bonj, ngad nakka minj karrikele.

3 Manbu kurrula kawernhwokdi dja djarna kabun, mak manbu kunwarddekihkimuk makka wanjh kawodjorrhmiyindan. Dja ngad minj mak kumekbe karrikele.

4 Mankudji mankabo manbu kamkan kunnjilngmak kore kukadje nuye God. Kunmekbe kore kubolkdjamun nuye God kahni, nungka nadjalkimuk duninjh nawu kawohrnan rowk.

5 Nungka kumekbe kukadje kahni wanjh minj kabolkwodjorrhmiyindan. Nungka kabibidyikarrme bu kamhkabel djarreh.

6 Kunredbubuyika kunukka yarrkka, nakka kabolkwodjorrhmiyindan. Nawu kabirriwohrnawohrnan kabirrimarrkbaworren. Bu God karrarrarrhme wanjh kabolkmarnbun kurorre bu kabolkkelkdan dja kayimerran yiman kukku.

7 Yawey nawu kabenkarrme birridjalmirndewern duninjh soldiers nuye, wanjh nakka karrihdjarrkdi. Nungka wanjh God nuye Jacob wanjh kandjurruddi kadberre dja kannahnan.

8 Mah, wanjh ngurrimray dja ngurrina nawu Yawey kore nungka kurduyimeng bu bolkbularrbom kubolkwern kondah kurorre.

9 Nungka kanbengurdke wars bu bininj kabirriburren kondah kubolkwarlahkenh kurorre. Dja kabenmarnebakke bedberre mankole dja bunarra dja manbu kunbid birrikarrmi bu birriburrenikenh, wanjh kadjalburriwe kore kunak.

10 Wanjh nungka kayime, "Ngurringurdmen dja ngurriburrbu bu ngaye God. Ngudda bininj rowk wanjh kaluk kandingeyburluburlume kore kubolkbubuyika rowk, dja kandingeyburlume kondah kurorre."

11 Yawey nawu kabenkarrme birridjalmirndewern duninjh soldiers nuye, wanjh nakka karrihdjarrkdi. Nungka wanjh God nuye Jacob wanjh kandjurruddi kadberre dja kannahnan.

47

God Nawu Yawey Kawernhwohrnan Duninjh.

Psalm 47

1 Mah, wanjh karribiddowkmen kunnjilngmak dorrengh, ngad nawu karriwarlahkenh bininj rowk! Mak karrimarnekayhmen nawu God bu karriwernhnjilngmak!

2 Bininj rowk birrimarnekelenin nawu Yawey, nawu Nawernhkimuk Duninjh! Nungka wanjh

king nakihkimuk duninjh, dja kahdjalwohrna-
wohrnan kore kubolkwarlahkenh rowk.
3 Nungka kanwong kundulkarre nuye bu kar-
riwinhmeng dja mak kanmarnbom bu kar-
rbenmarnewohrnan bedberre nawu birridjen-
bubuyika bininj.
4 Dja bolkdjarrngbom kunred kore kanbolk-
wong kadberre, bu karrihni kunmak dorrengh,
ngad bininj nawu mawahmawah nuye Jacob
nawu God bimarnedjareni.
5 Yawey nawu God bidbom kaddum. Wanjh
birriwern kabirrikaykayhme nuye kunnjilng-
mak dorrengh, dja yikahwi mak kabirribuh-
buhme wernkih duninjh kore trumpets.
6 Mah, wanjh karrimarnewayinin nawu God!
Karridjalburluburlumen nawu king kadberre!
Karriwernhwayinin kore nungka.
7 Nungka wanjh king duninjh nawu ka-
wohrnan kore kubolkwarlahkenh rowk kondah
kurorre. Karriburluburlumen nuye, mankong
dorrengh wanjh karriwayinin kore nungka.
8 God kahyerrkan manbu throne nuye
kore kawohrnankenh. Nungka wanjh
kabenmarnewohrnan birriwarlahkenh bininj
kore kubolkbubuyika rowk.
9 Bu kunkare God biyingkihberrebbom Abra-
ham, dja bolkkime birriwern bininj nawu kabir-
ringeykimuk kabirrimre kore kubolkbubuyik-
abeh dja kabirrimirndemornnamerren Abra-
ham nuye bininj dorrengh. Nawu God kaben-
marnewohrnan birridjalwern kings nawu kabir-
riwohrnawohrnan kore kubolkbubuyika rowk.
Nungka wanjh nangeywernhkimuk duninjh.

48

Bu Kabirriburlume God Kore Kunred Nuye Zion.

Psalm 48

1 Karriburluburlumen nawu Yawey. Nungka
wanjh nawernhkimuk duninjh, dja kamak
bu karriburlume munguyh. Nungka wanjh
God kadberre, dja kahdi kore nuye kunred-
kimuk, kurrurrkmirnderri kore kuwarddekimuk
kabolkngeyyo Zion, manbu kubolkdjamun nuye.
2 Maninjmanu kuwarddekimuk Zion wanjh
kubolkmakkaykenh, dja kunwarddekihkimuk
duninjh.* Birriwarlahkenh bininj kabirrimar-
rmarr bu kabirribolkburrbun dja God nawu king
nawernhkimuk duninjh kahyo kumekbe.
3 God kahyo kunmekbe bu bininj kaben-
ngehke, warridj nungka kabenmarnedjurruddi
nawu bininj nuye ba bu kamak rowk kabirrihni.
4 Nawu kings birriwern birrimornnamerrinj
bu yimankek kabirrirurrkbakke kore Zion.
5 Dja kaluk bu birribolknang, wanjh bir-
rikangebarrhmeng, dja birrikeleminj duninjh,
wanjh birrikelerlobmerrinj.
6 Bedda birrikukdeldelmeng duninjh, dja
kundjak benkarrmeng yiman kayime daluk
ngalbu kadjakbekkan kore darnkih kayawmang.
7 Dja ngudda nawu God yibenbularrbom
yiman kayime kunmayorrkkimuk bu kamre

---

* **48:2** Kore Hebrew kakarrme warridj, “yiman kayime kuwarddekimuk kabolkngeyyo Zaphon”. **48:2** Matthew 5:35

koyekbeh dja kahdjerrknadjerrkname nawern kabbala nawu Tarshishbeh.

8 Ngad ngarriwobekkang kore God kurduy-
imeng, dja wanjh bolkkime ngarrinang kore
kunred kururrkwern nuye Yawey nawu Nar-
rulkarrekimuk Duninjh, nawu God kadberre.
God wanjh kabolknahnan kumekbe munguyh
munguyh ba bu kamak rowk.

9 O God, ngad ngarridi kore manrurrkdja-
mun manbu Temple ke, dja kumekbe ngarrid-
jalburrbun bu ngudda kanmarnedjare munguyh
munguyh.
10 Nawu bininj nawarlahkenh kondah
kurorre ngundingeyburlume dja wanjh
ngundiburluburlume kore djarreh kubolk-
bubuyika rowk. Ngudda yikurduyime djal
kunmakkenh kunbidkukunwi ke.
11 Kunmekbekenh kunu bininj nawu birrikang
kuwarddekimuk Zion wanjh kabirrimarrmarr
kore ngudda. Warridj ngudda God wanjh yid-
jaddjadme kundjalmak dorrengh, wanjh bininj
nawu Judah benkebmawahmeng ngundimar-
nenjilngmakmen kore kabirriyo kuredbubuyika
bedberre.

12 Kandibekka ngudda bininj rowk kumekbe.
Mah, wanjh ngurridjalrengehray kore kunred
Zion. Ngurrirengehre dja ngurrirohrokmen ku-
rurrkkimuk ngarre.
13 Mak ngurribolkna kore kawarnamhyo
mankimuk dja mandjalmurrngrayek manbu
kabolkwakbuyingun ngarre. Mak ngurrina
rowk, kaluk yerrekah ngurribolkmulewan

bu ngurrbenmarneyime nawu mawahmawah
ngudberre.
14 Kaluk ngurrbenmarneyimen, “Namekbe
God, wanjh God kadberre munguyh munguyh.
Nungka wanjh kandjalkan munguyh munguyh.”

49

Nawu Birrikuken Bininj Minj Kabirringehkerren.

Psalm 49

1 Kuhni ngurribekka ngudda ngurriwar-
lahkenh bininj rowk nawu kubolkbubuyika
rowk ngurrihni. Kandibekka ngurridjalwern
bininj rowk kore kondah kurorre ngurrihni.
2 Kandibekka nawu ngurridjalyeng dja mak
nawu ngurriwohrnawohrnan. Kandibekka
nawu ngurrikuken bininj, warridj nawu ngurri-
marladj.
3 Ngaye won ngudberre kunwok manbu may-
alimak. Kore kukangebeh ngardduk ngayime ba
bu ngudda wanjh ngurrimayalibayhme.
4 Ngaye wanjh ngabenbekkabekkan bu
bininj kabirriyolyolme kunwoybukkenh. Bu
ngahdirri instrument nawu lyre kore ngawayini,
wanjh kunu ngayolyolme kunwok manbu
kanbukkabukkankenh ngad bininj rowk, dja
ngayolyolme kore baleh kakarremenmenyime
kunwok manbu kamenwarlkayindi.
5 Yiddok ngakelemen bu kunrayek kambebme
ngardduk? Yiddok ngandihkelehme nawu birri-
warre bininj bu ngandiwakbuyingun ngardduk?

6 Bedda nawu njalenjale kabenmarrkkan yi-
man nawu namakmak, dja kabirriburlumerren
bu kabirriyime bedda birrikuken duninjh.
7 Minj nangale bininj kabayahme kunmalng
nuye nabuyika bininj. Minj kakarremulewan
kore God ba bu kabikukbayahme nabuyika ba
bu kayawoyhdarrkiddi.
8 Bininj minj karribayahme kundarrkid bu djal
nawern money karrikukkarrme. Dja larrk, minj
karribayahme manbu kundarrkid.
9 Kunukka minj nangale bininj kakarremule-
wan nuye God ba bu kabibawon karrarrkid
munguyh, dja minj karrowen bu kakuknudmen
kore kumidj.

10 Bininj rowk kabirridowe. Bininj nawu
birribengwarr dja mak bininj nawu birrikod-
jkuludjad, wanjh bedda rowk kabirridjaldowe.
Kabindimarnekukbawon nawu kabirrikukkar-
rme dja birribuyika bininj kabirrimang rowk.
11 Yikahwi bininj nawu birringeykimuk wanjh
kabirribolkngeybun ba kabolkngeykenhdan bed-
berre. Dja bonj, bedda warridj kabirridjal-
dowe dja kabirridjaldi kore kumidj munguyh
munguyh.
12 Bininj nawu nawernhkuken minj kangehk-
erren, dja kahdjaldowen yiman kayime mayh.

13 Kuhni kabenmarnekurduyimerran bininj
nawu kabirridjalburlumerren, dja mak bininj
nawu kabindikadjung, dja kabindibekkabekkan
bedberre.
14 Bedda rowk wanjh kabirridowerren yiman
sheep yerreh, dja wanjh kabirrire kore kumidj.

Kumekbe wanjh kundowikenh kabenmirnde-
nahnan! Bedda wanjh bonj, kabirrikuknud-
men kore kumidj. Minj kabirridurnden kore
kururrkmak bedberre. Nawu birrimak bininj
wanjh munguyh kabindimarnewohrnan nawu
birriwarre.
15 Dja ngaye, wanjh God nganngehke kore kun-
dowikenh, dja woybukkih nungka ngankimang
ba ngahdi kore nungka.
16 Yuwn bu ngurrikangewarre bu ngurrinan
bininj nawu kakukenworren, dja kadjehdjenkur-
rme kunkimuk.
17 Bu nungka karrowen, wanjh minj njale
kakukkan kore kundowikenh. Minj kakukkar-
rme kore kanjdji kakolung.
18 Bu nawu nakuken bininj kahdarrkid wanjh
kanjilngmak dja kaburlumerren. Bininj rowk
kabirriburlume.
19 Bonj, nungka wanjh kare kore kundowikenh
karohrok nawu birrikebmawahmeng birriyingk-
ihdoweng. Minj kabirriyawoyhnan kore kabolk-
wolkan.
20 Bininj nawu kaburlumerren, bu minj kaw-
ernhburrbun kunmak, wanjh karohrok mayh
nawu kadjaldowe.

50

*Nawu Kawohrnan Rowk Nadjalkudji Kand-
jadme Ngad Bininj Rowk.*

Psalm 50

1 God nawu Narrulkarrekimuk Duninjh, nawu
kangeyyo Yawey, wanjh kawokdangen, dja

kabenkayhme birriwarlahkenh bininj bu kabirrire kore nungka. Wanjh djarrehbeh kabirrimre kore koyekbeh dja mak kore karrikadbeh.

2 God wanjh kahdi kore kunred Zion, manbu kubolkmakkaykenh nuye. Dja karrikuknan bu nungka nawernhmakkaykenh duninjh.

3 Nakka wanjh God kadberre, dja nungka kawokdi. Nungka kamre manbirlukimuk dorrengh, dja manbirluwoldjen kangun rowk kore kamre. Warridj kamkan namarrkon dja kunmayorrkkimuk bu kamre!

4 Nungka kabenkayhme nawu kabirrihni kaddum kore heaven, dja mak kabenkayhme bininj nawu kurorre kabirrihni. Nungka kabendjadme bininj nuye.

5 Nungka kayime, “Ngurrbenmirndemornnamen bininj nawu birriwokkurrmerrinj ngardduk kore ngandiwong dja ngandimarnebom mayh ngardduk.”

6 Kaddum kunngol rowk kamulewan God bu nungka kadjalkurduyime mandjad duninjh. Dja nungan nadjalkudji kandjadme ngad bininj rowk.

7 Wanjh God kayime, “Ngudda nawu ngardduk bininj, wanjh kandibekkabekka. Ngaye ngawokdangen bu welengname ngudberre, ngudda nawu Israel ngunkebmawahmeng. Ngaye God, wanjh ngudberre God.

8 Ngudda kanwon njalehnjale dja mayh, dja kandimarnekinje kunbarnangarrawern. Bonj, kamak. Dja minj ngayiddung ngudberre bu kunmekbekenh.

9 Dja med, ngaye minj ngadjare bulikki
kore kunrurrkbeh ngudberre, dja minj ngadjare
nenikud ngudberre ngurrimirndekarrme.
10 Kaluk mayh rowk wanjh ngardduk. Ngakar-
rme mayh nawu kuberrk kare, dja mak bulikki
kore kubolkbubuyika kunwern duninjh.
11 Ngawernhburrbun mayhmayh nawu kar-
rolkan kore kuwarddekimuk. Mayh nawern
nawu kelebuk wanjh ngardduk rowk."

12 "Bu ngaye ngamarrwedoweyi, wanjh minj
ngamulewarren ngudberre. Ngayingkihkarrme
kurorre rowk, dja mayh rowk.
13 Yiddok ngurriyime bu ngaye ngangun
kunkanj ngarre bulikki, dja ngabongun
kunkurlba ngarre nenikud? Burrkyak.
14 Yuwn bu kanwon manme. Dja ngaleng
kanmanjbun ngaye nawu God. Kuhni kanwo.
Dja bu ngurriwokkurrmerren bu kanberrebbun,
wanjh maninjmanu ngurridjalkurduyimen kore
ngaye nawu Nakimuk Duninjh God.
15 Ngudda kankayhmen bu kunyid kambebme
ngudberre, dja wanjh ngaye ngehke ngudberre
ba bu ngudda kandiburlume." Kuhni bu God
yimeng.

16 God kunbuyika kabenmarneyime nawu
birriwarre bininj, kayime, "Adju! Njalekenh
ngudda ngurribengdayhkerren manbu ngard-
duk mankarre? Dja njalekenh ngurriyolyolme
kore ngaye wokkurrmerrinj ngudberre?
17 Ngudda minj kandibekkabekkan kore ngaye
bukkabukkan njalehnjalekenh. Ngurridjalwok-
burriwe ngardduk kunwok.

18 Ngurriraworren bininj nawu birridedjolk-
wern rowk, dja ngurridjarrkkurduyime bininj
nawu kabirridjirdmarren.
19 Ngudda munguyh ngurriyolyolme kunwar-
rekenh, dja munguyh ngurrikurrehkurren.
20 Ngurrbenwarrewan dja ngurriwiddjung
bininj nawu namud duninjh ngudberre!
21 Kuhni rowk ngurrikurduyimi, dja ngaye
minj bengdayhkeyi, dja ngadjaldi. Wardi ngur-
riyimeninj bu ngaye ngurrirohrok? Dja bur-
rkyak, ngaye bolkkime ngawernhyiddung, dja
bengdayhke ngudberre, dja karrikebnarren bu
ngaye welengname ngudberre."
22 "Mah, wanjh kandibekka ngudda nawu
kandjalbengmidjdan ngaye nawu God, dja bu
burrkyak, wardi kukdjalkmang, dja minj nan-
gale ngunngehke.
23 Bininj nawu nganwon njalenjale bu
ngaye nganmanjbun warridj, wanjh kunu
nganburlume. Dja mak bininj nawu kadjalre
kore manbolh ngardduk, wanjh ngaye God
ngadjalngehke." b

51

Bu Ngaye Ngadjalwarnyakmulewarren.

Psalm 51

1 O God, ngudda nawu munguyh kandjal-
marnedjare, wanjh kandjalkongibu! Ngudda
yiwernhmimkongiwern duninjh! Kanmarnebu-
larrbu ngardduk kunwarre rowk.

2 Kankangedjirridjbu dja kanmarneburriwe
kunwarre rowk ngardduk, dja kankangemarnbu
ba minj ngayawoyhwokburriwe ke.
3 Yoh, wanjh kumekbe kunwarre ngakurduy-
imi bu minj wokmarrkmayinj. Ngaye munguyh
ngadjalburrbun bu ngahkurduyimi kunwarre
kore ngudda.
4 O God, ngaye ngakurduyimeng kunwarre
duninjh kore yidjalkudji ngudda ke. Ngaye
ngudda yidjalkudji njilngwarrewong bu ngaye
wanjh ngakurduyimeng kundjalwarre manbu
kore ngudda yiwarnyak duninjh. Bu kumek-
bekenh ngudda djalmandjad kandjuhbun kore
ngaye ngakurduyime kundjalwarre. Ngudda
wanjh kunmak yiyime bu ngaye kanwarrewan.
5 Woybukkih, ngaye nawu ngadjalyingkihwar-
reni duninjh bu ngarranginjbeh, dja mak bu
ngadjalningihni kore ngalbadjan kuwarlirrng
ngarre.
6 Ngudda yidjare bu marnekangewoybukwor-
ren bulkkidj duninjh. Dja yingan kankange-
bukkabukkan munguyh ba bu ngaborlhme
ngudda ke kunmayali.
7 Mah, wanjh kanwernhkangebelewo, yiman
kayime kankukdjuhke manbu kunmalaworr hys-
sop dorrengh. Kankangedjirridjbu ba ngadjalw-
ernhkangebelemen duninjh, yiman rerrih snow
kadjalwernhbame.
8 Ngadjare kannjilngmarnbun wernkih dun-
injh. Ngudda korroko kanmurrngngerrehmeng,
dja bolkkime wanjh ngadjare ngamarrmarr kore
ngudda.

51:4 Romans 3:4

9 Yimirrkborledmen, ba bu minj yiyawoyhnan
kunwarre ngardduk, dja mak kanmarnebular-
rbun kundjalwarre rowk kore ngaye ngakurduy-
imi.
10 Ngudda God, kankangekerrngehmen, ba
bu kunmak duninjh kunmayali ngakurduyime,
dja kanmarnbu ba minj ngakangeborledme bu
bodmewoyi ke.
11 Yuwn bu kankukmunkewe kore ngad ngar-
rdjarrkre, dja mak yuwn bu kanyimang nawu
Namalngmakkaykenh ke kore kukange ngard-
duk.
12 Kanyawoyhnjilngmarnbu kore ngudda kan-
ngehkekenh. Kankangemarnbu warridj ba
ngaye wokmarrkmang ngudda munguyh dja
minj ngamarrkbaworren.
13 Kaluk bu kuhni yikurduyime ngardduk,
wanjh ngaye ngabenbukkabukkan bininj nawu
ngundiwokwirrihmeng, ba bu bininj birriwarre
kabirrimdurnden kore ngudda.
14 Yoh, ngudda God ngardduk, ngudda nawu
kanngehkeng ngaye, wanjh kanbebkemen kore
kuninjkunu kunwarre bu ngabenbuyi bininj.
Bu kuhni yikurduyime wanjh ngaye ngawayini
kurobbe bu mulewan ngudda, dja ngayime
ngudda wanjh yidjalkurduyime kunmak dun-
injh.
15 Ngudda nawu Yiwohrnan Rowk,
kanwokmarnbu ba bu werrknin ngaye
djalburluburlume.
16 Ngaye ngaburrbun bu ngudda minj yidjare
nawu mayhwi ngundimarnekinje. Ngudda yi-
man yidjareniwirrinj wanjh ngaye woyi nawu

mayh sheep ngakinjeyi ke, wanjh kunukka ngaye
yawoyhnjilngmarnbuyi ngudda. Dja burrkyak,
ngudda minj yidjare bininj ngundidjalmarnek-
inje mayh.
17 Ngudda kunbuyika yidjare. Bu bininj
kabirridjalwarnyakmulewarren dja kabirrinjil-
ngwarreworren bu kabirriburrbun bedberre
kunwarre, wanjh ngudda yibenbekkabekkan dja
minj yibenwirrihme.
18 O God, yibenkongibu bininj kore kured
Jerusalem dja mak yibenbidyikarrmen bedberre
kore yidjare. Yiyawoyhbolkmarnbu manbu
kawarnamyo ngarre Jerusalem.
19 Bu ngudda kuhni yibenmarnekurduyime,
wanjh nawu bininj ke mandjad kabirridjalkur-
duyime ba bu ngudda yinjilngmakmen. Wanjh
bedda kunu ngundiwon mayh nawu sheep dja
mak bulikki bu ngundiwon dja kabirrikinje kore
altar ngudda ke.

52

Bu God Kandjadme Ngad Bininj.

Psalm 52

1 Ngudda bininj kunukka bonj bu ngur-
rimurrngrayek dja munguyh ngurriburlumerren
kore kunwarre ngurrikurduyime. Kunbarnan-
garrakuyeng ngudda ngurriburlumerren. Dja
njalekenh? God wanjh korroko ngunwarreweng
ngudberre.
2 Warridj manwarrehwarre ngurrikarremarn-
bun. Bu ngurriwokdi, wanjh ngurridjalyime
kunwarre dja mak ngurrikurrehkurren.

3 Ngurrimanjngun kunwarre dja
ngurriwarnyak kunmak.
4 Ngurridjare ngurrbenmarneyime djal kun-
warre bedberre birribuyika bininj. Ngudda
wanjh ngurridjalkurrehkurren bu munguyh.
5 Wanjh kunmekbekenh kunu God ngunbun
ngudberre, dja ngunbularrbun dja minj ngur-
riyawoyhmakmen. Nungka ngundarrkidmang
kore kured ngudberre dja ngundjalkukkan djar-
reh kore ngurrihni. Nungka wanjh ngunkukyer-
rkke ba ngunburriwe djarreh kore bininj kabir-
ridarrkiddi kondah kurorre.
6 Bu God kabenyimewon kore birriwarre
bininj, wanjh nawu birrimak bininj kabirri-
marnekelemen nuye. Dja mak kabindidjek-
miwon bedberre nawu birriwarre bininj, dja
kabirriyime,
7 “Ngurrina! Birrimekbe bininj minj birri-
woybukwoyi God bu bennahnayi bedberre. Dja
ngaleng bedda birriburlumerreni bu yimankek
birrikukenniwirrinj duninjh, dja mak birriyimi
bu money bedberre yimankek kabenbidyikar-
rme! Mak bindiwarrewoni birribuyika bininj
ba bu bedman yimankek birrimurrngrayekwor-
rimeninj.”
8 Ngaye wanjh ngadjalkurrmerren kore God
nawu kanmarnedjare munguyh munguyh dja
minj mak nganbawon. Kunmekbekenh ngaye
wanjh nuye bininj, dja ngahdjaldi kamak rowk.
9 Yoh, God, ngaye wanjh burluburlume bu
munguyh kore ngudda yikurduyimeng rowk
ngardduk. Warridj bu ngarrimirndemorn-
namerren, ngudda ke bininj dorrengh, wanjh

kunmekbe ngaye ngeymulewan bu ngudda yingeymak, dja djalburluburlume ke.

53

Bu God Kabenmarnbun Birriwarre Bininj Bu Kabirriyemengalme.

Psalm 53

1 Nawu birribengwarr bininj kabirriyimerren kanjdji kore kukange bedberre, “Kondah nuk minj God karri!” Birrimekbe bininj kabirridjalkurduyime kunwarre duninjh. Minj nakudji kakurduyime kunmak.

2 Wanjh God kabolknan kanjdji kurorre kore nungka kahni kaddum heaven, dja kabenkurdunan birriwarlahkenh bininj rowk. Nungka kadjare kabinan nangale nawu kabirrimenmenburrbun kunmakkenh, dja mak kabinan bu nangale bininj nawu kabiwokmarrkmang nungka.

3 Dja burrkyak, bedda birriborlekerrinj rowk nawu birriwarlahken bininj dja mak bedda birriwarreminj duninjh. Minj nangale nawu kakurduyime kunmak. Minj nakudji. Bu djalburrkyak!

4 Wanjh God kayime, “Yiddok nawu birriwarre bininj minj kabirrimayalibayhme bu kabirriburrbun? Nakka wanjh kabindibun dja kabindiyakwon nawu bininj ngardduk yiman kayime buriddi rerrih bu kabirringun. Birrimekbe birriwarre bininj minj kabirridi yiwarrudj bu ngaye ngandikayhme.”

53:3 Romans 3:10-12

5 Wanjh birrimekbe birriwarre bininj birrikangebarlmiyindanj kunkele, dja mak minj njale diwirrinj nawu kabenkelehme! Ngudda nawu Israel ngunkebmawahmeng, God kaluk kabenbun nawu ngundibun ngudberre dja kabenmurrngburriwe. Nungka kabenwidnan duninjh dja ngunmarnbun bu ngudda ngurrbenmarnbun bedberre bu bedda kabirriyemengalme.
6 Wanjh ngarri yiwarrudj bu nungka God kamre kore kunred Zionbeh dja kabenngehke nawu Israel bininj! Bu nungka kabenkukenwon nuye bininj, wanjh nawu Jacob benkebmawahmeng kabirridjalnjilngmakmen dja kabirrimarrmarrnin.

54

God Nawu Kanbidyikarrme Bu Bininj Kandiwidnan.

Psalm 54
1 O God, ngudda yirrulkarrekimuk! Wanjh kanngehkemen. Ngudda nawu yimurrngrayek duninjh dja yingudjwern, wanjh kanbebkemen.
2 O God, kanbekkabekka kore yiwarrudj ngahdi bu djawahdjawan. Kanwokbekka kore ngaye ngawokdi.
3 Birridjenbubuyika bininj ngandibun. Nakka birribang dja kabirridjare ngandibun bu ngarrowen. Bedda minj ngundimarnekele ngudda nawu God.
4 Dja ngadjalburrbun woybukkih bu God nganbidyikarrme. Nawu Kawohrnan Rowk wanjh munguyh nganhkarrme.

5 Ngadjare nungka karrurndiwe kunwarre
bedberre bininj nawu ngandimolkyolyolme, ba
bedman kabirriwarreworren. Nungka minj
munguyh nganbawon, dja wanjh kabenbular-
rbun nahni nawu ngandiwidnan ngardduk.
6 Kamak bu ngaye won njalehnjale dja ngad-
jalkurrme ngardduk kore ngudda nawu Yawey.
Dja mak ngaye ngeyburluburlume ngudda ke
kunngey ngudda nawu yindjalngeymak.
7 Mak ngudda yidjalkudji kanbebkeng kore
ngawarredongi. Mak nawu ngarriyidko bininj
wanjh ngabenang kumim ngardduk bu birri-
mankang.

55

Nawu God Kanbekkabekkan Bu Yiwarrudj Karridi.

Psalm 55

1 O God, bu ngahdi yiwarrudj djawahdjawan,
wanjh kanbekka dja yuwn bu kanwokdahme bu
ngaye djawan bu kankongibun.
2 Kanbekkabekka dja wanjh kanwokmang.
Ngaye ngadjalwernhkangewarreminj dja ngad-
jalngeyngeyyime bu djawadjawan kore ngudda.
3 Dja ngandimarneyiddung ngardduk nawu
ngandiwidnan bininj, wanjh kunmekbekenh
ngahkele. Bedda ngandidarrarrhmiwon.
Ngandiwon kunyid dja ngandiwidnan duninjh.
4 Kunkimuk duninjh kunkele ngakarrme,
dja mak ngawernhmenkengeme nawu kun-
dowikenh.

5 Ngahkukdeldelme bu kunkelekenh, dja nga-
mayaliwarremen bu ngadjalburrbun munguyh
bu kunwarre duninjh ngawernhkengeme.
6 Ngayimerrinj bu kunwel ngakarrmeninj
wanjh ngarrolkayi ngarawinj djarreh bu
ngangehmeninj.
7 Yoh. Ngaye wanjh ngarawinj djarreh kore
kubolkdarleh nganiwirrinj.
8 Dja mak werrkwerrk ngabolkngalke bu
ngakodjbarrkbuyindiwirrinj kore mahni kunyid
manbu yiman kayime kunmayorrkkimuk bu
nganbun.

9 Ngudda nawu Yiwohrnan Rowk, yibenmay-
aliborledkemen ba kunukka minj kabirriwokdi
mandjad. Dja nganan kunyid kawernmerren
kore birriwern bininj kabirrini dja kabirribur-
ren.
10 Yidwernmerrinj bedberre bininj nawu
kabirrihni kumekbe kunredkimuk Birriwern
bininj birribangminj kumekbe dja kabirridur-
rinj dja mak kabirriwidnarren bu barnangar-
rakuyeng dja kumununkuyeng.
11 Kunrayek kawernmerren warridj bedberre
nawu kabirrihni kore kumekbe kunredkimuk.
Bininj kumekbe wanjh kabirrikelehmerren dja
mak kabirrikurrehkurren munguyh.

12-13 Ngudda nawu djawirna duninjh ngard-
duk, nawu ngarrdabbolk dja ngarrmarnedjare-
merren, njalekenh ngudda mak kanyolyolme dja
kandjekmiwon? Nawu ngarriyidko kabirriyime
dja wanjh ngaye ngadjaldi kamak, dja wardi
ngamarnewalkkarren nuye. Dja ngudda?

14 Yiburrbu kore ngarrdjarrkrey bu ngarrwokdi dja ngarrborlhmi, mak ngarrdjarrkdi yiwarrudj kore temple. Wanjh kamak rowk.

15 Dja nawu ngarriyidko bininj, wanjh ngadjare kundowikenh kabenmang. Nakka wanjh birridowimen bu birrikolung kanjdji kore kundowikenh ngarre kunred Sheol. Wanjh kunwarre kahdi kore kukange bedberre nawu ngarriyidko.

16 Dja ngaye wanjh ngamarnekayhme nawu God, dja wanjh nungka nawu Yawey nganngehke.

17 Ngadjaldi yiwarrudj bu ngakayhmi kore nungka bu munguyh kore kukabel, dja mak kore barnangarra dja mak bu kumunun. Ngadjaldjawadjawan bu kunwarre nganmarnerayekwon, dja wanjh nawu Yawey nganwokbekkan.

18 Bu kuhrikuhri ngarriburren, wanjh nungka nganmalngngehke dja ngankurrme bu kamak rowk. Birriwern duninjh bininj ngandimarnebebme kunyid dorrengh dja kabirridjare ngandibun ngarrowen.

19 God nawu yingkihwohrnawohrnani rowk bu munguyh munguyh, wanjh nganbekkan bu ngabenmulewan nahni birriwarre bininj, dja wanjh nungka kabendung dja kabenburriwe, kunmekbekenh bu bedda minj munguyh birriborledkerrimeninj kore kunmak birrikurduyimeninj, dja minj mak birrimarnekeleninwirrinj nawu God.

20 Nahni bininj nawu ngaye nganedabbolk wanjh nungka borledmeng dja kabenbun nawu

djawirna benkarrmi. Nungka wanjh djalwok-
bakkeng kore benmarnewokkurrmerrinj.
21 Makka djal kaddukaddum kore nungka yim-
ihyimi, dja kanjdji kore kukange nuye, nakka
minj kunwoybukniwirrinj, dja nungka kur-
rehkurreni bu yolyohyolyolmi. Nungka wokdi
bu kamak rowk, dja djareni benbuyi bininj
mandjawak dorrengh.
22 Bonj, wanjh kumekbe kayime bu kunrayek
kambebme ngudberre, wanjh ngurriyibawon
rowk kore nawu Yawey ba ngunmarnebebme
dja ngunbidyikarrme. Minj ngunbawon ngudda
nawu ngurrikangewoybuk bu nangale ngunkuk-
warrhke.
23 Ngudda nawu God, wanjh yibenkukburriwe
nawu birribang bininj kore kumidj ba kabir-
rikuknudmen. Bininj nawu kabindibun bir-
ribuyika, dja nawu kabindikowe, wanjh bedman
kabirriwohdowe bu kabirridjaldabbolk. Dja
ngaye, bonj, wanjh ngakangekurrmerren kore
ngudda.

56

*Ngaye Ngakangekurrmerren Kore Ngudda God.**

Psalm 56

1 O God, kankongibu! Bininj ngandiwernhkad-
jung ba bu ngandibun, dja barnangarrakuyeng
nawu ngarriyidko ngandidjaldarnhbun.

---

* **56:** King David bimbom mahni Psalm bu nawu Philistines birridarrkidmey dja birribongkarrmi kore kunred Gath. Ngurribimna kore 1 Samuel 21:13-15

2 Nawu ngandiwirrihme ngandibun kun-
barnangarrakuyeng. Birriwern nawu kabir-
riburlumerren kore ngandibun.
3 Bonj, bu ngaye ngakelemen, wanjh
ngakangekurrmerren kore ngudda.
4 Ngaye ngamarnekurrmerren nawu God, dja
ngaburlume nuye kunwok. Ngaye ngawoybuk-
won nawu God, dja minj ngayawoyhkelemen.
Baleh mak ngandimarnekurduyime nawu djal
bininj?
5 Nawu ngandiwidnan bininj wanjh barnan-
garrakuyeng ngandiwokborledke bu ngandiyoly-
olme. Bedda munguyh ngandimarnekarremarn-
burren bu yimankek ngandibun.
6 Bedda kabirrimornnamerren manmolk
ngarddukkenh, dja kabirriwarlkkayindi
ba bu ngandikurdunan kore njalehnjale
ngakurduyime. Bedda kabirridjaldjare
ngandibun ngarrowen.
7 O God, yuwn bu yibenbawo bu kabirrikeler-
lobme kore ngudda yiyiddung. Wardi yibendu
birriwern bininj kore kubolkbubuyika, wanjh
yibenburriwemen bedberre kanjdji.
8 Ngudda God yiburrbun rowk bu bininj
ngandinjilngwarrewong kunwernkenh. Ngudda
yiman kayime kanmimnalkdahkendongi kore
budjurlung ke, dja yibimbuyi kunmimnalk rowk
ngardduk kore djurra ke.
9 Dja bu ngarrangen yiwarrudj dja
marnekayhme ke, wanjh kundjalburrikudji
birrimekbe nawu ngandiwidnan wanjh
kabirrikelerlobme! Ngaye ngaburrbun bu

kuninjkunu nawu God nganehdjarrkdi dja
nganbidyikarrme.
10 Nungka nawu God, dja ngaburlume nungka
nawu wokkurrmerrinj. Nungka nawu Yawey,
dja ngaburlume nuye kunwok rowk.
11 Ngaye ngadjalkangekurrmerrinj kore God,
wanjh ngaye minj ngayawoyhkelemen. Baleh
mak ngandimarnekurduyime nawu djal bininj?
12 O God, ngaye ngawokkurrmerrinj kore
ngudda, wanjh kunmekbekenh ngaye ngakur-
rmekurrme namakmak kore ngudda ba bu man-
jmanjbun ke.
13 Ngaye ngaburrbun ngudda kanbebkeng
kore kundowikenh, dja kanwayhkeng kore nga-
mankayi. Kumekbekenh wanjh ngaye won na-
makmak nawu marnekurrmeng. Wanjh ngaye
ngahre kore kumirrk nuye God nawu kan-
marnebolkwolkan ba bu ngadjalmimbi kore
nuye.

57

*Ngaye Ngarri Yiwarrudj Bu God Kanbidyikar-
rmekenh.**

Psalm 57
1 O God kankongibu! Kandjalkongibu!
Ngaye ngamkelerlobmeng kore ngudda dja
ngakangekurrmerren ba yidjurruddin ngard-
duk. Ngaye ngakurrmerren kore ngudda ba

* **57:** Nawu David kelerlobmeng dja warlkkarrinj kore kuward-
derurrk bu nawu King Saul djareni bibuyi. Ngurrina 1 Samuel
22:1, 24:3

kanbarrkbun, ngahdjaldi kore ngudda kaluk bu
yerrekah manbu kunyid nganmarneyakmen.
2 Ngaye wanjh ngamarnekayhme nawu
Nawernhkimuk God Duninjh. Nungka munguyh
kakurduyime kore yingkihkarremarnbom
ngardduk.
3 Nungka nganbekkan kore kaddum kahni,
wanjh nganngehke dja kabendung bininj nawu
ngandiwernhkadjung dja bedda kabirriyimen-
galme. God wanjh kanmarnedjare dja minj
kanbawon munguyh munguyh.
4 Ngaye ngarridjarrkdi birribang bininj nawu
birriwarre duninjh. Bedda kabindibun bininj,
warridj kabindiyolyolme bu kabindimarnekowe
bininj.
5 Dja ngadjaldjare ngudda bu bininj rowk
ngundiburluburlume kore kaddum yihni. O
God, yibenmarnbu birriwarlahkenh bininj kon-
dah kurorre ba bu ngundinan bu ngudda yiw-
ernhmakkaykenh duninjh.
6 Nahni birriwarre bininj wanjh birrikar-
remarnbom bu ngandidarrkidmang. Wanjh
ngaye ngawernhkarrewarreminj. Bedda wanjh
ngandimarnekarremarnbom ngandibungkarrk-
bom, dja bonj, wanjh bedmandeleng birri-
mankang!
7 O God, ngaye ngadjalkangewoybuk kore
ngudda, dja minj ngamarrkbaworren kore ngud-
dakenh. Wanjh ngaye marnewayini ke, dja mak
ngamarnmarnbun music kore ngudda.
8 Mah, ngadjare ngakabeldong ba bu ngarrirri
nawu instruments, nawu harp dja lyre. Ngaye

ngawernhdirri bu kumkabel djarreh bu ngaye
yiman kayime ngadjurlhme nawu kundung!
9 Wanjh ngaye manjbun ngudda nawu Yi-
wohrnan Rowk, ba bu birriwarlahkenh bininj
ngundingeybekkan kore kubolkbubuyika rowk.
Ngaye ngawayini bu burluburlume ngudda kore
birridjenbubuyika bininj ngarrihdjarrkni.
10 Ngudda kandjalmarnedjare munguyh
munguyh kore kanjdji dja mak kaddum kore
heaven. Ngudda wanjh yidjalwoybuk duninjh
dja minj kankowe kandjdji dja mak kaddum
kore kunngol.
11 Dja ngadjaldjare ngudda bu bininj rowk
ngundiburluburlume kore kaddum yihni. O
God, yibenmarnbu birriwarlahkenh bininj kon-
dah kurorre ba bu ngundinan bu ngudda yiw-
ernhmakkaykenh duninjh.

58

Bu Karridjawan God Kabenbun Birriwarre Bininj.

Psalm 58

1 Ngudda bininj nawu ngurrben-
marnewohrnawohrnan dja ngurringeykimuk,
yiddok ngurridjalyime kore mandjad bu
ngudda ngurrbendjadme bininj? Yiddok
ngurrbendjaddjadme bininj kore kunwoybuk
dja kunmak dorrengh?
2 Burrkyak duninjh! Ngudda bu kanjdji bay-
baywi ngurridjaldjare kunwarre ngurrikurduy-
ime. Munguyh ngurrbenbun bininj kore kondah
kurorre.

3 Nawu birriwarre bininj wanjh kabirrided-
jingmang kunwarre kabirriyime bu bedda ker-
rngehkenh kabirringalme dja kabirrikurrehkur-
ren kore birridjalyahwurd! Bedda kabirridjalre
kore bedberre manbolh.
4 Bedda yiman kayime nabang nayin, dja
kabirrikarrme manbang kore kurrang bedberre.
Mak kabirrikanembalhmerren yiman nayin na-
bang nawu cobra.
5 Dja mak minj kabindibekkan birrimak bininj
bu kabirriwokdi, yiman cobra nayin minj nan-
gale bininj kabibekkan.
6 O God Yawey, nawu birriwarre bininj
kabirriyime yiman kayime nabang lions, wanjh
yibenyidmebakkemen bedberre, dja wardi
yibenyidmeyerrkke kore kurrang bedberre!
7 Ngadjare bu kabirridjalyakmen rowk yiman
kukku bu kaboyakmen kore kurorre. Ngad-
jare mak bu kabirridjalbarabun kore kunwarre
kabirrikurduyime.
8 Ngadjare mak bu kabirridjaldowe yiman
duberrk bu kakukkelkdan dja kadjalyakmen
rowk. Ngadjare bu bedda kabirridjaldowe yi-
man nabarrken nawu karrowen bu kangalme,
dja minj kabolknan.
9 Ngadjare God wanjh kundjalburrikudji
kabuhme kunyid duninjh dorrengh bu
kabenkukburriwe birriwarre bininj, dja
kabirriyakwon rowk.
10 Nawu birrimak bininj wanjh kabirrinjilng-
mak bu kabindinan birriwarre kore God kaben-
bun bedberre dja karrengedjuhme kore bed-
berre kunkurlba.

11 Kaluk birriwarlahkenh bininj rowk kabirriyime, “Yoh, woybukkih. God kabenwon kunmakmak nawu birrimak bininj. Nungka wanjh woybukkih kandjadme ngad karriwarlahkenh bininj kondah kurorre.”

59

Karridjawan God Bu Kanngehkekenh.

Psalm 59

1 O God, kanngehkemen kore ngarriyidko bininj nawu ngandiwidnan. Kankukdjurruddin dja yikahwi bininj ngandimarnebebme wardi ngandibun.

2 Kanbebkemen kore birriwarre bininj nawu kabirridurrkmirri kore kunwarrekenh Kanngehkemen kore bininj nawu kabirridjare ngaye ngakurlbare.

3 Yina! Bedda kabirriwokworren wanjh kabirriwarkkarren ngardduk. Nawu birribang bininj manmolk ngandimarnekarremarnbun. Nawu Yawey! Yiburrbun bu ngaye minj ngabenwarrewoyi bedberre.

4 Bedda ngandidung bu djalburudjang. Ngaye minj kunwarre ngayimeninj. Dja bonj, bedda kabirridjaldjare ngandibun. Wanjh djawahdjawan bu yimray yinan kore kunmekbe kunrayek wernmerrinj ngardduk!

5 Yawey, ngudda God nawu yibenmirndekarrme birridjalwern armies, dja ngudda God ngadberre bininj nawu Israel ngankebmawahmeng! Wanjh yirrolkka bu yibenbun birriwern bininj nawu birrikang kubolkbubuyikabeh. Yuwn bu

yibenkongibun nahni birriwarre bininj nawu kabindiweykan birribuyika bininj.

6 Birrimekbe bininj wanjh bedda kabirrimdurnderren kore kukadje bu kabalhdungyibme. Bedda kabirrirengehre yiman kayime duruk nabang bu kabirridowme dja kabirriyawarren bu kabindibun bininj.

7 Ngudda Yawey wanjh yibenbekkabekkan kabirridarrahme kore kunwarrekenh kabindimarneyime birribuyika bininj. Bu kabirriwokdi, wanjh kabirridjare kabindiwarrewon birribuyika bininj. Bedda kabirriyimerren warridj, “Minj nangale kanbekkan kore karriwokdi!”

8 Dja ngudda Yawey wanjh yibendjekmiwon! Mak yibennjirrhmiwon nawu birriwarlahkenh bininj nawu minj bedda ngudda ke.

9 Ngaye ngakangekurrmerren kore ngudda dja yingudjkimuk duninjh dja ngabolknan dja madbun ngudda bu yimre. Ngudda God yiman kayime kunredkimuk kore ngawarlkkarren ba bu minj njale ngankilekme.

10 Ngudda God ngardduk nawu kanmarnedjare. Wanjh yimray darnkih dja nganedjarrkdi. Kanbawo bu ngabendjaldjekmiwon nawu ngarriyidko bininj.

11 Nawu kawohrnan Rowk, ngudda nawu kankukdjurruddi. Djawan bu ngudda minj yibenbun birrimekbe birriwarre bininj bu kabirridowerren. Bu yibenbularrbun wanjh ngad bininj ngudda ke kunubewu ngarribengmidjdan bu njalekenh yibenbom nawu birriwarre bininj. Kamak bu yibendjalmarnbun bu bedda kabirridjalmayahme kunngudj ke dorrengh dja wanjh

yibendjalkoluyhwemen.

12 Bedda wanjh kabirriwokdi kunwarrekenh, dja wanjh kabirridjalyime kunwarre, wanjh ngadjare yibenkardmang kore kabirriburlumerrenkenh. Bedda mak kabirriwokdi kunwokwarre, dja mak kabirrikurrehkurren.

13 Ngudda yiyiddu bedberre dja yibenbularrbu bu yibenkukyakwon rowk. Kunukka birriwarlahkenh bininj kore kubolkbubuyika rowk djarreh wanjh ngundiwobekkan bu ngudda God yibenmarnewohrnan nawu Jacob benmawahmeng.

14 Nawu ngarriyidko bininj wanjh bedda kabirrimdurnderren kore kukadje bu kabalhdungyibme. Bedda kabirrirengehre yiman kayime duruk nabang bu kabirridowme dja kabirriyawarren bu kabindibun bininj.

15 Dja mak yiman duruk nabang bedda kabirriyawan manme, dja bu minj kabirringalke manwern, wanjh kabirriyidmebukkarren.

16 Ngayeman wanjh ngawayini kore mulewan ngudda ke kunngudjkimuk. Mak bu malamalaywi rowk ngaye ngawayini kore ngudda kandjalmarnedjare. Ngudda yiman kayime kunred kunmak kore ngawarlkkarren, dja bu kunyid kabebme ngardduk, wanjh ngamkelerlobme kore ngudda.

17 O God, ngudda kanwon kunngudj ke, dja ngaye wanjh ngawayini bu burluburlume ngudda nawu kankukdjurruddi. Ngakurrmerren kore ngudda God nawu kandjalmarnedjare.

60

Bu Karridjawan God Kanngehkekenh.

Psalm 60

1 O God, ngudda kanwirrihmeng ngadberre,
dja nganbom. Ngudda nganduy dja ngan-
ngudjyakwong. God ngudda kandungi, wanjh
bolkkime kanyawoyhmarnbu!
2 Ngudda yibolkrokayhweng kondah
kubolk ngadberre dja yibolkdjalkmey.
Bolkkime wanjh yibolkmarnbu dja wanjh
kabolkwarrewarremen.
3 Ngudda kanwong kunrayek duninjh ngad-
berre ngad nawu ngudda ke bininj. Bu kuhni
yiman kayime ngudda kanbowong kunbang dja
ngad yiman ngarriworromkang.
4 Ngudda yibenbengdayhkeng bininj nawu
ngundimarnekele ba minj kabirribularrbuyin-
dan. Bedda wanjh kabirriwarlkarren kore
ngudda ba bu birriyidko bininj minj kabindibun.
5 Bolkkime wanjh kanngehkemen kubidkukun
ke ngad bininj nawu kanmarnedjare. Mak
kanwokma kore ngarridi yiwarrudj.
6 Wanjh God wokkurrmerrinj kore nuye
kunmakmak, yimeng, “Ngawinhme rowk, dja
ngabolkyarlarrke kunbolk nuye Shechem, dja
ngabolkrohrokme kore kanjdjikanjdji kunbolk
kabolkngeyyo Sukkoth.
7 Kunbolk kangeyyo Gilead, wanjh ngardduk,
dja mak kunbolk nuye nawu Manasseh. Kore
kunbolk Ephraim nuye wanjh ngabenmang sol-
diers ngardduk kumekbe. Dja kore kunbolk

nuye nawu Judah, kumekbebeh ngadjarrngbun
nawu king ngadjare.
8 Dja mak kunbolk Moab bedberre, wanjh
ngakurrme yiman ngardduk ngalng bu ngabid-
djirridjburren. Mak manbu kunbolk Edom bed-
berre, wanjh ngakurrme kanjdji kore ngabur-
riwe nawu ngarrengedjongurrenkenh bu ngar-
rengeyerrkkerren. Dja mak ngakayhme bu
ngabenbun dja ngawinhme bininj kore kunbolk
Philistiabeh."
9 O God, yiddok kankan kore kukadje
kore kawarnamyo kunkimuk manbu
kabirriburrenkenh? Nangale ngankan ngaye
kore kunbolk bedberre nawu kabirringeyyo
Edom?
10 Aba, yiddok woybukkih ngudda nawu God
kanwirrihmeng dja kanbawong? Yiddok yiben-
bawong dja minj yibenbidyikarrme nawu sol-
diers ngadberre bu kabirriburren nawu ngar-
riyidko bininj?
11 Ngundidjawadjawa bu kanbidyikarrme kore
nawu ngarriyidko kabirrimre! Minj nangale djal
bininj ngarridjawan dja bedda birridjalngud-
jwarre.
12 Ngarriburrbun bu nawu Godk nadjalkudji
ngarridjarrkre wanjh ngarriwinhme. Nungka
wanjh kabenkoluyhwe kurrenge nuye bininj
nawu ngarriyidko.

61

*Bu Karrikayhme God Kore Kanbidyikar-
rmekenh.*

Psalm 61

1 Ngudda nawu God ngardduk, kankayh-
mibekkabekka bu ngahdi yiwarrudj dja
djawahdjawan!
2 Ngaye kured ngabolkbawong djarreh, wanjh
kankayhmibekka bu djawahdjawan! Ngaye
ngakangewarre. Wanjh kanka kore ngudda
kannahnan ba bu ngadjalni kamak rowk.
3 Ngudda wanjh kannahnan dja
kanbidyikarrme bu nawu ngandiwidnan
ngandimarnebebme.
4 Ngaye ngadjare ngamre darnkih ngarrdjar-
rkni kore ngudda munguyh munguyh ba yikukd-
jurruddan ngardduk dja kankukbalhme.
5 Ngudda kanbekkang kore ngawokrayekwor-
rinj ke, ngudda nawu God. Dja ngudda wanjh
ngokko kanwong nawu yidjehdjenkarrme ngad-
berre bininj rowk nawu ngundingeykengeme ke.
6 Ngaye nawu king kondah ngadjare kanwo
mandjewk nawern ba ngarrarrkiddi bu
kunkuyeng, dja minj darnkih kabolkyimerran
bu ngarrowen.
7 Warridj ngadjare ngadjalwohrnan kore ku-
mirrk ke munguyh munguyh. Ngudda wanjh
kanmarnedjare dja minj kandjalbawon, wanjh
kunu kankukdjurruddin.
8 Wanjh ngaye ngadjalwayini bu burluburlume
ke munguyh munguyh, dja ngamkan kunbar-
nangarrawern bu wonowon ke kore ngayingki-
hwokkurrmerrinj ke.

62

Karrikurrmerren Kore God Nawu Kannahnan Kadberre.

Psalm 62

1 Ngaye wokyak ngahdjaldi bu ngahmadbun
God kamre. Nungka nadjalkudji nganngehke.
2 Dja nungka wanjh nadjalkudji ngandjurruddi
dja nganngehke. Nungka wanjh ngannahnan dja
nganbidyikarrme ba bu ngaye ngawinhme dja
minj njale nganrokayhwe.
3 Adju! Ngudda bininj nawu kandidung
ngaye! Ngaye wanjh ngangudjwarre, yiddok
munguyh kandidjalbun? Ngurriburrbun ngaye
minj ngakarrme bu ngakandenamerren.
4 Ngudda ngurridjare bu kandiburriwe kore
ngahni kaddum, dja kandingeywarrewon.
Ngurrinjilngmarnburren bu kandiwowarrewon.
Ngurrikurrekurren. Ngurriwokdi kunwok
kunmak bu kurobbe, dja kore baybaywi kukange
ngudberre wanjh kandikidname.
5 Ngaye wanjh ngadjalmarrkebbun nadjalkudji
nawu God ngardduk, dja ngaye wokyak. Ngakur-
rmerren kore nungka nawu ngadjalwoybukwon
munguyh.
6 Dja nungka wanjh nadjalkudji ngandjurruddi
dja nganngehke. Nungka wanjh ngannahnan dja
nganbidyikarrme ba bu ngaye ngawinhme dja
minj njale nganrokayhwe.
7 God nungan ngangehke, dja mak ngan-
makwan. Ngawarlkarren kore nungka yiman
kunwarddekimuk kore ngangehme, dja nungka
nawu ngudjkimuk duninjh dja ngandjurruddi.
8 Ngudda nawu ngardduk binihbininj, ngur-
rikurrmerrimen nawu God munguyh munguyh.

Ngurrimulewarren manbu kunrayek rowk bu
ngurrikarrme, dja nungka kannahnan ba kar-
rikangengehmen.
9 Ngad bininj rowk nakka yiman bu kar-
ringolekwerren karohrok nawu birrikuken dja
nawu birrimarladj. Ngad yiman djal yeng, djal
kukwob, minj karridulmuk.
10 Yuwn bu karrikurrmerren bedberre nawu
kabirriburrehburren, dja yuwn bu mak kar-
ridjirdmang njalehnjale, dja wanjh karribawo
rowk. Bu karrikukenmen, wanjh yuwn bu
karrikurrmerren kore nawu karrikukkarrme.
11 Kunwernhkah ngawobekkani nawu God bu
nakka nadjalkudji kakarrme kundulkarre rowk.
12 Yoh, woybukkih ngudda kanmarnedjare
munguyh munguyh. Ngudda nawu Yiwohrnan
Rowk kanmarnekurrme manbu kahdjehdjenyo
ngadberre bininj rowk kore kunmak ngarrikur-
duyime bu kondah kurorre ngarrihni.

63

Karridjare Bulkkidj Bu God Karridjarrkni.

Psalm 63

1 Ngudda God, ngudda wanjh God ngard-
duk, ngaye ngadjare bu ngarrdjarrkni. Ngaye
marnedjare ngudda kore kukange ngardduk,
ngaye yiman kayime bininj nawu kakanjbuk-
men. Ngaye yawan ngudda yiman kayime bininj
nawu kakombukdowe bu kaboyawan kubolk-
darleh kore kukku yak.

62:12 Job 34:11; Jeremiah 17:10; Matthew 16:27; Romans 2:6; Revelation 2:23

2 Ngaye nang ngudda kore yihni kubolkdjamun
ke. Wanjh ngaye nang bu ngudda yirrulkar-
rekimuk duninjh, dja mak yidjalmakkaykenh.
3 Ngudda wanjh kandjalmarnedjare bulkkidj
duninjh. Bu ngaye ngarrarrkidbaworren, wanjh
kamak, dja ngaburrbun bu ngudda kandjal-
marnedjare. Wanjh ngaye kunu burluburlume
ngudda kore kurrang ngardduk.
4 Dja bu ngaye ngadjaldarrkid wanjh ngaye
burluburlume kunkodjkebubuyika rowk kaluk
bu ngarrowen. Ngaye ngaberlwayhme bu yiwar-
rudj dorrengh ngahdi kore ngudda ke kunngey.
5 Warridj ngudda kanmalngworrkmiwon kore
kunmakmak kunwern kanwon, wanjh ngaye
ngawernhnjilngmak bu marnewayini ke ngard-
duk kurrang, bu kunjilngmak dorrengh.
6 Bu ngaye ngalorrhmiyo, wanjh burrbuhbur-
rbun yerrih bu kunkakkuyeng.
7 Bu kunmekbekenh ngudda munguyh
kanbidyikarrmi. Ngaye ngakurrmerren
kore ngudda bu kannahnan yiman kayime
mayhmayh yaw kakurrmerren kanjdji kore
ngalbadjan ngarre kunwel. Wanjh ngawayini
kunnjilngmak dorrengh kunmekbe.
8 Ngaye wanjh munguyh wernhkarrme
ngudda kore kukange ngardduk, dja kubidkukun
ke kanwernhkarrme ba minj ngamankan.
9 Bininj nawu kabirridjare ngandibun, wanjh
bedman ngaleng kabirrikolung kanjdji duninjh
kore kunred ngarre kundowikenh.
10 Wardi kabirridowe mankimuk
mandjawakwi kore kabirriburrenkenh, dja
dalkken kaluk kabindikanjngun.

11 Dja nawu king kadjalmarrmarr kore God!
Bininj rowk nawu kunwoybuk kabirridjalyime
kore kunngey nuye God, wanjh bedda kabir-
riburluburlume. Dja bininj nawu kabirrikur-
rehkurren, wanjh kabirridjalwokyakmen.

64

God Kanbidyikarrme Bu Birriwarre Bininj Kandiwarrewon.

Psalm 64

1 O God kanbekkabekka kore ngahdi yiwar-
rudj, dja kunyid wernmerrinj ngardduk! Nawu
ngarriyidko bininj kabirridjare ngandibun, dja
yimdjurruddin ngardduk!
2 Kanwarlka ba bu birriwarre bininj nawu
ngandimarnekarremarnbun minj ngandingalke.
Bedda nawu kabirrimirnderri bu kunwarre
kabirridjarrkkurduyime.
3 Bedda wanjh kabirriyolyolme nakka yi-
man kabindikangewarrewon birrimak bininj,
dja kabindimarneyime kunwok kunwarre ba
bu kabindinjilngwarrewon. Kundjen bedberre
yiman mandjawakmirrkmak, dja kunwok kun-
yidkenh bedberre yiman mankole mankebmak.
4 Birrimekbe birriwarre bininj minj kabir-
rikele. Wanjh kabindimarnekunidi nawu bir-
rimak bininj, dja kundjalburrikudji kabindidu-
lubun.
5 Bedda wanjh kabirrikangerayekworren ba
bu kabirrikarremarnbun bu kunwarrekenh
kabindimarneyime. Mak kabirrikarremarnbun
bu kabindidengekardmang nawu birrimak

bininj. Dja kabirriyimerren, “Minj nangale kannan kore kunwarre karrikurduyime!”

6 Kabirrikarremarnbun bu kabirrikurduyime kunwarre duninjh, dja kabirriyimerren, “Ngad wanjh karrikarrekarrme kore karrikurduyime dja wanjh kamak rowk!” Bininj minj kabirrimayaliburren dja minj kabirrikangeburrburren, dja kanjdji baybaywi kabirriyimerren.

7 Dja bonj. God nungan wanjh kundjalburrikudji kabenmarnekarrewarrewon, yiman kabenlonbun mankolewi.

8 Nungka wanjh kabenbularrbun bu kumekbekenh birriwokdi kunwok kunwarre. Birriwern birribuyika bininj wanjh kabindinan kore kabenmarnekurduyimerran bedberre, wanjh kabindimarnekodjbordebordebme dja kabindiwiddjung.

9 Kaluk birriwarlahkenh bininj rowk wanjh kabirrimarnekele nawu God. Bedda kabirriyolyolmerren dja kabirriburrbun kore God kurduyimeng.

10 Mah, nawu birrimak bininj wanjh birriwernhmarrmarr kore Yawey, dja kabirrirlobme kore nungka ba kabennahnan. Bedda nawu kabirridjaldjare kunmak kore kukange bedberre, wanjh birriburluburlumen nuye!

65

Bu Karriburlume God Dja Mak Karrimanjbun Nuye.

Psalm 65

1 O God, ngundiburluburlume bu ngarridi kore
kukadje Zion. Mak ngarrikurduyime rowk kore
ngad korroko ngundimarnewokkurrmerrinj.
2 Ngudda yibenbekkabekkan nawu ngundi-
marnedi yiwarrudj, dja kunmekbekenh kunu
birriwarlahkenh bininj rowk kabirrimre kore
ngudda.
3 Kunwarre kunwern ngarrikarrmi dja
wanjh ngarriwernhnjilngwarreni dja minj
ngarribidyikarrmerrimeninj. Wanjh yingan
kanmarnebengmidjdanj ngadberre.
4 Bu ngudda yibendjarrngbun yikahwi bininj
dja yibenkan darnkih ba bu kabirrihyo kore
ngudda ke kunrurrkkimuk. Wanjh birrimekbe
bininj kabirrinjilngmarrmarr. Dja kunmakmak
kunwern kahdi kumekbe kore ngudda ke temple
manbu kunrurrkdjamun, wanjh ngarrimang dja
yiman ngarriworrkmiworren.

5 Ngudda kanwokmang kore ngarridi dja
yikurduyime ngadberre kore kundulkarre dor-
rengh ke, dja mak kore ngudda ke kundjal-
mak. Ngudda wanjh God nawu kanngehkeng,
dja bininj birriwarlahkenh kore kubolkbubuyika
rowk kondah kurorre, dja nawu kabirrihni
bewh djarreh kore borledmikenh kurrula, wanjh
ngundimarnekangekurrmerren.
6 Ngudda yibolkmarnbom kundulkarre ke
manbu kuwarddekimuk rowk. Ngudda yidjal-
ngudjworrinj kunngudjkimuk ke.
7 Ngudda yibongurdkeng kurrula bu kunmay-
orrk borokayhweng wernkih duninjh. Yidjal-
ngurdkeng kore borrolkkani kunkimuk. Ngudda

karohrok yibenngurdkeng bininj nawu birriburreni.
8 Birriwarlahkenh bininj nawu kondah kurorre kabirrihni, wanjh ngundikurdunan kundulkarre ke dorrengh, dja wanjh kabirrikangebarrhme. Bedda wanjh ngundimarnewayini ke kunjilngmak dorrengh, kore kamdungbebme dja mak kore karrungyibme!

9 Ngudda God nawu yibolknahnan dja yibolkdjuhke kondah kurorre rowk kore ngarrihni. Yibolkmarnbun ba manwern manbubuyika manme kadjordmerren. Ngudda God nawu yibobarlke mankabowern ba kunbolk bedberre bininj kabenwon manmim manbu manme bedberre. Ngudda wanjh yiyingkihkarremarnbom bu kuhni yikurduyime.
10 Mak yibolkdjuhdjuhke kore manme kabirridudjeng ba manme kakolhdebebmerren. Yibolkmarnmarnbun dja yimunkewe mandjewk ba bu kunkulk kakelkdan.
11 Bu mandjewkbubuyika kare wanjh yimarnbun bu manme kawernmerren, dja kabirridahkendong kore wirlbarra dja wanjh kabarlme rowk.
12 Kore kubolkdarleh wanjh yibolkmarnbun ba bu mandalkmak kawernmerren, dja kore manduluhdulum rowk wanjh kamirndewernmerren mayh nawu kabirringun mahni kundalk, dja wanjh bininj kabirrinjilngmakmen.
13 Kore kabbal rowk, wanjh kabirrimirndekarrme nawern mayh nawu sheep dja goat kore mandalkmak. Dja kore kanjdji wanjh manmim

manwern kabolkbarrkbun. Mahni yiman kayime bu kunbolk kakayhme dja kawayini kunnjilngmak dorrengh kore ngudda!

66

Karriwernhburlumen Nawu God.

Psalm 66

1 Mah, ngudda ngurriwarlahkenh bininj nawu kondah kurorre ngurrihni! Wanjh ngurrimarrmarrnin duninjh dja ngurrimarnekayhmen nawu God. Ngurridjalburluburlumen nuye.

2 Ngurriwayinin bu ngurringeyburlumen! Ngurridjalburlumen God nawu nawernhmakkaykenh.

3 Ngurrimarneyimen God, “Ngudda ngurrikurdumak, dja ngurriyime kunwernhmak duninjh! Ngudda yidjaldulkarrekimuk duninjh, dja nawu ngurriyidko wanjh ngundiwernhkengehme.

4 Yehyeng rowk kondah kurorre, dja mak ngad ngarriwarlahkenh bininj rowk wanjh ngundimarneboddan. Ngundidjalngeyburlume ngudda ke kunngey.”

5 Ngurrimray dja ngurrina kore God kurduyimeng, bu kunwern kanmarnekurduyimeng kadberre karriwarlahkenh bininj bu kundulkarre duninjh nuye.

6 Nungka wanjh kurrula bodjalkmey ba bu nawu mawahmawah kadberre birridjowkkeng bu birrimelmeng kurrenge kore kukayalanj manbu bukminj. Wanjh kunmekbe karrikurdunang dja wanjh karrimarrmarrminj.

66:6 Exodus 14:21; Joshua 3:14-17

7 God wanjh kawohrnan rowk kundulkarre
dorrengh munguyh munguyh. Nungka
kabennangahnan birriwarlahkenh bininj
kubolkbubuyika rowk. Bininj nawu
kabirriwokburriwe God, wanjh yuwn bu
kabirringeykimukworren.
8 Yoh, ngudda ngurriwarlahkenh bininj rowk
wanjh ngurridjalburlumen God kadberre. Ngur-
ridjalburlumen bu ngurriwayinin wernkih dun-
injh.
9 Nungka wanjh kanhdjalkarrme kadberre
munguyh ba bu karridjaldarrkid, dja minj mak
kanbawoyinj bu karrimankayi.
10 Ngudda nawu God kanrohrokmi ngadberre
yiman kayime bininj kabirribelewon manbu
silver kore kunak kunwernhbang kabirrikinje.
Kuhni yiman kayime ngudda kanrohrokmeng.
11 Ngudda kankang kore ngarridukkayindi, dja
mak yiman kanngorrkenwong ngadberre nawu
ngandulmukwong.
12 Dja yibenbawong bininj birriwarre bu
kandiwarrewong. Ngad kunu ngarrirey kore
kurrungbang yiman kunak, dja mak kore kund-
jurrh. Dja bonj, ngudda kankang bu kanbebkeng
kore kubolkmak bu ngarringehme.
13 Ngaye wanjh ngamre kore Temple manbu
kunrurrk ke ba bu marnekinje mayh ngardduk
kore ngayingkihwokkurrmerrinj ke.
14 Bu ngakarrmi kunyid kunkimuk, wanjh
ngaye ngayemanbidju ngawokkurrmerrinj bu
kundjen ngardduk ngawokdi.
15 Wanjh kunmekbekenh ngamkan mayh
nawu kunbalem dorrengh, yiman mayh nawu

sheep nararangem, bu ngundimarnekinje kore altar. Ngaye ngamkan won nawu bulikki dja mak nawu nanikud.

16 Ngudda bininj nawu ngurrikengehme nawu God, wanjh ngurrimray kandibekka bu ngaye ngayolyolmerren dja marneyime kore nawu God nganmarnekurduyimeng ngardduk.

17 Yoh, ngaye ngadjalkayhmi nuye kurrang ngardduk. Ngaye ngakayhmeng nuye bu ngaburluburlumi warridj.

18 Bu yiman ngadjareniwirrinj kunwarrekenh baybaywi kore kukange ngardduk, wanjh kunukka nawu Kawohrnan Rowk minj nganbekkabekkayi.

19 Dja bonj, nungka nawu God woybukkih nganbekkang dja nganwokmey ngaye kore ngahdi yiwarrudj.

20 Mah, karriburluburlumen nawu God. Minj nganwokburriweng kore yiwarrudj ngahni bu ngahdjawani, dja minj mak ngurdmeng kore nganmarnedjareni.

67

Bu Karridjare Bininj Rowk Kabirriburlume Nawu God.

Psalm 67

1 Ngad karrihdi yiwarrudj dja ngundidjawan ngudda God bu kankongibun ngadberre, dja kan-marnekurduyimen kunmak, dja mak kandjalnan mimkongiwern duninjh.

2 Kuhni ngarridjare ngudda God ba bu birriwarlahkenh bininj kondah kurorre kabirrihni wanjh ngundikurdunan kore yikurduyime kamak rowk, dja mak kabirriburrbun ngudda nawu yibenngehke bininj kore kubolkbubuyika rowk.
3 Ngudda nawu God! Ngad ngarridjare birriwarlahkenh bininj rowk bu ngundidjalburlume ngudda. Bedda nawu kabirrihni kubolkbubuyika rowk, wanjh ngundidjalburlumen!
4 Ngudda yibenmarnewohrnan birriwern rowk bu djal mandjad, dja yibenbolhbukkan bininj nawu kabirrihni kubolkbubuyika rowk ba kabirriburrbun kunmakkenh. Kunmekbekenh kunu wanjh birridjalwarlahkenh bininj ngundidjalmarnemarrhmarr dja ngundimarnewayini kore kabirrinjilngmak nguddakenh.
5 Yoh, ngudda nawu God, wanjh ngarridjare birriwarlahkenh bininj ngundiburluburlume. Ngarridjare bininj birridjalwern rowk wanjh ngundidjalburlume.
6 Kaluk bu kuhni kabirriyime, wanjh ngudda nawu God duninjh ngadberre kanmarneyime kunmak ke, dja yibolkmarnbun ngadberre kunred ba bu manme kawernmerren ngadberre.
7 God wanjh kanmarneyime kunmak, dja bininj rowk nawu kabirrihni kubolkbubuyika rowk, wanjh kabirrimarnekelemen nuye.

68

Bu God Kabenbun Nawu Kabirriwidnan Nuye.

Psalm 68

1 O God, yirrolkka dja yibenburriwe bininj
nawu ngurriyidko ba bu kabirrikelerlobmerren
bedda nawu ngundiwidnan.
2 Yidjalbubuhmen ba yibenyarlarrkemen yi-
man kundolng kadjalle bu kunmayorrk kabur-
riwe. Nawu birriwarre bininj nakka wanjh
kabirridarrkidyakayakmen kore kumirrk ke yi-
man kayime ngolin kakelkdan bu kunak kamre
darnkih.
3 Dja nawu birrimak bininj kabirrimarrmarr
dja kabirrinjilngmakmen kore kumirrk nuye
God. Kabirrimarnekayhme bu kunnjilngmak
dorrengh nuye.
4 Mah wanjh karrimarnewayinin nuye nawu
God, karringeyburlumen nuye. Karrimulewa
nungka nawu kahre kore kunngol. Nungka
wanjh kangeyyo Yawey, dja karridin kumirrk
nuye bu kunnjilngmak dorrengh.
5 Nungka kahdi kore kunrurrk manrurrkdja-
mun nuye, dja kabennahnan nawu birrimar-
ladj bininj yiman kayime kornkumo duninjh
bedberre. Warridj kabenkukdjurruddi nawu
kamahkamarrdjukun.
6 God kabenbolkwon bininj nawu namudyak
ba bu kahdi kore bininj nawu kabirriwanjbi-
mang yiman namud duninjh nuye. Warridj
kabenbebke bininj nawu kabirribongdi ba kabir-
rire kamak rowk. Dja bininj nawu kabirriwok-
burriwe God nuye, wanjh bedda kabirridi kore
kubolkdarleh.
7 O God, ngudda yibenkani ngudda ke bininj
kore yibenmarnedokmi. Ngudda yibenkang kore

kubolkdarleh birrirengehrey.
8 Ngudda God bedberre nawu Israel benkeb-
mawahmeng, dja ngudda yidjalkudji God kore
kunwarddekimuk Sinai. Bu yibebmeng wanjh
mahni kurorre bolkrokani kore kumirrk ke, dja
mandjewk djakdungi kaddumbeh.
9 Ngudda yimarnbom mandjewk bu djakdungi
kamak rowk ba bu bolknjurlhkeng ngudda ke
kunbolk.
10 Dja ngudda ke bininj birribolkmey dja bir-
rihni kumekbe. Ngudda nawu yiwernhkuken
duninjh dja yibenwonowong nawu birrimarladj
bininj.
11 Nawu Kawohrnan Rowk wokrayekwong bin-
inj bedberre, dja birridjalwern birrimulewam
kore God yimeng. Wanjh birriyimi,
12 "Ngurrina! Nawu kings dja bedberre armies
wanjh kabirrikelerlobmerren!" Wanjh bininj
birrimak kabirrimadjmangi kunmadj nawu bir-
riyidko bedberre birribawong.
13 Birringalkeng yehyeng nawu wirlmurrng
gold dja silver birrimarnbuni kukyimi mayh
nawu doddorok, dja birrinang kunmud ngarre
kukbami. Adju, njalekenh yikahwi ngudberre
ngurridjaldi kured dja minj ngurridjarrkmeyi
namekbe namakmak?
14 God nawu dulkarrekimuk duninjh benbur-
riweng nahni nawu kings kore kubolkkimuk,
wanjh munkeweng snow bu mankani kore
kuwarddekimuk Zalmon.
15 Kunwarddekimuk rowk kore kunbolk
Bashan wanjh birribolkmakkaykenh, dja

68:8 Exodus 19:18

birrikihkimuk rowk.
16 Yikahi kabirribarndi kaddum kore mahni
kunwarddekimuk, dja njalekenh bedda kabirri-
nan kunkirn dorrengh, kore God bolkdjarrng-
bom bu kahdi? Kumekbe wanjh nawu Yawey
nungan kadjaldi munguyh munguyh.
17 Nawu Kawohrnan Rowk kakarrme wirl-
barra nawern duninjh yiman millions. Dja
kumwam kore kuwardde Sinai dja ngimeng kore
manrurrkdjamun nuye.
18 Ngudda God nawu Yawey, ngudda wanjh
yibidbom kaddum duninjh dja yibenkani bir-
ridjalwern bininj nawu ngudda yibendarrkid-
mey, dja birriwern bininj nawu ngundiwok-
weyi, wanjh bonj, ngundidjalwong namakmak
rowk. Dja ngudda wanjh yidjaldi munguyh kore
ngudda ke.
19 Wanjh karriburluburlumen nawu
Kawohrnan Rowk. Nungka munguyh
kanmarnengorrkan kadberre narrulmuk
duninjh manbu karrikarrme. Nungka wanjh
God nawu kanngehke.
20 Nawu God kadberre, wanjh kanngehke.
Nungka Yawey nawu Kawohrnan Rowk kad-
berre, dja kanngehke kore kundowikenh.
21 Woybukkih wanjh God kabenkodjberelhme
nawu kabirriwidnan. Bedda nawu kabirridjald-
jare kabirrikurduyime kunwarre, wanjh nungka
kabenkodjberrelhme bedberre kunkodj rowk.
22 Nawu Kawohrnan Rowk kayime, “Ngaye
ngabendurndiwe kore kunbolk Bashanbeh, dja

68:18 Ephesians 4:8

mak ngabenbidbuyhwe bedberre kore kurrula
kanjdji duninjh.
23 Kuhni ngakurduyime ba bu ngudda ngur-
rimelme kunkurlba nawu ngurriyidko bedberre
bu kakurlbare. Dja nawu duruk ngudberre
kabirrikurlbabelenghme kunwern.”
24 O God, ngudda yiwinhme munguyh bu yid-
jalle kore yidjare, dja birridjalwern ngundikur-
dunan. Ngudda nawu God dja mak king ngard-
duk wanjh yimre kore manrurrkdjamun ke.
25 Ngudda ngurrimdjarrke birriwern bin-
inj. Yikahwi nawu kabirriwayinrengehre wanjh
kabirrimdokme, dja mak yawkyawk nawu kabir-
ridongohdong tambourines.
26 Bu karridjalwern karrimirndemornnamer-
ren nuye, wanjh karriburluburlumen nawu
Yawey, ngad nawu Israel kankebmawahmeng
rowk.
27 Yikahwi kadberre nakka wanjh Benjamin
benkebmawahmeng, dja kabirridokdokme rowk
bu kabirrire. Dja mak birriwern birrikihkimuk
bininj kore nawu Judah benkebmawahmeng
wanjh bedda mak karrihni. Dja kabirrihni mak
nawu birrikihkimuk bininj nawu Zebulun dja
Naphtali bindikebmawahmeng.
28 O God, kanbukka kundulkarre ke manbu
karohrok bu kunkareni yikurduyimi kunwern
kadberre kunngudj kunkimuk ke dorrengh.
29 Bu ngudda yidjalni kore kunred Jerusalem
dja yihni manrurrkdjamun ke, wanjh kings naw-
ern kamkan namakmak bu ngundiwon.
30 Mah, wanjh yibendu bininj nawu kabirrihni
kunbolk Egypt. Nakka yiman yerrih nabang

mayh nawu kare kore kurralkkimuk kurrird mankabo. Warridj yibendu birriwarlahkenh bininj kore kubolkbubuyika ba bu ngunmarne-boddan dja ngundiwon wirlmurrng silver na-makmak. Bedda yiman kayime bulikki birrib-ang, dja wurdwurd bedberre warridj. Dja bin-inj nawu kabirridjare kabindibun birribuyika, wanjh yibendjalburriwe balehbaleh.

31 Bininj nawu Egypt kabirrihni wanjh ngundi-marnemunkewe kunwok bedberre. Dja bininj nawu kabirrihni kore kunbolk Ethiopiah, wanjh ngundimarneboddan ngudda nawu God.

32 Mah, ngurriwarlahkenh bininj rowk kore kondah kurorre, wanjh ngurrimarnewayinin God. Ngurriburluburlumen nawu Kawohrhan Rowk.

33 Ngurriburlumen nungka nawu kare kad-dum munguyh munguyh dja bu kawokdi kunkimuk duninjh, wanjh kawokyime yiman namarrkon kangurdulme

34 Karrimulewa bu God wanjh Narrulkar-rekimuk Duninjh. Nungka nawu kawern-hwohrnan Rowk kore bininj nawu Israel benkeb-mawahmeng. Dja nawu kanbukkan nuye kun-ngudj kore kaddum.

35 Ngudda God nawu yihni manrurrkdjamun ke, wanjh ngudda kankangebarrhke! Ngudda God kadberre nawu Israel kankebmawahmeng, wanjh ngudda kanwon ngad nawu ngudda ke bininj kundulkarre dja kunngudj ke.

Mah, wanjh kabirriburluburlumen nawu God!

69

God Nakka Nadjalkudji Nawu Kanngehke.

Psalm 69

1 Ngudda nawu God, kanngehkemen, dja
ngokko darnkih ngakuyinyibme kore kuburrk
duninjh!
2 Ngadjalyibme kanjdji duninjh, dja minj baleh
kore kubolkrayek ngabolkmelme. Ngamdjuh-
meng kore manbu kuburrk duninjh! Manbu
kundjurrh kanwayhke!
3 Ngakelekayhmeng kunkuyeng ba bu
kanbidyikarrmekenh, dja ngadjalngudjyak-
men. Ngakomwarremen warridj kore
ngakayhkayhmi. Warridj ngawernhbolknan bu
ngabengyirri ke, ngudda nawu God ngardduk,
dja ngadjalmimwarrewarremen.
4 Bininj birriwern duninjh ngandiwidnan bu
djal burudjang, dja kabirriwernhmerren. Bedda
birringudjbang dja kabirridjare ngandibun dja
mak ngandimarnekurren bu ngandiwirrihme.
Bedda kabirridjare bu ngaye ngabenwon bu
ngayidurnden njalenjale manbu minj ngaye
ngadjirdmayi.
5 God ngudda kanmayaliburrbun dja ngaye
wanjh ngabengwarr. Bu ngaye ngawarlkayi
ngardduk kunwarre, wanjh ngudda kandjalnan
dja yiburrbun rowk kore kunwarre rowk ngard-
duk.
6 Yawey, ngudda God nawu Yirrulkarrekimuk
Duninjh dja ngudda yiwohrnan rowk,
wanjh kanbekkabekka! Kunubewu bininj

69:4 Psalm 35:19; John 15:25

nawu ngundiyawayawan kabirriyemengalme
bu ngayekenh, dja ngawarnyak duninjh.
Ngudda God ngadberre nawu Israel
ngankebmawahmeng, kanbidyikarrmen
ngardduk ba bu bininj rowk nawu
ngundimarneboddan minj kabirriwowarremen
bu ngayekenh.
7 Nakka nguddakah bu bininj ngandiwidnan,
dja mak kunyemi nganmang bu ngandimarney-
ime kunwarre.
8 Ngaye yiman ngawokbuyika rerrih bedberre
nawu ngarrimud, dja mak minj ngandimarned-
jare nawu ngarridangerrinj.
9 Ngaye ngabolkdjare duninjh kore kunrurrk
ke, wanjh ngakangerung yiman kunak ngan-
wurlhke. Dja bu bininj ngundimarneyime kun-
warre, wanjh kunu ngaye ngandimarneyime
kunwarre.
10 Bu ngaye ngare manmeyak ba bu ngahdi yi-
warrudj ke, dja mak nganalknalkkihre nguddak-
enh, wanjh bedda munguyh ngandidjekmiwon.
11 Bu ngaye ngadjongburren nawu nawarre
kunmadj kore kundowikenh, wanjh bedda ngan-
didjalyolyolmi.
12 Birriwern bininj ngandidjalyolyolme. Dja
bininj nawu kabirribongun kunbang nakka
kabirrihwohkarremarnbun mankarre bu kabir-
riwayini kore ngandiyolyolme.
13 Dja ngaye, nakka ngahdjaldi yiwarrudj bu
djawahdjawan ngudda nawu Yawey! Bu yin-
jilngmak wanjh yibolknamen bu kanwokmang

69:9 John 2:17; Romans 15:3

kore kanmarnedjare bulkkidj. Ngaye ngaburrbun bu ngudda kanngehke munguyh dja minj kanbawon.
14 Ngaye ngayibme kore kubolkkih. Kanwayhkemen ba bu kanbebke. Bininj birriwarre wanjh munguyh ngandiwidnan! Ngaye ngabekkarren yiman kayime ngakebngakme kore kukku kuburrk duninjh. Wanjh djawahdjawan bu kanngehke kore bininj nawu ngarriyidko.
15 Dja yuwn yibenbawon ngandidjokohme, dja bu burrkyak, wanjh yiman kayime kundjurrh kanburriwe, dja mak ngarrowen yiman kayime ngadjalkolung kanjdji duninjh kore kurorre.
16 Yawey, kanwokma! Ngaburrbun ngudda yidjalmakkaykenh dja kanmarnedjare. Yimborledmen dja kanna, ngudda nawu yiwernhmimkongiwern duninjh.
17 Yuwn bu kanmarnewarlkkarren ngaye nawu ngarrurrkmirri ke munguyh. Werrkwerrk kanwokma, dja ngahkarrme kunrayek kunkimuk.
18 Yimray darnkih kore kukange ngardduk, dja kanngehkemen, kanbebkemen kore nawu ngarriyidko bininj ngandibongkarrme.
19 Ngudda yiburrbun kore baleh ngaye ngandimarneyime. Ngaye wanjh ngayemengalmeng dja ngawowarreminj. Ngudda yibenburrbun bininj nawu ngarriyidko.
20 Dja mak ngudda yiburrbun kore bedda ngandiwiddjungi dja ngandimarnbom ngawernhkangewarre duninjh. Ngayawam nangale bininj bu ngandikongibun, dja larrk, minj

nangale djaremeninj bu ngankangerayekwoyi
ngardduk.
21 Dja kunbuyika kabirriyime. Bedda wanjh
ngandidjalwon manme manbu manbang dun-
injh, dja ngandibowon manbu manbobang dun-
injh bu ngabongun.
22 Bonj! Ngadjare bu bedman kabirringun
kore mulil dja kabirriyolyolmeren, wanjh ngad-
jare kunwarre kabendarrkidmang dja kaben-
bongkurrme.
23 Mak ngadjare bu yibenmarnbun kabir-
rimimkakbakme bu minj kabirriyawoyhbolk-
nan. Ngadjare mak bu munguyh kabirrid-
jalkukdeldelme.
24 O God, yibenkukbarlke bedberre ngudda ke
kunkangeyid, dja yibenwernhdung bu yibendar-
rkidmang kore kabirrikelerlobme.
25 Mak ngadjare minj kabirrihdjalyo kore bed-
berre kunbolk, dja minj nangale kahdi kore
bedberre dabburlin.
26 Ngudda God kanbuni ngad nawu bininj ke,
dja mak kanmarnbom ngadberre bu ngarrib-
abang. Dja kumekbe wanjh birrimekbe bir-
riwarre bininj ngandidjalyolyolme dja ngandi-
wirrihme ngadberre.
27 Mah, wanjh yibenwiddjung kore kun-
warre kunwern kabirrikurduyime dja yibenbun
wernkih duninjh. Yuwn bu yibenngehke, dja
yibendjalbawo.
28 Dja yibenngeybularrbun kore kabirringey-
bimbuyindi kore ngudda ke djurra nawu kun-

69:21 Matthew 27:48; Mark 15:36; Luke 23:36; John 19:28-29
69:23 Romans 11:9-10

darrkidkenh. Yibenngeyburriwemen kore ngarringeybimdi, ngad bininj nawu ngudda kanmakwan bu ngarrimak kore ngudda.

29 Ngaye minj kunnjilngmak ngakarrme dja ngahdjalkangewarre munguyh. O God kanwayhkemen ngudda ke kundulkarre dorrengh.

30 Wanjh ngaye ngangeyburlume God kore ngamarnewayini nuye, warridj ngangeymakwan nuye bu ngadjalmanjmanjbun.

31 Wanjh kunukka nganjilngmarnbun nawu Yawey. Kuhni nungka kadjare, minj wernkih kadjare ngamarnebun bu ngamarnekinje bulikki kunkanem dja kundenge dorrengh!

32 Nawu birrimarladj bininj bu ngandibekkan kore kuhni ngayime, wanjh kabirrinjilngmakmen. Ngudda bininj nawu ngurridjare God, wanjh ngurrikangemakmen kore nungka.

33 Nawu Yawey kabenbekkabekkan nawu birrimarladj bininj, dja minj kabenbodmewon nuye bininj kore bedda kabirrihbongdi.

34 Mah! Ngadjare kunngol dja kurorre bu kabirriburlume nuye. Dja kurrula warridj, dja djenj dja njalehnjale nawern nawu kahre kanjdji kunmekbe, wanjh birriburlumen nawu Yawey.

35 Woybukkih God wanjh kabenngehke nawu kabirrihni kukadje Zion, dja mak kabenmarnemarnbun kuredbubuyika kore kubolkkimuk Judah, ba bu bininj kabirribolkmang dja kabirrihyo munguyh.

36 Dja mak mawahmawah bedberre nawu kabirrimarnedurrkmirri God, wanjh kabirribal-

---

69:28 Exodus 32:32; Revelation 3:5; 13:8; 17:8

bolkmang kumekbe. Bininj nawu kabirridjare nuye kunngey, wanjh bedda kabirriyo kumekbe.

70

Bu Karrikayhme Nawu God Bu Kunkele Dorrengh.

Psalm 70
(Psalm 40:13-17)

1 O God, yimray werrkwerrk kanngehkemen ngardduk! Ngudda nawu Yawey, werrkwerrk kanbidyikarrmen!

2 Yikahwi bininj kabirridjare ngandibun bu ngarrowen, wanjh ngadjare bedda rowk kabirriyemengalme dja kabirridjalmayahme. Mak yikahwi bininj kabirridjare bu kunyid kawernmerren ngardduk, wanjh ngadjare ngudda yibenkebborledke ba bu bedda kabirridurnderren kunyeme dorrengh.

3 Mak yikahwi bininj ngandidjekme dja ngandimarneyime kunwarre, dja ngadjare bedda kabirridjalbarabun dja kabirridjalyemengalme.

4 Ngadjare bininj rowk nawu ngundiyikan ngudda bu ngundimarnenjilngmakmen, dja kabirrimarrmarr kore ngudda. Dja mak ngadjare bininj rowk nawu ngundimanjbun bu ngudda yibenngehkengkenh, wanjh munguyh kabirridjalyime, “God kadberre nakka wanjh nangeywernhkimuk duninjh!”

5 Ngaye wanjh ngangudjyak dja mak ngadjalmarladj! O God werrkwerrk yimray kore ngaye!

Ngudda nawu Yawey! Ngudda kanngehke, wanjh werrkwerrk yimray ba kanbidyikarrme.

71

Ngaye Munguyh Munguyh Ngadjalburlume Yawey Nawu God Ngardduk.

Psalm 71

1 Ngudda Yawey, ngadjare ngakurrmerren kore ngudda kannahnan. Yuwn bu kanbawon kore ngayemengalme.

2 Ngudda munguyh yidjalkurduyime kore kunmakkenh dja minj kunwarre yikurduyime, wanjh kunmekbekenh kanbidyikarrmen dja kanngehkemen ngardduk. Kanbekka bu ngakayhme kore ngudda, wanjh kanngehkemen.

3 Ngadjare ngamkelerlobme munguyh kore ngudda ba bu kankukdjurruddi. Ngudda yiyimeng bu yidjare ngaye ngangehme, wanjh kunmekbekenh ngaye ngadjare ngawarlkkayindi kore ngudda, kore ngudda kanngehke.

4 Ngudda nawu God ngardduk, kanbekemen kore kubid bedberre bininj nawu birriwarre duninjh, dja kanngehkemen kore nawu birribang dja nawu birriwarre duninjh bininj nawu ngandiwernhkarrme.

5 Ngaye munguyh burrbuburrbuni dja mak madbumadbuni ngudda Yawey nawu Yiwohrnan Rowk, dja kunmekbekenh ngaye djawahdjawan bu bolkkimekenh. Bu ngaye ngadjalyawurrinjni ngaye woybukwoni ngudda, dja bu bolkkime warridj.

6 Bu ngayoy kore kuwalirrng dja bu ngangal-
meng dja mak bolkkime, wanjh ngudda kan-
nahnani. Ngudda kanbebkeng kore kuwalirrng
ngalbadjan ngardduk ngarre. Wanjh ngaye
munguyh burluburlume ngudda.

7 Birriwern bininj ngandikurdunan munguyh,
dja ngudda kannahnan dja kankarrme kore
ngayo bu kamak rowk.
8 Ngaye ngadjare burluburlume ke bu kunbar-
nangarra rowk, dja mak ngadjare munguyh bu
yolyolme ngudda nawu yiwernhmakkaykenh.

9 Bu ngaye ngakohbanjmen, wanjh yuwn bu
kanmunkewe djarreh kore ngudda. Ngaye bu
ngangudjwarremen, wanjh yuwn bu mak kand-
jalbawon.
10 Ngaye kuhni djawan bu kunmekbe nawu
ngarriyidko ngardduk bolkkime ngandiwid-
djung bu ngandiyolyolme ngardduk. Bininj
nawu kabirridjare ngandibun, wanjh ngandi-
marnekarremarnburren.
11 Bedda wanjh kabirriyime, “Yoh! God
bibawong namekbe bininj. Mah, wardi kar-
rikelekadju dja karridarrkidmang. Minj nangale
kamre kabingehke!”

12 O God, yuwn bu yidjaldi djarreh ngardduk,
dja wanjh yimray werrkwerrk dja kanbidyikar-
rmen ngudda nawu God ngardduk!
13 Ngadjare birrimekbe bininj nawu ngandi-
widdjung bu kabirridjalyakmen kunyeme dor-
rengh. Bedda nawu kabirridjare ngandibun
wanjh ngadjare kabirriyemengalme bulkkidj
duninjh.

14 Dja ngaye munguyh djalwoybukwon ngudda
Yawey. Dja burluburlume wernkih duninjh.
15 Ngaye mulewan ngudda kunbarnangar-
rakuyeng. Ngaye ngayolyolme ngudda ke kund-
jalmakkenh dja kore ngudda kanngehkekenh.
Ngaye minj ngawernhburrbun rowk bu yikur-
duyime, dja wanjh kundjalwern duninjh.
16 Dja mak ngamre ngabengdayhke bininj
rowk bu ngudda wanjh yirrulkarrekimuk dun-
injh kore njalehnjale yikurduyime, ngudda
wanjh Yawey nawu yiwohrnan rowk. Ngaye
ngabenbengdayhke bu ngudda yidjalkudji yid-
jalkurduyime kore kundjalmakkenh.

17 O God, ngudda munguyh kanbukkabukkan
bu ngaye ngayawurrinjni, dja mak bu bolkkime.
Dja ngaye wanjh mulewan ngudda yidjalkurdu-
mak kore yikurduyime kundulkarre duninjh ke.
18 O God, kaluk yerrekah bu ngaye ngako-
hbanjmen dja ngakodjburlumen, wanjh yuwn
bu kanbawon. Ngadjare ngabenbengdayhke
nawu mawahmawah ngardduk bu nguddakenh
kundulkarrekimuk! Ngaye ngadjare ngaben-
marneyime nawu kabirrimre yerreh bu ngudda
wanjh yiwernhngudjbang duninjh!

19 O God, ngudda nawu munguyh yikurduyime
kundjalmak kunwern, dja nawu kabirrihni kore
heaven wanjh ngundiwobekkan kore ngudda bu
yikurduyime djal kunmakkenh. Kab, nangale
mak yiman ngunerohrok?
20 Ngudda kankurrmeng bu kunyid ngakarrmi
bu ngannjilngwarrewong, dja ngaleng ngudda
kandarrkidkerrngehmen. Bu ngaye ngahyo

kanjdji duninjh kore kurorre, ngudda wanjh
kanyawoyhdolkkayhwe ngaye kore kunmekbe.
21 Dja warridj kanyawoyhngeykimukwon dja
kanyawoyhkangemarnbun.
22 O God, ngudda minj kankowe dja minj
kanbawon munguyh, dja kunmekbekenh ngaye
burluburlume ngudda bu ngahdirri kore yiman
harp ngabun. Yoh, wanjh ngaye ngawayini dja
ngabun instrument nabuyika yiman lyre, bu
burluburlume ngudda, nawu yidjamun duninjh
ngadberre nawu Israel ngankebmawahmeng.
23 Ngudda kanmalngbebkeng kore kunwar-
rekenh ngabongdi, dja wanjh ngawernhkayhme
bu kunnjilngmak dorrengh kore ngadjalwayini
bu burlumburlume ngudda.
24 Ngaye ngadjalyolyolme kunbarnan-
garrakuyeng bu mulewan ngudda nawu
kanbidyikarrmeng kore djal kunmakkenh
ngudda ke. Birrimekbe bininj nawu birridjareni
ngandibuyi, wanjh ngudda yibenmarnbom bu
kabirriyemengalme dja kabirridjalmayahme.

72

Bu Karrimarnedi Yiwarrudj Nuye Nawu King.

Psalm 72

1 Ngudda nawu God, ngarridjare
yibukkabukka bininj nawu yimarnbom king,
ba bu nungka kadjadme djal mandjad duninjh,
yiman ngudda. Nungka yiman beywurd ke,
wanjh yibukkabukkan ba bu kadjalkurduyime
kore djal kunmakkenh yiman ngudda.

2 Nahni nawu king ngudda ke, wanjh kabend-
jadme bininj ngudda ke, kore kunmakkenh. Dja
mak kabenwohrnawohrnan mandjad dorrengh
bininj ke nawu kabirrikarrme kunrayek bu
kabenmarnebebme.
3 Wanjh kunu kabolkmakmen kore kuwardde-
wardde dja kurrulum rowk ba bu bininj rowk
kabirrikukenmen dja mak kabirrihdi munguyh
bu kunmak dorrengh dja kunwarre yak.
4 Namekbe nawu king kabenbidyikarrme bin-
inj nawu kabirrikarrme kunyid, dja mak kaben-
ngehke wurdwurd nawu birrimarladj. Nungka
wanjh kabidjubulhme nangale nabang bininj
nawu kabenbongkarrme birribuyika.
5 Namekbe nawu king wanjh munguyh
kahdi kunkuyeng duninjh, yiman kundung
dja dird minj kayakmen, dja kore
bininj kabindimawahme, dja bininj yerre
kabindimawahme mandjewk manwern.
6 Bu kuhni kunmak kakurduyime, wanjh yi-
man kayime mandjewk kadjakdung kore kabbal
kore kurralk kadjordmerren, dja kore kadjuhke
bu kabolkngehke kurorre rowk.
7 Bu kuhni namekbe nawu king kawohrna-
wohrnan, wanjh nawu birrimak bininj kabirrid-
jaldi kunmak dorrengh, dja bininj rowk wanjh
kabirrikukenmen kunkuyeng kaluk bu dird ka-
balyakmen.
8 Nahni king wanjh kawohrnan rowk kubolk-
warlahbubuyika kore mankabokimuk ngarre
kore kubolkwern kondah kurorre.*

* **72:8** Mahni mankabo ngeyyoy Euphrates. Ngurrina Zechariah 9:10

9 Bininj rowk nawu kabirrihni kore kubolk-
darleh wanjh kabirriboddan nuye, dja bin-
inj nawu kabirrinjirrke, nakka wanjh kabirri-
mankan kurorre dja kabirridjulngbelenghme!
10 Birribuyika kings kore kubolkkimuk ngarre
Spain, dja kore manyunkurrbubuyikabeh war-
ridj kore djarreh duninjh, wanjh bedda kabir-
rimkan namakmak bu kabirriwon.
11 Birriwern rowk nawu nabubuyika kings
wanjh kabirrimarneboddan kore kumirrk nuye.
Bininj birriwarlahkenh kore kubolkbubuyika
rowk kondah kurorre, wanjh kabirrimarnedur-
rkmirri nuye.

12 Nungka wanjh kabenngehke birrimarladj
bininj nawu kabirrikayhme nuye, dja mak nawu
kunrayek wernmerrinj bedberre, dja nawu minj
nangale kabenbidyikarrme.
13 Nungka kabenkongibun bininj nawu bir-
ringudjwarre, dja nawu kabirriyawarren bu
manmekenh. Dja kabenngehke ba minj kabir-
ridjaldowe.
14 Nungka kabenngehke bu bininj birribang
kabindibongkarrme dja kabindibun. Nungka
kawarnyak bu nuye bininj kabirrikurlbare.

15 Mah, wanjh ngadjare nawu king kahdar-
rkiddi munguyh munguyh! Mak ngadjare bininj
nawu birrikang kore kunbolk Sheba wanjh bir-
rimka nawern gold bu kabirriwon nuye. Ngad-
jare bininj rowk kabirrimarnedi nuye dja birrid-
jawa God bu kabimarnekurduyime kundjalmak.
16 Mak ngadjare manme kawernmerren kore
kunbolk nuye, kore manme karrudjindi kaddum

kore kurrulum warridj. Mak ngadjare manbarnem kawernmerren yiman kayime manme kadjordmen kore kubolkkimuk Lebanon. Dja mak ngadjare bininj nawu kondah kabirrihni bu kabirriwernmerren yiman kayime kurralk kawernmerren kore kabbal.
17 Mak ngadjare nawu king nuye kunngey kare munguyh munguyh, dja minj kayakmen yiman kayime nawu kundung minj kayakmen.
Kaluk God kabimarnbun naninjnanu king ba bu nungka kabenmarneyime kunmak bedberre nawu birriwarlahkenh bininj kore kubolkbubuyika rowk, dja bedda wanjh kabirridjawan God bu kabimarneyime kunmak nuye namekbe nawu king.
18 Mah, karriburluburlumen Yawey, nawu God nuye Israel! Nungka nadjalkudji kakurduyime kundulkarre dorrengh ba karrikangebarrhme.
19 Karriburlumen munguyh munguyh nuye kunngey, nungka nawu God duninjh. Karridjaremen bu nuye kunmakmak kawarlahmen ba karriwarlahkenh bininj karrinan. Amen! Amen!
20 Bonj. David nawu Jesse bibornang bimbom maninjmanu yiwarrudj manbu kondah kabimbuyindi. Wanjh yakwong rowk kore bimbuni.

73

God Kanmarnekurduyime Kunmak.

Psalm 73
1 God wanjh woybukkih nungka kunmak duninjh kabenmarnekurduyime bininj nawu Israel benkebmawahmeng. Nungka kabenmarnedjare

bininj nawu kabirridjare djal kunmak kore
kukange bedberre.

2 Dja ngaye wanjh darnkih bu ngabengmid-
jdangimeninj kore God kakurduyime. Ngaye
ngakuyinbarlanhmey manbu kunwoybuk God-
kenh.
3 Ngaye wanjh ngakirnwernworrinj bu
ngabennang bininj nawu birriburlumerrinj. Dja
mak ngabennang bininj bu birrikukenworrinj
kore kunwarre birriyimi. Wanjh ngaye
kunmekbekenh ngakongiburrinj dja
ngakirnwernworrinj.
4 Ngayimeng bedda minj kunrayek birringal-
meninj dja minj birridjakbekkayi, dja bedda
kunu wanjh birrikukmakni dja birridjalmur-
rngrayekni.
5 Bedda minj kabirrikarrme kunyid yiman
birribuyika bininj, dja mak minj kunrayek kabir-
rikarrme yiman birribuyika bininj.
6 Bu kunmekbe wanjh bedda kabirriburlumer-
ren dja kabirringoyhnarren. Dja mak birriy-
imerranj birribang duninjh.
7 Bedda djal birrikuken duninjh, dja kabirrid-
jaldarewern kore kukange bedberre.
8 Bedda kabindidjekmiwon dja kabindiwidnan
birribuyika bininj. Bedda kabindimarnbun bin-
inj bu kabirrikelemen kore kabindidjurrkkan.
9 Bedda wanjh kabirriyime kunwok kun-
warre bu kabirriyolyolme God nawu kahni
kore heaven. Dja mak bedman kabirrid-
jalburlumerren bu kabirriyolyolmerren kore
kubolkbubuyika kondah kurorre.

10 Yikahwi birribuyika bininj bu
kabindibekkan wanjh kabirrikodjduhme, dja
kabindidjalmakwan nahni birriwarre bininj.
11 Bedda kabirriyime, “Yiddok woybukkih God
kaburrbun rowk? Yiddok God nawu Nakimuk
kaburrbun rowk kore kayimerran kondah?”
12 Bonj. Karrbenna nahni bininj nawu birri-
warre. Bedda kabirridi djal kamak rowk, dja
kabirridjalkukenmen!
13 Dja ngaye njalekenh bu ngadjalmarnburrinj
bu kunmak ngadjaldjareni? Ngaye minj ngakur-
duyimeninj kunwarre. Aba, njalekenh? Yiddok
bu djalburudjang?
14 Ngaye nganjilngwarre bu kundungkuyeng.
Bu malahmalaywi wanjh ngakangewarre kore
ngaye ngabekkarren bu ngawarrewoyi. Kuhni
ngayimerrinj kanjdji baybayi.
15 God, bu ngaye ngadjareniwirrinj kuhni
ngawokdiwirrinj kurobbe, wanjh kunu nawu
ngudda ke bininj rowk ngabenwarrewoyi, yiman
kayime ngabenweykayi.
16 Kunmekbekenh ngadjareni ngaburrkburrk-
bekkayi bu kuninjkunu rowk. Dja burrkyak,
kuhni kunrayek duninjh minj ngaye ngawern-
hburrkburrknayi.
17 Kaluk ngangimeng kore manrurrkdjamun
nuye God. Wanjh kunu kumekbeh ngamayal-
ibayhmeng bu ngaburrkburrkbekkang bu kaluk
kakurduyimerran bedberre nawu birriwarre
bininj.
18 Ngudda wanjh yibenkurrmeng kore
kubolkyirrekyirrek ba bu kabirrimankan kore
kubolkwarre dja kabirridowen.

19 Bedda kundjalburrikudji kabirribular-
rbuyindan, dja kunkele kabenkukburriwe
djarreh.
20 Ngudda God nawu Yiwohrnan, bu ngudda
yirrolkkan wanjh kunu yibendjekmiwon bu
bedda yiman yibenbukirrinang, bedda wanjh
yeng.
21 Bu ngaye ngakangewarreni wanjh kunu
ngayidduy kore kukange ngardduk.
22 Ngaye ngawarreni dja ngamayaliyakni yi-
man kayime mayh nawarre. Minj njale mak bu
ngaburrkburrkbekkayi nguddakenh, ngaye yimi
djal mayh.
23 Dja med. Woybukkih ngudda munguyh
ngarrdjarrkre darnkih ngaye, dja mak ngudda
kanbidkarrkarrme kubidkukun ngardduk.
24 Ngudda munguyh kanhkan kore mandjad ke
bu kanhbengyolyolme dja kanhbukkan. Kaluk
bu yerrekah wanjh kankimang kore ngudda
nawu yidjalwernhmakkayhkenh.
25 Ngaye minj nangale ngakarrme nawu
nabuyika kore heaven dja ngudda yidjalkudji.
Wanjh minj njale mak ngadjare nawu kondah
kurorrewaken dja wanjh ngudda yidjalkudji.
26 Manbu kunburrk dja kunmayali ngardduk
wanjh makka kangudjwarremen. Dja ngudda
nawu God ngardduk kankangemurrngrayek-
won, dja ngudda wanjh ngaye ngardduk bu
munguyh munguyh.
27 Kaluk birrimekbe bininj nawu djarreh
kabirrimarnedi God, wanjh nakka kabirridowen.
Ngudda yibenbun bu yibenyakwon rowk bininj
nawu ngundibodmewon dja ngundibawon ke.

28 Dja ngaye wanjh darnkih ngahdjaldi kore God, kunukka wanjh kunmak duninjh. God nawu Yawey nganmarnebiddjurrurddi dja ngadjalkurrmerren kore nungka kanbalhme. Ngaye wanjh mulewan ngudda bu ngabenmarneyime birriwern kore baleh ngudda kanmarnekurduyime kunmak.

74

Karridjawan God Bu Kabenbun Bininj Nawu Kabirriwirrihme.

Psalm 74

1 O God, njalekenh ngudda munguyh kanbawon ngadberre? Ngudda yiddok kandjalwidnan ngad nawu ngudda ke bininj?

2 Kanburrbu ngad bininj ngudda ke nawu kunkareni kandjarrngbom, dja kanmarnbom ngudda ke duninjh bininj. Kanburrbu ngad nawu kanmirndebebkeng kore ngarribongdi ba kanmirndenahnan yiman ngudda ke kunnguya. Warridj yibolkburrbu kunwarddekimuk Zion kore ngudda ke kunred!

3 Bolkkime yibolkna kukadje Zion, dja yina bu rurrkwarrawarrhmeng rowk. Nawu ngundiwidnan bininj birribakkeng yehyeng rowk ngarre kunrurrkdjamun manbu ngudda ke Temple.

4 Bedda nawu ngundiwidnan birringimeng kumekbe kore ngudda kankimey. Bedda wanjh birrikayhmeng bu birriyimi birriwinhmeng, dja kunu birridjabnameng flags bedberre bu kabirriburlumerrenkenh.

5 Birrikang kurdburru bedberre yiman kayime birridulkdadjkeyi bu kabirribolkrobewon,

6 dja ngaleng birridjaldadjkeng rowk kore ku-
rurrk dja birribolkwarrewong duninjh. Manbu
kundulk ngad ngarrimarnbuni kore kururrk,
wanjh birridjaldadjkeng.
7 Wanjh birrirurrkwurlhkeng ngudda ke
mandjamun kunrurrk kore ngudda yihngeydi.
8 Dja mak bedda birriyimerrinj, "Mah,
wanjh karrbenngerrehme rowk!" Wanjh bir-
rirengehrey birriwurlhkeng rowk kore kunbolk
ngadberre kore ngad ngundimarneboddangeni
ngudda nawu God.
9 O God, minj ngundikurdunan kundulkarre
ke dorrengh! Dja ngudda ke nawu prophets
wanjh birridarrkidyakminj rowk. Dja minj
nakudji bininj ngadberre kaburrbun bu baleh
kabolkyime kangurdme kore kadjalkurduyimer-
ran ngadberre.
10 O God, baleh kabolkyime bu yibenba-
won nawu ngundiwidnan ngundidjaldjekmi-
won? Yiddok munguyh ngundidjalngeywarrewe
ngudda ke kunngey?
11 Dja ngudda yiddok minj yibenbun? Mah,
wanjh yibidyirriyuwn kubidkukun ke dja yiben-
bularrbun!
12 Ngudda God wanjh ngardduk king bu ker-
rngehkenhni yiwohrnawohrnani ngardduk. Dja
kunwernhkah ngudda kanngehkeng ngadberre
kondah kurorre.
13 Bu ngudda ke kundulkarre dorrengh yibo-
larlmey bu yibodjalkmey manbu kurrula, dja
yikodjbarrhkeng nakimuk mayh nabang nawu
kurrula kahyo.

74:13 Exodus 14:21

14 Mahni nakimuk mayh nawu ngeyyoy
Leviathan, nawu nawarre, ngudda wanjh yikod-
jngerrehmeng, yikukdjobkeng dja yibenwong
mahni kunkanj kore mayh nawern nawu kubolk-
darleh kabirridi ba kabirribalngun.
15 Ngudda yingan yirrangmarrhmangi kurorre
ba kambobebme kukku kore njilhmi dja kore
kaborlobme djarreh. Dja mak ngudda yingan yi-
bongurdkeng ba mankabokimuk manwern djal-
bolkdarlehminj rowk.
16 Ngudda yingan yimarnmarnbun barnan-
garra dja mak kumunun. Warridj ngudda yina-
meng kundung dja mak dird.
17 Ngudda yingan yinameng kurorre rowk bu
kadjaldi kore yibolkkurrmeng. Warridj ngudda
yimarnbom kurrung dja mak yekke.
18 O Yawey, ngudda yibenburrbu nahni bin-
inj nawu ngundiwirrihme bu ngundidjekmiwon,
dja mak birribengwarr bininj ngundingeydjek-
miwong.
19 Dja yuwn bu kanbawon ngad ngudda ke bin-
inj nawu kanmarnedjare, dja wardi nawu bir-
ribang bininj ngandibun ngarridowe. Yuwn bu
kanbengmidjdan ngad bininj ngudda ke. Ngad
wanjh bolkkime ngarridjalmarladj duninjh.
20 Yiburrbu kore kanmarnewokkurrmerrinj
ngudda ke kunwok. Kondah kore ngarrihni
wanjh kunwarre wernmerrinj dja bolkmarnbom
yiman kubolkkakmunun.
21 Yuwn bu mak kanbawon bu ngarrikeler-
lobme kunyeme dorrengh, ngad nawu ngandi-

74:14 Job 41:1; Psalm 104:26; Isaiah 27:1

warrewon nawu birribang bininj. Ngarridjare bu birrimarladj bininj dja mak nawu minj birrikuken wanjh ngundingeyburlume rowk.

22 O God, yirrolkka yibenbu nawu ngurriyidko! Yuwn yibenbengmidjdan birribengwarre bininj nawu ngundidjekmiwon bu barnangarrakuyeng!

23 Dja yibenbekkabekkan nawu ngurriyidko bu kabirrikayhme, dja kabirriwokdiwokdi munguyh.

75

God Nawu Kandjadme Ngad Bininj Rowk.

Psalm 75

1 Ngad ngundimanjbun ngudda nawu God. Ngudda yihni darnkih kore ngad, wanjh ngundimanjbun. Birriwern bininj ngundimulewan ngudda yidjalkurduyime kunmak kunwern.

2 God kayime, “Ngaye ngadjalkudji ngarrungname kore ngabendjadme bininj. Dja ngaye ngabendjadme birriwarlahkenh bininj bu djal mandjad.

3 Bu kurorre karokarokan dja mak bininj birriwarlahkenh kabirrikukdeldelme, wanjh ngaye ngadjalkudji ngawernhkarrme rowk dja ngabolkmarnbun kanjdji ngarre.

4 Ngaye ngabenmarneyime bininj nawu kabirriburlumerren, ngayime, ‘Yuwn bu ngurriyawoyhburlumerren!’ Dja mak ngabenmarneyime nawu birriwarre bininj, ‘Yuwn bu ngurridjaldokmiwerren kore birribuyika bininj.

5 Yuwn bu ngurringeykimukworren kore ku-
mirrk ngardduk!' "
6 Minj nangale bininj kabendjadme birriwar-
lahkenh bininj! Minj nangale nakang koyek dja
nuk kore karrikadbeh, dja minj nangale bininj
nawu kakbibeh dja nuk walembeh kakurrmer-
ren ba bu kabendjadme bininj.
7 Dja God nakka nadjalkudji kabendjadme
bininj. Nungka kabenkoluyhwe yikahwi bininj,
dja birribuyika wanjh kabendolkkayhwe.
8 God nawu Yawey kakarrme kubid nuye
nakudji cup dja nungka barlkeng kunyid nuye yi-
man manbobang duninjh. Nungka kabenbowon
birriwarre bininj ba kabirribongun rowk. Minj
kabirribobawon mandjalboyahwurd kore cup.
9 Dja ngaye, wanjh munguyh munguyh ngad-
jalburlume God nuye nawu Jacob. Ngaye ng-
awayini bu ngadjalburlumekenh nuye.
10 Nungka kayime, "Ngaye ngarrulkarreyak-
won kundulkarre bedberre nawu birriwarre
bininj. Dja nawu birrimak bininj, wanjh ngaben-
won kundulkarre."

76

God Nawu Kawinhme Munguyh.

Psalm 76

1 Bininj nawu kabirrihni kore kubolkkimuk
Judah kabirriburrbun nawu God. Dja bininj
nawu Israel benkebmawahmeng wanjh kabir-
ringeyburlume nuye.

2 Nungka nawu God kahdi kore kunred nuye
Jerusalem.* Nungka wanjh kahyo kore kuward-
dekimuk Zion.
3 Kumekbe wanjh nungka bakkeng arrows
bedberre nawu birriyidko nuye, dja mak
bakkeng rowk bedberre mandjawak dja njalehn-
jale rowk birrikarrmi bu kabirriburrenkenh.
4 Manbu kuwarddekimuk manbolk-
makkaykenh, wanjh yeng. Dja ngudda wanjh
yidjalwernhmakkaykenh, ngudda nawu God
duninjh.
5 Yibenbom rowk nawu ngurriyidkoni
bininj. Bedda nawu birrikelebukni, dja bonj,
yibenmarnedjirdmey manmakmak bedberre,
dja bolkkime wanjh kabirridjalngudyawarren,
dja wanjh kabirridjalkodjkeyo kore
kundowikenh.
6 Ngudda Jacob nuye God, bu ngudda yiben-
marnebuhmeng kukeb ke, wanjh birrimekbe
bininj dja mak djarrang bedberre, birridoweng
dja minj mak kabirrirokan.
7 Wanjh kunmekbekenh ngad wanjh ngar-
riwarlahkenh bininj ngundikengeme ngudda
nawu Yawey. Bu ngudda yiyiddung wanjh minj
nangale bininj kahdangen kore kumirrk ke!
8 Ngudda yidjalyerrkang kore kaddum heaven
dja kunmekbe ngudda yibenwarrewam nawu
ngundiwirrihmeng bu yibendjadmeng rowk. Dja
ngad ngarriwarlahkenh bininj kondah kurorre,
wanjh ngarridjalwokyakni kunkele dorrengh.
9 Ngudda yirranginj bu yidjalwokdanj bu kand-
jadmekenh. Ngudda kunu yibenngehkeng bininj

* **76:2** Jerusalem kangeyrohrok Salem.

nawu kabirribongdi kondah kurorre.
10 Bu bininj ngundidung, wanjh bonj,
yibenmarnbun bu ngundidjalburlume ngudda.
Ngad nawu kandarrkidbawong wanjh
ngundidjalkengeme.
11 Mah, ngurrimarnewokkurrmerrimen nuye
Yawey nawu God ngudberre, dja ngurrid-
jalkurduyimen kore ngurrimulewarrinj. Mak
ngudda nawu ngurrini kubolkbubuyika darnkih,
wanjh ngurrimka nuye namakmak dja ngur-
riwo. Nungka wanjh kanmarnbu ngad bininj
rowk bu karrikengeme nuye!
12 Nungka kabenkangewarrewon nawu birrik-
ihkimuk bininj nawu kabindiwohrnawohrnan,
dja mak nawu kings bedberre birrikihkimuk.
Wanjh bedda kabirrikengeme nahni nawu God.

77

*Yuwn Bu Ngabengmidjdan Kore God Ngan-
marnekurduyimerranj.*

Psalm 77
1 Ngaye ngawernhkayhme kore God dja
ngadjawam bu nganbidyikarrmekenh. Ngaw-
ernhkayhme ba bu nungka nganwokmang.
2 Bu kunyid nganmarnebebme wanjh
ngayawam nawu Kawohrnan Rowk. Bu
kunkakkuyeng ngaye ngabidyirriyongen nuye,
dja bonj, minj ngakangengehmeninj.
3 O God, ngaye burrbun ngudda bu ngangolek-
durrkmarren. Ngaye ngaburrburren baybaywi
bu nguddakenh, dja larrk, ngangudjyawarren
kore kukange ngardduk.

4 Ngudda wanjh kanmimbayhke bu ngad-
jalmimke. Kaluk minj ngawokdi. Ngaye ngadjal-
wernhnjilngwarre duninjh wanjh ngaye ngadjal-
wokyak.
5 Ngadjalburrbun bu kunkarekenh, kore
ngokko ngayimi.
6 Ngayimerrinj, “Ngadjare ngayawoyhbur-
rbun mankong ngardduk manbu ngawayini bu
kunkakkuyeng. Ngaye ngadjare ngaburrburren
baybaywi.” Wanjh ngayawarreni kore kukange
ngardduk, bu ngayimi,
7 “Yiddok nawu Kawohrnan Rowk ngandjal-
wirrihme ngardduk bu munguyh? Yiddok minj
nganyawoyhmarnedjare ngardduk?
8 Yiddok munguyh bawong kore nungka kan-
marnedjareni? Yiddok mayaliborledmeng kore
ngokko wokkurrmerrinj ngardduk dja wanjh
bonj?
9 Yiddok bengmidjdanj kore nungka ngankon-
gibun ngardduk? Yiddok minj nganyawoyhkon-
gibun bu ngandjalyiddungkenh?”

10 Kuhni rowk ngayimi, dja med, kaluk nga-
wohburrbom, bu ngayimi, “A, yiddok God nawu
Nakimuk Duninjh, ngudjwarremeninj?”
11 Ngaye ngaburrbun rowk kore Yawey kur-
dukurduyimi. Yoh, ngaye ngaburrbun bu
kunkareni kore ngudda yikurduyimi kundulka-
rre ke dorrengh.
12 Kaluk ngadjalburrbun bu baleh kuhni ka-
menyime, dja baleh ngudda kanbukkan bu
yikurduyime njalehnjale.

13 O God, ngudda yidjalkurduyime kore kund-

jalmak. Minj nabuyika god nakimuk yiman
ngudda nawu God ngadberre.
14 Ngudda God duninjh, nawu yikurduyime
kundulkarre dorrengh ba bu bininj birriwar-
lahkenh rowk ngundikurdunan dja kabirriyime
ngudda yirrulkarrekimuk.
15 Ngudda wanjh kanbebkeng, dja
kanngehkeng kunngudj ke dorrengh nawu
ngudda ke bininj, nawu bindikebmawahmeng
Jacob dja Joseph.
16 Bu kunmekbe wanjh manbu kurrula ngun-
nang ngudda nawu God dja yiman kelerlobmeng.
Dja manbu kurrula borokahrokani kore kuburrk
duninjh.
17 Mandjewk nakimuk djakdungi kore kun-
ngolbeh, dja mak ngolngurdulmi kore namar-
rkon mayhkemayhkeyi kaddum.
18 Mak kunmayorrkkimuk wokdi yiman
kayime ngudda yimarnbom wernhngurdulmi
rowk. Ngudda ke namarrkon warridj, wanjh
bolkwolkang kondah kurorre, dja wanjh
bolkrokarokani wernkih duninjh!
19 Ngudda yiwam dja yibolhmarnbom kore
kurrula yibowayhkeng, kore yiwam kanjdji kore
kurrula manbokimuk. Kaluk minj nangale ngun-
boknayi kore yimelmeng.
20 Ngudda wanjh yibenmirndeyorrmeng
ngudda ke bininj. Ngudda yibenbenekurrmeng
Moses dja Aaron bu bindimirndekani.

78

Bu Karrbenbukkabukkan Nawu Karrbenbor-

nan Ba Bu Bedda Kabirriborlhme Nawu Kawohrnan Rowk.

Psalm 78:1-8

1 Kandibekka nawu ngardduk bininj rowk!
Ngaye bengdayhke ngudberre, dja kandiwok-
bekkabekkan.
2 Ngaye ngayolyolme kunwok manbu ngun-
marnbun ngurrimayalimak. Dja mak ngay-
olyolme kunwok manbu warlkawarlkayindi bu
kunkare duninjh.
3 Mahni kunwok wanjh karribekkang dja kar-
riborlhmeng. Nawu mawahmawah kadberre
kandibukkabukkang bu kandibidnakenwong.
4 Yuwn bu karrbenkaybun wurdwurd kad-
berre, dja karrbenbukkabukkan bu karriyoly-
olme Yawey nawu kundulkarrekimuk duninjh
nuye kore nungka kurduyimi kunwern kunmak
dorrengh ba bu karriburlume.
5 Nungka wanjh benwong nawu Jacob
benkebmawahmeng mankarre nuye, dja mak
benwokrayekwong nahni bininj nawu Israel
benkebmawahmeng. Nungka benbengdayhkeng
nawu kadberre mawahmawah ba bu
bindibukkabukkang bedberre wurdwurd.
6 Nungka kadjare nawu wurdwurd kabirri-
borlhme kore nungka benwokwong nawu ko-
rnkornkumo, dja wanjh bedmanwali bu kabir-
ridjordmen, kabindibalbukkabukkan nawu wur-
dwurd bedberre bu kaluk yerrekah kabindikar-
rme.
7 Bu kunmekbe kabirriborlhme nawu bin-
inj rowk, wanjh kabirrikangewoybukwon nawu

78:2 Matthew 13:35

God, dja minj mak kabirribengmidjdan kore
nungka kurdukurduyimi, dja kabirridjalwok-
marrkmang nuye.
8 Bu kunmekbe wanjh minj kabindingunjd-
jikkan nawu mawahmawah bedberre bu bir-
riwokweyi God dja minj birriwokmarrkmayi
nuye. Minj birriwernhwoybukwoyi, dja birrid-
jalbawong God kore kukange bedberre.

*Bu Kunkareni God Nuye Bininj Minj Birriwok-
marrkmayi.*

Psalm 78:9-20

9 Bininj nawu Ephraim benkebmawahmeng
wanjh birriwam bonarra dorrengh bu bindibuyi
nawu birriyidko, dja bonj, birridjalkelerlobmeng
dja birridjaldurnderrinj kured.
10 Bedda minj birrikurduyimeninj kore bir-
riyingkihwokkurrmerrinj nuye God, dja minj
birridjalwokweng nuye mankarre.
11 Birribengmidjdanj kore nungka kunwern
benmarnekurduyimi kundulkarre nuye dor-
rengh kore bedda birrikurdunang.
12 God wanjh kurduyimi kundulkarre dor-
rengh kore mawahmawah bedberre birrikur-
dunang bu bedda birridi kore kabbalkimuk
bolkngeyyoy Zoan kore kubolkkimuk Egypt.
13 Nawu Yawey boyarlarrkeng manbu kur-
rula dja benmarnedokmeng bu birridjowkkeng.
Nungka marnbom manbu kurrula bu wern-
hbowayhmi yimerranj yiman warnamwarnamy-
onginj bokenh.

78:12 Exodus 7:8—12:32 **78:13** Exodus 14:21-22

14 Kaluk God benmarnekurrmi kunngolkudji
nuye ba benbolhbukkani kunbarnangarra rowk
kore balehbaleh birrireyi. Dja kunkak rowk
wanjh benmarnekurrmi manbirlukimuk ba
bolkwolkani bedberre.
15 Mak God benbowong kukku. Nungka
warddebarrhkeng kore kubolkdarleh ba bu ben-
bowong kukku manbowern duninjh kore kanjd-
jibeh duninjh wernhbobebmeng.
16 Nungka marnbom kukku borlobmirlobmi
kore kunwarddekimuk yiman kayime mankabo
duninjh.
17 Dja bonj! Bedda wanjh birridjalbakkeyi
nuye mankarre. Kore kubolkdarleh birrirey
wanjh birridjalwokburriweyi kunwok nuye God
nawu nakimuk duninjh.
18 Bedda birrikebdjarrkmeng God bu benwoyi
manme manbuyika manbu birridjalmanjnguni.
Kunu birridjareni bu birrirohrokmi nawu God.
19 Bedda wanjh kunwarre birrimarneyimeng
nuye God bu birriyimerrinj, “Ngayh! Yiddok
woybukkih God kanworrkmiwon manme man-
mak dorrengh kondah kore kubolkdarleh?
20 Ngad karrinang Moses bu warddedoy dja
manbowern kukku borlobmeng dja yimerranj
mankabo duninjh. Dja med, yiddok God woy-
bukkih kanwon buriddi warridj? Yiddok God
kanwon kunkanj ngad nawu bininj nuye?”

*Nawu Yawey Bendungi Nuye Bininj Dja Ben-
wong Manme.*

78:14 Exodus 13:21-22 **78:16** Exodus 17:1-7; Numbers 20:2-13

Psalm 78:21-31

21 Bu nawu Yawey benbekkang, wanjh
wernhyidduy dja benbom bedberre nawu
Jacob benkebmawahmeng kunak dorrengh.
Nungka wanjh yidwernni duninjh bedberre
nawu mawahmawah nuye Israel.
22 Bedda minj birriwoybukwoyi God, dja
minj mak birrikangekurrmerrimeninj kore ku-
bid nuye ba kabenngehkekenh.
23 Dja bonj, nungka wanjh benwokmey.
Nungka wokrayekwong kunngol kore kaddum,
dja kunngol wanjh dangmarrhmey.
24 Dja benwong manme kore kaddumbeh
yiman mandjewk mankang, dja maninjmanu
manme wanjh birringeybom manna, dja wanjh
birringuneng.
25 Bedda djal bininj birringuni maninjmanu
manme bedberre nawu angels. God benmarne-
munkeweng dja wanjh birriworrkmiworrinj.
26 Dja mak nungka munkeweng kunmayorrk
kore koyekbeh, dja bebkeng kundulkarre dor-
rengh nuye kunmayorrk kore walembeh.
27 Bu kunmekbe kurduyimi wanjh God
benwoni kunkanj kundjalwern duninjh. Dja
benmarnemunkeweng mayhmayh nawu
wernhmirndewernmerrinj duninjh bedberre
dja wanjh birribuni birringuni.
28 God mirndemunkeweng ba mirndekolungi
kore kubulkayh dabburlin bebbehbebbehdi bed-
berre.
29 Wanjh birringuninguni dja birriworrkminj

78:24 John 6:31

rowk. God wanjh benwong kore manbu birrid-
jareni.
30 Dja bedda birridjaldjareni birringuyi kun-
wern, wanjh birridjalnguninguni.
31 Kunmekbe wanjh God yawoyhyidduy bed-
berre, dja benbom nawu birringudjbangni bininj
dja mak benwarrewong yawurrinj nawu Israel
benkebmawahmeng.

God Nuye Bininj Birridjalkurduyimi Kunwarre.

Psalm 78:32-37

32 Dja bonj, bedda wanjh birridjalkurduyimi
kunwarre. Bedda birrikurdunang kore God
benmarnekurduyimeng kundulkarre nuye dor-
rengh, dja birridjalkewkmi.
33 Kumekbekenh kunu God benkangewar-
rewong, dja bedda birridjalyakminj bu birridow-
errinj kunkele dorrengh.
34 God benbuni yikahwi bedberre dja birri-
doweng, wanjh birribuyika birriwarnyakmule-
warrinj. Birriborledkerrinj kore nungka, dja
werrkwerrk birridanginj yiwarrudj.
35 Birriwohburrbom bu God bendjurruddi bed-
berre, nahni nawu Nawernhkimuk Duninjh ben-
ngehkeng.
36 Dja bonj, minj birriyimeninj kunwoybuk
dorrengh. Birridjalkurrinj munguyh.
37 Minj birriwoybukwoyi kukange bedberre,
dja birridjalbawoni kore birrimarnewokkur-
rmerrinj nuye.

God Benkongibom Nuye Bininj.

78:31 Exodus 16:2-15; Numbers 11:4-23,31-35

Psalm 78:38-39

38 Dja bonj, God wanjh bendjalkongibuni. Nungka benmarnebengmidjdanj kunwarre bedberre dja minj benbularrbuyi. Kunwernhkah nungka ngurdkerrinj bu yidwernminj dja minj yidduyi duninjh bedberre.
39 Nungka burrbuburrbuni bu bedda wanjh djal bininj nawu minj munguyh kabirridjaldarrkid, dja kabirridjalyakmen rowk.

God Nuye Bininj Birriwokburriweng.

Psalm 78:40-43

40 Bedda kunwernkah birriwokburriweyi bu birridi kore kubolkdarleh. Kunwernhkah birrinjingwarrewong nawu God.
41 Bedda nawu Israel benkebmawahmeng wanjh kunwernhkah birrirohrokmi dja birrinjilngwarrewong God nawu Nadjamun Duninjh bedberre nawu Israel benkebmawahmeng.
42 Birridjalbengmidjdanj kore nungka benbebkeng kundulkarre nuye dorrengh bu birriyidko bininj bindibongkarrmi.
43 Dja mak birribengmidjdanj kore God kurduyimeng kundulkarre nuye dorrengh dja benkangebarrhkeng bininj nawu birrikang kubolkkimuk Egpyt. Dja bu birrini kabbalwarlah bolkngeyyoy Zoan kore birrikurdunang warridj.

Bu God Benbom Bininj Nawu Bindibongkarrmi Nuye Bininj.

Psalm 78:44-51

44 Kumekbe wanjh God bomarnbom mankabo
rowk bu mahni kukku boyimerranj kunkurlba,
ba bu minj nangale birribonguyi.
45 Benmarnemunkeweng djoned nawern
bu benmarnemirndewernmerrinj dja
bennjilngwarrewong. Dja warridj kordbolbok
benmarnemunkeweng nawern duninjh ba bu
benmarnebolkwarrewong.
46 Nungka benmarnemunkeweng djaddedde
nawern ba bu kangun manme bedberre kore
kabbal djordmeni, dja mankolhde bedberre
wanjh yakwong rowk.
47 Kaluk God benmarnemunkeweng mandul-
muk mankurrk dja benmarneyakwong bedberre
mandjoleng manbu barndibarndi kore manrakel
rowk, dja mak bolkkedjelkwong ba bu mand-
joleng manbu figs kore kundulk barndibarndi
wanjh yakminj rowk.
48 Mahni mankurrk benbom bulikki, dja na-
marrkon nakimuk benbom mayh nawu birrim-
irndenahnani.
49 Kuhni God yimerranj bu yidwernmerrinj
bedberre. Nungka yiddungi dja bendjadmi bed-
berre, dja kuhni kurduyimeng ba bu benbeng-
dayhkeyi kundowikenh bedberre.
50 Minj kangemarnburrimeninj bu yidyak-
meninj, dja bendjalbom bedberre bininj nawu
birrikang Egpyt. Nungka benwong kundjak
kunkimuk dja wanjh birriwern birridoweng.
51 God wanjh benbom nawu nawewernhwarre

78:44 Exodus 7:17-21 **78:45** Exodus 8:1-6,20-24 **78:46** Exodus 10:12-15 **78:48** Exodus 9:22-25

rowk nawu birridanginj kore namud rowk bed-
berre nawu birrihni Egypt.

God Benngehkeng Nuye Bininj.

Psalm 78:52-55

52 Kaluk wanjh God benkang nuye bininj yi-
man kayime shepherd kamirndekanakan mayh
nuye. Benbolhbukkabukkani kore kubolkdarleh
ba bu birrirey kamak rowk.
53 Benkang kamak rowk ba bu birridjalke-
leyakni. Dja bininj nawu birriyidko wanjh
kurrula bendjalbarrkbom.
54 God benkani dja birribolkmey nuye kun-
bolk. Benkang kore kuwarddekimuk nuye,
manbu nungka bolkmey kubidkukun nuye dor-
rengh.
55 God wanjh benburriweng bininj rowk nawu
birriyingkihdi kore kubolkbubuyika dja ben-
bolkwong nuye bininj ba bu munguyh kabirrihni
kumekbe. Benbebbehbolkwong nawu namud-
bubuyika bedberre bininj nawu Israel benkeb-
mawahmeng.

Bu God Nuye Bininj Birrimarnbom Nungka Wernhyidduy Bedberre.

Psalm 78:56-64

56 Dja bonj. Nahni bininj nawu Israel benkeb-
mawahmeng birridjalrohrokmeng God nawu
Nakimuk Duninjh, dja birriwarnyakminj kore

78:51 Exodus 12:29 **78:52** Exodus 13:17-22 **78:53** Exodus 14:26-28 **78:54** Exodus 15:17; Joshua 3:14-17 **78:55** Joshua 11:16-23

nungka benwokrayekwong. Minj birrimarrk-
mayi nuye mankarre.
57 Bindingunjdjikkang nawu mawahmawah
bedberre, dja birridjalbodmewoyi nawu God.
Minj birriwernhwoybukwoyi dja birridjalkur-
rekurrinj.
58 Bedda birribolknameng kubolkwern kore
birrimarneboddangeni nawu idols. Kuhni
wanjh benmarnbom God bu kirnwernmerrinj
dja wanjh yidduy duninjh bedberre.
59 Nungka benbekkang bu kuhni birrikurduy-
imi, wanjh wernhyidduy, dja benwarnyakminj
rowk nawu bininj nuye nawu Israel benkeb-
mawahmeng.
60 Wanjh nungka bolkbawong manbu yonginj
kore kunred Shiloh, kore nungka kurrmerrinj
nuye bu dingihdi darnkih kore bininj kondah
kurorre.
61 Dja mak benbawong birribuyika bininj
nawu birriwarre bu birridjirdmey manbu Ark
nuye. Mahni Ark wanjh benbengdayhkeyi nuye
bininj ba birriburrbuyi God nuye kundulkarre
dja mak kunmakmak.
62 Dja benbawong nawu birriyidko bininj bu
bindibuni mandjawakwi nawu djal nuyekih bin-
inj! Nungka wanjh benmarneyidduy duninjh
nuye bininj rowk.
63 Kaluk kunak benkukyakwong birriwern
nawu yawurrinj nuye. Ngalbu yawkyawk bir-
ridowerrinj, minj birringalkemeninj bininj bu
birrimarrimeninj.

78:56 Judges 2:11-15 **78:60** Joshua 18:1; Jeremiah 7:12-14; 26:6
78:61 1 Samuel 4:4-22

64 God nuye bininj nawu birrimarnedurrk-
mirri nuye yiman priests, wanjh birriyidko bin-
inj bindidjalbom mandjawak dorrengh. Dja
mak bindidabkeng ngalbu birrikamarrdjukun
bedberre bu bindimarnenalkbuyi.

*Nawu Kawohrnan Rowk Benmarnedjarrng-
bom King Bedberre.*

Psalm 78:65-72

65 Kuhni rowk kurduyimerranj bedberre nawu
God nuye bininj. Dja nawu Kawohrnan Rowk
wohdolkkang yiman kayime bininj nawu kodjke-
warreni. Mak yiman kayime ngudjbang bininj
nawu keyonginj bu mayahmi kunbangkenh bu
karrolkkarren.
66 Wanjh bendurndiweng nawu birriyidkoni
bininj dja birriyemengalmi munguyh munguyh.
67-68 Kaluk djarrngbom nakudji namud,
bendjarrngbom bininj nawu Judah
benkebmawahmeng. Bendjalwarnyakni bininj
nawu Joseph benkebmawahmeng, dja minj
mak bendjarrngbuyi mawahmawah nuye
nawu Ephraim. Nungka bolkdjarrngbom
kuwarddekimuk kabolkngeyyo Zion manbu
kabolkmanjngun.
69 Kumekbe wanjh rurrkmarnbom kunrurrk
mandjamun nuye. Rurrkmarnbom bu manrur-
rkkimuk kaddum ba bininj birriyimeng kare
kore kaddum heaven. Dja mak wernhrurrk-
marnbom dja minj karokayhme, dja kadjaldi
munguyh yiman kurorre manbu nungka marn-
bom.

70-71 Kaluk yerrekah bidjarrngbom David
nawu bimarnedurrkmirri. Biwayhkeng kore
kurralk mirndenahnani mayh nawu sheep dja
bikurrmeng bu yimerranj king nawu bennah-
nani bininj nawu Jacob benkebmawahmeng.
Bennahnani God nuye bininj nawu Israel
benkebmawahmeng, yiman shepherd kamirnde-
nahnan nawu mayh.
72 Wanjh King David bennahnani kamak
rowk. Minj kunwarre benmarnekurduyimeninj
dja wanjh nungka kunmayalimak dorrengh bu
bennahnani.

79

Bu Karridjawan God Kanbidyikarrmekenh.

Psalm 79

1 Ngudda God! Bininj nawu birrikang kubolk-
bubuyika wanjh birrimwam bu kabirribolkd-
jirdmang ngudda ke kunbolk. Bedda wanjh
birrirurrkwarrewong ngudda ke Temple man-
rurrkdjamun, dja birrirurrkbakkabakkeng kun-
rurrk rowk kore kukadje Jerusalem.
2 Bindibom dja bindikukbawong birriwern
nawu ngundimarnedurrkmirri bininj ba mayh-
mayh kabirrikanjngun kore kabirrikukyo. Mayh
nawu nabang kabenkukkanjngun bininj nawu
ngundiwoybukwong.
3 Nahni birribang bininj wanjh bindikurl-
bawarrhkeng bedberre nawu bininj ke yiman
kukku birridjalboyakarrbuni kore kuberrkkah

78:70-71 1 Samuel 16:11-12; 2 Samuel 7:8; 1 Chronicles 17:7
79:1 2 Kings 25:8-10; 2 Chronicles 36:17-19; Jeremiah 52:12-14

kukadje Jerusalem. Minj nangale bininj kahdjal-
darrkid bu kabenkukdudjeng nawu birridower-
rinj.
4 Bonj, wanjh ngandiwarrewan bininj nawu
kabirrihni kubolkbuyika darnkih. Bedda wanjh
ngandikukyolyolme dja ngandidjekmiwon ngad-
berre.

5 Ngudda nawu Yawey, ngundidjawan bu
yiddok munguyh kandjaldung? Yiddok yid-
jalkirn kunkimuk duninjh, yiman manbu man-
birlukimuk?
6 Wardi yibendu bininj nawu birrikang kubolk-
bubuyika bu nawu ngundidjalwarnyak ngudda.
Kumekbe birriwern bininj kore kubolkbubuyika
minj ngundingeykayhme.
7 Bedda wanjh bindibom bininj nawu Ja-
cob benkebmawahmeng, dja birribolkwarrewar-
rewong kunred bedberre.

8 Ngadberre mawahmawah birribakkeng ke
mankarre, dja yuwn bu kandung ngad nawu
bolkkime ngarrihni. Ngarridjare ngudda bu wer-
rkwerrk kankongibun ngadberre, dja bolkkime
ngarriwernhkangewarre duninjh.
9 O God nawu kanngehke, ngundidjawan kan-
bidyikarrmen bolkkime ba bu birriwern bininj
ngundingeyburlume. Kanbebkemen kore kun-
yidkenh, dja mak kanmarnebengmidjda kore
ngudda kunngey dorrengh.
10 Dja bu burrkyak, wanjh bininj nawu kubolk-
bubuyikabeh wardi kabirriyime, “Ngayh! Nakka
God bedberre wanjh baleh wam?” Mah, ngarrid-
jare ngundikurdunan bu yibenbun bininj nawu

kubolkbubuyikabeh nawu bindikurlbayakwong
bininj nawu ngundimarnedurrkmirri.
11 Yibenbekkabekka bininj nawu kabirri-
bongdi bu kabirridjalkayhme kunnjilngwarre
dorrengh. Nawu birriwarre bininj bindiwar-
rewam dja kaluk kabindibun kabindikukkur-
rme, wanjh yibenngehkemen kundulkarre ke
dorrengh.
12 Ngudda nawu yiwohrnan rowk, birrimekbe
bininj ngundiwirrihmeng bu kunwarre ngundi-
marneyimeng, wanjh ngarridjare ngudda yiben-
bun wernkih duninjh bu kunmekbekenh.
13 Wanjh ngad nawu bininj ke, yiman
kanmirndenahnan yiman kayime sheep kore
kurralkmak ke, wanjh ngundidjalmanjbun
munguyh munguyh. Dja nawu mawahmawah
ngadberre, dja bedmanwali bu kabindikeb-
mawahme warridj, wanjh ngundidjalburlume
warridj munguyh munguyh.

80

Karridjawan God Bu Kanngehke Kadberre.

Psalm 80

1 God, ngudda kannahnan ngad nawu
Israel ngankebmawahmeng yiman shepherd
kamirndenahnan sheep nuye. Bolkkime wanjh
kanbekkabekkan kore ngarridi yiwarrudj!
Ngudda nawu kankan ngad nawu Joseph
ngankebmawahmeng, wanjh kanbekkabekka.
Ngudda nawu yiyerrkan kore throne
kubulkayh kore nawu cherubim ke, wanjh

80:1 Exodus 25:22

ngarridjare kanmarnekukbukkarren ngudda ke
kunwernhmakkaykenh dorrengh.
2 Ngad bininj nawu namud bedberre Ephraim,
dja mak Benjamin dja mak Manasseh wanjh
ngundidjawan bu ngudda yimray kanngehke-
men ngadberre rowk ba bu ngundikurdunan
kore yikurduyime ngudda ke kundulkarre dun-
injh.
3 O God kanyawoyhmarnbu ngadberre. Yinjil-
ngmakmen ngadberre ba bu kanngehke.
4 Ngudda Yawey nawu God, yibenkarrme yi-
man soldiers birridjalwern kore heaven. Yiddok
munguyh kandjaldung ngad nawu ngudda ke
bininj? Yiddok djal munguyh minj kanbekkan
kore ngarridi yiwarrudj?
5 Ngudda kannjilngwarrewong dja kanmarn-
bom ngarridjalnalkbuni kunkimukkenh.
6 Birribuyika bininj nawu kubolkbubuyik-
abeh wanjh ngandiwidnan dja ngandimarnekar-
remarnbun ngadberre. Bedda wanjh ngandid-
jaldjekmiwon.
7 Ngudda God nawu yibenkarrme birriwern
soldiers kore heaven, wanjh kanyawoyhmarnbu!
Yinjilngmakmen ngadberre ba bu kanngehke.
8 Bu kunkare ngudda yimkang manrakel kore
Egyptbeh. Yibenburriweng birriwern bininj
dja yibenbolkmey bedberre, dja yirrudji mahni
manrakel.
9 Yibolkbirrhmeng kore yirrudji, dja kolhdew-
ernmerrinj, djordminj, wanjh warlahminj bu
bolkbarlkeng kumekbe.

80:8 John 15:1-8

10 Wanjh manrakel warlahminj dja
wernhkimukminj, wanjh bolkdjurlewong kore
kuwarddekimuk. Mahni manrakel wanjh
kuyengmeng warridj dja yurrhkeng rowk
kundulkbuyika manbu cedars.
11 Kaluk manyende ngarre warlahminj dja
bolkmey kore kurrula manbu Mediterranean,
dja mak mankolhdebuyika ngarre wanjh kol-
hdebebmeni kore darnkih mankabokimuk Eu-
phrates.

12 Dja bolkkime njalekenh ngudda yibakkeng
manbu kawarnamyo ngarre manrakel ke, dja
yibenbawong bininj birriwern kabirringime
dja kabirridjalmang manbarnem manbu grapes
ngarre?
13 Warridj bikkibik nabang kore kuberrk
wanjh kabirribakkabakke mahni manrakel, dja
mayh nawu kelebuk warridj kabirringun dja
kabirriyakwon manbu grapes ngarre.

14 Mah, wanjh yimdurnden kore ngad, ngudda
God nawu yibenkarrme birriwern soldiers kore
heaven! Kandina kore yihni heaven dja yinan
njale nganmarnekurduyimerran. Yinahna man-
injmanu manrakel!
15 Ngudda wanjh yirrudji kubidkukun ke
mahni manrakel. Ngudda yidjordmiweng kore
yingan yidjareni yiman kayime yidjordmiweng
nabeywurd ke.
16 Bolkkime nawu bininj birridadjkeng manin-
jmanu manrakel dja birriburriweng kore kunak.
Ngudda wanjh yiyiddung bedberre dja yibennan
ba bu kabirridjalyakmen.

17 Ngudda kanmarnedjare ngadberre, ngad
nawu ngarrihni kore kubidkukun ke. Wanjh
kanmurrngrayekwo. Ngudda kandjarrngbom
dja kandjordmiweng ngad nawu bebeywurd ke.
18 Bu kuhni yikurduyime wanjh minj
ngundiyawoyhbodmewon bu ngundibawon
ngudda. Kanyawoyhmimbiwon dja munguyh
ngundidjalngeykayhme.
19 Ngudda Yawey, ngudda God nawu yibenkar-
rme birriwern soldiers kore heaven, wanjh
kanyawoyhmarnbu! Yinjilngmakmen ngadberre
ba bu kanngehke.

81

Bu Nawu Kawohrnan Rowk Kanbengdayhke Ngad Nuye Bininj.

Psalm 81

1 Karriwayinin wernkih duninjh nuye God
nawu kanwon kunngudj. Karrikayhmen kun-
wernhnjilngmak dorrengh bu karriburlume
nawu Jacob nuye God!
2 Mah, karriwayinin bu ngurridirri manmak
music kore guitar dja njalehnjale karribun.
3 Bu mulil karrikarrme manbu dirdkenh
kakerrngehmen, dja mak bu bokurlurlkenh
karrimulilmang, wanjh karribuhmen nawu
kunkanem ba kawokdi wernkih.
4 Kuhni bu Jacob nuye God nakka kanbeng-
dayhkeng dja karremarnbom kadberre nawu
Israel kankebmawahmeng.

81:3 Numbers 10:10

5 Nungka wanjh benmarnekurrmeng maninjmanu mankarre bedberre nawu Joseph nuye namud, bu nungka benbom soldiers nawu birrikang Egypt. Bu kunmekbe wanjh karriwokbekkang Yawey bu wokdanginj dja minj karrikommelkburrbuyi.
6 Wanjh nawu Yawey yimeng, “Ngaye wanjh ngehkeng kore ngurringorrkani manbu mandulmuk dja kore ngurrikanahkang mandulmuk basket kabarlmiyindi.
7 Ngudda wanjh ngurrikayhmeng kore ngurrinjilngwarreni, dja ngaye bebkeng ngudberre. Ngaye wanjh wokmey ngudberre dja ngaye ngawarlkkayini kore kunngol, namarrkon dorrengh. Kaluk yerre wanjh ngaye rohrokmeng ngudberre kore kabolkngeyyo Meribah.”
8 “Mah, wanjh kandiwernhbekka nawu ngardduk bininj, dja bengdayhke ngudberre kunrayek dorrengh. Ngaye yawoyhdjawan bu kandibekkabekkan, ngudda nawu Israel ngunkebmawahmeng.
9 Yuwn bu ngurrimang nabubuyika gods nawu birridjenbuyika bininj birrimarnbom. Yuwn bu ngurrbenmarneboddan nahni nawu gods nawarre.
10 Ngaye wanjh Yawey nawu God ngudberre. Ngaye wanjh bebkeng ngudberre kore Egyptbeh ngurribongdi. Mah, wanjh bolkkime ngurridangbarrmen ba won ngudberre manme.”
11 “Dja bonj, bininj ngardduk, nawu Israel benkebmawahmeng, minj ngandiwokbekkayinj,

---

81:7 Exodus 17:7; Numbers 20:13 **81:10** Exodus 20:2-3; Deuteronomy 5:6-7

dja minj mak ngandiwokmarrkmayi.
12 Wanjh kunmekbekenh ngaye ngabenba-
wong ba birrikurduyimeninj kunwarre kore
bedman birridjareni kanjdji kore birrikanger-
ayekni.”

13 “Aba, kawarre! Ngadjare bininj ngardduk
bu ngandiwokbekkan dja ngandimunkekadjung
kore ngabenbukkan manbolhmak ngardduk!
14 Bu kuhni wanjh werrkwerrk duninjh ngaye
ngabenngurdke bininj nawu birriyidko bed-
berre. Ngaye wanjh ngabidyirriyongen kubid
ngardduk dja ngabenbularrbun bininj nawu
kabindiwirrihme ngardduk bininj.
15 Bininj nawu ngandiwirrihme ngaye nawu
Yawey, wanjh kaluk ngandimarnekelemen.
Kaluk ngabendjalbun bu munguyh munguyh.
16 Dja ngudda nawu ngardduk bininj, bu
kandiwokbekkan wanjh ngaye worrkmiwon
ngudberre manmimmak manbu wheat, dja mak
mankung manmanjmak manbu bod kabirri-
marnbun.”

82

God Nawu Kawohrnan Rowk.

Psalm 82

1 Nawu God Duninjh Kawohrnan kore nawu
birriyahwuhyahwurd gods kore kabirrimirnde-
mornnamerren. Nungka wanjh kabendjadme
bedberre.

2 Nungka kabendjawan, “Njalekenh ngudda
minj mandjad bu ngurrbendjadme nawu birri-
warre bininj? Dja ngurrbenbidyikarrme bininj
nawu kabirrikurduyime kunwarre?
3 Wanjh ngaleng ngurrbenbidyikarrme nawu
birriyahyahwurd dja nawu birrikornkumoyak
bu bininj birriwarre kabindiwarrewon. Dja
mak ngurrbennahna bininj nawu birrimarladj,
dja nawu birribuyika bininj kabindibongkarrme
kore kunwarrekenh.
4 Mak ngurrbenngehkemen nawu
birringudjwarre dja nawu minj birrikuken
bininj. Ngurrbenbebke kore birriwarre bininj
kabindibongkarrme.”
5 God yimeng, “Nahni nawu gods birriyah-
wurd, wanjh minj njale kabirriwernhburrbun!
Minj kabirriborlhme njalehnjale. Kabirrire
balehbaleh dja bedda yiman birrimimbunje.
Kawarre! Dja wanjh kurorre rowk
kabolkrokarokan bu kunwarrekenh ngudberre.”
6 Wanjh God benmarneyimeng, “Ngaye mar-
neyimeng, ‘Ngudda wanjh gods rerrih. God
nawu Nakimuk Duninjh ngunbornang ngud-
berre,
7 dja bonj, ngurribaldowe yiman bininj dun-
injh kabirridjaldowe rowk. Ngudda ngurriya-
woyhyahwurdmen, yiman kayime kings rowk.’ ”
8 O God, ngadjare ngudda yirrolkkan dja
yibendjadme birriwarlahkenh bininj rowk kore
kurorre. Kaluk ngudda yidjalkudji wanjh yiben-
marnewohrnan rowk.

82:6 John 10:34

83

Karridjawan God Bu Kabendjalburriwe Nawu Birriwarre Bininj.

Psalm 83

1 O God, yuwn bu yidjalwokyak. Dja yuwn bu
yingurdme dja mak yidjaldi bu minj yibidrokan.
2 Yina! Nawu ngurriyidko bininj wanjh
ngundiwokwe dja ngundiyiddung. Bedda nawu
ngundiwirrihme wanjh kabirrikimukworren ba
bu ngundiyurrhke.
3 Bedda wanjh ngandikowe ngad nawu bin-
inj ke, dja ngandimarnekarremarnbun kun-
warrekenh. Bedda kabirriwokmarnburren bu
ngandibun ngad bininj nawu ngudda kandjal-
marnedjare.
4 Bedda kabirriyimerren, “Mah, karrbenbular-
rbun nahni bininj rowk nawu Israel benkeb-
mawahmeng. Kab karringeybularrbun Israel
nuye kunngey ba bu minj nangale mak kangey-
burrbun.”
5 Bedda kabirrimayalikudjihmen kore kunwar-
rekenh. Kabirribidyikarrmerren bu kabirrimre
ngundibun ngudda.
6 Bedda nawu Lot benkebmawahmeng, dja
birriraworrinj bininj kore Edombeh, dja mak
nawu Ishmael benkebmawahmeng, dja mak
bininj nawu birrikang kunbolk Moab, dja mak
bininj nawu Hagar benkebmawahmeng.
7 Bininj warridj nawu birrikang kubolk-
bubuyika Gebal, dja mak Ammon dja mak
Amalek, dja mak Philistia dja mak Tyre.

8 Bininj nawu birrikang kunbolk Assyria wanjh
birriraworrinj warridj. Bedda nawu Assyriabeh
wanjh birringudjbang, dja kabindibidyikarrme
nawu Lot nuye mawahmawah. Wanjh birrira-
worrinj rowk.
9-10 Mah, wanjh yibenmarnekurduyimen
karohrok bu kunkare yikurduyimeng bedberre
bininj nawu birrikang Midian. Yibenbenebom
nawu Sisera dja Jabin kore kunbolk Endor,
darnkih mankabo Kishon. Nahni bokenh wanjh
benekuknudminj kore kurorre.
11 Yibenbu warridj nawu birrikihkimuk bed-
berre bininj kore nawu ngundiwirrihme. Yikur-
duyimen karohrok kore yibenbom bininj nawu
birrikang Midian bu yibenbenebom Oreb dja
Zeeb nawu benekimuk bininj, dja mak yiben-
benebom nawu Zebah dja Zalmunna, nawu
bindimarnewohrnani bininj kore Midian.
12 Bedda wanjh birriyimeng, “Mah, karrire
karribolkmang kubolkmak nuye God.”
13 Ngudda nawu God ngardduk, ngadjare
yibenkukburriwe yiman kunmayorrk kawe
kundjulng. Yibenkukburriwemen yiman
kundalk manbu darlehminj bu kunmayorrk
kawe.
14 Yibenkadju yiman kayime manwurrk kare
dja kangun kundulk rowk kore karrulkmirn-
derri, dja kadjalrung kore kunwarddekimuk dor-
rengh.
15 Yibenkelekadju bu yibenmarne-
munkewe kunmayorrkkimuk dorrengh, dja

83:9-10 Judges 4:6-22; 7:1-23 **83:11** Judges 7:25; 8:12

yibenkelehmen bu namarrkon yibenmarnewe.
16 Yibenmarnbu ba bu kabirriyemengalme, dja
ngundibalngeyyawan ngudda nawu Yawey.
17 Nahni birriwarre bininj wanjh ngadjare
munguyh kabirridjalyemengalme dja kabirrid-
jalkele duninjh. Yibenmarnbu bu bedda kabir-
ridjalyakmen bu kunyeme dorrengh.
18 Ngudda yibenbukkan bu ngudda yidjalkudji
nawu yingeyyo Yawey dja ngudda yidjalkudji
yiwernhkimuk duninjh dja yiwohrnawohrnan
rowk kore kubolkwarlahkenh kondah kurorre.

84

Bu God Kabinjilngmarnbun Nawu Namak Bininj.

Psalm 84

1 O Yawey, ngudda nawu yibenmirndekarrme
soldiers birridjalwern, wanjh ngaye ngabolk-
burlume kore ngudda yihyo, wanjh kubolk-
makkaykenh!
2 Ngadjare wernkih duninjh bu ngangime
Temple manbu manrurrkdjamun ke, ngudda
nawu Yawey. Ngadjaldjare kukange dorrengh
ngardduk, dja wardi ngarrowen bu minj ngare
kumekbe. Ngaye ngawayini kunburrk dja
kukange ngardduk dorrengh kore God nawu
kahdjaldarrkid munguyh munguyh. Ngadjal-
wayini nuye, kunnjilngmak dorrengh.
3 Nganan mayh kahyo kore ngudda, dja kared-
marnburren yawyaw ngarre bu kayawdjord-
mekenh. Kumekbe darnkih kore ngudda ke
altar, ngudda Yawey nawu yibenmirndekarrme

birriwern soldiers. Ngudda wanjh king ngard-
duk dja mak God duninjh ngardduk.
4 Bininj nawu kabirriyo kore ngudda ke
kunrurrk wanjh kabirridjalnjilngmak, dja
bedda ngundimarnewayini bu ngundidjal-
burluburlume ke munguyh munguyh.
5 Bininj nawu yibenmurrngrayekwon wanjh
kabirrinjilngmak. Bedda wanjh kabirridjare
kabirrire djarreh ba bu ngundinan kore kukadje
Zion.
6 Bu kabirribarrarnmang kore kabolkngeyyo
Baca, wanjh kabirribolkmarnbun kabolkmak-
men, kunngad kunwern dorrengh. Bu kudjewk
kunyungkih kamre, wanjh manlabbarl man-
wern kabarlmiyindan kumekbe.
7 Birrimekbe bininj kabirringudjwernmerren
kore kabirridjalle, kaluk kabirribebme kore
Zion, dja kabirribebbehbebmerren kore kumirrk
nuye God.
8 O Yawey God, ngudda nawu yibenmirndekar-
rme birridjalwern soldiers, wanjh kanbekka
kore ngahdi yiwarrudj ke. Ngudda nawu Jacob
nuye God, kanbekka!
9 O God, yinahna ngadberre king nawu ngan-
nahnan ngadberre. Yidjalmarnekurduyimen
kunmak namekbe king nawu yingan yidjarrng-
bom dja yikodjdjuhkeng.
10 Ngaye ngadjare ngarri kore ngudda Temple
manbu manrurrkdjamun ke. Wanjh kubolk-
makkaykenh, dja kubolkbubuyika wanjh minj
ngadjare ngarri. O God ngardduk, ngawarnyak
bu ngayo kururrkmak bedberre nawu birri-
warre bininj, dja wardi kamak bu ngamre

darnkih kuberrkkah kururrkdangmaye kore
ngudda ke kunred?
11 Nawu Yawey God, wanjh nungka yiman
kayime kundung dja nawu kannahnan ngad
bininj. Yawey kabenwon namakmak bininj
birrimak, dja kabenngeykimukwon. Minj mak
kabenkaybun bininj nawu minj kabirridjalkur-
duyime kunwarre, dja mak kabenwon kunmak-
mak rowk.
12 Ngudda Yawey nawu Yibenmirndekarrme
birriwern soldiers! Bininj nawu ngundjalwoy-
bukwon wanjh nakka kawernnjilngmak dun-
injh.

85

*Bu Nawu Yawey Kanmarnebengmidjdan Kun-
warre Kadberre.*

Psalm 85

1 Yawey ngudda kunkare kankongibom ngad
nawu ngarrihni kore ke kunbolk. Mak ngudda
kanmarnbom ngad nawu mawahmawah Jacob
nuye bu ngarriyawoyhyimerranj ngarrikuken.
2 Ngudda kanmarnebengmidjdanj kunwarre
ngadberre nawu ngudda ke bininj. Ngudda
kanmarnebarrkbom kunwarre ngadberre.
3 Ngudda yiyiddungi ngadberre, dja
yimayaliborledkerrinj wanjh minj yibenbuyi.
Ngudda yikangeborledkerrinj kore kunyid
kunwern yikarrmi.
4 O God, ngudda nawu kanngehkeng, wanjh
kanyawoyhmarnbu! Yiyawoyhbawo kore kan-
marneyiddung kadberre.

5 Yiddok kandung ngadberre bu munguyh
munguyh? Yiddok yibendjaldung munguyh
nawu wurdwurd dja mak nawu ngarrben-
mawahme?
6 Yiddok yidjare kanyawoyhngehke ngad bin-
inj ke, ba bu ngundimarnenjilngmarrmarr?
7 O Yawey, kandjalmarnedjare munguyh
munguyh dja kanngehkemen kadberre!
8 Mah, wanjh ngaye ngawokbekkabekkan kore
Yawey nawu God kawokdi. Nungka kan-
marnewokkurrmerrinj ngad nuye bininj, bu
kanwon kunmodmikenh nuye. Dja yimeng
bu karridurnderren kore kunwarre karrikur-
duyimi, yiman bu karribengwarrmen, wanjh
kawarre!
9 Woybukkih, bininj nawu kabirrimarnekele
nawu Yawey, wanjh nungka kamre darnkih dja
kabenngehke. Bu kuhni kakurduyime wanjh
karriburluburlume nuye kunmakmak duninjh
kore kondah kubolk kadberre.
10 Nawu Yawey kandjalmarnedjare
munguyh, dja nakka nadjalwoybuk
nawu munguyh kadjalkurduyime kore
kayingkihwokkurrmerren kadberre. Nungka
wanjh kunmak kadjalkurduyime, dja warridj
kanwon nuye kunmodmikenh.
11 Ngad nawu kurorre karrihni, wanjh
munguyh karriwoybukwon nungka nawu
kannahnan kore kaddum heavenbeh, bu
kanmarneyime bu ngad karrimak bininj kore
nuye.
12 Wanjh woybukkih, nawu Yawey kanwon
nuye manbu djal kunmakkenh, wanjh manme
kanmarnewernmerren kore kunbolk kadberre.

13 Nungka kayingkihbolhmarnburren kore kunmakkenh nuye, dja nungka yerreh kamre.

86

Bu Ngadjawan Nawu Yawey Bu Nganbidyikarrmekenh.

Psalm 86

1 O Yawey kanbekkabekka dja kanwokma! Ngaye wanjh ngangudjwarre dja minj ngabidyikarrmerren.
2 Kandarrkidnahna dja ngaye wanjh marnedjare ngudda. Ngudda wanjh God ngardduk dja ngaye marnedurrkmirri dja mak ngakangekurrmerrinj kore ngudda. Wanjh kanngehkemen.
3 Kankongibu Yawey, dja ngaye wanjh ngadjalkayhme bu djawadjawan bu kunbarnangarrakuyeng.
4 Ngaye ngahdi yiwarrudj kukange dorrengh ngardduk, wanjh kannjilngmarnbu ngudda nawu Yiwohrnan Rowk.
5 Ngudda nawu Yiwohrnan Rowk, yibenmarnebengmidjdan bininj dja ngudda yidjalmak. Dja yibendjalmarnedjare bulkkidj duninjh bininj rowk nawu ngundikayhme.
6 Wanjh kanbekkabekka bu ngaye ngahdi yiwarrudj kore ngudda nawu Yawey. Ngaye djawadjawan bu kankongibunkenh.
7 Bu kunyid kambebme ngardduk, wanjh kumekbe werrkwerrk ngakayhme ke dja ngudda wanjh kanwokmang.
8 Ngudda nawu Yiwohrnan Rowk dja minj nabuyika god yiman ngudda ngunerohrok. Minj

nangale nabuyika god kakurduyime kunwern
yiman ngudda.
9 Ngudda yibenbebbehmarnbom bininj rowk
kore kubolkbubuyika kabirribebbehni, wanjh
kaluk bedda kabirrimre ngundimarneboddan
kore kumirrk ke, ngudda nawu Yiwohrnan
Rowk, dja ngundingeyburlume.
10 Ngudda yidjalkimuk duninjh dja yikurduy-
ime kunwern wanjh kunu ngarrikangebarrhme.
Ngudda wanjh yidjalkudji God duninjh.
11 O Yawey, ngadjare kanbukkabukkan kore
manbolh ke ba bu ngare kumekke kunwoybuk
ke dorrengh. Kankangedjirridjbu ba bu ngaye
ngakelemen ngudda ke kunngey.
12 Ngaye wanjh burluburlume ke kukange dor-
rengh, ngudda God ngardduk nawu Yiwohrnan
Rowk. Ngaye wanjh ngeyburluburlume ngudda
ke kunngey munguyh munguyh.
13 Ngudda wanjh kanmarnedjare ngardduk
bulkkidj duninjh, dja kanmalngbebkeng kore
kundowikenh.*
14 O God, bininj nawu kabirriburlumerren
kabirridjare ngandibun bolkkime. Nakka bir-
ribang bininj dja kabirrimirndemornnamerren
ba bu ngandibun ngarrowen. Bedda minj
ngundiburrbun ngudda nawu God.
15 Dja ngaburrbun bu ngudda nawu Yi-
wohrnan Rowk wanjh yimimkongiwern duninjh,
dja kankongibun munguyh. Ngudda minj wer-
rkwerrk kandung, dja kandjalmadbun. Ngudda

86:9 Revelation 15:4 * **86:13** “kore kumidj kanjdji” kayime kore Hebrew kunwok, “kore Sheolbeh”.

kandjalmarnedjare dja minj mak kanbawon.
16 Mah, wanjh kanna ngardduk dja kankon-
gibu. Kanwon kundulkarre ba ngangud-
jbangmen. Kanngehkemen ngaye dja ngalbu
nganyawmey wanjh ngunmarnedurrkmirri.
17 Kanbukkabukkan kunmakkenh ke bu nawu
ngarriyidko bininj bu ngannan wanjh kabir-
riyemengalme. O Yawey, ngudda munguyh
kanbidyikarrme dja kannjilngmarnbun.

87

Bu Karribolkburlume Kukadje Jerusalem.

Psalm 87
1 God nawu Yawey marnbom nuye kunred-
kimuk kore kaddum kuwarddekimuk manbu
kubolkdjamun nuye.
2 Yawey kadjare kahyo kore Zion, dja yuwn
bu mak kunbolk kunbubuyika bedberre bininj
nawu Jacob benmawahmeng.
3 Bininj nawu birrikang kubolkbubuyika rowk
wanjh kabirribolkburlume kunbolk kunkimuk
Zion, God nuye kunredkimuk.
4 God kabenyolyolme bininj bu kayime, “Ngaye
ngabenbekkan bininj nawu ngandingeyburlume
ngaye nawu birrikang Rahab ngalengngarre
kunred, dja kore Babylonbeh, dja nawu bir-
rikang Philistia, dja mak bininj nawu birrikang
kunred bokenh Tyre dja Cush. Wanjh ngay-
ime nahni wurdyaw, ‘Namekbe wurdyaw wanjh
nungka danginj kore Zion.’ ”
5 Dja woybukkih duninjh bininj kabindimar-
neyolyolme bininj nawu birrikang Zion, bu

kabirriyime, “Birrimekbe bininj wanjh birridanginj ngalengngarre kunbolk Zion. God nawu Nadjalwernhkimuk duninjh wanjh kabolknahnan munguyh.”

6 Nungan Yawey kakarrme djurra kore kabirringeydi binihbininj rowk, wanjh kabimarnengeybimbun bininj nawu danginj kore Zion, wanjh kabimbun, “Nanihnjanu bininj wanjh danginj kore Zion.”

7 Dja nawu kabirridirri music, wanjh kabirriwayini bu kabirriyime, “Ngudda Zion yidjalkudji kanwonowon kundjalmak rowk kore kungad ke!”

88

Bu Karrikayhme God Kore Kumirrk Nuye.

Psalm 88

1 Ngudda Yawey, nawu God ngardduk, ngudda nawu kanngehkeng, ngaye ngadjalnalkbun kunbarnangarrakuyeng. Dja bu kukakkuyeng warridj ngaye ngakayhme kore kumirrk ke.

2 Ngadjare kanbekkan kore ngahdi yiwarrudj. Kanbekkabekkan bu ngakayhme.

3 Ngakangewarre duninjh dja kunyid wernmerrinj ngardduk. Ngaye wanjh darnkih ngarrowen.

4 Ngaye wanjh darnkih bu ngandidudjeng kore kumidj, dja ngadjalngudjwarreminj.

5 Bininj ngandibawong yiman kayime kabirridjalkukbawon nawu birridowerrinj bininj. Ngaye ngayime yiman kayime bininj ngandibom dja

ngadjalkukyo kore kumidj. Wardi minj kan-
burrbun dja ngahdi djarreh dja minj ngudda
kannahnan.
6 Ngudda kankoluyhweng kanjdji duninjh kore
kubolkmunun.
7 Dja mak kandjaldung, wanjh ngaye
ngakangewarre duninjh. Ngaye ngabekkarren
bu yiman ngudda kankukberelhmeng.
8 Yibenmarnbom nawu djawirna duninjh
ngardduk bu ngandidjalwarnyakminj, dja kabir-
riyime ngaye ngakukwarre. Minj baleh ngare bu
ngakelerlobme, ngadjalbongdi kore ngudda.
9 Warridj ngamimwarreminj bu kunyidkenh
ngakarrme.

Aba Yawey, ngaye wanjh ngakayhme ke
bu djawadjawan kunbarnangarrawern. Ngaye
ngaberlwayhme kore kumirrk ke.
10 Dja bonj, yiddok yibenmarnekukbukkar-
ren bininj nawu birridowerrinj ba ngurrikange-
barrhke? Yiddok kabirriyawoyhdolkkan bu
ngundiburlume?
11 Bininj nawu kumidj kabirrikukyo, yiddok
ngundiwobekkan bu ngudda yibenmarnedjare
bininj? Yiddok bininj ngundimulewan bu
ngudda yidjalwoybuk duninjh bu kabirrihni
kumekbe kore kabirrikuknudmen rowk?
12 Yiddok bininj nawu kabirridi kore kumunun
duninjh ngundikurdunan bu ngudda yikurduy-
ime kundulkarre dorrengh ke? Yiddok kabir-
riburrbun kore ngudda yidjalkurduyime kund-
jalmak duninjh, dja bedda wanjh kabirriyo kore
kabirrimayaliyakmen?

13 Bonj, wanjh ngaye ngakayhme ke ngudda

Yawey. Bu kunbarnangarra rowk wanjh ngahdi
yiwarrudj kore kumirrk ke.
14 Dja njalekenh ngudda kanwarreweng ngar-
rduk, dja njalekenh ngudda kanmarnekeb-
borledmeng?
15 Bu ngaye ngayawurrinjni dja bolkkime
ngaye ngakarrmi kunyid kunwern, dja ngaye
munguyh darnkih ngarrowen. Ngudda wanjh
kankelehmeng. Ngaye ngakangewarreni dja
minj mak ngaye ngabidyikarrmerren.
16 Ngudda kandung kunkimuk, dja munguyh
kanwernhkangewarrewong dja minj baleh ngay-
ime.
17 Ngudda kandung yiman kukku kanngahke,
wanjh ngadjalyibme kanjdji.
18 Ngudda yibenmarnbom ngardduk djawirna
duninjh bu ngandidjalbawong, mak yibenkang
bininj nawu ngandimarnedjareminj. Ngaye yi-
man ngadjalkarrme kumunun duninjh.

89

*Bu Karrimarnewayini Yawey Nawu Kandjal-
marnedjare Munguyh.*

Psalm 89:1-18

1 Ngawayini bu ngaburluburlume Yawey nawu
kanmarnedjare munguyh munguyh. Ngabeng-
dayhke birridjalwern bininj nawu kohbahko-
hbanj dja mak nawu birringudjbang ba bu bedda
ngundiburrbun ngudda Yawey nawu yidjalwoy-
buk dja minj kanbawon.
2 Ngaye ngabenbengdayhke bu ngayime
ngudda kanmarnedjare munguyh munguyh.

Ngudda wanjh kandjalmarnedjare kore yihdjaldi
kaddum heaven manbu minj kayakmen.
3 Ngudda yiyolyolmerrinj bu yiyimeng, “Ngaye
ngawokkurrmerrinj bu ngaberrebbom David,
nawu ngaye ngadjarrngbom. Ngaye ngawokkur-
rmerrinj nungka nawu kanmarnedurrkmirri.
4 Ngaye Yawey ngamarneyimeng, ‘Ngaye won
ngudda nawern bininj nawu yikebmawahme,
ba bu bininj nawu yibenngeybun wanjh kings
kabirriyimerran munguyh munguyh.’” Kuhni
yiyimeng.
5 Kore kaddum heaven rowk wanjh
ngundiburlume bu yidjalkurduwern, ngudda
Yawey. Dja nawu birridjalmak bininj bu
kabirrimornnamerren, wanjh ngundiburlume
ngudda bu ngurriyime yidjalwoybuk duninjh.
6 Minj nangale nabuyika nakimuk kore heaven
karohrok nawu Yawey. Minj nangale nawu
kabirrihni kore heaven wanjh kabenerohrok
nawu Yawey.
7 Birrimak bininj nawu kabirriwohrna-
wohrnan, wanjh kabirridjalmarnekele God.
Nungka wanjh nawernhdulkarrekimuk dja
kabenyurrhke bedberre rowk.
8 Ngudda Yawey nawu God, wanjh ngudda
yibenmirndekarrme armies kore heaven!
Nangale mak ngunerohrok? Ngudda Yawey
wanjh yingudkimuk duninjh, dja ngarriburrbun
ngudda wanjh yidjalwoybuk munguyh
munguyh.

89:4 2 Samuel 7:12-16; 1 Chronicles 17:11-14; Psalm 132:11; Acts 2:30

9 Ngudda yiwohrnan rowk kore kurrula
manbu kaborokayhme dja kabobidbidun. Bu
kumayorrk kabowayhme kore kurrula, wanjh
ngudda yingurdke rowk.
10 Ngalbu Rahab wanjh mayh ngalbang dja
ngalkimuk duninjh, wanjh yidjalkukberelhmeng
bu doweng. Mak ngudda yibenyarlarrkeng
nawu ngurriyidko bininj kundulkarre dorrengh
ke.
11 Kaddum rowk wanjh ngudda ke, dja mak
kurorre rowk. Ngudda yibolkmarnbom kurorre
rowk dja yimarnbom yehyeng nawu kahdi kon-
dah.
12 Ngudda yibolknameng kakbi dja mak
walem. Manbu kuwarddekimuk Tabor dja
Hermon, wanjh yiman kayime kabenewayini
kunnjilngmak dorrengh bu ngundingeyburlume.
13 Ngudda yidjalkudji yirrulkarrekimuk dun-
injh! Yidjalwernhngudjbang, dja kubidkukun ke
wanjh kawinhme rowk kunngudj dorrengh.

14 Ngudda yidjalwohrnan rowk bu munguyh
yibendjadme djal mandjad duninjh, dja minj
njale kunwarre yiyime munguyh. Ngad
ngundiburrbun bu ngudda kandjalmarnedjare
dja minj kankowe bu munguyh.
15 Bininj nawu ngundiborlhmeng dja wanjh
ngundingeyburlume, wanjh birrinjilngmak
duninjh. Bedda wanjh ngurridjarrkre kore
ngudda bu yibenmarnebolkwolkan, ngudda
nawu Yawey.
16 Bedda ngundingeyburlume kunnjilngmak
dorrengh bu kunbarnangarrakuyeng. Mak
kabirrimarrmarr bu ngundiburrbun ngudda

yidjalkurduyime kore djal kunmakkenh.
17 Ngudda yibenngeykimukwon dja yibenwon
ngudda ke kunngudj dorrengh nawu bininj
ke. Ngudda yidjare bu kanmurrngrayekwon dja
kanngeykimukwon ngadberre.
18 Woybukkih wanjh ngudda Yawey yidjarrng-
bom nahni king nawu kannahnan. Ngudda God
nawu Nadjamun Duninjh ngadberre nawu Israel
kankebmawahmeng, wanjh kanwong nahni king
ngadberre.

Bu God Bidjarrngbom Nawu King David.

Psalm 89:19-37

19 Yawey, ngudda kunkareni yiyolyolmeng bed-
berre nawu ngundiwoybukwoni, yiman kay-
ime bu ngundiwaralnang dja ngundibekkang bu
ngudda yiyimeng, “Ngaye ngamurrngrayekwong
nakudji bininj nawu nangudjbang soldier. Ngaye
ngadjarrngbom nahni bininj kore ngudberre, dja
ngangeykimukwong.
20 Namekbe bininj kangeyyo David, nawu
nganmarnedurrkmirri dja ngalkeng. Ngaye
wanjh ngakodjdjuhkeng manbu mankalkkidmak
mandjamun ngardduk.
21 Ngaye ngawernhkarrme kubid ngardduk,
dja ngabidyikarrme kunberlwi ngardduk.
22 Minj nangale nawu kabiwirrihme wanjh
kabibun bu kabimarnbun kakarremulewan.
Minj mak birriwarre bininj kabirriyurrhke.

89:20 1 Samuel 13:14; 1 Samuel 16:12; Acts 13:22

23 Bininj nawu kabirriwirrihme, wanjh ngaye
ngabenkukberelhme. Ngabenkukburriwe bininj
nawu kabirriwidnan.
24 Ngaye ngamarnedjare munguyh munguyh
dja minj ngabawon, dja ngangeykimukwon nuye
kore kunngey ngardduk.
25 Ngakurrme ba kadjalwohrnan kore kurrula
bu kunbidwi nuye, dja kawohrnan mak mank-
abo rowk kore kubidkukun nuye.
26 Nungka wanjh kankayhme, dja kanmarney-
ime, 'Ngudda wanjh Kornkumo ngardduk, dja
God ngardduk, dja mak kanngehke ngardduk,
yiman kayime manwarddekimuk kore ngawar-
lkkarren.'
27 Dja warridj ngamarnbun kayimerran nad-
jaman duninjh ngardduk, dja ngamarnbun king
nawu kabenyurrhke birribuyika kings rowk kore
kondah kurorre.
28 Ngaye ngadjalmarnedjare munguyh
munguyh. Manbu ngawokkurrmerren nuye
wanjh minj kawokyakmen.
29 Ngabenmarnbun nuye mawahmawah bu
kabirriyimerran kings nawu kabirriwohrnan
munguyh, dja manbu kadjalle munguyh yiman
kayime heaven.

30 Bu David nuye bebeywurd kabirribawon
mankarre ngardduk, dja minj kabirriwokmarrk-
mang manbu mankarre ngabenwon,
31 wardi bu minj ngandiwokbekkan dja kabir-
riwokburriwe ngardduk, dja bu kabirribawon
kunwok manbu ngabenmarnewokkurrmeng,

89:27 Revelation 1:5

32 wanjh ngaye ngabenbun kundulk dorrengh,
ngabenwidjbihke kundjalkimuk.
33 Dja bonj. Ngaye minj ngaborledkerren bu
ngadjalmarnedjare munguyh munguyh. Minj
ngabawon kore ngadjalwoybuk kore nuye.
34 Minj mak ngabawon kore ngaye ngaben-
marneyingkihwokkurrmerrinj, dja minj mak
ngawokborledkerren kore ngaye ngawokdi bed-
berre.
35 Ngaye korroko ngawokkurrmerrinj nuye
nawu king David. Ngaye wanjh ngadjalmak
duninjh dja minj ngakowe kore ngayime nuye.
36 Ngayimeng bu ngabenmarnbun bininj nawu
nuye mawahmawah, wanjh kabirrire munguyh.
Dja bedda kabirriwohrnan yiman David bu
munguyh munguyh.
37 Kabirridjalre yiman nawu dird kare
munguyh, nawu ngaye nganyolyolme kore
kaddum." Kuhni rowk nawu Yawey yimeng.

Bu Birrinjilngwarreminj Kore Kunwarrekenh Bimarnekurduyimerranj Nawu King.

Psalm 89:38-45

38 Aba, njalekenh ngudda Yawey yiwarnyak-
minj dja yidjalbawong nawu king ngadberre?
Ngudda wanjh yikodjbaruy, dja njalekenh yiyid-
dung nuye?
39 Ngudda wanjh yiwokburriweng kore
yiwokkurrmerrinj nuye, dja yidjalburriweng
nawu kodjdjongbuyindi crown nuye kore
kundjulng.

40 Ngudda yibakkabakkeng kawarnamyo kore
kured nuye, dja mak yirurrkbakkeng kurur-
rkbubuyika nuye kore nungka kurrmerrinj bu
kabirriburrenkenh.
41 Birribuyika bininj kabirridjirdmang
njalehnjale nuye, dja nawu birriredbo nuye
wanjh kabirridjaldjekmiwon.
42 Njalekenh yibenbidyikarrmeng nawu birri-
wirrihmi nahni nawu king? Yibennjilngmarn-
bom bedberre rowk nawu birriyidko nuye.
43 Ngudda yiman kayime yidjurrhwarrewong
mandjawakkimuk nuye, dja nawu birriwirrihmi
wanjh yibenmarnbom birriwinhmeng dja nawu
king ngudda ke yidjalbawong bu djalbarabom
kore birriburreni.
44 Ngudda yingeywarrewong dja yibularrbom
nawu kunmakmak nuye. Ngudda yiman yid-
jalburriweng chair kore yerrkang bu wohrna-
wohrnani.
45 Ngudda wanjh yingudjyakwong nuye dja
kabekkarren yiman bu djalkohbanjminj. Dja
mak yimarnbom ba kayemengalme duninjh.

*Birrikayhmi Nawu Yawey Bu Benbidyikar-
rmeng.*

Psalm 89:46-52

46 Adju, ngudda nawu Yawey, yiddok kand-
jalmarnewarlkkarren bu munguyh? Yiddok
munguyh yidjaldung dja yikangewurlhme?
47 Kanburrbun bu ngaye djal bininj dja ngad-
jaldarrkiddi bu kundjaldedjumbung! Njalekenh
bu ngudda kanmarnbom ngad bininj bu djal
burudjang ngarridarrkiddi.

48 Nangale bininj kahdjaldarrkid munguyh dja
minj mak karrowen? Bonj, minj nangale bininj
kangehkerren kore kumidjbeh.
49 Ngudda nawu Yiwohrnan Rowk! Yid-
dok yiwarnyakminj nawu David? Kunkare
ngudda yimarnedjareni dja yimarnewokkur-
rmerrinj nuye, yiddok yimayaliborledmeng?
50 Ngudda nawu Yiwohrnan Rowk, kanbur-
rbun ngaye nawu marnedurrkmirri ke. Yiwern-
hburrbun bu birriwern nawu birridjenbuyika
bininj ngandidjekmiwon, dja ngandikangewar-
rewong ngardduk.
51 Bininj nawu ngundiwirrihme ngudda nawu
Yawey, wanjh ngaye warridj ngandidjekmiwong.
Bedda wanjh munguyh ngandidjekmiwon ngaye
nawu kandjarrngbom dja kanmarnbom king
kore baleh yarrka ngare.
52 Bonj, wanjh karridjalburlumen Yawey
munguyh munguyh! Amen dja Amen!

90

Bu Moses Danginj Yiwarrudj.

Psalm 90

1 Nawu Yiwohrnan, bu kerrngehkenhni dun-
injh dja wanjh bolkkime ngad ngarridi munguyh
kore ngudda.
2 Bu yerre kondah kurorre yibolkmarnbom
dja kunwarddekimuk warridj yibebkeng, bu ker-
rngehkenhni duninjh dja mak bu yerreyerre,
ngudda djal God nawu ngudda yidjalyingkihni
mak yihdjalni munguyh munguyh.

3 Bu bininj kabirridowen ngudda yiben-
durndiwe kore kunkulk kabirridurndeng. Bu
yiyime bedberre “Ngurridurnden kore kunkulk,
ngudda nawu djalbininj.”
4 Kore ngudda yinan nawu thousand mand-
jewk, ngudda yiyime nakka djal kunbarnangar-
rakudji manbu ngokko wam, dja yiman kayime
kunkakkudji kare.
5 Ngudda yibenyakwon bininj yiman kayime
kundjurrh kabenkukkan. Bininj rowk yiman djal
kundalk manbu kahkolhdebebme bu kunkabel.
6 Bu kukabel kayimerran wanjh nakka kabir-
rikerrngehme, dja bu kumunun kayimerran
wanjh kunukka yiman kayime kundalk karralk-
darlehmen dja wanjh kabirridowerren.
7 Wanjh bu yiyiddung ngadberre nawu
bininj, kunukka wanjh kandjalyakwon. Bu
yikangewurlhme, nakka kanwernhkelehme
ngadberre.
8 Dja yikurrmeng kunwarre ngadberre
kore kumirrk ke, mak yinan manbu
manwarlkkaykenh kunwarre ngadberre manbu
minj ngarrimulewan kurobbe yiman bu ngudda
kankangewolkang.
9 Ngudda kandjaldung munguyh ngadberre bu
nawern mandjewk ngarriwe, yerre wanjh ngar-
ribalburnbun. Ngarringolekwerren dja ngarrid-
owen.
10 Dja mandjewk nawu ngadberre bu
ngarrimimbi nakka seventy, dja bu yiman
ngarribalmurrngrayek nakka kabalderrehme
ngadberre eighty. Wanjh kunmekbe

90:4 2 Peter 3:8

kayime nawu mandjewk ngarridowingalme,
Bu mandjewk rowk ngadberre, wanjh
ngarridjaldurrkmirri wernkih duninjh, dja
mak ngarridjakbekkabekkan. Wanjh makka
werrkwerrk kare, yerre wanjh ngad ngarribalre.
11 Minj nangale kawernhburrbun bu kun-
dulkarre dorrengh yiyiddung kundulkarre ke
dorrengh. Bu yiyiddung kunkimuk nakka
kankelehme ngadberre kunkimuk.
12 Mah, wanjh kanbukkabukka ngadberre
ba ngarriburrbun manbu kunngolek ngadberre
makka mandedjdjumbung, dja mak bu ngarri-
borlhme kunmayali ke kore kukange ngadberre
13 Ngudda Yawey, yimdurnden kore ngadberre
bu munguyh. Baleh kabolkyime bu yimdurn-
deng? Yibenkongibu bininj nawu ngundimarne-
durrkmirri.
14 Kanmarnedjaremen munguyh munguyh dja
kankongibu yiman kankukbarlkemen bu kuk-
abelbubuyika kayimerran munguyh. Wanjh
kuhni bu ngundimarnenjilngmak dja ngundi-
marnewayini munguyh munguyh kore ngarri-
darrkiddi.
15 Dja wanjh kanwo kunnjilngmak ngadberre
ba kabularrbuyindan manbu kunnjilngwarre bu
kunkuyeng ngarrihkarrmi kerrngehkenh. Dja
kannjilngmarnbun kunkuyeng yiman bu ngad
kunkuyengni ngarrinani djal kunwarrekenh.
16 Mak kanbukkan ngad nawu ngundimarne-
durrkmirri kore kunmak ngudda yihkurduyime.
Yibenbukkabukkan ngadberre wurdwurd dor-
rengh ba bu kabirrinan ngudda ke kundulkarre
manbu kunwernhmakmak.

17 Ngudda Yawey, nawu God ngadberre kanmarnekurduyimen kunmak! Mak kanbidyikarrmen ngadberre bu ngarriyakwon rowk kore ngarrikurduyime kunbidwi ngadberre. Dja kanmarnekurduyimen ba bu ngarriwernhmarnbun kunmak dorrengh kore kunbid ngadberre.

91

Yawey Nawu God Ngardduk Kannahnan.

Psalm 91

1 Bininj nawu kayo munguyh kore God nawu Nawernhkimuk Duninjh kahbinahnan, wanjh kangehme kumekbe. God nawu Nawernhkimuk wanjh nungka yiman kabimarnedjurlewon namekbe bininj.

2 Wanjh ngaye ngamarneyime Yawey, “Ngaye ngakelerlobme kore ngudda ba bu kannahnan. Ngudda wanjh ngardduk God, dja ngaye ngakangekurrmerren kore ngudda.”

3 God nungka ngunbebke kore nawu kawarlkkayindi ngunbungkardmang bu ngunbongkarrme. Dja mak ngunmarnbun kore kundjak kunkimuk ngunmang.

4 Nungka ngunkukbarrkbun yiman yerreh namarddol kayawbarrkbun mayhmayh yaw, kaluk ngunkurrme kore kanjdji kuwel nuye bu yiwarlkkayindi. Mak kunwoybuk nuye ngunkukbalhme dja ngandjurruddi kore nungka kayingkihwokkurrmerren.

5 Wanjh yuwn bu yikelemen njalehnjale ngun-
marnebebme bu kumunun. Mak bu bar-
nangarra kayimerran minj yikengeme manbu
bunarra bu kabirriburriwe kore ngudda.
6 Bu kumununbubuyika, wanjh yuwn bu
yikele bu kundjak kamre ngunmang. Mak
yuwn bu yikelemen kore kunwarre kunkimuk
bu kabebme kore kunbarnangarraburrk.

7 Bu ngurriburren yiman war, kunubewu kore
kungurrird ke nakka one thousand bininj kabir-
ridowen, mak kunubewu ten thousand bininj
dja ngudda minj njale ngunbun. Ngudda wanjh
kamak yihdi.
8 Wanjh yihdjaldi bu yibenhnan nawu birri-
warre bininj kabirrihmankarren bu nungka God
kayiddung bu kabenhbun bedberre.

9 Mah, bu ngudda ngurrikelerlobme dja ngur-
riyuwn kore nawu Kawohrnan Rowk wanjh
ngurridi munguyh kamak rowk kore ngunnah-
nan. Nungka wanjh Yawey nawu Nadjalw-
ernhkimuk duninjh, dja ngaye ngankukbalhme
dja nawu ngannahnan.
10 Bu kuhni ngurrikurduyime, wanjh minj
njale nawu nawarre kakurduyimerran ngud-
berre, mak nawu kundjak kunbang duninjh minj
kamdarnhderrehme kore kured ngurrihni.

11 Nungka kabenwon kunwok kunrayek bed-
berre angels nuye bu ngunmulewan, ba bu
ngundiwernhnahnan kore baleh yarrkka ngur-
rire.

91:11 Matthew 4:6; Luke 4:10

12 Bedda wanjh ngundimang dja ngundi-
wayhke kaddum kore kubid bedberre, ba kun-
wardde minj ngunwohdengedong.
13 Mak ngurrbenkukmelmelme lion nawu
mayh nabang duninjh, dja nayin nabang dun-
injh. Yidjalmelme dja yibenbun kurrenge ke.
14 Wanjh Yawey kayime, “Nanihnjanu bininj
wanjh nganmarnedjare ngaye, nakka wanjh
ngangehke. Ngamarnekukdjurruddin bininj
nawu ngaye nganngeyburrbun.
15 Bu nungka ngankayhme, wanjh ngaye nga-
wokmang. Bu baleh yarrkka kunrayek kabebme
bedberre, ngaye kunmekbe ngarrihdjarrkdi.
Ngaye ngangehke dja mak ngangeykimukwon.
16 Kaluk ngabenngolekkuyenghme bu
kunkuyeng kabirrihdarrkiddi. Dja mak
ngabenbukkabukkan bu ngabenngehkekenh.”

92

Kamak Bu Karrimanjbun Nawu Kawohrnan Rowk.

Psalm 92

1 Kunukka kundjalmak bu ngundimanjbun
ngudda nawu Yawey. Dja kamak bu
ngundimarnewayini kore ngudda nawu
yingeymakkaykenh, ngudda nawu God
Yiwernhkimuk Duninjh.
2 Bu malamalaywibubuyika rowk, wanjh
ngundimulewan bininj rowk bu ngudda
munguyh kandjalmarnedjare, dja kumunun

91:12 Matthew 4:6; Luke 4:11 **91:13** Luke 10:19

rowk wanjh ngundimulewan bininj rowk bu
ngudda nawu minj munguyh kanbawon.
3 Ngarridirri manbu instrument kakarrme ten
kunyarl, dja mak kore harp bu ngarrimarn-
bun manmakkenh music bu ngudda wanjh
ngundimulewan.
4 Ngaye wanjh nganjilngmakmen kore nganan
kore kunwern yikurduyime kundulkarre ke
Yawey! Wanjh ngaye ngawayini kunnjilngmak
dorrengh bu nganan kore ngudda yimarnmarn-
bun kore ngudda ke kubid.
5 O Yawey ngudda wanjh yikurduyime kundjal-
wern dja kunwernhkimuk duninjh! Dja ngudda
wanjh yidjalmayalidulmuk.
6 Nawu birribengwarr bininj minj ngundimay-
aliburrbun, dja nawu birriwarre bininj minj
ngundimenmenbekkan kore ngudda yimayaliy-
ime.
7 Bedda minj kabirrimenmenburrbun bu bir-
riwarre bininj wanjh kabirridowerren yiman
kundalk manbu kadjordmerren, dja bonj, kadar-
lehmen, karrowen. Nawu birriwarre bininj
kabirriwernmerren dja kabirrikurduyime kun-
warre ba bu kabirrikukenworren, dja bonj,
kaluk kabirridjalbularrbuyindan rowk.
8 Dja ngudda Yawey yidjaldi munguyh kaddum
kore heaven, dja yidjalwohrnawohrnan rowk!
9 Woybukkih! Bininj nawu ngundiwidnan
ngudda Yawey, wanjh kabirridowerren. Dja
bininj nawu kunwarre kabirrikurduyime wanjh
kabirriyarlarrmerren.
10 Dja ngaye wanjh ngayime ngudda kanmur-
rngrayekwong ba ngangudjbangmen yiman kay-

ime nabang bulikki. Ngudda kankodjdjuhkeng
mankalkkidmak dorrengh.
11 Ngaye wanjh ngabennang kunmim ngard-
duk nawu ngarriyidko bu birridjalmankang kore
birribarabom. Dja kore kunkanem ngardduk
wanjh ngabenbekkang birriwarre bininj nawu
ngandibuyi bu bedda birrikelekayhmi.
12 Dja nawu birrimak bininj, nakka kaluk
kabirrikangebarlmiyindan kunmakmak nuye
nawu Yawey. Kabirridjordmen yiman kayime
kundulkmak cedars kore kubolkkimuk Lebanon.
13 Nawu birrimak bininj yiman kayime kun-
dulk nawu Yawey djabnameng kore kuberrkkah
kunrurrk nuye, dja wanjh kabirridjaldi kamak
rowk.
14 Nawu birrimak bininj bu kabirrikohban-
jmen, wanjh bedda yiman kayime kundulk
manbu kadjalkarrme mandjolengmak bu
munguyh. Bedda yiman kayime kundulk manbu
ngudjbang dja kadjalkarrme kunmalaworrmak.
15 Bedda wanjh kabirrimulewan bu kabirriy-
ime, “Nawu Yawey, nakka djal mandjad dun-
injh kayime. Nungka minj kunwarre kayime
munguyh munguyh. Dja ngakurrmerren kore
nungka dja ngandjalnahnan ba bu minj njale
ngankilekme!”

93

Yawey Nawu God Wanjh King Duninjh.

Psalm 93

1 Nawu Yawey kawohrnan rowk! Nungka king
duninjh dja kadjongbuyindi namakmak duninjh

kunmadj nawu kingskenh. Nungka narrulkar-
rekimuk duninjh ba bu kabenbun rowk.

Nungka bolkmarnbom rowk kondah kurorre,
dja minj nangale kabolkrokayhwe.

2 Ngudda Yawey wanjh yidjalwohrna-
wohrnang rowk bu kerrngehkenh duninjh,
dja mak munguyh munguyh.

3 Kurrula yiman kawayini kore ngudda Yawey.
Kurrula yiman kakayhme wernkih duninj bu
kayolyolme ngudda ke. Manbu kunmayorrk
kunkimuk kabobun kurrula, dja kabomur-
rngrayekworren kore ngudda.

4 Ngudda Yawey wanjh yidjalwernhkimuk
duninjh dja yiyurrhkeng kurrula nawu kawern-
merren. Nawu kurrula kabobidbun, dja ngudda
wanjh yidjalkimuk duninjh, dja yidjalyurrhke
rowk. Yawey, wanjh ngudda yidjalngudjkimuk
duninjh, dja yibenyurrhke rowk nawu heaven
kabirrihni.

5 Yawey, ngudda yikarremarnbom mankarre
duninjh manbu kadjaldi munguyh. Kore ngudda
yihdi, wanjh kubolkdjamun duninjh, dja kund-
jalmak kahdi munguyh munguyh kore manrur-
rkdjamun ke.

94

God Kandjadme Ngad Karriwarlahkenh Bininj Rowk.

Psalm 94

1 O Yawey, ngudda God nawu kandjadme dja
kanbun ngad bininj. Ngudda nawu kandjadme

bu djal mandjad duninjh, wanjh kanmarnekuk-
bukkarren ba bu ngundinan kore yirrung dun-
injh.
2 Ngudda nawu kandjadme ngad ngarriwar-
lahkenh bininj rowk kondah kore kurorre,
wanjh yimray. Yibenbun bininj nawu kabir-
riburlumerren kore kunwarre kabirriyime.
3 Nahni nawu birriwarre bininj wanjh
munguyh kabirridjalmarrmarr, dja kawarre!
O Yawey, baleh kabolkyimerran bu ngudda
yibenngurdke nawu birriwarre bininj? Yiddok
kunkuyeng?
4 Bedda munguyh kabirriyolyolmerren bu
kabirriburlumerren. Nawu birriwarre bininj
kabirridjalkimukworren munguyh.
5 O Yawey bedda kabindibun nawu ngudda ke
bininj. Bedda kabindiwarrewon nawu ngudda
ke bininj.
6 Bedda wanjh kabindibun daluk ngalbu ka-
marrdjukun, dja mak nawu birridjenbuyika bin-
inj. Bedda mak kabindibun dja kabindikuk-
burriwe nawu birrimarladj wurdwurd nawu
birrikornkumoyak.
7 Birrimekbe birriwarre bininj kabirriyime,
“Nawu Yawey minj kankurdunan! Nahni God
nawu Jacob nuye, minj kaburrbun!”

8 Ngudda nawu ngardduk bininj, wanjh ngur-
rinahnarrimen! Yikahwi ngudda ngurribeng-
warr! Ngudda nawu ngurrikodjkuluyak, wanjh
ngurridjalmayalimarnburrimen!
9 God kanwong kunkanem kadberre, yiddok
ngurriyime bu nungka minj njale kabekkan?

Nungka kanwong kunmim, yiddok ngurriyime
bu nungka minj kabolknan?
10 Ngurriburrbun bu Yawey kabenbun birrib-
ang bininj kore kubolkbubuyika rowk, dja yid-
dok ngurriyime minj mak kanbun ngad bininj?
Nungka wanjh kanbukkabukkan ngad bininj
rowk ba bu njalenjale karriborlhme, yiddok
ngudda ngurriyime bu nungka minj njale kabur-
rbun?
11 Bonj, nawu Yawey kanmayaliburrbun, ngad-
berre ngad nawu djal bininj, dja nungka kayime
bu ngad karrimayaliwarre.
12 Ngudda Yawey, bu yirrung nangale nawu
bininj, dja bu yibengdayhke, wanjh nakka kanjil-
ngmak, dja ngudda yibukkabukkan kore ngudda
ke mankarre.
13 Nahni bininj bu kunyid kabimarnebebme
wanjh kadjalle kamak rowk kaluk bu nawu
nawarre bininj kamankan kore kumidj bu kabi-
madbun!
14 Dja woybukkih nawu Yawey minj kabenbod-
mewon nawu nuye bininj rowk. Minj munguyh
kabenbawon bininj nawu nungka bendjarrng-
bom.
15 Nungka wanjh kanyawoyhdjadme bu djal
mandjad nuye, dja bininj nawu kabirridjaldjare
kunmak, wanjh kabirridjaldjare manbu mand-
jadkenh.
16 Adju! Nangale nganmarnebebme bu kaben-
ngurdke nawu birriwarre bininj? Dja nangale
kamre dja kanbidyikarrme bu nawu birriwarre
bininj ngandimarnebebme?

94:11 1 Corinthians 3:20

17 Bu Yawey minj nganbidyikarrmeninj, wanjh
ngarrowimeninj, dja ngahdiwirrinj kore kun-
dowikenh kore ngadjalwokyak bu munguyh.
18 Dja bonj, ngaye ngakayhmeng bu
ngayimeng, “A! Ngarrengeyirrebme!” Wanjh
ngudda Yawey nawu kandjalmarnedjare dja
kanwayhkeng ba minj ngamankayi.
19 Ngaye bu ngakangewarre wanjh
ngudda kankangemurrngrayekwon ba
nganjilngmakmen.
20 Ngudda minj yibenbidyikarrme
nawu birridjalwarre kings. Bedda nawu
kunrayekkenh kabindimarnewohrnan bedberre
bininj bu kabirrikarremarnbun mankarrewarre.
21 Bedda kabirriraworren bu kabindi-
marnekurduyime kunwarre bedberre nawu
birridjalmak bininj, dja kabindiwarrewan kore
court ba bu kabindibun.
22 Dja ngaye, wanjh nawu Yawey yimerranj
kubolkmak ngardduk kore ngangehme. Ngaye
ngakelerlobme kore God ngardduk ba ngan-
balhme, yiman bu ngawarlkkarren kore kuward-
dekimuk.
23 Nungka wanjh kabenkarremulewan kore
bedberre kunwarre. Kabenbularrbun kore
bedda kunwarre kabirriyime. Yawey nawu God
kadberre wanjh kabenbularrbun.

95

Bu Karrimarneboddan Dja Karrimarrkmang Yawey Nawu Kawohrnan Rowk.

Psalm 95

1 Mah, wanjh ngurrimray karriwayinin nuye
nawu Yawey, dja karrimarnemarrmarrnin! Kab
karrikayhmen bu karriburluburlume nungka
nawu kanngehke kadberre.
2 Karrimirndemornnamerrimen kore kumirrk
nuye bu karriwernhmanjbun, dja mak karri-
wayinin nuye dja karrimarnedirri music dor-
rengh.

3 Kuhni karrikurduyime dja nungka nawu
Yawey nakka djalwernhdulkarrekimuk dja
nakimuk God duninjh, dja mak king duninjh
nawu kabenyurrhke bedberre birribubuyika
gods.
4 Nungka kakarrme kubid nuye kanjdji dun-
injh kore kondanjkunu kurorre, mak manbu
manwarddekuyeng kaddumkah, makka warridj
nungka nuye.
5 Mak manbu kurrula, makka nuye rerrih,
dja wanjh nungka marnbom. Dja mak nungka
welengbolkmarnbom mahni kurorre kunbidwi
nuye.

6 Mah, wanjh ngurrimray karrimarnebod-
dan nuye Yawey dja karridjalburluburlumen.
Nungka kanmarnbom kadberre, wanjh kar-
ridjalmarnebarddurrukkurlhdan kore kumirrk
nuye.
7 Nungka wanjh God kadberre, dja kannah-
nan ngad nuye bininj, yiman kayime shep-
herd kamirndenahnan mayh nawu sheep kore
kubolkmak nuye.

Wanjh bolkkime ngurribekkabekka kore
nungka kawokdi, kore kayime,

8 “Yuwn bu ngurrikangerayekworren dja
kandibodmekenhwon yiman birriyimeng nawu
mawahmawah ngudberre kore bolkngeyyoy
Meribah dja Massah kore kubolkdarleh.
9 Kumekbe nawu mawahmawah ngudberre
ngandirohrokmeng dja ngandiwiddjungi, dja
kunukka birribengmidjdanj kore ngandikur-
dunani ngaye bu kunmak ngabenhmarnekur-
duyimi.
10 Wanjh kundjalkuyengkenh ngaye
ngabenyiddungi bedberre bininj bu kudjewk
forty, dja ngayimeng bedda minj birrimayalimak
bininj, dja minj nganwokmarrkmayinj kore
ngadjareni bu birrirawinj.
11 Wanjh kumekbekenh kunu ngayidduy dja
ngawokkurrmerrinj bu minj kabirringimen kore
ngayekenh ba bu kabirringehme.” [Exodus 17:7]

96

Karriwayinin Mankong Mankerrnge Kore Yawey.

Psalm 96

1 Ngudda ngurriwarlahkenh bininj rowk
kore kubolkbubuyika rowk, wanjh ngurri-
marnewayinin nawu Yawey. Ngurridjalwayinin
manbu mankarrekerrnge nuye nawu Yawey.
2 Ngurriwayinin nawu Yawey, dja ngur-
ringeyburluburlumen! Munguyh ngurrimulewa

95:8 Hebrews 3:15; 4:7 **95:9** Exodus 17:1-7; Numbers 20:2-13
95:11 Numbers 14:20-23; Deuteronomy 1:34-36; 12:9-10; Hebrews 3:7-11; 4:3-5

kunbarnangarra rowk bu nungka wanjh kan-
ngehkeng!
3 Ngurrbenbengdayhke bininj birri-
warlahkenh rowk, bu ngurriyime nakka
nadjalmakkaykenh God. Ngurrbenmarneyimen
bininj nawu birriwokbubuyika rowk, bu
nungka wanjh kakurduyime kunwern
kundjaldulkarrekimuk dorrengh.
4 Kaluk nawu Yawey nakka wanjh naw-
ernhkimuk dja nadjalmakkaykenh ba bu bininj
kabirriburlume. Bininj rowk wanjh kabirri-
marnekelemen wernkih duninjh nuye nawu God
duninjh. Nungka wanjh kabenyurrhke birrik-
ilehkilelh gods nabubuyika yerre.
5 Birribuyika gods nawu bininj birridjen-
bubuyika bindimarnbom, nakka djal idols
manbu minj njale kakurduyime. Dja nawu
Yawey naweleng wanjh marnbom kore karrinan
kaddum rowk.
6 Nungka kahdi kore kubolkmakkaykenh,
dja kakarrme nadjalmakkaykenh rowk.
Nungka wanjh narrulkarrekimuk duninjh
dja mak nakukmakkayhkenh duninjh.
Wanjh yehyeng rowk, dja mak bininj rowk
kabirridjalmarneboddan nuye.
7 Ngudda bininj rowk nawu ngurrimud-
bubuyika ngurribolkbubuyikabeh, wanjh ngur-
rimulewa bu nawu Yawey nadjalmakkaykenh
duninjh, dja nawernhdulkarrekimuk.
8 Ngurriyimen bu nungka nawernhngeykimuk
duninjh! Ngurriyika njalenjale bu ngurri-
marnekurrme bu ngurriwon bu ngurringimen
kururrk nuye.

9 Ngurrimarnebodda nawu Yawey bu ngurrire darnkih kore nuye nawu God duninjh namakkaykenh. Ngurriwarlahkenh bininj rowk kore kurorre, wanjh ngurrikukdeldelmen kore kumirrk nuye!
10 Mah, ngurriwarlahkenh bininj rowk, wanjh ngurriyimerrimen, "Nawu Yawey kawohrnan rowk!" Dja kondah kurorre kore karrihni, wanjh nungka marnbom dja minj nangale kabolkrokayhwe. Nungka nawu Yawey wanjh kabendjadme bininj birridjenbubuyika rowk bu djal mandjad duninjh.
11 Nawu kabirrihni kaddum kore heaven, wanjh birriwernhnjilngmakmen nuye. Nawu kabirrihni kondah kurorre, dja nawu kurrulawaken warridj, wanjh birridjalkayhmen nuye, kunnjilngmak dorrengh.
12 Mayh rowk, dja njalenjale nawu kahyo kore kurorre wanjh birridjalnjilngmaknin. Kaluk kundulk rowk kore kuberrk kurrulkwern wanjh yiman kabirrimarnewayini bu kunnjilngmak dorrengh.
13 Kaluk yehyeng rowk dja bininj rowk kore kondah kurorre birriwayinin kore kumirrk nuye Yawey bu nungka kamre kabendjadme rowk. Nungka wanjh kabendjadme birriwarlahkenh bininj rowk bu djal mandjad dja kunwoybuk dorrengh.

97

Nawu Kawohrnan Rowk Wanjh King Duninjh.

96:9 Psalm 29:1-2

Psalm 97

1 Nawu Yawey kawohrnan rowk! Nakka wanjh king duninjh. Birriwarlahkenh bininj rowk wanjh birriburluburlumen nuye! Bininj kore kubolkbubuyika rowk nawu kabirrihni djarreh, wanjh birrimarnenjilngmarrmarr nuye.

2 Nawu Yawey kahdi kore kunngol kundulmuk dja kumunun kunkimuk kadjongburren. Nungka kahyerrkan kore kawohrnankenh. Nungka wanjh kadjadme bu djal mandjad duninjh, dja mak kore kunmakkenh.

3 Nungka kamunkewe manbirlukimuk kore kumirrk nuye ba bu kabenwurlhke dja kabenbun nawu birriyidko nuye.

4 Nungka mak kamunkewe namarrkon nuye dja kabolkwolkan kondah kurorre rowk. Birriwarlahkenh bininj kabirrinan dja wanjh kabirrideldelme.

5 Kuwarddekihkimuk wanjh kabirridjalkelkdan kore kumirrk nuye Yawey nawu kawohrnan rowk kore kondah kurorre.

6 Kungol rowk kabimulewan bu nungka kadjalkurduyime kunmak. Birriwarlahkenh bininj rowk kore kurorre, wanjh kabirrinan bu nungka nadjalkudji God nadjalmak.

7 Bininj nawu kabirrimarneboddan nawu idols, dja kuhni kabirriburlumerren, wanjh kabirriyemengalme rowk. Kaluk nawu birribuyika gods wanjh birridjalburlumen nawu Yawey!

8 Bininj nawu kabirrihni kore Zion kabirriwokbekkan nawu Yawey, wanjh kabirridjalmarrmarr duninjh. Bininj nawu Judah benkeb-

mawahmeng, nawu kabirrihni kore kunred-
bubuyika, wanjh bedda warridj kabirrinjilng-
mak bu kunmekbekenh ngudda nawu Yawey
kabendjadme bu djal mandjad duninjh.
9 Ngudda nawu Yawey, ngudda wanjh
yibenyurrhke rowk dja yidjalwohrnan rowk
kore kondah kanjdji kurorre. Ngudda
yidjalngeykimuk duninjh kore yibenyurrhke
rowk nawu birribuyika gods.
10 Ngudda bininj nawu ngurrimarnedjare
nawu Yawey, wanjh ngurridjalwirrihmen kun-
warre. Nawu Yawey kabenkukdjurruddi bininj
nuye ba bu kabirridjaldarrkid. Nungka kabenbe-
bke kore birriwarre bininj kabindibongkarrme.
11 Nungka mak kabenmarnebolkwolkan nawu
birrimak bininj, dja kabennjilngmarnbun bininj
nawu kabirridjare ba bu kabirrimarrmarr kore
nungka.
12 Ngudda nawu ngurrimak bininj, wanjh
ngurridjalmarrmarr kore Yaweykenh. Ngurri-
manjbu dja ngurringeyburlumen nungka nawu
nangeydjamun duninjh.

98

Karrimarnewayinin Yawey Nawu Kawohrnan Rowk.

Psalm 98

1 Mah! Karriwayinin mankerrnge mankong
bu karriburlumen nawu Yawey! Nungka wanjh
kurduyimeng kunwern kunmakmak! Nungka
benngehkeng bininj kubidkukun dja kunberl
kunmurrngrayek nuye dorrengh.

2 Nawu Yawey mulewarrinj ba bu bininj rowk
kabirriburrbun nungka wanjh kabenngehke.
Nungka benbukkabukkang birriwarlahkenh bin-
inj rowk kondah kurorre ba kabirriburrbun
nungka wanjh kadjalkurduyime kundjalmak
duninjh.
3 Nungka wokkurrmerrinj bedberre bininj
nawu Israel benkebmawahmeng, dja wanjh
woybukkih kurduyimeng rowk kore yimeng.
Nungka wanjh kabendjalmarnedjare dja minj
kabenbawon. Kaluk birriwarlahkenh bininj
rowk birrinang nawu God kadberre bu munguyh
kabendjalngehke bininj.
4 Mah! Wanjh ngudda ngurriwarlahkenh
bininj rowk nawu ngurrikang kubolkbubuyika
rowk, wanjh ngurriwernhburluburlumen nuye
Yawey. Ngurriburluburlumen bu ngurriwayi-
wayinin nuye kunwernhnjilngmak dorrengh!
5 Ngurrimarnewayinin mankongmak bu ngur-
riburluburlumen nawu Yawey instruments dor-
rengh. Ngurridirri bu ngurribun nawu kore
harps.
6 Mak ngurribuhmen kore trumpets dja
kunkanem yiman horns, dja ngurriwernhkayh-
men kunnjilngmak dorrengh nuye Yawey, nawu
king kadberre.
7 Ngudda kurrula, dja nawu djenj rowk kore
kanjdji, wanjh ngurridarrahmen bu kunwok
kunkimuk. Ngudda nawu kurorre, dja nawu
bininj dja mayh rowk kabirrihni, wanjh ngurrid-
jarrkwayinin nuye.
8-9 Ngudda nawu mankabo rowk, wanjh
ngurribiddowkmen kore nungka kunnjilngmak

dorrengh! Ngudda nawu kuwarddekimuk rowk, ngurridjarrkwayinin kunjilngmak dorrengh kore kumirrk nuye nawu Yawey.

Dja nungka kamre dja kabendjaddjadme birriwarlahkenh rowk bininj kore kondah kurorre. Kaluk nungka kabendjadme bu djal mandjad, dja kabenbebbehdjadme bu kundjalmakkenh.

99

God Nawu Yawey Wanjh King Duninjh Dja Kawohrnan Rowk!

Psalm 99

1 Birriwarlahkenh bininj nakka kabirrikukdeldelme bu nungka Yawey kawohrnan kubolkwarlahkenh rowk. Nungka yiman kahyerrkan kore nawu cherubim bokenh kabenebarndi. Mah, kondah kore kurorre rowk wanjh kabolkdeldelme duninjh!

2 Nawu Yawey kahni kore kunred Zion, yiman king duninjh nawu kawohrnan rowk kore kubolkbubuyika rowk, dja kabenngeyyurrhke bininj rowk.

3 Ngudda Yawey, yidjalkudji yiwernhdulkarrekimuk duninjh, mak bininj ngundingeyburlumen bu kunkele dorrengh! Ngudda wanjh Yidjalwernhdjamun Duninjh.

4 Ngudda nawu King Duninjh, ngudda ngurrikarrme kundulkarre rowk, dja yidjaldjare bu bininj kabirrikurduyime kundjalmak. Ngudda

99:1 Exodus 25:22

wanjh kanbidyikarrmeng ba bu ngarridjad-
merren bu djal kunmak dja mandjad war-
ridj. Ngudda kunu kanmarnekurduyimeng ngad
nawu Jacob nuye mawahmawah.
5 Mah wanjh, karriburluburlumen Yawey
nawu God kadberre! Karrimarneboddan kur-
renge nuye nawu kahyerrkan kore heaven.
Nungka wanjh Nadjalwernhdjamun duninjh.
6 Nawu Moses dja Aaron, nakka wanjh nuye
priests bokenh. Mak nawu Samuel dingihdi
yiwarrudj nuye. Bedda wanjh birrikayhmeng
nawu Yawey, dja wanjh nungka benwokmey.
7 Nungka wanjh kumwokdangeni kore kun-
ngolbeh, dja nuye bininj wanjh birriwokmarrk-
mangi mankarre nuye manbu benwong.
8 Ngudda Yawey nawu God ngadberre, yiben-
bekkabekkang ngudda ke bininj bu ngundid-
jawani. Ngudda wanjh yibenmarnebengmidjdan
kunwarre bedberre. Dja ngaleng ngudda yiben-
buni bininj nawu birrikurduyimi kunwarre.
9 Wanjh karriburluburlumen Yawey nawu
God kadberre, dja karrimarneboddan nuye kore
kuwarddedjamun nuye. Yawey nawu God kad-
berre, nakka wanjh Nawernhdjamun Duninjh.

100

*Bu Karriburlume Dja Karrimanjbun Nawu Ka-
wohrnan Rowk.*

Psalm 100

99:7 Exodus 33:9

1 Mah! Karriwernhkayhmen nawu Yawey
bu karrimarrmarrnin duninjh, ngad karriwar-
lahkenh bininj nawu karrihni kubolkbubuyika
rowk.
2 Mak karrimarnebodda nuye bu kunwernhn-
jilngmak dorrengh. Karrimirndemornnamerren
kore kumirrk nuye, dja karriwayinin bu karrid-
jalnjilngmak nuye.
3 Ngad karrimulewan bu Yawey wanjh God
duninjh. Nungka wanjh kanmarnbom kadberre,
ngad nawu nungka nuye bininj yiman, dja
kanmirndekarme yiman kayime sheep nuye dja
kankurrmeng kore kubolkmak nuye.
4 Mah. Karringimen kore nungka nuye
kunrurrk dja karridjalmanjbu nuye! Karridi
kumekbe kore nungka kahdi dja karringey-
burluburlumen. Karridjalmanjbu nuye dja kar-
ringeyburlumen nuye.
5 Nawu Yawey nungka nadjalmak duninjh, dja
kandjalmarnedjare munguyh munguyh. Nawu
Yawey minj kabawon nuye kunwok manbu kan-
marnewokkurrmerrinj dja nungka kadjalkur-
duyime bolkkime dja yerrekah bu munguyh
munguyh.

101

*King David Kabendung Nawu Birriwarre Bin-
inj.*

Psalm 101

100:5 1 Chronicles 16:34; 2 Chronicles 5:13; 7:3; Ezra 3:11; Psalm 106:1; 107:1; 118:1; 136:1; Jeremiah 33:11

1 Nawu Yawey, ngaye ngawayini bu ngayolyolme ngudda bu kanmarnedjare munguyh, dja kandjadme bu djal mandjad duninjh. Ngaye marnewayini kore ngudda.
2 Ngaye ngadjare bu munguyh ngakurduyime bu djal kunmak, dja minj kunwarre ngakurduyime. Dja ngaleng, baleh kayime bu ngudda yimre darnkih ngaye? Ngaye nganahnarren kore ngayekenh kunred, dja minj mak kunwarre ngakurduyime.
3 Ngaye minj nganan kunwarrekenh, dja minj mak ngaburrbun. Ngabenwidnan bininj nawu ngundibodmewon dja kunwarre kabirriyime. Ngaye ngabendjalbawon ba minj ngarrirawor-ren.
4 Minj mak ngaye ngakurren, dja minj ngadjare ngaborlhme kore kunwarrekenh.
5 Bu ngabekkan bininj nawu manmolk kabimarneyolyolme kunwarrekenh nabuyika bininj, wanjh ngadjalwohburriwe kore ngayekenh. Dja mak bininj nawu kaburlumerren dja kangeykimukworren, wanjh ngadjalngurdke.
6 Dja bininj nawu kabirriwokmarrkmang God, wanjh ngabenmakwan, dja ngabenkimang ba kabirrimre ngarridjarrkyo kore ngaye. Warridj bininj nawu minj kabirridjalkurduyime kunmak, wanjh ngabenbawon bu ngaye ngandimarnedurrkmirri.
7 Kaluk bininj nawu kabindikowe birribuyika, wanjh minj ngarriyo kore ngaye. Bininj nawu kabirrikurrehkurren wanjh ngabenburriwe kore ngayekenh.

8 Bu kunkabelwern ngaye wanjh ngabenbularrbun birriwarre bininj nawu kondah kubolkkimuk kabirrihni. Ngaye wanjh ngabenburriwe kore kondah kukadje manbu Yawey nuye.

102

Bininj Nawu Kangewarreminj Wanjh Danginj Yiwarrudj.

Psalm 102

1 Yawey! Kanbekkabekkan bu ngahdi yiwarrudj! Ngakayhme bu djawadjawan kanbidyikarrmekenh, wanjh kanbekkabekka!

2 Bu ngakarrme kunyid, wanjh yuwn bu yikebborledme kore ngahni. Bu ngakayhme ke, wanjh kanwernhbekka, dja werrkwerrk kanwokma!

3 Ngaye darnkih ngarrowen yiman kundolng werrkwerrk kayakmen kore kunmayorrk. Ngaye wanjh ngamurrngbabang dja ngabekkarren yiman kayime ngardduk kunmurrng kawurlhme kore kunak.

4 Ngakangebekkarren yiman kayime ngakangedarlehmen. Ngaye bonj, ngadjalbengmidjdan bu ngangun manme.

5 Ngaye ngangeyngeyyime wernkih duninjh, dja kunu ngakukmorarra dja bininj ngandimurrngnan.

6 Ngaye yiman kayime mayhmayh nawu djurrul kore kubolkdarleh, nawu karrolkan kore kubolkbininjyak.

7 Ngaye minj ngakodjkeyo. Ngayimerranj yiman kayime mayhmayh nawu nadjalkudji kahdi.

8 Kunbarnangarrakuyeng bininj nawu ngandi-
wirrihme wanjh ngandidjekmiwon. Bedda
nawu ngandiyolyolme dja bu kamahmahmerren
wanjh ngandingeybun ngardduk kunngey.
9 Ngadjalngun kunburle, dja ngadjalbongun
manbu kunmimnalk ngardduk boraworrinj.
10 Kuhni rowk kurduyimerranj ngardduk kun-
mekbekenh ngudda wanjh kandung ngardduk
bu kunkimuk, dja ngudda wanjh kankukmey
kankukburriweng.
11 Bolkkime wanjh kundowikenh kamre
darnkih, yiman kayime kabolkmununmen bu
wolewoleh duninjh. Ngadjalyakmen yiman
kayime kundalk bu kahdarlehmen.
12 Dja ngudda Yawey wanjh king duninjh
munguyh. Ngudda yidjalyerrkan kore kad-
dum. Birriwarlahkenh bininj rowk ngundingey-
burlume bu munguyh munguyh.
13 Kaluk yirrolkkan bu yibenkongibun bininj
kore kunred Zion. Kaluk kabolkyime bu ngudda
yibenmarnedjaremen. Bolkkime wanjh bolky-
imerranj bu kuhni yikurduyime.
14 Bininj kumekbe nawu ngundimarnedurrk-
mirri wanjh kabirribolkmanjngun. Rurrkwar-
rewarreminj kumekbe dja bonj, bedda kabirrid-
jalbolkmanjngun.
15 Kaluk birriwarlahkenh bininj rowk kabir-
rikelemen ngudda ke kunngey, ngudda Yawey.
Birriwern rowk kings nawu kabirriwohrna-
wohrnan kore kurorre wanjh ngundimarnebod-
dan kore kunmakmak duninjh ke.
16 Nawu Yawey kayawoyhbolkmarnbun
kunred Zion. Nungka wanjh kanmarnekuk-

bukkarren bu karrinan nuye kundjalmakmak duninjh.
17 Nungka wanjh kabenbekkabekkan nawu birrimarladj bininj bu kabirrihdi yiwarrudj, dja minj kabenwarrewan bu kabirridjawadjawan.
18 Mah, wanjh ngadjare bimbuyinda maninjmanu kunwok ba bu bininj nawu karrbenmawahme, nawu minj bolkkime birribangmengalmeninj, wanjh bedmanwali kabirriburluburlume nawu Yawey.
19 Karrbenmarneyime bu Yawey bolknang kanjdji kore nungka dingihdi kaddum duninjh kore kubolkdjamun nuye. Nungka dingihdi heaven dja wanjh bolknang kondah kurorre.
20 Dja benbekkang nawu birribongdi bininj bu birringeyngeyyimi, dja wanjh benbebkeng nawu birrimadbuni bu kabindibunkenh.
21 Kunmekbekenh kunu bininj kabirringeymulewan nawu Yawey kore kunred Zion. Kabirriburluburlume kore kukadje Jerusalem.
22 Kuhni kabirrikurduyime birriwarlahkenh bininj rowk kore kubolkbubuyika rowk kabirrimirndemornnamerren ba bu kabirrimarneboddan nawu Yawey.
23 Nawu Yawey ngangudjyakwong kore ngarrarrkiddi. Nungka wanjh dedjumbunghmeng nawu mandjewk ngardduk bu ngaye nadjaldarrkiddi.
24 O God, ngudda yidjaldjarrkid munguyh munguyh dja minj yiyakmen. Yuwn bu kankan kondahbeh, dja ngadjalngudjbang.
25 Ngudda kunkare duninjh yibolkmarnbom kondah kurorre. Dja mak yimarnbom kubid ke

manbu heaven kore kaddum.
26 Mahni rowk kayakayakmen, dja ngudda yid-
jaldi munguyh munguyh. Yehyeng rowk kawar-
rewarremen yiman kunmadj nawu nakare.
Wardi yidmadjburriwe dja nakerrnge yidjong-
burren.
27 Ngudda wanjh yidjaldi dja minj yikuk-
buyikahmen bu munguyh. Ngudda yidjaldarrkid
bu mandjewk mandjewk ke, dja minj yiyakmen.
28 Bininj nawu ngundimarnedurrkmirri kaluk
bu kabindibornan wanjh nahni wurdwurd
kabirrihni kamak rowk kore kumirrk ke. Dja
bedmanwali kabindimawahme, wanjh yerre
bedda warridj kabirridi kamak rowk kore
ngudda.

103

Ngaye Ngaburlume Yawey Nawu Kunmak Nganmarnekurduyime.

Psalm 103

1 Ngaye ngaburlume nawu Yawey kore
kukange ngardduk! Nungka kunngey nuye
wanjh kundjamun duninjh dja kumekbekenh
ngaye ngangeyburlume kunmarrk ngardduk
dorrengh.
2 Ngaye ngaburlume nawu Yawey kore
kukange ngardduk! Dja yuwn bu ngabeng-
midjdan kore nungka nganmarnekurduyime
kunmak rowk.

102:27 Hebrews 1:10-12

3 Nawu Yawey kabengmidjdan kunwarre rowk
ngudberre, dja mak kawe kundjak rowk ngud-
berre bu ngurridulkkihngalme.
4 Nawu Yawey ngunngehke kore kundowikenh
dja mak ngunmarnedjare kore kunmakmak dja
kunkongi nuye.
5 Wanjh ngunmarnekurduyime kunmak ba
bu ngurrire kamak rowk, dja ngunyawoyhk-
errngehme ba bu ngurringudjbangmen yiman
namaddorl bu karrolkan.
6 Nawu Yawey nakka kakurduyime mand-
jaldjad kore kunmakkenh bedberre nawu bir-
rimarladj bininj bu birribuyika bininj yiman
kabindikoluyhwe.
7 Bu kunkareni nawu Yawey bimarnemayal-
ibukkarrinj Moses, dja mak benbukkabukkang
bininj nawu Israel benkebmawahmeng kore
bedda birrikurdunani.
8 Nawu Yawey wanjh mimkongiwern duninjh,
dja minj werrkwerrk kayiddung. Nungka wanjh
kandjalmarnedjare munguyh munguyh.
9 Nungka minj munguyh kanwiddjung bu
kandjadme kadberre, dja minj mak munguyh
kahdjalkangeyiddi ngadkenh.
10 Nawu Yawey minj kanbun kadberre kore
kunwarre karriyime. Mak minj kankarremule-
wan kadberre kore kunwarrekenh karriyime.
11 Nungka wanjh kabenmarnedjare bulkkidj
duninjh bininj rowk nawu kabirrimarneboddan
nuye. Kumekbekenh wanjh nungka kaburriwe
djarreh duninjh kunwarre rowk kadberre.

103:8 James 5:11

12 Nungka kadjalwe manbu kunwarre kad-
berre djarreh duninjh, yiman djarreh karrikad
duninjh kore koyek duninjh.
13 Nawu Yawey kabenkongibun wurdwurd
nuye. Nungka yiman kayime bininj kabenhkon-
gibun wurdwurd nawu kabenbornan.
14 Nungka kanwernhburrbun kore ngad karri-
marnbuyindanj, dja kaburrbun bu ngad yiman
djal kunkulk.
15 Ngad bininj nakka yiman kundalk manbu
kakolhdebebme, dja werrkwerrk karrowen.
Mak karridjordmen yiman mannguy manbu
kawernmerren kore kabbal.
16 Kaluk bu kunmayorrk kabubuhme, wanjh
manmekbe mannguy kayakmen, kabolkbawon
munguyh. Dja ngad bininj wanjh kuhni
karohrok karridarrkiddi bu djal kundedjum-
bung.
17 Dja nawu Yawey minj kabenbawon bininj
nawu kabirrimarnekele nuye, dja kabendjal-
marnedjare munguyh munguyh. Mak nungka
kabenmakwan nawu wurdwurd dja mawah-
mawah bedberre.
18 bu bedda kabirridjalkarrme nuye kun-
wok manbu nungka yingkihwokkurrmerrinj, dja
kabirriburrbun munguyh bu kabirriwokmarrk-
mang nuye.
19 Nawu Yawey bolkmarnbom kore kahyer-
rkan kaddum heaven. Wanjh nungka king dun-
injh dja kadjalwohrnawohrnan rowk kaddum
dja kurorre.
20 Ngudda nawu angels nuye Yawey, wanjh
ngurriburluburlumen. Ngudda ngurridulkar-

rekimuk dja ngurrikurduyime kore nungka kayime bu ngurriwokmarrkmang kunwok nuye.
21 Ngudda ngurridjalwern duninjh nawu ngurrihdi kaddum heaven, ngudda warridj ngurriburlumen nawu Yawey! Ngudda nawu ngurrihmarnedurrkmirri kore kayime ngudberre, wanjh ngurriburluburlumen.
22 Nawu Yawey marnbom yehyeng rowk dja kawohrnawohrnan kubolkbubuyika rowk kore kaddum dja mak kore kurorre. Wanjh nakka rowk birridjalburlumen Yawey.

Mah! Ngaye ngadjare ngaburluburlume nawu Yawey kukange dorrengh ngardduk.

104

Karriburlumen Yawey Nawu Nangeywernhkimuk Duninjh.

Psalm 104

1 Ngaye ngaburlume nawu Yawey, kukange ngardduk dorrengh!

Ngudda Yawey wanjh God ngardduk, dja yidjalwernhkimuk duninjh. Ngudda nawu king duninjh. Ngudda yidjalmakkaykenh yiman bu yidjongburren namadjmak duninjh.
2 Ngudda yikukbame wernkih duninjh yiman kayime yikukdjongbuyindi manbu kabolkwolkkankenh. Ngudda mak yinameng kunngol kaddum rowk yiman bininj kabarrkburren dabburlin.
3 Ngudda yidjalyo munguyh kaddum duninjh kore yibolkmarnbom kunrurrk ke. Yidjalre

kurih kurih yiman kunngol yibarndibarndi, dja
yidjalre yiman kayime kunmayorrk ngunkan.
4 Mahni kunmayorrk wanjh yimarnbom bu
ngunmarnewokkanahkan djarreh ngudda ke
kunwok. Dja mak yimarnbun manbirluworldjen
bu ngunmarnedurrkmirri.
5 Ngudda yibolkdjabnameng kondah kurorre
rowk wernkih duninjh ba minj nangale kaya-
woyhbolkrokayhwe.
6 Dja yibolkbarrkbom kurrulawi yiman
yibolkdjongbom kondah kurorre rowk.
Manbu kurrula barrkbom kaddum kore
kuwarddekimuk.
7 Kaluk ngudda yiwokdanginj kunwok kun-
rayek dja kurrula wanjh keleminj dja borrurn-
derrinj. Manbu kurrula ngunwokbekkang kore
yiwokdi yiman namarrkon kunkimuk ngurdul-
meng, wanjh kelerlobmeng.
8 Mahni kundjurrh wanjh bokoluy kore
kuwarddekimuk dja barlkeng kore kanjdji kun-
bolk, kumekbe kore yiyingkihbolkmarnbom bor-
rurndi rowk.
9 Ngudda yibolknameng dja minj kabakke bu
kayawoyhbarlke kondah kurorre rowk. Kabod-
jaldi kunronj rowk kore ngudda yibokurrmeng.
10 Ngudda yingadmarnbom ba kabobebme dja
kaborlobme kore kanjdjikanjdji dja mankabo
mankimuk kaborlobme kanjdji kubulkayh kore
kuwarddewardde.
11 Kaluk mayh rowk kabirribongun maninj-
manu kukku rowk, nawu kelebuk dja mak na-
bang mayh yiman donkeys nawu kahdi kurralk.

104:4 Hebrews 1:7

12 Mayhmayh warridj kabirriredmarnbun
darnkih kore kukku, dja kabirriwayini kore
manyeyende kundulk ngarre.
13 Yimunkewe mandjewk kore kaddumbeh
yihni bu kadjuhke kuwarddekimuk. Wanjh
kore kondah kurorre rowk, manwern manbu
kawernmerren kore ngudda yimarnbom.
14 Ngudda yimarnbun mankolhdebubuyika
manwern, yiman kundalk yidjordmiwe ba bu
bulikki kangun, dja yimarnbun mankolhde
manbu bininj kabirridjordmiwe ba bu kabirri-
mang manme kore kurorrebeh.
15 Ngudda warridj kanmarnemarnbun ngad
bininj manrakel ba bu ngarribomarnbun wine
bu ngarribongun dja ngarrinjilngmarnburren.
Mak kanwon mankalkkid oil ba ngarrinjilng-
makmen warridj. Dja ngudda kanwon buriddi
ba bu ngarridjalngudjbang.
16 Ngudda Yawey yidjabnameng kundulkw-
ern ngudda ke kore kunbolk Lebanon, dja
yimunkewe mandjewk kunwern ba bu karrulkd-
jordme kamak.
17 Mayhmayh kilekilelk kabirrireddi kore
manyeyende, dja mayhmayh nakimuk, yiman
ngalkordowh wanjh kabirrireddi kore kun-
dulkkuyeng manbu firs.
18 Mayh nabang nawu nenikud kabirridi kad-
dum duninjh kore kuwarddewardde, dja mayh
nabuyika yiman kayime rabbits wanjh kabirri-
warlkarren kore kuwardderurrk.
19 Ngudda yimarnbom nawu dird ba bu
ngarrirohrokme baleh kabolkyime mandjewk-
bubuyika. Nawu kundung yimarnbom dja

kaburrbun baleh kayime bu kakoluyhwerren.
20 Kaluk yimunkewe kumunun, dja kunkak
kayimerran. Wanjh mayh nabang kabir-
rirengehre bu manme kabirriyawan.
21 Dja mayh nawu lions nabang wanjh kabir-
riwokdi wernkih bu kabirridjare kabun ba
bu kakanjngun. Bedda kabirriyawan manme
manbu God bu kabenwon.
22 Bu kambarrkbun wanjh manmolk kabir-
ridurnderren kore kured dja kabirrikeyo bu
kunbarnangarraburrk.
23 Kuhni kabolkyime wanjh bininj rowk kabir-
ribebme dja kabirridurrkmirri kunbarnangar-
rakuyeng. Dja kabirribawon kore kabirridurrk-
mirri bu wolewoleh duninjh.
24 Nawu Yawey! Ngudda yikurduwern bu
yimarnbom nawern duninjh nawu njalehn-
jale! Djalwoybukkih duninjh, ngudda yimay-
aliwern. Ngudda yibenmarnbom mayh naw-
ern, dja yibenkurrmekurrmeng kore kubolkwar-
lahkenh rowk.
25 Kurrula yimarnbom makka mankimuk dja
manwarlah, dja wernhwernmerrinj duninjh
mayh nawu kukkuwaken kani, nakihkimuk dja
kilehkilelh kabirridjaldarrkid kumekke.
26 Kabbala manwern nakka karrurndiwer-
ren kore kurrula, dja Leviathan nawu mayh
nakimuk ngudda yimarnbom nakka yiman
kahdirri kumekke.*
27 Nahni mayh rowk nakka wanjh ngudda
ngundjalmadbun bu manme yibenwonowon
kore yirrungname bu yikurduyime.

---

* **104:26** Job 41:1; Psalm 74:14; Isaiah 27:1

28 Wanjh bedda kabirrimang dja kabirringun
manbu yibenwon; kore kubid ke ngudda bu
yibenworrkmiwon.
29 Dja bu yikebborledme bedberre wanjh
bedda kabirrikelerlobme, dja bu kunngolek yi-
mang bedberre wanjh kabirridowen dja kabir-
ridurndeng kore kundjulng bedberre.
30 Dja bu yimunkewe Namalngmakkaykenh
ke, wanjh yibenmarnbun bu mankerrnge kun-
darrkid yibenwon, dja yikerrngehmen yehyeng
rowk kondah bu kurorre.
31 Nawu Yawey, ngarridi yiwarrudj bu kun-
makmak ke kahdjaldi munguyh munguyh, dja
mak ngarridjare ngudda yinjilngmarnburren bu
yinan rowk kore yikurduyime.
32 Bu kondah kurorre ngudda yimbolknan
wanjh kunukka kabolkrokahrokan. Dja bu
yikarrme kore kuwarddekimuk, wanjh nakka
kundolng karrolngbebme kaddum.

33 Wanjh ngaye ngahdjalwayini munguyh kore
ngudda Yawey, dja warridj djahdjalburlume
munguyh ngudda God ngardduk, kaluk bu ngan-
golekyakmen.

34 Wanjh kore ngahburrburren baybaywi,
ngaye ngadjare bu kuhni ngaye njilngmarnbun,
dja ngudda Yawey wanjh yidjalkudji nawu ngaye
kannjilngmarnbun.
35 Wanjh yibenbu yibenkukyakwon nawu
birriwarre bininj kondah kurorre kabirrihni.
Ngaye wanjh kunkange dorrengh djalburlume
ngudda nawu Yawey. Wanjh ngaye
burluburlume ngudda nawu Yawey.

105

God Kabenmarnedjare Nuye Bininj Munguyh Munguyh.

Psalm 105
(1 Chronicles 16:8-20)

1 Mah! Ngurrimanjbu nawu Yawey, dja ngurringeykayhmen. Ngurrimulewa bu ngurrbenbengdayhke birriwarlahkenh bininj rowk kore nungka kurdukurduyimi.
2 Ngurrimarnewayinin dja ngurriburluburlumen. Ngurriyolyolmerren kore ngurrikurdunang kore kunmakmak nungka kurdukurduyimi rowk.
3 Ngurringeyburlumen nuye kunngey, nungka nawu ngeymakkaykenh duninjh. Ngudda bininj nawu ngurriyawayawan nawu Yawey, wanjh ngurrikangemarrmarr duninjh!
4 Ngurridjaldjarenin bu ngurrikebnan nawu Yawey, nawu narrulkarrekimuk duninjh. Ngurridjalyawa nuye kukeb bu munguyh munguyh.
5-6 Kab ngudda nawu Abraham ngunkebmawahmeng, nahni nawu bimarnedurrkmirri Yawey, dja mak ngudda nawu Jacob nuye bebeywurd rowk, nawu Yawey ngundjarrngbom, wanjh ngurribengka rowk bu nungka kurdukurduyimi kundulkarre dorrengh nuye kore ngurrikangebarrhmeng, dja mak ngurriburrbu kore mankarre kanwong bu kandjadmekenh.
7 Nawu Yawey nakka God kadberre! Nungka kandjadme ngad karriwarlahkenh bininj rowk karrihni kondah kurorre.

8 Nungka rayekwong kunwok nuye bu wokkurrmerrinj kadberre, dja kadjalburrbun munguyh munguyh. Nungka wokrayekwong kunwok nuye ba kawokbimbuyindi bedberre bininj nuye dja minj munguyh kawokyakmen.
9 Nungka wokrayekwong dja wokkurrmerrinj biberrebbom nawu Abraham, dja yerreh wokkurrmerrinj nawu Isaac warridj.
10 Dja mak mulewarrinj bu yawoyhwokrayekworrinj nuye nawu Jacob, dja mak yolyolmerrinj bu bimarneyimeng nawu Israel dorrengh. Benmarneyimeng bu nuye kunwok wokkurrmerrinj wanjh kadjaldi munguyh munguyh.
11 Kuhni yimeng bu wokkurrmerrinj dja kawokbimbuyindi bu kayime, “Ngaye wanjh bolkwon ngudberre kunbolk Canaan, dja ngurribolkkarrme ngudberre munguyh munguyh.”
12 Nahni nawu nuye bininj wanjh kerrngehkenhni birrimirndeyahwurd, dja minj birribangmebolkkarrmeninj kunmekbe kunbolk Canaan. Birridjalrengehrey kumekbe.
13 Bedda birridjalrengehrey kubolkbubuyika kumekbe kore birriwern kings birribebbehbolkwohrnani.
14 Wanjh Yawey minj benbawoyi birribuyika bininj bu bindibongkarrmeninj, dja bendabkeng. Nungka Yawey bendungi kings nawu bindinani nuye bininj, yimeng,
15 “Yuwn yibenkilekme bininj nawu ngaye ngabendjarrngbom bu ngandimarnedurrkmirri, dja yuwn bu mak yibenwarrewon birrimekbe

105:9 Genesis 12:7; 17:8; 26:3 **105:11** Genesis 28:13

nawu prophets ngardduk!”
16 Kaluk Yawey bolkwarrewong Canaan ba
bu mandjewk ngurdmeng, dja wanjh manme
yakayakminj rowk. Nungka bularrbom manme
bedberre.
17 Kunmekbe wanjh bimunkeweng nakudji
bininj bu yingkihdokmeng bedberre kore Egypt.
Namekbe bininj ngeyyoy Joseph, dja nawu birri-
dangerrinj birriweykang dja birribuyika bininj
birribongkarrmi ba benmarnedurrkmirri.
18 Bedda wanjh birridengedukkang Joseph
wirlmurrng dorrengh dja wanjh dengemokminj.
Dja mak birrikomdukkang nuye wirlmurrng dor-
rengh.
19 Kaluk Joseph yingkihyolyolmi kore yerre
kurduyimerranj, dja bu kunmekbe bolkyimi,
wanjh Yawey nuye kunwok wanjh woybukken-
danj.
20 Wanjh king nawu bolkwohrnani kore Egypt
bibebkeng nawu Joseph. Nahni king wanjh
nakimuk duninjh kore birriwarlahkenh bininj.
21 Dja bikurrmeng Joseph bu bimarnedurrk-
mirri dja mak bu wohrnawohrnani manwern
nawu king nuye.
22 Dja mak biwong Joseph bu kaben-
bukkankenh rowk nawu bebeywurd nuye king,
dja mak nawu birrikihkimuk bininj nuye ba bu
birrimayaliwernminj.
23 Kaluk God nuye bininj birringimeng kore
kubolkkimuk Egypt, wanjh Jacob dja nawu

105:16 Genesis 20:3-7; 41:53-57 **105:17** Genesis 37:28; 45:5 **105:19** Genesis 39:20—40:23 **105:20** Genesis 41:14 **105:21** Genesis 41:39-41

namud nuye birriwam birrihni kore kunred
bolkngeyyoy Ham*, dja minj bedberreniwirrinj
kunred.
24 Dja Yawey benmarnbom nuye bininj ba bu
birriwernmerrinj duninjh, dja bindiyurrhkeng
nawu birriyidko bedberre.
25 Wanjh Yawey benkangemarnbom bir-
rimekbe nawu birriyidkoni bu bindiwirrihmeng
bininj nawu birrimarnedurrkmirri nuye,
dja bedda wanjh birrikarremarnburrinj bu
bindibuyi.
26 Wanjh kunmekbe Yawey benbene-
munkeweng Moses, nawu bimarnedurrkmirri,
dja mak Aaron, nawu bidjarrngbom.
27 Kaluk Moses dja Aaron benekurduyimi
God nuye kundulkarre dorrengh kore Egypt.
Bindibukkabukkang God nuye kundulkarre
kumekbe kore kunbolk Ham.
28 Bininj nawu birrikang Egypt birridjal-
wokburriweng Yawey kore benwokrayekwong,
wanjh nungka marnbom bedberre kunbolk bu
bolkkakmunun yimerranj.
29 Kaluk bomarnbom kukku rowk bedberre
bu yimerranj kunkurlba. Wanjh djenj nawern
bedberre mirndedoweng.
30 Dja mak kordbolbok wernhmirndewern-
merrinj kore bedberre kunbolk. Kordbolbok
mirndengimeng kururrk kore bininj nawu bir-
rikihkimuk keyyoy.

---

* **105:23** Kunbolk Ham kunngeybuyika ngarre kunbolk Egypt.
105:23 Genesis 46:6; 47:11 **105:25** Exodus 1:7-14 **105:26** Exodus 3:1—4:17 **105:28** Exodus 10:21-23 **105:29** Exodus 7:17-21 **105:30** Exodus 8:1-6

31 Nawu Yawey wokdanginj, dja wanjh bod
warridj wernhmirndewernmerrinj, dja mak
mayh kilehkilelk warridj warlahminj kore kun-
bolk rowk bedberre.
32-33 Dja nawu Yawey marnbom mandjewk
bedberre bu wernhbonjdjekmeng dja rayekminj
bu mankurrk nakihkimuk yimerranj, dja war-
rhwarrhmeni benbom bedberre manrakel dja
kundulk manbu karrmi mandjoleng. Namar-
rkon warridj dulkbakkabakkeng kundulk rowk
kore kunbolk bedberre.
34 Wanjh nawu Yawey yawoyhwokdanginj,
dja nawu djeddedde birrimirndewern duninjh
birribebmeng, dja minj nangale bininj mirn-
derohrokmeninj dja kundjalwern duninjh.
35 Djeddedde birringuni mankolhde rowk
manme kore kubolk bedberre. Manme nawu
dulkdi kore kabbal rowk, wanjh djeddedde djal
yakwong rowk.
36 Kaluk Yawey benbom nawu nawehwern-
warre rowk kore namudbubuyika bedberre kore
Egypt. Bedda nawu bininj birrikang Egypt bu
nadjdjamanbubuyika bindibebbehbornang.

37 Wanjh nawu Yawey kuhni kurduyimeng
wanjh benbebkeng bininj nawu Israel benkeb-
mawahmeng kore Egpytbeh. Birringorrkani
manwern nawu silver dja gold. Bedda wanjh
birringudjbangni rowk, dja minj birridoweni.
38 Bininj nawu Egpyt birrikang wanjh
bindikengemeng, dja bu bindinang

105:31 Exodus 8:16-17,20-24 **105:32-33** Exodus 9:22-25
105:35 Exodus 10:12-15 **105:36** Exodus 12:29

birribolkbawong birriwam, wanjh bedda
warridj birrinjilngmakminj.
39 Wanjh Yawey benmarnekurrmeng kunngol
bu benbarrkbom, dja mak kunak benwong bu
kunkakwern benmarnebolkwolkang bedberre.
40 Nawu Israel benkebmawahmeng birrid-
jawam nungka, dja wanjh benmarnekang mayh-
mayh yiman djirndi, dja benwong buriddi
manbu heavenbeh bu benworrkmiwong.
41 Nungka mak warddemarrhmey dja kukku
manbowern bobebmeng, yiman kayime mank-
abo duninjh borlobmi kumekbe kore kubolkdar-
leh.
42 Yawey burrbuburrbuni bu kunkare kore
nungka yingkihwokkurrmerrinj kunwok kund-
jamun nuye Abraham nawu bimarnedurrkmirri.
43 Wanjh kuhni rowk Yawey kurduyimeng bu
benbebkeng nuye binihbininj nawu birribeb-
meng birrimarrmarrni dorrengh. Nahni nawu
nungka bendjarrngbom, wanjh benbebkeng dja
wanjh birriwayini kunnjilngmak dorrengh!
44 Dja mak benwong kunbolkbubuyika bed-
berre nawu birridjenbubuyika bininj. Wanjh
nawu Israel benkebmawahmeng birridjalmey
manbu birribuyika bininj birriyingkihmarn-
buni.
45 Kuhni rowk nawu Yawey kurduyimeng
bedberre ba bu bedda kabirriwokmang kore
nungka benwokwong, dja kore nungka benwong
mankarre nuye.

105:38 Exodus 12:33-36 **105:39** Exodus 13:21-22 **105:40** Exodus 16:2-15 **105:41** Exodus 17:1-7; Numbers 20:2-13 **105:44** Joshua 11:16-23

Mah, wanjh Hallelu Yah!

106

Bu Karringeyburlumen Yawey Nawu Kawohrnan Rowk.

Psalm 106:1-5

1 Karriburlumen nawu Yawey! Karrimanjbu
nawu Yawey, dja nakka namak! Nungka wanjh
kandjalmarnedjare munguyh munguyh.
2 Nangale bininj nawu kabimulewan kore
nawu Yawey kahkurduyime bu kundulkarre
kunkimuk nuye? Nangale bininj nawu kabiw-
ernhburluburlume munguyh munguyh?
3 Wanjh Yawey kunmak kabenmarnekurduy-
ime bininj nawu kadjaldjadme kore mandjad,
dja mak nawu munguyh kadjalkurduyime kore
kunmakkenh.
4 O Yawey, kanburrbu ngaye kaluk bu ngudda
yibenkongibun ke binihbininj. Bu yibenngehke
bedberre, wanjh ngaye warridj kanbidyikar-
rmen.
5 Kuhni ngadjare ba bu ngarridjarrkkarrme
ke kunmakmak, ngad nawu ngudda kandjarrng-
bom. Dja mak ngadjare warridj ngarriwernhn-
jilngmak ngad nawu ngudda ke namud. Dja
mak ngaye warridj ngarridjarrkdi bininj nawu
ngudda ke, dja wanjh ngundiburluburlume.

Kunkareni Wanjh God Nuye Bininj Birriwokweyi Nuye.

Psalm 106:6-18

6 Dja bonj. Ngaleng wanjh ngundiwokweng
yiman kayime ngadberre mawahmawah bir-
rikurduyimi. Ngad wanjh kunwarrekenh ngar-
rikurduyimi kore ngarridjareni. Dja ngad wanjh
ngarriwarre bininj.
7 Ngad nawu mawahmawah bu birrihni
kore kunbolk Egypt wanjh birridjalbengmid-
jdanj kore ngudda yikurduyimeng kundulka-
rre dorrengh ke. Minj birridjalburrbuyi kore
ngudda yibenmarnedjareni bulkkidj duninjh,
dja bedda wanjh ngundiwokweyi kore darnkih
kurrula manbu Manbokurlba.
8 Dja bonj, ngudda yibenngehkeng ba bu birri-
warlahkenh bininj ngundingeyborlhme ngudda
ke bu ngundikurdunan kore kundulkarre ke
dorrengh.
9 Ngudda Yawey yidjalwokrayekwong kurrula
manbu Manbokurlba dja wanjh wohbukminj
kumekke. Wanjh yibenkang ngudda ke bininj
kore kanjdji ngarre kurrula yiman kayime bir-
rirey kore kubolkdarleh.
10 Kuhni wanjh yibenngehkeng kore bininj
nawu bindiwirrihmeng bindikuyinjdarrkidmey.
Ngudda yibenngehkeng kore kubid bedberre.
11 Manbu kurrula wanjh benngakkeng bir-
rimekbe nawu birriyidko bininj, dja minj nan-
gale bedberre yawoyhdarrkiddiwirrinj.
12 Bu kuhni ngudda Yawey yibenmarnekur-
duyimeng, wanjh bedda birriyawoyhwoybuk-
wong kore ngudda yiwokkurrmerrinj bedberre,
dja wanjh birriwayini bu ngundiburluburlumi.

106:7 Exodus 14:10-12 **106:12** Exodus 15:1-21

13 Dja med, bedda werrkwerrk birriyawoy-
hbengmiddanj kore Yawey benmarnekurduy-
imi, dja minj birriwokmadbuni bu benbeng-
dayhkeyikenh.
14 Wanjh birrirey kore kubolkdarleh dja bir-
ridjarewernminj. Birridjurrkkang nawu God
bedberre kumekbe.
15 Wanjh nungka benwong kore birridjawani,
dja mak benmarnemunkeweng kundjak
kunkimuk bedberre.
16 Kumekbe kore kubolkdarleh wanjh bir-
rikirndanginj dja birriwurrmey Moses dja mak
nawu Aaron, nawu Yawey bikurrmeng bu bi-
marnedurrkmirri nuye.
17 Wanjh manbu kurorre dangmarrhmiwam
dja bikuknguneng nawu Dathan, dja mak bininj
nawu Abiram nuye wanjh benkukbarrkbom.
18 Warridj kunak wernhwurlhmeng bedberre
nawu bindikadjungi dja benkukyakwong nawu
birriwarreni bininj.

Nawu Mawahmawah Kadberre Birrimarnbom Nawu Idol Bu Birrimarneboddangeni.

Psalm 106:19-23

19 Bedda birrimarnbom idol manbu wirlmur-
rng gold. Nakka kukyimi bulikki yaw, dja wanjh
birriboddangeni nahni idol.
20 Bedda wanjh birribodmewong God duninjh
nawu Nawernhmakkaykenh, dja birridjaldjareni
idol nawu kukyimi mayh nawu kundalk kangun!
21 Birridjalbengmidjdanj kore God
benngehkeng bedberre kore kunbolk Egypt,

106:15 Numbers 11:4-34 **106:18** Numbers 16:1-35

bu benmarnekurduyimi kunwern kore kundulkarre duninjh nuye.
22 Nungka wanjh kunwernhmak kurdukurduyimi, dja birrikangebarrhmeng kore Kurrula Manbu Manbokurlba.
23 Kaluk kunmekbekenh God yimeng djareminj benbularrbuyi nuye bininj, wanjh Moses, nawu God bidjarrngbom wanjh danginj kumirrk nuye nawu God, dja biwernhdjawam bu bawong kunyid nuye dja minj bularrbuyi bedberre.

Bu God Nuye Bininj Birridjalwokweyi Nuye.

Psalm 106:24-39

24 Kaluk yerrekah bedda birridjalbolkwarnyakminj manbu kunred kunmak, dja minj birriwoybukwoyi kore God benmarnewokkurrmerrinj.
25 Birridjaldi kore dabburlin bedberre dja birriwokkihnjurluhnjurlukmi. Minj birriwokmarrkmayi nawu Yawey.
26 Wanjh kunmekbekenh nawu Yawey wokrayekwong bu benbengdayhkeng nungka wanjh kabenbun kore kubolkdarleh,
27 dja kabenyalarrke nawu mawahmawah bedberre ba kabirribebbehdi kore bininj nawu birridjenbubuyika kore kubolkbubuyika kunwern.
28 Kaluk bu birribebmeng kore kunbolk Peor, wanjh birriraworrinj bininj kumekbe bu birrimarneboddangeni god nawu kangeyyo Baal, dja

106:23 Exodus 32:1-14 **106:27** Numbers 14:1-35; Leviticus 26:33

birridjarrknguni manme manbu bininj bindi-
woyi kore bindimarneboddangeni nawu birrid-
owerrinj bininj.
29 Bu kuhni kunwarre birridjalkurduyimi
wanjh birrinjilngwarrewong nawu Yawey dja
nungka yidduy bedberre. Wanjh kundjak
kunkimuk bebmeng bedberre.
30 Bu kunmekbe kurduyimerranj wanjh
nakudji bininj ngeyyoy Phinehas dolkkang
dja benbom nawu birriwarreni bininj, wanjh
kundjak ngurdmeng.
31 Bu kuhni nungka kurduyimeng, wanjh
nawu Yawey yimeng nakka munguyh nadjalmak
bininj nuye.
32 Bu birribolkmey kungad ngarre kunbolk
Meribah, wanjh birrinjilngwarrewong nawu
Yawey dja nungka yidduy bedberre. Dja mak
birriwarrewong Moses dorrengh.
33 Bedda wanjh benmarnbom Moses
kangewurlhmeng, dja nungka wokdanginj dja
kunwarre yimeng.
34 Nawu Yawey wokrayekwong bedberre bu
bindibularrbuyi nawu birriwarre bininj rowk,
dja bonj, minj birriwokmarrkmayi dja minj
bindibom.
35 Dja kunbuyika bedda birriyimi, dja bir-
riraworrinj birrimekbe bininj dja birringunjd-
jikkang kore kunwarre birriyimi.
36 Birrimarneboddangeni bedberre idols, dja
birriyimerranj bu yiman birribongdi kumekbe.

106:31 Numbers 25:1-13 **106:33** Numbers 20:2-13 **106:36** Judges 2:1-3; 3:5-6

37 Bedda bindibom bebeywurd dja ngalbebeywurd bedberre ba bindikukwoyi nahni idols,
bindikukkurrmeng kore idols bedberre nawu
birrikang Canaan.
38 Bindibom wurdwurd nawu birridjalmakni
bu bindikurlbawarrhkeng, dja kundowikenh
bedberre wanjh birribolkwarrewong kumekbe
kunbolk.
39 Dja mak birrikangeburlerriworrinj bu kuhni
kunwarre birrikurduyimi. Kunu birrimarnburrinj yiman daluk birriwarre ngalbu kabirridjirdmarren bininj.

Bu Nawu Yawey Bendungi Nuye Bininj.

Psalm 106:40-48

40 Wanjh kunmekbekenh nawu Yawey wernhyidduy bu bendungi nuye bininj. Nungka
wanjh bendjalwidnang bedberre nawu djal
nuyekih bininj.
41 Wanjh benbawong nuye bininj ba birribuyika bininj nawu birriyidkoni wanjh bindibongkarrmi dja bindiwernhwohrnani.
42 Bedda nawu birriyidko bedberre wanjh
bindimarnerayekwong dja bindidjurrkdjurrkkang kundulkarre bedberre dorrengh.
43 Wanjh nawu Yawey benngehkeng kunwernhkah, dja bonj, birridjalwokburriweyi, dja
wanjh birridjalwarreworreni kore kunwarre
bedberre.
44 Dja God wanjh bendjalbekkabekkani kore
birrikayhmi, dja benburrbom bu birrikangewarreminj duninjh.

106:38 2 Kings 17:17; Numbers 35:33

45 Dja mak burrbom warridj kore ben-
marnewokkurrmerrinj bedberre bu benberre-
bom, dja nungka benmarnedjareminj bulkkidj
duninjh dja benkongibom bedberre.
46 Benmarnbom bininj rowk nawu bindi-
bongkarrmi bu bindikongibuni nuye bininj.
47 Aba, ngudda Yawey nawu God
ngadberre, wanjh bolkkime kanngehkemen
dja kanmirndemornnamen kore ngarribebbehni
kubolkbubuyikabeh, ba bu ngundimanjbun kore
ngudda ke kunngey, dja ngundiburlume ngudda
kore kunmakmak duninjh ke.
48 Mah, wanjh karridjalburluburlumen Yawey
nawu God kadberre nawu Israel kankebmawah-
meng, bu djal munguyh munguyh. Ngad bininj
rowk karriyimen, "Amen!" Wanjh karriburlu-
men nawu Yawey!

107

Bu Karrimanjbun Nawu Kawohrnan Rowk.

Psalm 107

1 Ngurrimanjbu nawu Yawey, dja nakka nad-
jalmak duninjh. Nungka kandjalmarnedjare
munguyh munguyh.
2 Kumekbe ngurriyimen, ngudda nawu Yawey
ngunngehkeng kore nawu ngurriyidko ngundi-
bongkarrmi.
3 Ngudda warridj nawu ngunmangi kore
kubolkbubuyika ngurrikang kore koyek, dja mak
karrikad, dja mak walem dja mak kakbi, dja
ngunmornnameng rowk kore nuye.

106:46 Judges 2:14-18 **106:48** 1 Chronicles 16:35-36

4 Yikahwi bininj birribolkmayahmi
kore kubolkdarleh birrirengehrey. Minj
birribolkmayi kubolkmak kore birriyuwirrinj.
5 Bedda birrimarrwedoweni, mak birrikom-
bukdoweni. Wanjh darnkih birriyakmeninj.
6 Wanjh birrikayhmi nawu Yawey kore kunyid
kunwern benmarnewernmerrinj, dja nungka
benngehkeng kore birridi kunnjilngwarre dor-
rengh.
7 Kaluk nungka benkanakang kore manbolhd-
jad, dja benkurrmeng kunred kunkimuk kore
birriyonginj.
8 Mah, wanjh birridjalmanjbu nawu
Yawey! Nungka wanjh kabendjalmarnedjare
bu munguyh munguyh. Mak nungka
kandjalmarnekurduyime kunmakkenh kadberre
ngad nawu bininj rowk.
9 Nawu Yawey nungan kanbowonowon ngad
nawu karrikombukdowe, dja mak kanworrkmi-
won ngad bininj nawu karrimarrwe.
10 Yikahwi bininj birriyerrkani kore
kubolkmunun dja wanjh birrikangewarreni
bu kundowikenh. Bedda birribongdi dja
birridukkayindi chains wirlmurrng dorrengh.
11 Kuhni benmarnekurduyimerranj kore
bedda birriwokweng God nuye kunwok,
dja birridjalwirrihmeng God nawu Nakimuk
Duninjh bu benbengdayhkeyi.
12 Kunmekbekenh kunu God benkurrmeng
kore birridurrkmirri kunrayek duninjh dja bir-
ridjalkangewarreminj. Bedda birringudjwar-
reminj dja birrimankang, dja minj nangale bin-
inj benbidyikarrmeninj.

13 Kaluk birrikayhmeng kore nawu Yawey bu
benbidyikarrmeng kore kunyid birrikarrmi. Dja
nungka wanjh benngehkeng kore birrikange-
warreni.
14 Benbebkeng kore kubolkmununbeh manbu
kundowikenh, dja benmarnebakkeng wirlmur-
rng chains nawu bendukkang.
15 Mah, wanjh birridjalmanjbu nawu
Yawey! Nungka wanjh kabendjalmarnedjare
bu munguyh munguyh. Mak nungka
kandjalmarnekurduyime kunmakkenh kadberre
ngad nawu bininj rowk.
16 Yawey wanjh karrangbakbakke manbu
manrayek duninjh, dja karradjke wirlmurrng
steel bars ba kabenbebke bininj.
17 Yikahwi bininj wanjh birrimarnekar-
rebakkeng God nuye mankarre, dja munguyh
birrikurduyimi kunwarre. Wanjh kunu
birriyimerranj birribengwarr duninjh.
Kunmekbekenh kunu wanjh kunrayek
wernmerrinj bedberre.
18 Minj birridjareniwirrinj birringuyi manme,
dja darnkih birridowimeninj.
19 Bu kuhni birribekkarrinj kore kunrayek
kunwern birrikarrmi, wanjh birrimarnekayhmi
nawu Yawey, dja nungka benngehkeng kore
kunrayek bedberre.
20 Nungka wokmunkeweng nuye kunwok, dja
kunu benmarnbom birrimekbe bininj kore bir-
ridowingalmeninj, dja mak benngehkeng kore
kumidjbeh.
21 Mah, wanjh birridjalmanjbu nawu
Yawey! Nungka wanjh kabendjalmarnedjare

bu munguyh munguyh. Mak nungka kandjalmarnekurduyime kunmakkenh kadberre ngad nawu bininj rowk.

22 Bedda wanjh birriwo dja birrimarnekinje mayh nuye nawu Yawey ba bu kabirrimanjbun. Mak birriwayinin nuye kunnjilngmak dorrengh dja birrimulewa kore Yawey kakurduyime kunkimukkenh.

23 Yikahwi bininj birrireyi kabbala kore kurrula. Bedda birriweykani dja birribayahmi njalehnjale kore djarreh kurrula borledmikenh.

24 Bedda birrikurdunani Yawey kurduyimi kore kurrula kanjdji duninjh, dja wanjh birrikangebarrhmeng.

25 Wanjh Yawey wokdanj dja marnbom kunmayorrk kunkimuk manbu borokayhweng kurrula dja bowayhmi kaddum.

26 Kabbala bedberre wanjh wohbidbuni dja wohkolungi, kaddum dja kanjdji. Wanjh birriwernhkeleminj dja birriyimi bu birrikebngakmeninj.

27 Bedda wanjh birrimankani yiman bininj nawu kodjworromkang kunbangkenh. Minj birriburrbuyi bu baleh birrikurduyimeninj!

28 Wanjh birrikayhmeng nawu Yawey bu kuhnikenh, dja nungka benbidyikarrmeng kore birridjalnjilngwarreni.

29 Nungka wanjh ngurdkeng kunmayorrk ba yeleyeledj kurrula borokani dja minj yawoyhbobidbuyi kunkimuk.

30 Wanjh bedda birrinjilngmakminj bu birrikarrinj kurrula makminj. Dja nungka benkang

kamak rowk bu birribolkmey kore kunbolk bir-
ridjareni.
31 Mah, wanjh birridjalmanjbu nawu
Yawey! Nungka wanjh kabendjalmarnedjare
bu munguyh munguyh. Mak nungka
kandjalmarnekurduyime kunmakkenh kadberre
ngad nawu bininj rowk.
32 Bedda wanjh birriburlumen Yawey kore
kabirrimirndemornnamerren nawu bininj rowk
nuye. Dja mak birriburlumen nuye kore
kabirrimirnderri kabirriyolyolme nawu birrik-
ihkimuk dja nawu kabirriwohrnawohrnan.
33 Nawu Yawey kabolkbuyikahwon, dja ka-
marnbun mankabo mankimuk bu kabolkyimer-
ran kabolkdarlehmen. Nungka mak kaboy-
akwon kore kungad kambobebme, dja wanjh
kurorre yiman kakombukdowen.
34 Yawey wanjh bennang bininj nawu bir-
rihni kumekbe bu birriyimi kunwarre, wanjh
kunmekbekenh nungka bolkbom kunbolk kore
manme manwern djolengminj, ba bu djila wern-
merrinj dja wanjh kulkwarreminj kumekbe.
35 Kaluk nungka kakurduyime kunbuyika war-
ridj. Nungka kabolkmarnbun kore kubolkdarleh
ba bu kabarlmiyindan manbowern dorrengh.
Nungka mak kabolkmarnbun kubolkdarleh ba
bu kungad kambobebme.
36 Nungka kabenkan bininj nawu kabirrimar-
rwedowen ba bu kabirridi kumekbe. Bedda
wanjh kabirrirurrkmarnbun kururrkwern ba bu
kabirridjaldi munguyh.
37 Wanjh bedda kabirrimimwe kore kabbal, dja
kabirridudje manbu mankolhde manrakel. Dja

wanjh manwern manme kadjolengmen ba bu
kabirrimang.
38 Wanjh Yawey kabenmarnekurduyime
kunmak bedberre, dja bedda wanjh
birriwernhmirndewernmerrinj. Dja mak
Yawey kabenmarnenahnan mayh nawern
bedberre nawu kabirrikarrme dja minj
kamirndeyahwurdmen nawu mayh.

39 Wanjh God nuye binihbininj birrim-
irndeyahwurdminj, dja birribuyika bininj
bindibom dja bindibongkurrmeng. Kunrayek
dja kunnjilngwarre bebmeng bedberre,
40 wanjh Yawey kabendung birrikihkimuk bin-
inj nawu kabindiwarrewon nuye bininj. Dja
benmarnbom birrimekbe birriwarre bininj bu
kabirridjalrengehre kore kubolkdarleh manbu
manbolhyak.
41 Dja benngehkeng bininj nawu birrimarladj,
dja benmarnbom ba bu kabirrimirndewernmer-
ren kore namud rowk bedberre. Bedda wanjh
mirndewernmerrinj yiman mayh kamirndew-
ernmerren.
42 Nawu birrimak bininj kabirrikurdunan
kumekbe kore God kakurduyime, wanjh kabir-
rimarrmarr. Dja nawu birriwarre bininj wanjh
kabirridjalwokyakmen!

43 Ngudda bininj nawu ngurrimayalimak,
wanjh ngurridjalborlhmen rowk kore nawu
Yawey kakurdukurduyime, dja ngurrimenmen-
bekkan kore nungka munguyh kandjalmarned-
jare bulkkidj duninjh.

108

God Kanbidyikarrme Ngad Bu Bininj Kandi-wirrihme.

Psalm 108
(Psalm 57:7-11; 60:5-12)

1 O God, ngaye minj ngakangewarre. Ngadjalwayini kukange dorrengh ngardduk bu burluburlume ke.
2 Bu kumhkabel djarreh ngaye ngarrolkkan dja ngahdirri kore instrument yiman harp dja mak lyre.
3 Ngaye manjbun ke ngudda nawu Yawey ba bu birriwarlahkenh bininj ngandibekkan kore ngarrihni. Dja mak ngawayini bu mulewan ngudda ba bu bininj nawu kubolkbubuyikabeh rowk wanjh ngundiwobekkan.
4 Ngudda wanjh munguyh kanmarnedjare bulkkidj duninjh kondah kurorre dja mak kaddum kore heaven. Ngudda yidjalwoybuk, dja minj kanbawon munguyh kondah kurorre dja mak kaddum kore heaven.
5 O God, ngadjare ngundingeyburlume nawu heaven kabirrihni, dja mak ngadjare bu birriwarlahkenh bininj rowk nawu kabirrihni kondah kurorre bu ngundiburrbun ngudda yidjalwernhmakkaykenh duninjh.
6 Mah, ngadjare kanwokmang bu ngahdi yiwarrudj. Kanbidyikarrmen ngad nawu ngudda kanmarnedjare bininj. Kanngehkemen ngudda ke kunbidkukun dorrengh.
7 Wanjh God nawu nadjalmak duninjh wanjh yingkihwokkurrmerrinj dja yimeng, “Ngaye

wanjh ngawinhmeng, dja ngabolkmang kunbolk Shechem dja mak kanjdjikanjdji kore kunbolk Sukkoth. Ngaye ngabolkdadjdadjke dja ngabenwon ngardduk bininj ba bu kabirribebbehbolkmang.

8 Kunbolk Gilead wanjh ngardduk, dja mak kunbolk Manasseh. Kunbolk Ephraim, wanjh ngaye ngardduk yiman ngakodjdjongbuyindi. Dja kunbolk Judah wanjh ngakarrme kunbid ngardduk kunkarndudj manbu kingskenh.

9 Kunbolk Moab, wanjh yiman ngalng ngardduk kore ngabiddjirridjburren! Ngadjalburriwe nawu kurrengekenh ngardduk kore kunbolk Edom, dja wanjh ngardduk kunbolk. Dja mak ngakayhme kunnjilngmak dorrengh bu ngabenbun bininj nawu kunbolk Philistia kabirrihni."

10 Adju, nangale ngankan kukadje kore minj birribang bininj kandibun kumekbe. Mak nangale ngankan kore kunbolk Edom?

11 Yiddok ngudda nawu God kankan kadberre? Yiddok kanbawong bu ngarriburren bininj nawu kandiwirrihme? Yiddok minj karridjarrkre ngudda dorrengh bu ngarriburren nawu ngarriyidko bininj?

12 Ngundidjawan bu kanbidyikarrme bu nawu ngandiwidnan bininj ngandibun. Minj nangale mak nganbidyikarrme, dja bonj, bedda djal bininj.

13 Dja bu ngudda God kanbidyikarrme, wanjh ngarriwinhme dja ngarrbenmelme birrimekbe nawu ngarriyidko bininj.

109

Bu Karrimulewarren Kore Kunyid Kambebme.

Psalm 109

1 O God, ngaye burluburlume ngudda, dja
yuwn bu yidjalwokyak!
2 Nawu birriwarre bininj ngandiwiddjung
ngardduk. Bedda kabirrikurrehkurren bu
ngandiyolyolme dja minj kunwoybuk kabirri-
wokdi.
3 Bedda ngandiwirrihme dja munguyh
ngandiyolyolme dja ngandiwiddjung
manburudjang.
4 Ngaye wanjh ngahdjaldi yiwarrudj dja mak
ngayimeng bu yimankek bedda ngandimarney-
imeninj ngaye djawirna bedberre, dja bonj,
bedda ngandidjalwelengname.
5 Ngaye kunmak ngakurduyimeng bedberre,
dja bedda kunwarre kabirrikurduyime ngard-
duk! Ngaye ngabenmarnedjareni, dja bedda
wanjh ngandiwirrihme!
6 O God, ngadjare yikurrmen nawu
nakka nawu nganwirrihme kore court. Dja
yimunkewemen nabuyika nawarre bininj bu
kahdi kore kukun nuye dja wanjh kabidjuhbun.
7 Dja yibenmarnbun nawu court kabirrihni
bu kabirriwarrewan dja kabirriyime nakka kun-
warre kurduyimeng. Bu nahni nawu ngan-
wirrihme kahdi yiwarrudj kore court, wanjh
ngadjare yibekka bu kadjuhburren kore kunwok
nuye.

8 Yuwn bu kunkuyeng karrarrkid, dja
nabuyika bininj kamre dja kamang nuye kore
karrurrkmirri.
9 Mak yibenmarnbu nuye wurdwurd bu
kabirrikornkumoyakmen, dja ngalbu ngalbinin-
jkobeng nuye wanjh kayimerran kamarrdjukun.
10 Warridj ngadjare bu wurdwurd nuye kabir-
riyimerran birrimarladj dja bu birrirurrkyak,
dja wanjh kabirridjalyawayawan manme.
11 Mak kore minj kabenkarremulewan, wanjh
ngadjare bininj kabirrimang nawu nuye njalehn-
jale rowk. Bu nungka kahdurrkmirri dja kad-
jehdjenkurrme manwern, wanjh ngadjare nawu
birrimudbuyika bininj kabirrimang rowk.
12 Yuwn mak nangale bininj kabikongibu, dja
minj mak birribuyika bininj kabindikongibun
nawu wurdwurd nuye.
13 Nawu nungka nuye namud wanjh nakka
birribularrbuyinda ba bu yerrekah wanjh bininj
rowk kabindingeybengmidjdan.
14 Ngadjare nawu Yawey kaburrbun rowk
kunwarre bedberre nawu birrikebmawahmeng
nahni nawu ngaye nganeyidko. Dja mak ngad-
jare Yawey minj kabimarnebengmidjdan kun-
warre ngalengngarre ngalbu biyawmey ngard-
duk nganeyidko.
15 Ngaye ngadjare nawu Yawey bu kaburrbun
munguyh kunwarre bedberre rowk nawu na-
mud nuye nahni nawu nganeyidko! Ngadjare
mak bu Yawey kabenngeybularrbun bedberre
kondah kurorre.
16 Nahni nawu nganeyidko wanjh kongiyakni,

109:8 Acts 1:20

dja bendungi nawu birrimarladj bininj dja nawu manme birriyawani, dja mak nawu birrikangewarreni, kaluk bu birridowerrinj rowk.

17 Mak nungka birrikayhmi nawarre bu benwarrewoni nawu birrimak bininj. Bonj, ngadjare bu nuye kunwok kunwarre wanjh kawarreworren. Nungka minj djareniwirrinj bu kunmak benmarneyimeninj birribuyika bininj, dja wanjh ngadjare bu minj nangale kabimarneyime kunmak nuye.

18 Nungka wanjh munguyh kunwarrewarre benmarneyimi birribuyika, yiman kayime nuye kundjen. Wanjh ngadjare mahni kunwok kunwarre nuye bu karrurnderren kore nungka dja kabiwernhkangewarremen.

19 Ngadjare mahni kunwok kunwarre nuye bu kabikukbalhme yiman kunmadj kunwarre, dja mak kabikukdukkan yiman kunyarl kore kunburrk nuye.

20 Ngudda nawu Yawey, kuhni rowk ngadjare yibenmarnekurduyime bu yibenbun birrimekbe bininj kore kunwarre rowk ngandimarneyimi.

21 Ngudda Yawey yidjalwohrnan rowk! Kanbidyikarrmen ba bu bininj ngundidjalngeyburlume. Kanngehkemen ngardduk, ngudda nawu kandjalmarnedjare kore kunmakkenh ke.

22 Ngaye wanjh ngamarladj, dja mak ngangudjyawarren. Warridj ngaye ngawernhnjilngwarre yiman ngauhdurdubabang.

23 Manmekbe nganhkuyindombuyhwe dja ngadjalyakmen, ngarrowen yiman mayh nawu bod.

24 Ngadjalmarrwe dja minj njale mak nganguyi, dja ngabarddeldelme. Warridj ngakanjyakayakmen dja ngabirrkbirrknarren ngardduk.
25 Bininj nawu ngandidjuhbun ngandikukdjekmiwon. Bu ngandinan wanjh ngandimarnekebnjiwkmire.
26 O Yawey, ngudda nawu God ngardduk, ngudda kanmarnedjare munguyh, dja wanjh kanngehkemen.
27 Yibenbukkabukkan nawu ngarriyidko ba kabirriborlhme bu ngudda yidjalkudji nawu kanngehke.
28 Wardi bedda ngandimarneyime kunwarrekenh, dja ngudda wanjh kanmarnekurduyime kunmak, dja kunmekbekenh ngaye nawu marnedurrkmirri wanjh ngawernhnjilngmak.
29 Wanjh bedda kaluk birriyemengalmen yiman kunyemi kabendjongbun, dja birridjongbuyinda kunyemi yiman kayime kunmadj kunwarre.
30 Ngaye wanjh ngamanjbun nawu Yawey bu ngakayhme wernkih duninjh kurrang ngardduk. Ngaburluburlume warridj kore ngarrimirndemornnamerren birriwern bininj.
31 Ngarriburrbun bu nungka kadjaldi darnkih kore kukun nuye nawu namarladj, dja kabidarrkidngehke kore bininj nawu kabirriwarrewan kore court dja wardi kabirribun bu karrowen.

110

109:25 Matthew 27:39; Mark 15:29

Yawey Nawu Kawohrnan Rowk Bimarnewokkurrmerrinj Nawu Jesus.

Psalm 110

1 Yawey nawu Kawohrnan Rowk bimarneyimeng nawu nganmarnewohrnan, yimeng, "Yiyerrka kore kukun ngardduk. Kaluk ngabenkurrme bininj nawu ngurriyidko kanjdji kore ngudda ke kurrenge."

2 Kaluk bu ngudda yiwernhwohrnan yiman king kore kunred Zion, wanjh ngaye Yawey dulkarrewon ngudda ba bu yibenmarnewohrnan nawu ngurriyidko bininj rowk kore kubolkbubuyika bedberre.

3 Kaluk bu ngudda yire yibenbunkenh nawu ngurriyidko, wanjh birriwern bininj ke kabirridjare ngurridjarrkre bu kabirriburrenkenh. Kuhni bu ngudda yidjongbuyindi nawu manburrba ngarre yiwohrnankenh nawu king, dja ngudda ke yawurrinj rowk kabirrimre, dja bedda wanjh birringudjbang.

4 Nawu Yawey wokkurrmerrinj kore kunngey nuye, dja minj kamayaliborledme. Nungka yimeng, "Ngudda wanjh yiyimerran nawu priest bu yirrurrkmirri munguyh munguyh yiman kayime nawu Melchizedek."

5 Nawu Yawey kahdi darnkih kukun ke, ba bu ngunbidyikarrme. Dja bu nungka kayiddung, nakka wanjh kabenbun nawu birribubuyika kabirrihwohrnawohrnan kings.

110:1 Matthew 22:44; Mark 12:36; Luke 20:42-43; Acts 2:34-35; 1 Corinthians 15:25; Ephesians 1:20-22; Colossians 3:1; Hebrews 1:13; 8:1; 10:12-13 **110:4** Hebrews 5:6; 6:20; 7:17,21

6 Mak nungka kabendjadme birriwarlahkenh
bininj rowk kore kubolkbubuyika kabirrihni, dja
kabenkukyakwon birriwern, dja mak kabenkuk-
berelhme bininj rowk nawu kabirriwohrna-
wohrnan kondah kurorre.
7 Kaluk bu karengehre kahbolhkadjung wanjh
kawohbongun kukku manbu kaborlobme
kumekbe darnkih, ba kayawoyhngudjker-
rngehmen, dja wanjh kawinhme munguyh.

111

Karriburlumen Nawu Kawohrnan Rowk.

Psalm 111

1 Karriburluburlumen nawu Yawey! Ngaye
wanjh ngamanjbun Yawey bulkkidj duninjh
kore ngaye karriraworren bu karrimirndemor-
nnamerren bininj nawu karrimak kore nungka.
2 Nawu Yawey nakka nakurdumak duninjh.
Bininj nawu kabirrikurdunan, wanjh kabirrin-
jilngmakmen dja kabirridjalburrbun munguyh
kore nungka kurdukurduyimeng.
3 Nungka kahdurrkmirri kunmakkenh dja kar-
riburrbun wanjh nungka God nawu king dun-
injh. Nawu kunmakmak nuye wanjh kadjaldi
munguyh munguyh.
4 Nungka kanbukkabukkang ba minj
karribengmidjdan kore nungka kurdukurduyimi
kundulkarre dorrengh. Nawu Yawey
wanjh kandjalmarnedjare dja nungka
wernhmimkongiwern duninjh.
5 Nungka kabenwon manme bininj nawu
kabirrimarnekele nuye. Dja kadjalburrbun

munguyh munguyh manbu benmarnewokkur-
rmerrinj bininj nuye.
6 Nungka yiman benmarnekukbukkarrinj
nuye binihbininj bu benmarnekurduyimi
kunwern kundulkarre nuye dorrengh. Kaluk
benwong nuye bininj kubolkbubuyika bedberre
birribuyika bininj nawu birriyoy.
7 Yawey kakurduyime bu djal kunmak rowk.
Kahdurrkmirri kunbidwi nuye, wanjh kamak,
dja kadjadme warridj bu djal kunmakkenh. Minj
mak kakurren, dja kadjalwokdi bu djal kunwoy-
buk dorrengh.
8 Bu kakurrme nuye kunwok, wanjh minj ka-
wokyakmen, kadjaldi munguyh munguyh. Minj
kakurren dja kadjalyime kunwoybuk duninjh
dja kunwok kunmak ba bu karriwokmarrkmang.
9 Nungka benngehkeng bu benbebkeng nuye
bininj kore birribongdibeh. Nungka yingki-
hwokkurrmerrinj ba bu maninjmanu kunwok
wanjh kadjaldi munguyh munguyh. Wanjh
Yawey nadjalngeymakkaykenh, ba bu karri-
marnekele.
10 Bu karrimarnekele nawu Yawey, wanjh
kunu karrikodjkuludjadmen. Bininj nawu kabi-
marnewokmarrkmang, wanjh nakka kamayali-
wernmen. Mah, wanjh karridjalburlumen nawu
Yawey munguyh munguyh.

112

Nawu Birrimak Bininj.

Psalm 112

111:10 Job 28:28; Proverbs 1:7; 9:10

1 Karriburlumen nawu Yawey! Bininj namak
nawu kabimarnekele nawu Yawey, wanjh kad-
jalmarrmarr. Nungka kadjare kabiwokmarrk-
mang Yawey dja wanjh kadjalwernhnjilngmak.
2 Namekbe bininj nuye mawahmawah wanjh
birringeykimuk kore kunred bedberre. Dja mak
God kabenmarnekurduyime kunmak bedberre
rowk.
3 Dja namekbe bininj nuye namud, wanjh
kabirrikukenmen dja kabirrikarrme kunwern.
Bedda wanjh munguyh kabirridjalkurduyime
kunmakkenh.

4 Yawey kabimarnebolkwolkan nuye bininj
nawu namak. Nungka nawu mimkongiwern dja
kabenmarnekurduyime kundjalmak birribuyika
bininj.
5 Bininj nawu kabenbidyikarrme birribuyika
bininj, dja kaweykan bedberre, wanjh nungka
kamang kunmakkenh.
6 Nawu namak bininj minj kabarabun
munguyh. Birribuyika bininj wanjh
kabirridjalburrbun munguyh.

7 Nawu namak bininj kabiwernhwoybukwon
nawu Yawey bu munguyh. Minj nungka kakele-
men bu kunrayek dja kunyid kabimarnebebme.
8 Minj mak kakangewarremen dja kakelemen.
Nungka kaburrbun bu nawu birriyidko nuye
wanjh kabirriyakmen dja nungka kawinhme.
9 Namekbe bininj kabenwon kunwern kun-
makmak kore nawu birrimarladj bininj, dja
djalburudjan. Nungka munguyh kahmimkongi-
wern, dja birribuyika bininj kabirringeykuken-

won.
10 Dja nawu birriwarre bininj kabirrikurdunan
kore kahyime, dja wanjh kabirriyidung. Bedda
wanjh kabirrimarneyidmebayerren nuye, dja
bonj, minj njale kabirrimarnekurduyime kore
kabirridjare.

113

Karriburluburlumen Nawu Kawohrnan Rowk.

Psalm 113

1 Mah, wanjh karriwernhburlumen nawu
Yawey!
Ngudda nawu ngurrimarnedurrkmirri nuye,
wanjh ngurridjalngeyburlumen nawu Yawey!
2 Ngadjare karriwarlahkenh bininj rowk
bu karriburlume nawu Yawey nuye kunngey,
bolkkime dja mak munguyh munguyh.
3 Ngadjare ngad karriwarlahkenh bininj kar-
ringeyburlume kunngey nuye Yawey, kunbar-
nangarra rowk kore kundung kambarrhbunbeh,
dja kore karrungyibme.
4 Nawu Yawey nadjalkudji kaben-
marnewohrnan rowk bininj kore kubolk-
bubuyika rowk. Nungka nadjalkudji
nadjalwernhmakkaykenh dja kabenyurrhke
rowk kore kaddum heaven.
5 Minj nangale nabuyika kabenerohrok nawu
Yawey, God kadberre. Nungka wanjh kahyer-
rkan kaddum yiman king duninjh kore kubolk-
makkaykenh,

112:9 2 Corinthians 9:9

6 Nungka kahboddan ba bu kahnan kore kun-
ngol dja kurorre.
7 Nungka kabendolkkayhwe nawu birrimar-
ladj bininj kore kundjulng kabirrihni, dja
kabenbebke bininj nawu kabirriyawarren kore
kubolkwarre kabirrihni.
8 Dja kabenkurrme ba kabirridjarrkyerrkan
nawu birrikuken dja nawu birrikihkimuk bininj
bedberre.
9 Nungka mak kabimarnbun daluk ngalbu
ngalwalirrngwarre ba bu kabenyawmang,
dja kahdi kunnjilngmak dorrengh kore kured
ngalengngarre.
Mah, wanjh karriburlumen nawu Yawey.

114

God Nawu Yawey Benngehkeng Bininj Nuye Kore Egyptbeh.

Psalm 114

1 Bininj nawu Israel benkebmawahmeng bir-
ribolkbawong kore kunred Egypt. Bedda nawu
Jacob nuye namud wanjh birribebmeng, dja
bindibawong kunred bedberre bininj nawu bir-
ridjenbuyika.
2 Bedda wanjh Judah nuye mawahmawah. Bu
bedda birribolkbawong Egypt wanjh birriyimer-
ranj bu djal God nuye bininj. Bedda nawu Israel
nuye mawahmawah wanjh birriyimerranj bininj
kore djal God kabenmarnewohrnawohrnan.
3 Bu kunmekbe bolkyimi, wanjh kurrula bikur-
dunang Yawey dja kelerlobmeng! Dja mak

mankabo Jordan borledmerrinj dja wohdurnder-
rinj kore borlobmirlobmi.
4 Dja mak manbu kuwarddekimuk rowk bolk-
dorrolkang, yiman kayime mayh nawu sheep
karrohdolkan!
5 Ngudda nawu kurrula, njalekenh yikelerlob-
meng? Dja ngudda mankabo Jordan, njalekenh
yikebrokborledkerrinj?
6 Ngudda manbu kuwarddekimuk, njalekenh
ngudda yibolkdoldolkang yiman nawu mayh?
7 Mah, ngudda nawu kurorre kore kubolkwar-
lahkenh rowk, wanjh ngurribolkdeldelmen dja
nawu Kawohrnan Rowk kahdi darnkih! Nungka
nawu Jacob nuye God!
8 Nungka bolkmarnbom dja bolkbuyikawong
manbu kunwardde bu bolkyimerranj manlab-
barl! Manwardderayek wanjh nungka marnbom
yimerranj kungad kore kukku kambobebme!

115

Yawey nawu Nadjalkudji God Duninjh.

Psalm 115:1-8

1 O Yawey, minj nabuyika ngarringeyburlume,
dja ngudda yidjalkudji ngundingeyburlume bu
munguyh. Dja yuwn bu ngarriburlumerren
ngad bininj. Ngudda yidjalkudji nawu munguyh
kandjalmarnedjare dja minj munguyh kanba-
won.
2 Birriwarlahkenh bininj nawu kondah kuror-
rebeh kabirriyime, “A! Nawu god ngudberre,
nakka baleh wam?”

114:3 Exodus 14:21; Joshua 3:16 **114:8** Exodus 17:1-16; Numbers 20:2-13

3 God kadberre kahdi kaddum kore heaven, dja
kadjalkurduyime kore nungka kadjare.
4 Birrimekbe bininj kabirrimarneboddan idols
bedberre, wanjh nakka djal yeng. Bininj birri-
marnbom bu djalkunbidwi bedberre kore bir-
rikuknameng wirlmurrng silver dja gold.
5 Maninjmanu idols wanjh kundang kabir-
rikarrme dja minj kabirriwokdi; kabirrikarrme
kunmim, dja bonj, minj kabirribolknan.
6 Kunkanem kabirrikarrme dja minj njale
kabirribekkan; kabirrikarrme kunkeb dja minj
kabirrinome.
7 Mahni idols kabirribiddi, dja minj kabirrikar-
rme; mak kundenge kabirrikarrme, dja minj
baleh kabirrire. Bedda kabirrikarrme kunkom
dja bonj, minj kabirriwokdi.
8 Mah, wanjh ngadjare bininj nawu kabirri-
marnbun nawu idols bu bedda wanjh kabirriy-
imerran karohrok yiman manbu idols bedberre.

Bu Karridjalwoybukwon Yawey.

Psalm 115:9-18

9 Ngudda bininj nawu Israel ngunkebmawah-
meng, wanjh ngurridjalkangekurrmerren nawu
Yawey. Nungka wanjh ngunbidyikarrme dja
ngunkukdjurruddi ngudberre.
10 Ngudda bininj nawu Aaron nuye na-
mud, ngurridjalkangekurrmerren nawu Yawey.
Nungka wanjh ngunbidyikarrme dja ngunkukd-
jurruddi ngudberre.
11 Ngudda bininj nawu ngurrikele nawu
Yawey, wanjh ngurridjalkangekurrmerren nuye.

115:8 Psalm 135:15-18; Revelation 9:20

Nungka wanjh ngunbidyikarrme dja ngunkukd-
jurruddi ngudberre.
12 Nawu Yawey kanburrbun kadberre, dja
kanmarnekurduyime kunmak. Nungka kan-
marnekurduyime kunmak kadberre nawu Israel
kankebmawahmeng. Dja mak kabenmarnekur-
duyime bininj kore namud nuye Aaron.
13 Nawu Yawey kabenmarnekurduyime kun-
mak bedberre bininj nawu kabirrikele nuye,
nawu birringeyyahwurd dja mak nawu bir-
ringeykimuk bininj rowk.
14 Ngadjare nawu Yawey ngunwon birridjalw-
ern bininj nawu yibenbornang dja mak nawu
yibenkebmawahme.
15 Ngadjare Yawey ngunmarnekurduyime kun-
mak, nungka nawu marnbom kaddum heaven
dja mak kondah kurorre.
16 Kaddum duninjh kore heaven wanjh djal
Yawey nuye, dja ngaleng kondah kurorre wanjh
kanbolkwong ngad nawu djal bininj.
17 Bininj nawu birridowerrinj minj kabir-
riburlume nawu Yawey, dja kabirridjalwokyak
kore birrikoluy.
18 Dja ngad wanjh karriburluburlume nawu
Yawey bu bolkkime dja mak munguyh munguyh.
Mah, wanjh karriburluburlumen nawu Yawey!

116

Bu Karrimarnedjare Nawu Yawey.

Psalm 116

115:13 Revelation 11:18; 19:5

1 Ngaye ngamarnedjare nawu Yawey! Ngaye
ngakayhmeng bu ngayimeng, “Kankongibu!”
Dja wanjh nungka nganbekkabekkang.
2 Nawu Yawey nganbekkabekkang, dja wanjh
ngaye ngadjalkayhme bu ngadjawadjawan
munguyh kore ngaye ngahdjaldarrkid.
3 Manbu kundowikenh ngankuyinjdukkang!
Ngaye ngayimi bu ngakukyuwirrinj kore kumidj,
dja ngaye wanjh ngadjalkeleni. Dja ngaye ngaw-
ernhnjilngwarrewarreminj.
4 Wanjh kunmekbekenh ngaye ngakayhmeng
kore kunngey nuye nawu Yawey, dja ngayimeng,
“O Yawey, kanngehkemen!”
5 Nawu Yawey nakka kanmarnedjare dja kad-
jalkurduyime kore djal kunmakkenh. Nahni
nawu God kadberre, wanjh mimkongiwern dun-
injh.
6 Nawu Yawey kabennahnan bininj nawu
kabirridjalwoybukwon yiman wurdwurd dun-
injh. Bu kunkareni manbu kunyid nganmarn-
erayekminj ngardduk dja wanjh nungka ngan-
ngehkeng.
7 Mah, wanjh ngaye ngayimerren kore
kukange ngardduk, “Mah, ngadjalmal-
ngngehme! Nawu Yawey nganmarnekurduy-
imeng kundjalmak bu kunwernhkah.”
8 Ngudda nawu Yawey, wanjh kanmal-
ngngehkeng kore kundowikenh. Nungka
mak kanmimnalkbornduy, dja mak
kanwernhkarrmeng kore ngakuyinjmankang.
9 Dja kunmekbekenh kunu ngaye munguyh
nganedjarrkre nawu Yawey kore baleh yarrkka
ngare bu ngahdjaldarrkid kondah kurorre.

10 Ngadjalwoybukwong nawu Yawey. Dja
wanjh ngamarneyimeng, “Ngaye wanjh
ngakangewarreminj bulkkidj duninjh!”
11 Bu ngakangewarreni, wanjh ngayimeng,
“Bininj rowk wanjh kabirridjalkurrehkurren!”
12 Adju, baleh ngaye ngakarremulewan nawu
Yawey bu nungka nganmarnekurduyimeng kun-
mak kunwern?
13 Wardi ngaye ngangalngwayhke bu
ngabowoyi manbu wine bu ngabonguyi, bu
ngamanjbun bu nungka nganngehkeng.
14 Bu ngarrimirndemornnamerrinj bininj nuye
dorrengh, wanjh ngaye ngawon Yawey kore
ngaye ngayingkihwokkurrmerrinj nuye.
15 Nawu Yawey kanjilngwarremen bu nawu
bininj nuye kabirridowen.
16 Ngaye wanjh woybukkih ngudda ke bin-
inj nawu marnedurrkmirri ke, ngudda nawu
Yawey! Ngalbu nganyawmey wanjh ngun-
marnedurrkmirri warridj. Dja ngudda wanjh
kanbongyerrkkeng kore wirlmurrng dorrengh
ngarrukkayindi.
17 Nawu Yawey, ngaye wanjh ngabun mayh
ngardduk ba bu manjbun ngudda, dja wanjh
ngeykayhme ngudda.
18 Dja kore ngarrimirndemornnamerren
ngudda ke bininj rowk, wanjh ngaye ngakur-
duyime kore ngokko marnewokkurrmerrinj.
19 Kunmekbe ngakurduyime kore kuberrkkah
kurrambalk ngudda ke nawu Yawey, kumekbe
kore kukadje Jerusalem.

116:10 2 Corinthians 4:13

Mah, wanjh karridjalburluburlumen nawu Yawey!

117

Ngurridjalwern Bininj Rowk, Wanjh Ngurriburlumen Nawu Kawohrnan Rowk.

Psalm 117

1 Ngudda bininj nawu ngurrihni kubolkbubuyika rowk, wanjh ngurriburlumen nawu Yawey! Ngudda ngurriwarlahkenh bininj rowk nawu ngurridjenbubuyika, wanjh ngurringeyyolyolmen bu nungka Nadjalmakmak!

2 Nungka wanjh kandjalmarnedjare kunkimuk duninjh. Nawu Yawey wanjh munguyh munguyh kanmarnekurduyime kore kanmarnewokkurrmerrinj kore kunkongi nuye.

Mah, wanjh karridjalburluburlumen nawu Yawey*.

118

Karrimanjbun Nawu Yawey.

Psalm 118

1 Karrimanbu nawu Yawey. Nungka wanjh nadjalmak dja kandjalmarnedjare munguyh munguyh.

117:1 Romans 15:11 * **117:2** "Karridjalburlumen Yawey" karohrok "Hallelujah!" kore Hebrew kunwok. **118:1** 1 Chronicles 16:34; 2 Chronicles 5:13; 7:3; Ezra 3:11; Psalm 100:5; 106:1; 107:1; 136:1; Jeremiah 33:11

2 Ngad nawu Israel kankebmawahmeng wanjh
karriyimen, “Nungka wanjh kanmarnedjare
munguyh munguyh!”
3 Bininj nawu Aaron nuye namud, nawu kabir-
rihdurrkmirri nuye, wanjh bedda warridj birriy-
imen, “Nungka wanjh kanmarnedjare munguyh
munguyh!”
4 Mah, wanjh ngurriwern bininj bu
ngurrimarneboddan *nawu Yawey ngurriyimen,
“Nungka wanjh kanmarnedjare munguyh
munguyh!”
5 Ngaye bu ngakangewarreni duninjh wanjh
ngakayhmeng nawu Yawey. Dja nawu Yawey
nganwokmey dja nganbebkeng kore ngabongdi.
6 Nawu Yawey ngannahnan dja nganbidyikar-
rme, wanjh minj mak ngakelemen kore binin-
jkenh. Nawu bininj nakka minj ngandikilekme.
7 Nawu Yawey ngannahnan dja nganbidyikar-
rme. Kaluk ngaye wanjh ngabennan nawu
ngarriyidko bininj bu kabirridjalbarabun.
8 Yuwn bu ngurrikelerlobme bu ngurrikur-
rmerren kore bininj bu ngunbidyikarrmekenh,
dja ngaleng, ngurrikelerlobmen dja ngurrikur-
rmerren kore nawu Yawey bu ngunwernhnah-
nan.
9 Yuwn bu mak ngurrikurrmerren kore nawu
kabirriwohrnawohrnan bininj, dja wanjh ngur-
ridjalkurrmerren kore nawu Yawey, dja wanjh
kamak rowk bu ngunkukdjurruddi.
10 Bininj birriwern kore kubolkbubuyikabeh
nawu ngarriyidkoni, wanjh ngandidabkeng,

* **118:4** “kabirrimarneboddan” kunubewu kamenyime “kabirri-
marnekele” **118:6** Hebrews 13:6

ngandiwabminguneng, dja bonj, ngaye ngabenbom rowk kore kunngey nawu Yawey nuye.
11 Kurih kurih ngandimarnebebmeng dja bonj, ngaye ngabenbom rowk kore kunngey nuye nawu Yawey.
12 Bedda birrimirndewernmerrinj kore ngaye bu ngandibunkenh, dja bonj, werrkwerrk birridjalyakminj rowk. Ngaye ngabenbom rowk kore kunngey nuye Yawey.
13 Bedda wanjh ngandikuyinjkukburriweng bu ngarrarnhmankayi, dja bonj, nawu Yawey ngan-bidyikarrmeng.
14 Nawu Yawey nakka wanjh nadjalkudji ngan-won nuye kundulkarre, dja mak nadjalkudji ngamarnewayini. Nungka wanjh kanngehkeng.
15 Bininj nawu Yawey kabenmakwan, wanjh bedda kabirrinjilngmarrmarr kore kabirriyo, bu bedda kabirriwayini nuye kabirriyime, “Nawu Yawey kadjalkurduyime kunkimuk kubidkukun nuye.
16 Nungka naweleng kahkurduyime kunwern dja kunkimuk kunberlkukun nuye dja berl-ngudjbang duninjh. Kabidwayhme kubidkukun nuye kunkele yak, ba kadjalkurduyime kun-wernhkimuk duninjh.”
17 Ngaye bonj, minj kunu ngarrowen munguyh, dja ngaye ngayawoyhmimbimen, kaluk ngamulewan Yawey nawu ngayolyolme kore nungka kurdukurduyimi.
18 Nawu Yawey nganduy kunkimuk, dja ngaleng minj nganbawoyi bu munguyh ngakukyuwirrinj kore kundowikenh.

118:14 Exodus 15:2; Isaiah 12:2

19 Kandimarnedangmarrhma ba bu ngangimen kore kundjalmakkenh. Ngaye ngadjare ngangimen ba bu ngamanjbun nawu Yawey.
20 Kondah kahdangrurrk kore nawu Yawey kahdi, dja bininj nawu nungka kabenmakwan wanjh kabirringimen.
21 Ngudda nawu Yawey, ngaye manjbun bu kunmekbekenh ngudda kanbekkang dja kanwokmey ngardduk, dja wanjh ngudda kanngehkeng.
22 Nakudji bininj wanjh nungka yiman kayime manbu kunwardde bu bininj nawu birrirurrkmarnbuni birridjalwirrihmeng, wanjh yerrekah nungka wernhkukenminj duninjh, yiman manmekbe kunwardde bu bininj kabirrikurrme kore kanjdji ba bu kabirrirurrkmarnbun bulkkidj.
23 Kuhni wanjh Yawey kurduyimeng rowk, kore ngad karrikurdunang dja ngad wanjh karrikangebarrhmeng.
24 Bolkkime kuninjkunu kunkodjke nawu Yawey kodjkemarnbom. Karriwarnmakmen dja karrinjilngmarrma bu bolkkime kunbarnangarra.
25 Yawey, wardi kanngehkemen, dja kanbidyikarrmen ba bu ngarrikurduyime kore ngarridjare.
26 Bininj nawu kamre kore Yawey nuye kunngey, wanjh nadjalmak! Wanjh ngad karriburlumen nuye bu karrihni kore kururrk nuye nawu Yawey.

118:23 Matthew 21:42; Mark 12:10-11; Luke 20:17; Acts 4:11; 1 Peter 2:7 **118:26** Matthew 21:9; 23:39; Mark 11:9; Luke 13:35; 19:38; John 12:13

27 Yawey wanjh God duninjh. Nungka kan-
marnebolkwolkang kadberre. Kunmekbekenh
karridjarrkbidbun kore nuye altar dja karri-
marnebun mayh kore karrihdi yiwarrudj.
28 Ngudda ngardduk God, dja ngaye wanjh
manjbun ngudda! Ngudda ngardduk God, dja
wanjh ngaye ngeykimukwon ngudda!
29 Mah, karrimanjbu nawu Yawey, dja
nungka nadjalmak, dja mak kandjalmarnedjare
munguyh munguyh.

119

Bu Karriwokmarrkmang Nawu Kawohrnan Rowk.

Psalm 119:1-8

1 Kabirrinjilngmak bininj nawu kunmak kabir-
ridjalkurduyime. Bedda wanjh munguyh kabir-
riwokmang Yawey nuye mankarre.
2 Mak kabirrinjilngmak bininj nawu kabirri-
hdjalkarrme mankarre nuye dja kabirrihdjal-
rohrokme bu kabirrimarrkmang kore kukange
bedberre.
3 Bedda minj kabirrikurduyime kunwarre
dja kabirrihdjalle kore nawu Yawey kabolh-
bukkabukkan.
4 Yawey, ngudda kanwong ngadberre kun-
mayali kunmak ke dja kandibukkabukkang bu
ngundiwokmarrkmang munguyh.
5 Dja ngaye ngadjare ngakangerayekworren bu
djalwokmarrkmang kore ngudda kanwokraykewon.
6 Ba kunukka minj ngayeme bu ngaburrbun
manbu ngudda ke mankarre rowk.

7 Ngaye wanjh burluburlume kunkangewoy-
buk dorrengh bu ngaborlhborlhme mankarre ke
manbu mandjad duninjh.
8 Ngaye wanjh wokmarrkmang kore ngudda
kanbengdayhke warridj. Yuwn bu kanbawon
ngadjalkudji ngarri.

Bu Karriwokmarrkmang Yawey Nuye Mankarre Rowk.

Psalm 119:9-16

9 Yawey, kunukka baleh bu nawu nayayawur-
rinj yika mak ngalyawkyawk bu munguyh kabir-
rikurduyime kunmak? Bedda wanjh ngundi-
wokmarrkma kore ngudda yiwokdi.
10 Ngaye wanjh kunkange dorrengh ngardduk
bu yawahyawan, dja yuwn kanbawon bu ngaba-
won ngudda ke mankarre rowk, yiman kayime
ngabolhmayahme.
11 Mak manbu kunwok ke ngawernhkarrme
kore kukange ngardduk ba kunukka minj kun-
warre ngakurduyime kore ngudda.
12 Yawey, ngaye munguyh djalburluburlume,
dja wanjh kanbukkabukkan mankarre ke.
13 Kore kurrang ngardduk wanjh ngayolyolme
manbu mankarre rowk kore ngudda yiwokdanj
yiman kurrange ke.
14 Kore ngahkarrme mankarre ke makka ngan-
marnbun bu nganjilngmak yiman kayime nawu
nawern kunwardde kabinjilngmarnbun bininj
nakuken.
15 Mak ngani dja ngaburrbun ke mankarre
kore ngaye ngabekkabekarren munguyh, wanjh

ngadjawarren bu baleh kore yidjare ngaye ngare.
16 Ngaye ngadjalnjilngmak kore ngudda kan-
wokwon ngadberre, wanjh minj mak ngabeng-
midjdan kore ngudda ke kunwok.

Bu Karrimarrmarr Duninjh Kore Karriburrbun Nawu Kawohrnan Rowk Nuye Mankarre.

Psalm 119:17-24

17 Ngaye nawu munguyh ngahdurrkmirri kore
ngudda, wanjh djawadjawan bu kanmarnekur-
duyimen kunmak ngardduk ba bu ngahdar-
rkiddi kamak rowk dja mak ngawokmarrkmang
kunwok ke.
18 Mak kanmimbayhkemen ba nganan manbu
kunwoybuk kunmakkayhkenh kabimdi kore
mankarre ke.
19 Yuwn kanmarnewarlkkan ngardduk manbu
mankarre ke. Ngaye yiman ngamarladj dja
ngahdjalrengehre kondah kurorre.
20 Ngaye munguyh ngadjaldjare wernkih dun-
injh bu ngawernhborlhme manbu mankarre ke.
21 Ngudda mandjad yiyime bu yibendung
bininj bedberre nawu kabirrihburlumerren dja
nawu minj kabirrimarrkmang ke mankarre.
Nakka wanjh kadjalwarre duninjh bedberre.
22 Ngaye wanjh ngahmarrkmang ke mankarre.
Yuwn yibenbawon nawu birriwarre bininj bu
ngandidjekmiwon dja ngandiwidnan.
23 Bu bininj nawu kabirrihwohrnahwohrnan
ngandiyolyolme bu ngandikurrenwan, wanjh

bonj, ngaye nawu marnedurrkmirri wanjh ngadjalburrbun manbu kunwok ngudda yiwokkurrmeng.
24 Manbu ngudda kanwokbukkabukkan, makka ngannjilngmarnbun dja mak nganbengdayhke ba bu kunmak ngakurduyime.

Bu Karrimarnburren Karriwokmarrkmang Mankarre Nuye Nawu Kawohrnan Rowk.

Psalm 119:25-32
25 Ngokko darnkih bu ngadjalkukyo kore kundjulng. Kanwo kunngolek, kore ngudda yiwokkurrmerrinj ba bu ngadjaldarrkiddi.
26 Ngaye ngayolyolmerrinj kore baleh ngaye ngahkurduyimeng, dja ngudda kamwokmey! Wanjh kanbukkabukka kore ngudda yidjare.
27 Mak kanbidyikarrmen bu ngamayalibayhme kore kunmayali ke nganbukkabukkan. Wanjh ngadjalburrbun kukange ngardduk kore ngudda ke kundulkarre.
28 Ngaye wanjh ngakangewarre yiman darnkih ngarrowen. Kankangemurrngrayekwo kore ngudda ke kunwok kabimbuyindi.
29 Kandurndiwemen ba bu minj ngayawoyhre kore kunwarrekenh. Ngudda nawu yidjalmimkongiwern, wanjh kanbukkabukkan ngudda ke mankarre.
30 Ngaye ngadjarrngbom manbolh manbu kunwoybukkenh; mak ngakangemarnburrinj ba bu ngaye wokmarrkmang ke mankarre rowk.
31 Yawey, ngaye ngawernhkarrme ke mankarre rowk, dja minj ngabarlanhmang. Yuwn kanbawon bu ngayemengalme.

32 Ngudda kankangemarnbom dja ngadjare
yiman ngarlobme bu ngadjalmunkekadjung kore
ngudda kanwokrayekwon.

Bu Karridjawan Nawu Kawohrnan Rowk Bu Kanbukkabukkan.

Psalm 119:33-40

33 O Yawey, kanbukkabukkan ba bu ngamar-
rkmang ke kunwok manbu yimulewarrinj, dja
ngaye ngahdjalkarrme munguyh munguyh.
34 Mak kanmayalibayhkemen ba bu ngaw-
ernhkarrme ke mankarre dja wernhwokmarrk-
mang ngudda kore kunkange dorrengh ngard-
duk.
35 Kunukka kanbolhbukkabukka bu ngadjalle
kore ngudda yidjare. Kunmekbe ngadjare ba bu
nganjilngmarnburren.
36 Mak kankangeborledkemen ba bu ngadjare-
men ngakadjukadjung ke mankarre rowk kore
kabimbuyindi, kaluk minj ngadjare ngakuken-
worren.
37 Kanmimborledkemen ba minj ngayawoyh-
nan nawu yehyeng nawarrehwarre, dja kan-
ngehkemen kore ngudda yiyimeng ba bu ngaye
ngadjaldarrkiddi.
38 Ngudda kanmarnewokkurrmerrinj ngaye
nawu marnedurrkmirri ke. Ngadjare kuhni
yikurduyimen ngardduk kore kunmekbe kun-
wok ke ba bu bininj rowk ngundimarnekelemen.
39 Manbu ke mankarre makka mandjalmak,
wanjh ngadjare yidjalwe kunyeme ngardduk
manbu ngahkelemen.

40 Ngaye ngadjaldjare kunmayali kunwern ke. Ngudda yidjalkurduyime kundjalmak, wanjh kunmekbekenh kanngehke ba bu ngadjaldarrkiddi kore ngudda.

Bu Karrikangekurrmerren Kore Mankarre Nuye Nawu Kawohrnan Rowk.

Psalm 119:41-48

41 Yawey, ngadjare kanbukkabukkan bu kunwern ngudda kanmarnedjare, dja mak kanngehkemen kore ngudda kanmarneyingkihwokkurrmerrinj.
42 Ngaye ngadjalwokwoybukwon kore ngudda yiyime. Dja kunmekbekenh ngaye ngabenwokdurndiwe bininj nawu kunwarre ngandimarneyime dja ngandidjekmiwon.
43 Kanbidyikarrmen ba ngayolyolme djal kunwoybuk ke. Ngaye ngadjalmarrkebbun kore mandjad kahyime manbu mankarre ke.
44 Ngaye ngadjalmarrkmang ngudda ke mankarre bu munguyhmunguyh.
45 Ngaye ngarohrokme bu ngaborlhme ngudda ke kunmayali rowk, wanjh kunmekbekenh ngaye ngadjalrengehre kamak rowk.
46 Bu ngarrangen kumirrk kings bedberre wanjh ngaye djalmulewan, dja ngabenbengdayhke manbu ngudda ke mankarrekenh, dja minj ngayemengalme.
47 Ngaye ngadjare bu ngamarrkmang kunwok ke kore kanwokwon, dja kunu ngadjalnjilngmak.
48 Mak ngaburlume kunwok ke manbu kanwokwong. Ngaye yiman ngadjalmarnedjare manbu kunwok ke yiwokdi.

Bu Karriwernhburrbun Mankarre Nuye Nawu Kawohrnan Rowk.

Psalm 119:49-56

49 O Yawey, ngaye ngadjare yidjalburrbun
kore ngudda kanmarnewokkurrmerrinj ngard-
duk, ngaye nawu marnedurrkmirri kore ngudda.
Ngudda wanjh kankangemarnbom dja kunmek-
bekenh minj ngaye ngamarrkbaworren.
50 Bu kunrayek kanmarnewernmerren wanjh
ngaburrbun ngudda ke kunwok kore kan-
marnewokkurrmerrinj, wanjh manbu kunwok
ke kanwon kundarrkid.
51 Bininj nawu kabirrihburlumerren nakka
munguyh ngandiborrkbun, dja ngaye minj
ngabawon ngudda ke mankarre.
52 Ngaye ngadjalburrbun mankarre ke manbu
ngudda Yawey kanwong bu kunkare duninjh,
wanjh ngadjalkangemakmen.
53 Dja nawu birriwarre bininj nakka ngandi-
marnbun bu ngahyiddung bedberre nawu bir-
ridjalbawong mankarre ke.
54 Kore baleh yarrkka ngani, wanjh nga-
marnewayini kunwok manbu ngudda yiwokdan.
55 Bu kunkakkuyeng ngaye ngeyburrbun
ngudda nawu Yawey. Wanjh ngaye
ngadjalmarrkmang mankarre ke.
56 Wanjh kuhni ngadjalkurduyime munguyh,
bu ngaye ngamarrkmang kunmayali rowk
ngudda ke.

Karridjaldjarenin Manbu Mankarre Nuye Nawu Kawohrnan Rowk.

Psalm 119:57-64

57 Yawey, ngaye yiman karrme ke, dja minj
njale mak ngadjare. Ngaye ngawokkurrmerrinj
bu ngawokmarrkmang ke kunwok bu ngudda
yiwokdi.
58 Ngaye ngadjare wernkih duninjh bu kebnan,
dja kunu yawayawan ngudda. Kankongibu kore
ngudda kanmarnewokkurrmerrinj.
59 Mak ngamayalibekkarren kore baleh
ngakurduyimi, wanjh ngamarnburrinj bu
ngadjalmarrkmang ngudda ke mankarre
manwern.
60 Ngaye kunu ngamarnburren bu djalwerrk-
werrk ngadjalkurduyime kore ngudda kanwok-
wongkenh.
61 Kunubewu nawu birriwarre bininj nakka
ngandidukkarrukkang kunyarl dorrengh, dja
bonj, ngaye minj ngabengmidjdan manbu
mankarre ke.
62 Kaluk kumununburrk wanjh ngaye ngar-
rolkkan dja manjbun ngudda, kunmekbekenh
kore mankarre ke manbu kayolyolme djal kun-
makkenh.
63 Ngaye djawirna bedberre bininj nawu
ngundimarneboddan dja mak kabirridjaldjare
kunmayalimak manbu ngudda kanwon.
64 Yawey, ngudda kanmarnedjare ngad ngar-
riwarlahkenh bininj, yiman bu kunmakmak ke
kabolkbarlmikan kondah kurorre rowk! Wanjh
kanbukkabukkan ba bu ngawernhborlhme kun-
wok ke.

*Nawu Kawohrnan Rowk Nuye Mankarre Kan-
njilngmarnbun.*

Psalm 119:65-72

65 Yawey, ngaye ngahdjaldurrkmirri kore
ngudda yidjare. Ngudda wanjh kanmarneyime
kunmak kore ngudda kanmarnewokkurrmer-
rinj.
66 Ngaye ngawoybukwon ke mankarre. Wanjh
kanwo kunmayali kunmak ngudda ke ba bu
ngakodjkuludjadmen.
67 Bu kerrngehkenhni kunrayek bebmihbebmi
ngardduk wanjh kunwarre ngakurduyimi, dja
bolkkime wanjh ngadjalwoybukwon ke kunwok
kore ngudda kanwokwong.
68 Ngudda yidjalmak, dja mak yidjalkurduy-
ime kunmakkenh. Wanjh kanbukkabukka kore
ngudda yidjare dja yimulewarren.
69 Bininj nawu kabirrihburlumerren nakka
ngandimarnekurrekurren, dja ngaye ngadjalka-
rrme ngudda ke kunmayali kunwern kore
kukange ngardduk.
70 Birrimekbe bininj birridjalbang dja
kunkongi yak. Dja ngudda ke mankarre
ngannjilngmarnbun.
71 Wanjh kadjalmak ngardduk bu ngaye
ngadjakbekkang. Bu kuhni nganmarnekur-
duyimi wanjh nganmarnbom bu ngawern-
hbekkabekkang kore ngudda yimulewarrinj
kore yidjarekenh.
72 Bu ngudda yiwokdi kore yimulewan
mankarre ke, wanjh mahni kunwok
ngadjaldjare munguyh. Mahni mankarre ke
manwernhmakkaykenh bu karrokme money
nadjalwern duninjh.

Nawu Kawohrnan Rowk Kabendjadme Djal Mandjad Duninjh.

Psalm 119:73-80

73 Ngudda kankukmarnbom kunbid ke, wanjh
kanwo kunmayali ke ba ngawernhborlhme
ngudda ke mankarre.
74 Ngaye ngakangewoybukwong kore
ngudda ke mankarre. Wanjh ngadjare
bininj nawu ngundimarneboddan bu bedda
kabirrimarrmarr bu ngaye ngandinan.
75 Yawey, ngaye ngaburrbun manbu mankarre
ke makka mandjad kahyime. Kunmekbekenh
ngaye ngaye ngaburrbun bu ngudda yidjalwoy-
buk bu kanwon kunrayekkenh.
76 Dja ngadjalburrbun ngudda kandjalmarned-
jare, dja mak kanmarnewokkurrmerrinj, wanjh
kunmekbekenh ngadjalkangemakmen.
77 Ngaye ngakarrme ke mankarre manbu kan-
njilngmarnbun, wanjh kankongibu ba bu ngahd-
jaldarrkid.
78 Dja yibenmarnbu nawu kabirrihburlumer-
ren bininj bu bedda kabirriyeme kunmekbekenh
bu birrihyimi ngaye ngahkurreni. Dja ngaye
wanjh ngadjalburrbun kunmayali ke.
79 Wanjh bininj nawu ngundimarneboddan,
nakka wanjh birrimdurnderrimen kore ngaye.
Bedda nawu kabirriburrbun ngudda ke mankar-
rewern.
80 Ngaye ngadjare ngawokmarrkmang rowk
manbu kunwok kore kanwokwong. Dja
ngawarnyak bu ngayemengalme kore ngudda.

Bu Karrikayhme Dja Karridjawan Nawu Kawohrnan Rowk Kanbidyikarrmekenh.

Psalm 119:81-88

81 Yawey, ngaye yiman ngakangengudjwarreminj kore madbuhmadbun ngudda bu kanngehke, dja bonj, ngaye ngadjalkangekurrmerrinj kore kunwok ke.
82 Mak ngamimwarremen bu ngahyawan munguyh nawu kanberrebbom. Ngaye djawan ngayime, "Yiddok werrkwerrk ngudda kanbidyikarrme?"
83 Ngaye madbun ngudda dja ngadjalkukwarremen dja mak ngakangewarremen. Dja bonj, yuwn bu ngaye ngabengmidjdan ngudda ke kunwok kore yimulewam.
84 Yiddok kunkuyeng bu madbuhmadbun? Baleh kabolkyime bu yibenbun nawu ngaye ngandiwidnan?
85 Bininj nawu kabirrihburlumerren wanjh kabirriwirrihme mankarre ke. Dja kabirrikarremarnburren ba yimankek ngaye ngandidarrkidmang.
86 Ngaye ngadjalwoybukwon kunwok kore ngudda kanwokrayekwon. Dja kanbidyikarrmen! Birrimekbe bininj nawu kabirrihkurren nakka ngandiwirrihme bu djal burudjang.
87 Bedda darnkih ngandikuyinjyakwong, dja bonj, ngaye minj ngabengmidjdangimeninj ngudda ke mankarre rowk.
88 Ngudda kandjalmarnedjare, wanjh kunmekbekenh kannahnan ba bu ngadjaldarrkid. Wanjh ngaye wokmarrkmang kore ngudda yiwokdi.

Manbu Mankarre Nuye Nawu Kawohrnan Rowk Minj Kayakmen.

Psalm 119:89-96

89 Ngudda Yawey, ngudda ke kunwok kadjaldi
munguyh dja minj kadjobme. Makka kahdjaldi
munguyh munguyh kore kaddum heaven;
90 Ngudda yidjalwoybuk munguyh munguyh
kore yiwokdi, dja minj yikowe. Ngudda yibolk-
marnbom kondah kurorre. Ngudda yimarnbom,
dja makka kahdjaldi.
91 Manbu mankarre ke kadjalyirriyo bolkkime
dja munguyh. Yehyeng rowk ngunmarnedurrk-
mirri.
92 Ngudda ke mankarre ngannjilngmarnbun
ba bu ngamarrmarr duninjh. Dja bu burrkyak,
wanjh kunukka bu kunyid nganmarnewernmer-
rinj, wardi ngarrowimeninj.
93 Ngaye minj ngabengmidjdan manbu ngudda
ke kunmayali rowk, dja ngudda kanmimbiwong
kore ngaye wokmarrkmey.
94 Kanngehkemen dja ngaye wanjh ngudda
ke bininj. Ngaye wanjh munguyh ngadjare
ngaborlhme mankarre manwern ngudda ke.
95 Nawu birriwarre bininj ngandikunidi ba bu
ngandibun, dja ngaye ngahdjalburrbun manbu
ngudda ke mankarre manwern.
96 Nganan bu kondah kurorrebeh wanjh
kayakayakmen rowk. Dja manbu ngudda
mankarre ke wanjh kadjaldi munguyh, dja minj
munguyh kayakmen.

Ngaye Ngamarnedjare Mankarre Nuye Nawu Kawohrnan Rowk.

Psalm 119:97-104

97 Ngadjare munguyh ngahnan ngudda ke
mankarre. Mak ngahdjalburrbun munguyh bu
kunbarnangarrakuyeng.
98 Manbu ngudda kanwokrayekwong, wanjh
ngahdjalburrbun bu munguyh. Mak mahni
kunwok ke nganmayalimarnbun bu ngamayali-
wernmen. Wanjh ngabenyurrhke kunmayali
bedberre bininj nawu ngarriyidko.
99 Ngaye ngadjalburrbun ngudda ke mankar-
rebubuyika ba bu ngawernhburrkburrkbekkan.
Wanjh ngayimerran bu ngabenyurrhke bininj
nawu ngandihbukkan.
100 Ngaye wokmarrkmang kore ngudda kan-
bukkan kunmayali ke, wanjh kunmekbekenh
ngaye ngamayalimak dja ngabenyurrhke nawu
dabborrabbolk.
101 Ngaye ngadjaldjare wokmarrkmang
ngudda ke kunwok, wanjh kunmekbekenh
ngaye ngamarnburrinj ba bu minj ngare kore
kunwarrekenh.
102 Ngudda wanjh nguddabidju kan-
bukkabukkang, wanjh minj ngabawoyi
mankarre ke.
103 Ngudda ke kunwok, wanjh makka man-
manjmakkaykenh kore ngahdangkenhni, dja
nawu mankung nakka walakkih manjmak.
104 Manbu mankarrebubyika ke nganmayali-
won manbu kunmakkenh, dja ngadjalwarnyak-
men ngare kore birriwarre bininj kabirrih-
bolhkadjung.

*Nawu Kawohrnan Rowk Nuye Kunwok Ngan-
marnebolkwolkan.*

Psalm 119:105-112

105 Yawey, ngudda ke kunwok yiman kay-
ime torch rerrih bu ngandengewolkan dja mak
ngudda kanmarnebolkwolkan ngardduk kore
ngare dja mak ngudda nganmikan.
106 Ngadjalkurduyime kore ngayingkih-
wokkurrmerrinj bu ngahdjalwokmarrkmang
mankarre ke. Kuhni ngawokkurrmerrinj, wanjh
ngadjalyime.
107 Korroko bu ngahdjaldjakbekkani bu
kunkimuk. Yawey, kanmimbiwo kore kunwok
ke kabimbuyindi.
108 Mak kankayhmima bu ngaye burluburlume
kurrangbeh ngardduk, dja mak kanbukkabukka
ngudda ke mankarre.
109 Ngaye ngahdjalwarredong munguyh dja
wardi ngarrowen, dja bonj, minj ngabengmidj-
dan manbu kunwok ke.
110 Nawu birriwarre bininj kabirridjare ngan-
didarrkidmang, dja ngaye minj ngabawoyi kore
ngudda kanbukkabukkangkenh.
111 Ngahdjalkarrme munguyh munguyh
manbu ngudda ke mankarrebubuyika, dja
kunmekbekenh ngaye ngawernhnjilngmak kore
kukange ngardduk.
112 Mak ngaye ngadjare ngahdjalrohrokme
munguyh ngakurduyime kore ngudda yidjare,
wanjh kalukburrk bu yerrekah wanjh ngayir-
rowen.

*Nawu Kawohrnan Rowk Wokkurrmerrinj Kad-
berre.*

Psalm 119:113-120

113 Ngabenwidnan nawu minj ngundimarnedjare duninjh, dja ngaye ngamarnedjare duninjh manbu mankarre ke.
114 Ngudda wanjh kanahnan dja mak kankukbalhme. Wanjh ngaye ngamarrkbaworrinj kore kunwok ke.
115 Ngurriray, ngudda nawu ngurriwarre bininj! Yuwn bu karriraworren dja ngaye ngadjalkurduyime kore God ngardduk nganwokwon.
116 O God, kanbidyikarrmen dja kannahnan kore ngudda kanmarneyingihwokkurrmerrinj ba bu ngaye ngadjaldarrkid. Yuwn kanbawon bu ngadjalmarrkwarremen dja wardi ngamarrkbaworren.
117 Mak kankarrmen ba kunukka ngadjalni kamak rowk. Dja mak munguyh ngadjalburrbun kore ngudda yidjare.
118 Ngudda yibenbodmewon bininj rowk nawu minj kabirridjalbawon mankarre ke. Bedda kabirrimayalimarnburren dja bonj, bedda kabirridjalbarabun.
119 Mak yibenburriwe nawu birriwarre bininj rowk yiman kayime rubbish karrihburriwe. Wanjh kumekbekenh ngaye ngamarnedjare kunwok manbu ngudda yimeng bu kanbengdayhkeng.
120 Ngudda wanjh kankelehme dja ngaye yiman ngakukdeldelme kore ngudda. Wanjh kumekbekenh ngaye ngakele duninjh bu ngudda kandjadme ngad bininj rowk kore ngudda ke mankarrekenh.

Ngadjare Nawu Kawohrnan Rowk Bu Kanbukkabukkan Nuye Mankarre.

Psalm 119:121-128

121 Ngaye ngadjalkurduyimeng kore djal kunmakkenh dja mak kore kunwoybuk dorrengh. Wanjh yuwn kanbawon kore bininj nawu ngarriyidko ngandikuniyo ba bu ngandibun.
122 Ngadjare bu ngudda kannahnan, ngaye nawu ngahdurrkmirri ke, dja yuwn yibenbawon bininj nawu kabirrihburlumerren bu yiman ngandibongkarrme.
123 Ngaye ngamimwarrehwarreminj bu ngaye kunkuyeng boyenmadbun ngudda bu yimre dja kanngehke. Wanjh ngadjare kanngehkemen kore yiyingkihwokkurrmerrinj.
124 Kanmarnekurduyimen kore ngudda munguyh kandjalmarnedjare, dja mak kanbukkabukka kore ngudda yidjare ngaye ngakurduyime.
125 Ngaye nawu ngahdurrkmirri ke. Wanjh kanmayalibayhkemen ba ngawernhmenmenbekkan manbu mankarrebubuyika ke.
126 Ngudda Yawey! Bolkkime wanjh yidjalkurduyimen bu yibenbu birrimekbe bininj nawu kabirribakke ngudda ke mankarre.
127 Ngaye wanjh ngadjare bulkkidj duninjh bu bekkabekkan kore ngudda kanwokrayekwon.
128 Mak ngaye wokmang ke kunwok rowk kore kanbengdayhke, dja ngawidnan manbu manbolh kore nawu birriwarre bininj kabirribolhkadjung.

Nawu Kawohrnan Rowk Kanbolhbukkan Manbolh Kore Ngare Dja Mak Kanngehke.

Psalm 119:129-136

129 Ngudda bu yiyolyolmerren, wanjh mahni
kunwok mandjalmak duninjh! Wanjh kunmek-
bekenh ngaye ngakarrme maninjmanu kunwok
ke kore kukange ngardduk.
130 Bu bininj ngundiwokbekkan kore ngudda
yiwokdi, wanjh mahni kunwok kabenmayal-
ibayhke bininj rowk ba bu kabirriburrkburrk-
bekkan kore ngudda yidjare kabirrimenmen-
mang.
131 Ngaye ngadjare bulkkidj duninjh
ngabekkan ke mankarre. Dja kumekbekenh
ngaye ngokko darnkih ngahngolekwarremen.
132 Yimborledmen bu kannan dja kankongibu
yiman bu ngudda munguyh yibenmarnekurduy-
ime bedberre bininj nawu kabirridjare ngudda
ke kunngey.
133 Mak kanmika kore manbolhmak ba minj
ngamankan. Kanbidyikarrmen kore ngudda
kanmarnewokkurrmerrinj ba bu kunwarrekenh
minj nganbongname.
134 Kanngehkemen kore bininj nawu wardi
ngandibun ba bu ngaye ngadjalburrbun
munguyh ngudda ke kunmayali.
135 Mak kankongibu ngaye nawu marnedur-
rkmirri ke, dja kanbukkabukka ngudda ke
mankarre rowk.
136 Birridjalwern bininj ngundiwokburriwe
kore ngudda yibenbengdayhke mankarrekenh
ngudda ke, wanjh kunmekbekenh ngaye
nganalkbun wernkih duninjh.

Nawu Kawohrnan Rowk Nuye Mankarre Wanjh Manmakkaykenh.

Psalm 119:137-144

137 Nawu Yawey, ngudda munguyh yidjalkur-
duyime kunmak, mak manbu mankarre man-
wern ke makka djal mandjad duninjh.
138 Manbu mankarre manwern ngudda yi-
marnbom makka mandjad duninjh, mak ngudda
yidjalkarremarnbu kunwoybuk ke duninjh.

139 Bininj nawu ngandiwirrihme wanjh bedda
ngundidjalwokbengmidjdanj kore ngudda yi-
wokdi. Wanjh ngaye ngawernhkangewurlhme
bu kunmekbekenh.
140 Ngudda yiwokkurrmerrinj kunwok ke,
makka djal woybukkih bu kunwoybuk, wanjh
ngaye nawu ngahdurrkmirri ke ngadjare dun-
injh maninjmanu kunwok.
141 Ngaye minj ngakuken, dja birribuyika
bininj ngandiwidnan. Dja bonj, ngaye minj
ngabengmidjdangimeninj kunwok ke.
142 Mak manbu kunmakmak ke makka
munguyh kahdjalle dja minj kadjobme. Mak
manbu kore kanbukkabukkang ngadberre
makka wanjh mandjalwoybuk.
143 Bolkkime wanjh kunrayek bebmi ngardduk
dja ngaye wanjh ngakangewarre. Nakka bonj.
Ngaye ngahdjalkarrme kunwok ke kore kukange
ngardduk, dja manbu ngannjilngmarnbun.
144 Ngudda yimulewarren, dja mahni kun-
wok ke wanjh mandjad duninjh dja kadjaldi
munguyh munguyh. Mah, kanbukkabukka ba
bu ngamenmenmang kore ngudda, wanjh kunu
kanmimbiwon.

119:139 Psalm 69:9; John 2:17

Nawu Kawohrnan Rowk Kankayhmibekkan Kore Karridi.

Psalm 119:145-152

145 Nawu Yawey, kanbekka bu ngakayhme
kukange dorrengh bu djawahdjawan. Ngadjare
kanwokmang ba bu ngadjalkarrme mankarre
rowk ngudda ke.
146 Kankayhmibekka! Kanngehkemen ba
bu ngadjalwokmarrkmang kunwok kunwoybuk
kore ngudda yiwokdi.
147 Kumkabel djarreh wanjh ngaye ngar-
rolkkan bu ngakayhme, dja djawan bu kan-
bidyikarrme ba bu ngaye ngadjalkangekurrmer-
ren kore kunwok ke.
148 Minj mak ngakeyo kumununkuyeng dja
ngahdjallorrhmiyo ba bu ngadjalburrbun kore
yiwokkurrmerrinj.
149 Ngudda kanhmarnedjare wanjh kunmek-
bekenh kanwokbekka! Nawu Yawey, ngudda
kandjadme bu djal mandjad, wanjh kunmek-
bekenh kandarrkidwon.
150 Bininj nawu ngarriwirrihme kabirridjare
kunwarre nganmarnekurduyimerran, dja bedda
kabirrimre darnkih. Bedda minj kabirridjare
kabirrire darnkih kore ngudda ke mankarre!
151 Dja ngudda nawu Yawey yidjaldarnhdi
kore ngaye. Mak manbu mankarre ke makka
mandjalwoybuk rowk.
152 Bu kerrngehkenh duninjh ngaye
ngaborlhmi manbu ke kunwok kunwoybuk
manbu yiwokdi, dja kahdjalle munguyh
munguyh.

Nawu Kawohrnan Rowk Nakka Mimkongiwern Duninjh.

Psalm 119:153-160

153 Yawey, ngaye minj ngabengmidjdangimeninj mankarre ke. Wanjh kanna ba yinan kunrayek nganmarnewernmerrinj dja wanjh kanngehkemen!
154 Ngudda kanmulewa dja kanmakwan ba bu kanbebkemen kore ngahbongdi. Ngudda kanmarnewokkurrmerrinj ngardduk, wanjh kunmekbekenh kandjaldarrkidwo.

155 Nawu birriwarre bininj kabirridi djarreh kore ngudda minj yibenngehke. Bedda minj kabirridjare ngudda ke mankarrebubuyika.
156 Nawu Yawey, ngudda yimimkongiwern duninjh! Kanmimbiwo kore mankarre ke kahyime.
157 Birriwern nawu ngarriyidko kabirridjare ngandibun, dja manbu ngudda ke kunwok kunwoybuk, makka minj ngabawon.
158 Ngabenwidnan duninjh bininj nawu minj woybukkih ngundidjalwoybukwon. Bedda minj ngundiwokmarrkmang kore ngudda kanwokrayekwong ngad bininj rowk.
159 Yiburrbu ngaye ngadjare duninjh kunmayali ke. Ngudda kanmarnedjare wanjh kunmekbekenh kandjalmimbiwo.
160 Makka mandjalwoybuk rowk manbu kunwok ke, mak manbu mankarre rowk ngudda ke, makka mandjaldjad duninjh dja minj kadjobme munguyh munguyh.

Ngaye Ngakangekurrmerren Kore Kunwok Nuye Nawu Kawohrnan Rowk.

Psalm 119:161-168

161 Nawu kabirriwohrnawohrnan bininj nakka ngandidjalwirrihme bu djal burudjang. Dja ngaye ngakangedeldelme kunkelekenh bu ngaburrbun ngudda ke kunwok.
162 Ngaye nganjilngmak duninjh bu ngaye ngabekkan ngudda ke kunwok, yiman kayime bininj nawu kakukngalke money nadjalwern duninjh.
163 Ngabendjalwidnan bininj nawu kabirrihkurren dja ngaye ngadjaldjare mankarre ke.
164 Bu ngarohrokme seven times bu kunbarnangarrawern ngaye djalburluburlume manmekbekenh mankarre mandjad duninjh ngudda ke.
165 Bininj nawu kabirridjare mankarre ke wanjh munguyh kabirrihdjaldi kunmodmikenh dorrengh. Nakka wanjh minj njale kabenbungkarrkbun.
166 Nawu Yawey, ngaye madbuhmadbun bu kanngehke. Ngaye djalwokmarrkmang kore ngudda kanwokrayekwong.
167 Ngaye ngahkarrme kunwok kunwoybuk ke kore kukange ngardduk. Ngaye ngadjare wernkih duninjh mahni kunwok ke.
168 Ngudda wanjh kankurdunan munguyh kore baleh yarrkka ngayime. Ngaye wanjh ngamarrkmang ngudda ke kunwok kunwoybuk, dja mak ngudda ke kunmayali.

Ngaye Ngaburlume Nawu Kawohrnan Rowk Dja Nungka Ngandarrkidwon.

Psalm 119:169-176

169 Yawey kankayhmibekka bu ngaye ngahdi yiwarrudj. Ngudda kanwokkurrmerrinj wanjh kunmekbekenh ngadjare kanmayalibayhke.
170 Mak kanbekkabekka bu yiwarrudj ngahdi dja djawahdjawan. Ngudda yiwokkurrmerrinj dja kunmekbekenh kanngehkemen.
171 Ngudda kanbukkabukkan mankarre rowk ngudda ke, wanjh kunmekbekenh ngaye burluburlume kore kurrang ngardduk.
172 Ngaye ngaburrbun kore ngudda kanwokrayekwon wanjh mandjad rowk, dja kunmekbekenh ngawayini kundjen ngardduk. Ngawayini bu ngamulewan ngudda ke kunwok.
173 Ngaye ngakangekurrmerrinj kore ngudda kanwong kunmayali ke. Dja bolkkime yimray kanberlma bu kanbidyikarrmekenh.
174 Yawey, ngaye ngadjaldjare bu ngudda kanngehke. Mak ngadjare ngudda ke mankarre manbu kannjilngmarnbun.
175 Kankangemimbiwo ba ngaye burluburlume, mak ngadjare mankarre ke bu nganbidyikarrme.
176 Ngaye ngawarrebore manbolhbubuyika yiman kayime sheep nawu mayahmeng. Dja kanyawa! Kanngalkemen, dja ngaye minj ngabengmidjdangimeninj manbu kunwok kore ngudda kanwokwong.

120

Bu Karridjawan Yawey Nawu Kanngehke.

Psalm 120

1 Ngaye ngakarrmi kunyid kunwern, dja ngamarnekayhmeng nawu Yawey. Wanjh nungka nganwokmey!
2 O Yawey, kanngehkemen kore bininj nawu kabirrikurrekurren dja nawu ngandikowe.
3 Dja ngudda bininj nawu ngurrikurrehkurren, baleh ngurriyime bu God ngunmarnekurduyime ngudberre? Mah, ngurridjawarren bu baleh kakurduyime bu ngundung dja ngunbun ngudberre.
4 Kunubewu ngundulubun bonarra dorrengh, yiman kayime soldier ngundulubun kundulkwi kebmirrkmak dorrengh. Dja wardi ngunbarrkbun ngudberre manbu kunyirrke dorrengh!
5 Kawarre duninjh! Dja ngaye ngarridjarrkdi bininj birriwarre kore kunbolk Mesech, dja mak kore kunbolk Kedar.
6 Ngaye kunkuyeng ngayerrkani bu ngarrihdjarrkni bininj nawu minj kabirridjalwarnyak kunmodmikenh.
7 Ngaye wanjh ngadjare kunmodmikenh, dja bedda, burrkyak. Bedda kabirridjaldjare kunyid dja kabirriyawan bu kabirriburren war.

121

Nawu Yawey Nadjalkudji Kannahnan.

Psalm 121

1 Ngaye ngabolknan kaddum kore kuwarddekimuk, ngabolkyawan bu ngaye ngadjawarren yiddok nangale nganbidyikarrme.
2 Nawu Yawey, nungan nadjalkudji nganbidyikarrme, nungka nawu bolkmarnbom kore kunngol kaddum dja mak kondah kurorre.
3 Minj ngunbawon bu yirrengeyirrebme! Nungka minj kahmimke nawu ngundjalnahnan munguyh.
4 Woybukkih, nungka nawu kabennahnan bininj nawu Israel benkebmawahmeng, nakka minj kahmimke, dja minj mak kakodjkeyo.
5 Yawey nungan ngunnahnan dja kahdarndi kore kubidkukun ke. Nungka yiman ngundjurlewon.
6 Wanjh manbu kundung minj ngunwarrewon bu barnangarra, dja mak dird warridj minj ngunbun bu kukak.
7 Yawey ngunwernhnahnan, dja minj njale nawarre ngunbun, dja ngundjaldarrkidnahnan ba minj yirrowen.
8 Mak Yawey ngundjurrukan bu ngunehdjarrkre kore baleh yarrkka yire dja yirrurndeng, bu bolkkime dja munguyh munguyh.

122

Bu Karribidbun Kore Kururrk Nuye Nawu Kawohrnan Rowk.

Psalm 122
1 Yikahwi bininj ngandimarneyimeng, “Mah! Wardi karrire kore Yawey nuye kunrurrk!” Wanjh ngaye nganjilngmakminj!

2 Bolkkime ngad ngarridanginj kondah kore
kukadje Jerusalem. Ngarringimeng kore kawar-
namyo dangmarrhmiyindi ngarre.

3 Jerusalem wanjh manbolkmakkaykenh
kunredkimuk Dja nawu birriyidko bininj minj
kabirrimngimen kore kawarnamyo mankimuk
ngarre.
4 Bininj nawu namudbubuyika nuye Yawey
wanjh kabirrimbidbun kabirrimornnamerren
kondah kore Jerusalem ba bu kabirridjalman-
jbun nawu Yawey, bu kunmekbekenh nungka
benyingkihwokrayekwong bedberre nawu Israel
benkebmawahmeng.
5 Bu kunkare wanjh kings nawu bindiwohrna-
wohrnani Israel birriyerrkani kondah kore King
David nuye kunrurrk ba bu bindidjadmi bininj
bedberre.

6 Ngad wanjh karrbenmarnedi bininj nawu
kabirrihni kore Jerusalem, bu karridjawan God
kabenwon kunmodmikenh, wanjh karriyime,
“Ngadjare God ngunwon kunmodmikenh nuye
ngudda bininj nawu ngurridjare ngurringime
kore Jerusalem.
7 Mak ngadjare God ngunwon kunmodmikenh
ngudda bininj nawu ngurrihni kore Jerusalem,
dja mak ngunngehke ngudda bininj nawu ngur-
rihni kururrkkimuk kumekbe.”
8 Ngabenburrbun nawu namud ngardduk dja
mak nawu djawirna ngardduk, wanjh ngaya-
woyhdi yiwarrudj, dja ngayime, “Ngadjare God
ngunwon kunmodmikenh nuye, ngudda nawu
ngurrihdi kore Jerusalem!”

9 Dja mak ngaburrbun kukadje nuye God kadberre nawu Yawey, wanjh ngadjaldi yiwarrudj, dja ngadjawan God bu kabolknahnan Jerusalem, dja mak ngadjare kabenmarnekurduyime kunmak bedberre nawu kabirrihni kumekbe.

123

Ngad Ngundimadbun Ngudda Nawu God Ngadberre.

Psalm 123

1 Ngaye ngabolknan kaddum kore ngudda yihni kubolkmak heaven. Ngadjare nan ngudda nawu king duninjh, kore ngudda yiyerrkan bu yidjalwohrnan rowk.

2 Ngad wanjh ngundimadbun bu kannahnan dja kanbidyikarrme. Ngad ngundibidnan ke yiman kayime bininj kabirribidnan nawu kawohrnan rowk bedberre nawu kabirrimarnedurrkmirri. Yoh, ngad wanjh ngundimadbun ngudda Yawey nawu God ngadberre, yiman kayime ngalyawk kabibidnan kubid ngalengngarre ngalbu kabimarnewohrnan kore ngaleng kabimarnedurrkmirri. Ngad wanjh ngundidjalmadbun kaluk bu yerrekah ngudda kanwernhkongibun ngadberre.

3 Ngudda nawu Yawey, wanjh kankongibu! Kandjalkongibu ngad, dja birriwern bininj nawu birriwarre wanjh ngandiwirrihme dja ngandiyolyolme ngadberre.

4 Nawu birrikuken bininj warridj wanjh
munguyh ngandimarnedjekme! Mak bin-
inj nawu kabirridjalburluburlumerren wanjh
kunkuyeng ngandidjalnjirrhmiwon.

124

Nawu Kawohrnan Rowk Kanbidyikarrmeng.

Psalm 124

1 Ngad nawu Israel kankebmawahmeng,
wanjh bolkkime karriyime, “Nawu Yawey
kanbidyikarrmeng dja wanjh karriwinhmeng!”
2 Woybukkih nungka kanbidyikarrmeng bu
bininj birriwarre wanjh kandinjirrhmiwong
kadberre, dja birridjareni kandibuyi.
3 Bedda kandiwernhduy, dja birridjareni
kandibularrbuyi, yiman mayh kandidarrkid-
mayi dja kandikuknguyi.
4 Ngad yiman karrikebngakmeninj kore kund-
jurrh kankayi, dja karriyibmeninj kandji kore
kukku.
5 Karridjalyakmeninj kore kundjurrh
kunkimuk kankukburriweyi.
Dja bonj, nawu Yawey kanbidyikarrmeng dja
kanbidyikarrmeng kadberre.
6 Mah, wanjh karridjalmanjbun nawu Yawey!
Nungka kanbebkeng kore bedda kandikanjdjalk-
mayi kunyidme bedberre.
7 Nawu Yawey kanbebkeng kadberre dja kar-
ribebmeng yiman mayhmayh kabebme kar-
rolkan kore bininj kakuyinbongkarrme.
8 God nawu kangeyyo Yawey wanjh marn-
bom kunngol kaddum dja mak kondah kurorre.

Nungka wanjh nadjalkudji kandjalbidyikarrme kadberre bu munguyh.

125

Ngad Bininj Nawu Karrikurrmerren Kore Nawu Kawohrnan Rowk Wanjh Karridjalni Bu Djal Kamak.

Psalm 125

1 Bininj nawu kabirridjalwoybukwon nawu Yawey, bedda wanjh kabirrikangerayekmen dja kabirrihdjalni munguyh, yiman kayime kunwarddekimuk Zion manbu minj njale kabolkrokayhwe ba bu kabolkwodjorrhmiyindan.

2 Nawu Yawey kabennahnan bulkkidj duninjh nawu bininj nuye, bolkkime dja mak munguyh munguyh, yiman kayime kunwarddekimuk kabolkwakbuyingun kukadje Jerusalem.

3 Nungka minj kabenbawon nawu birriwarre bininj bu kabindimarnewohrnan nawu birrimak bininj, kore kunbolk manbu Yawey benbolkwong. Bu birriwarre bininj kabirribolkwohrnan munguyh, wanjh kunukka kunubewu kabindibalbukkan nawu birrimak bininj bu bedmanwali kabirribalkurduyime kunwarre.

4 Ngudda nawu Yawey, yidjalkurduyimen kunmak bedberre bininj nawu kunmak kabirrikurduyime, dja nawu kabirridjaldjare kundjalmak kore kukange bedberre.

5 Dja bedda nawu kabirrikangeborledkerren kore kunwarrekenh kabirrikurduyime, wanjh bedda kabirriraworren birribuyika birriwarre

bininj warridj. Kaluk Yawey kabenkukburriwe rowk.

Mah. Ngadjare bininj nawu Israel benkebmawahmeng kabirrikarrme kunmodmikenh nuye.

126

Karriwayinin Kore Nawu Kawohrnan Rowk Kanngehkengkenh.

Psalm 126

1 Bu Yawey kanbebkeng kadberre kore karribongdibeh, dja kandurndiweng kore kunred Zion, wanjh ngad karriyimi yiman karridjalbukirrinang bu kamak rowk.

2 Karrimarrmarrni dja karridjaldjekmeng bu munguyh. Karriwayini mankong manbu kunnjilngmakkenh. Bininj nawu birridjenbuyika, wanjh kandiyolyolmeng kadberre dja birriyimeng, “Nawu Yawey benmarnekurduyimeng kundjalwern kundulkarre nuye dorrengh!”

3 Woybukkih, nungka nawu Yawey kanmarnekurduyimeng kunkimuk, dja karridjalwernhnjilngmakminj duninjh.

4 O Yawey, kanwon kunmak nawu ngarriwarrhmeng, kanmarnbun ba ngarriyimerran yiman kayime mankabo kaborlobme kore kunbolk kubolkdarleh kabolkngeyyo Negev.

5 Bininj nawu manmim kaburriwe bu karrudjeng kurorre, wanjh kunubewu kanalkkihre bu karrurrkmirri. Kaluk yerre bu kadjolengmang manwern nuye, wanjh nungka kawayini dja kahmarrmarr duninjh.

6 Yoh, bininj nawu kabirrire kabirrikan man-
mim bu kabirridudjeng, kabirrinalkihre dor-
rengh, wanjh kabirrimdurndeng kabirrimkan
manbu mandjoleng manwern, dja wanjh kabir-
riwayini bu kabirrinjilngmak.

127

Bu Karribidbun Kuwarddekimuk.

Psalm 127

1 Bu bininj nakka kabirrirurrkmarnbun,
wanjh makka kawarrhme, dja bonj,
birribengwarreworrinj. Dja bu Yawey
karurrkmarnbun kunrurrk, wanjh kadjaldi
munguyh. Bu djal bininj kabindimarnenahnan
kunred kunkimuk kore rurrkmirnderri
kabirriyo, wanjh bonj, kabirridowe rowk nawu
kabirrihni. Dja bu Yawey nungan kabolknahnan
bedberre, wanjh kamak rowk.
2 Bininj nawu kakabeldong dja kadjal-
durrkmirri kunbarnangarrakuyeng dja mak
kunkakkuyeng dja minj kunkuyeng kakodjkeyo,
wanjh wardi minj kamang kore kadjare.
Dja Yawey kabikodjkeykurrme bininj nawu
kabimarnedjare.
3 Yawey kabimarnbun bininj bu kabenbornan
bebeywurd, yiman kayime kunmakmak kabi-
won.
4 Bininj nawu kabenbornan bebeywurd bu
nungka dja yawurrinj, wanjh nakka kabenkar-
rme bebeywurd yiman kayime kakarrme army
nuye.
5 Bininj nawu kabenbornan birriwern be-
beywurd, wanjh kanjilngmak duninjh. Bu

kabirriburren nawu birriyidko bedberre, wanjh kabirriwinjhme dja kabindidurndiwe.

128

Bininj Nawu Kabimarnekele God Wanjh Kadjalnjilngmakmen.

Psalm 128

1 Ngudda bininj bu yimarnekele Yawey dja mak yibolhkadjung kore Yawey ngunbukkan, wanjh ngudda yidjalmarrmarr duninjh!
2 Kaluk Yawey ngunmarnekurduyime kunmak, dja yingun manme manbu ngudda ke kore yirrurrkmirri kubid ke, dja ngudda yidjalni kamak rowk.
3 Ngalbininjkobeng ke, wanjh kakurduyime kunmak rowk kore ngunehdi, dja bebeywurd ke wanjh kabirridjalmak rowk kore ngurridjarrkngun manme.
4 Bu kuhni nawu Yawey kabenmarnekurduyime bininj rowk nawu kabirrikelemen nuye.
5 Mah, ngadjare nawu Yawey ngunmarnekurduyime kunmak ke munguyh munguyh kore Zionbeh, ba bu yibolknan kukadjeh Jerusalem kadjalbolkmak kunbarnangarra rowk bu yidjaldarrkiddi.
6 Dja warridj yidjaldarrkid kunkuyeng ba bu yibendarrkidnan mawahmawah ke.

129

Bu Bindiwidnani Bininj Nawu Israel Benkebmawahmeng.

Psalm 129

1 Ngudda nawu Israel ngunkebmawahmeng
ngudberre, yiddok nawu ngurriyidko ngundi-
buni munguyh bu ngurriyahwurdni dja mak bu
bolkkime?
2 Yoh. Bu ngayawurrinjni, wanjh ngandibuni
kunkimuk nawu ngandiwidnani, dja bonj, minj
ngandidjalbularrbuyi.
3 Bedda wanjh ngandibodmeyilkyilkbom, dja
ngandimarnbom kunbulidj kunwern kore ku-
bodme ngardduk ba kakukyime yiman kore
bininj kabolkyilkbun kabbal.
4 Dja Yawey nawu nadjalmak duninjh wanjh
nganbebkeng kore birrimekbe birriwarre bininj
ngandibongkarrmi
5 Ngadjare bininj nawu kabirribolkwidnan
kukadje Jerusalem, wanjh nakka kaluk kabir-
rikelerlobmerren dja kabirridurnderren kun-
yeme dorrengh.
6 Mak ngadjare bedda kabirriyimerran yiman
kundalk kahkolhdebebme kore kaddum kurram-
balk, manbu werrkwerrk karralkdarlehmen dja
minj karralkdjordmerren.
7 Bedda yiman kurralkwarre manbu minj
nangale bininj karralkmoyhmang dja karralk-
dukkadukkan.
8 Mak yuwn bu nangale nawu manbolh kabir-
riwohre bu kabirriyime bedberre nawu kabirri-
bolkwidnan Jerusalem, “Nawu Yawey ngunmar-
neyime kunmak! Ngad wanjh kunmak marney-
ime kore kunngey nuye nawu Yawey.”

130

Karrikayhmeng Bu Nawu Kawohrnan Rowk

Kanngehke.

Psalm 130

1 Ngudda nawu Yawey! Kunkimuk duninjh
kunrayek bebmeng ngardduk wanjh ngudda
balkayhme kondahbeh kore kanjdji duninjh!
2 Kanwokbekka, ngudda nawu Yiwohrnan
Rowk! Ngahdi yiwarrudj djawahdjawan bu
kankongibun, wanjh kankayhmibekka!
3 Yawey, ngudda nawu Yiwohrnan Rowk, bu
ngudda minj kanmarnebengmidjdangimeninj
ngad bininj bu kunwarrekenh ngadberre, wanjh
minj mak karridjaldarrkiddiwirrinj.
4 Dja ngudda woybukkih kandjalmarnebeng-
midjdan ngadberre munguyh, wanjh kunmek-
bekenh kunu ngad bininj rowk wanjh ngundid-
jalmarnekele.

5 Wanjh ngaye ngadjalmadbun nawu Yawey.
Ngaye ngardduk kunmalng kabimadbun, dja
ngaye ngamarrkkurrmerren kore kunwok nuye.
6 Yoh, ngaye ngardduk kunmalng kabimadbun
nawu Kawohrnan Rowk. Ngaye ngamadbun
bu nungka kamre, dja bu kunkuyeng ngankan
ngaye ngahdjalmadbun munguyh, yiman kay-
ime bininj nawu kakakbolknahnan dja kamad-
bun bu kambarrkbun yerreh.

7 Ngudda bininj nawu Israel ngunkebmawah-
meng, ngurridjalwoybukwo Yawey nawu
kandjalmarnedjare kadberre rowk munguyh
munguyh, dja nungka kandjalbebke munguyh
kore kunwarre kunwern kanbongkarrme.

8 Nungka naweleng kanngehke kadberre kore
kunwarre rowk, ngad rowk nawu Israel kankeb-
mawahmeng.

131

Ngaye Yiman Kayime Wurdyaw Bu Ngakangekurrmerren Nawu Kawohrnan Rowk.

Psalm 131

1 Ngudda nawu Yawey, ngaye minj
ngaburlumerren; minj mak ngakimukworren
kore birribuyika bininj, dja mak minj
ngadjare ngakurduyime kunkimukkenh. Minj
mak ngawernhburrbun manbu kunmayali
mandulmukkenh.
2 Dja bonj, ngaye ngakangemarnburrinj yiman
wurdyaw kangurdme bu ngalbadjan kabiwan-
jbikarrme. Kuhni wanjh ngaye ngakarrme kun-
modmikenh.
3 Wanjh ngudda nawu Israel ngunkebmawah-
meng! Ngurrimarrkbaworrimen nuye nawu
Yawey bu bolkkime dja mak munguyh.

132

Nawu Kawohrnan Rowk Bolkdjarrngbom Kukadje Zion.

Psalm 132

1 O Yawey, yuwn bu yibengmidjdan nawu
David bu kore kunrayek karrmihkarrmi.
2 Ngudda yiburrbun bu nungka kunwok
ngunmarnekurrmerrinj ngudda nawu Yawey.

130:8 Matthew 1:21; Titus 2:14

Nungka wanjh ngunberrebbom ngudda nawu
Jacob nuye God nawu Yiwernhdulkarrekimuk
Duninjh.
3 Bu David wanjh kuhni yimeng, “Ngaye minj
ngarrokme kured dja minj mak ngakodjkeyo.
4 Mak minj ngangehme bu ngakodjkekurrmer-
ren.
5 Kaluk bu ngabolkngalke nuye Yawey.
Ngayawan kunred kunmak kore nawu
Jacob nuye God kahyo. Nungka nawu
Narrulkarrekimuk Duninjh.”
6 Bu ngarridi darnkih kore kukadje Ephrathah,
wanjh kumekbe ngarriwobekkang nawu Ark
kore God wokkurrmerrinjkenh. Dja wanjh ngar-
ringalkeng kore kabbal bolkngeyyoy Jearim.*
7 Wanjh ngad ngarriyimeng, “Mah! Wanjh kar-
riray kore Yawey kahni dja karrimarneboddan
kore kurrenge nuye!”
8 Wanjh ngarridi yiwarrudj bu ngarriyimeng,
“Ngudda Yawey, wanjh yirrolkka dja yimray
kore kunred ke bu yingehme. Dja mak yimyika
nawu Ark manbu kanbukkan ngudda ke kun-
dulkarre duninjh.
9 Ngarridjare mak nawu priests ngudda ke
wanjh munguyh djal mandjad kabirrihdjalkur-
duyime, dja ngudda ke binihbininj wanjh kabir-
riwayini bu kunnjilngmak dorrengh!”
10 “Yawey, ngudda yimarnewokkurrmerrinj
David nawu ngunmarnedurrkmirri, dja yuwn bu
yirrahme nahni king nawu yidjarrngbom.
11 Ngudda Yawey yiwokkurrmerrinj nuye
David, dja minj munguyh yimayaliborledkerren.

* **132:6** 2 Chronicles 6:41-42

Ngudda yimarneyimeng, ‘Kaluk ngaye ngakur-
rme nakudji beywurd ke bu kawohrnan yerre
bu ngudda yirrowen.
12 Bu nawu yibenbornan rowk kabirridjalka-
rrme kunwok ngardduk kore ngawokkurrmer-
rinj, dja manbu ngabenbukkabukkan, wanjh
nawu yerre kabindibornan, bedman warridj
kabirribalwohrnan bu munguyh.’ Kuhni nawu
Yawey bimarneyimeng David.”

13 Nawu Yawey bolkdjarrngbom kukadje
Zion† dja djareminj bu marnbom kunred nuye
kumekbe.
14 Bu nawu Yawey yimeng, “Kondah wanjh
ngadjare ngayerrkan bu ngawohrnawohrnan,
dja ngadjareni ngani kondah bu munguyh
munguyh.
15 Wanjh ngaye ngabolkmarnbun bu kunwern
kakarrme njalehnjale, mak nawu birrimarladj
kabirrihni wanjh nakka kaluk ngabenworrkmi-
won.
16 Nawu priests ngalengngarre Zion, wanjh
ngabenmarnbun bu birridjalmak bininj. Dja
nawu ngardduk duninjh binihbininj, wanjh
ngandimarnekayhme kunnjilngmak dorrengh.”

17 “Kondah wanjh ngamarnbun nakudji nawu
David nuye mawahmawah bu kayimerran
nawu nakimuk dja kawernhwohrnan. Nungka
nawu ngaye ngadjarrngbom wanjh nganahnan
munguyh.

132:11 2 Samuel 7:12-16; 1 Chronicles 17:11-14; Psalm 89:3-4; Acts 2:30 † **132:13** Zion kangeyrohrok Jerusalem. **132:17** 1 Kings 11:36

18 Dja nawu birriyidko bu kabirriwidnan
nakka kaluk ngabenmarnbun bu kabirriyemen-
galme, dja nahni nawu king ngadjarrngbun
wanjh yiman kawolkayindan kunmakmak nuye
dorrengh.”

133

*Bu Karrimarnedjaremerren Kore Nawu Ka-
wohrnan Rowk.*

Psalm 133

1 Kuhni kundjalmak duninjh bu nawu God
nuye bininj kabirrimarnburren bu kabirridjar-
rkni kamak rowk kore kabirrikudjihmen yiman
bu birridangerrinj duninjh!
2 Bu kuhni kabirriyime, wanjh yiman nawu
manjmak kunkalkkid bu Moses bikodjdelkkeng
Aaron nawu priest. Wanjh mahni kunkalkkid
delkmidelkmi kanjdji kore Aaron nuye kundja-
worrk, dja mak djuhkeng manburrba nuye nawu
komdukkayindi.
3 Mak bu God nuye bininj kabirrikudjihmen yi-
man birridangerrinj duninjh, wanjh yiman kay-
ime kunberle kamankan kore mandulum Mount
Hermon wanjh kabalwarrhme kore kurrulur-
rulum ngarre mandulum Mount Zion warridj.
Kumekbe wanjh Yawey kabenmarnewokkur-
rmerren bininj nuye kunwok kunmakmakkenh
manbu ngarre kundarrkid munguyh munguyh
bedberre.

133:2 Exodus 29:4-7

134

Karriburlumen Nawu Kawohrnan Rowk Kore Kukak.

Psalm 134

1 Ngudda nawu ngurrimarnedurrkmirri nawu Yawey bu ngurrikakdurrkmirri kore Yawey nuye manrurrkdjamun, wanjh ngurriburluburlumen nuye.

2 Ngurribidwayhmen kaddum nuye nawu Yawey kore ngurrihni nuye manrurrkdjamun, dja ngurridjalburlumen nuye.

3 Mah, wanjh karridjawa Yawey nawu marnbom kaddum heaven dja mak kanjdji kurorre ba bu nungka kandimarnewokkurrmerren kunmakkenh kore kunred nuye Zion kahni.

135

Nawu Yawey Nuye Kunngey Wanjh Kadjalngeyyo Bu Munguyh.

Psalm 135

1 Wardi karriburlumen nawu Yawey! Ngurringeyburlumen. Ngudda nawu ngurrimarnedurrkmirri Yawey, wanjh ngurringeyburluburlumen nuye kunngey!

2 Ngudda nawu ngurrimarnedurrkmirri kore Yawey nuye temple, dja kore kuberrkkah manbu God kadberre nuye kunrurrk.

3 Ngurriburlumen nawu Yawey dja nungka wanjh nadjalmak duninjh. Ngurriwayinin bu ngurringeyburlume, dja nungka nangeymakkaykenh.

4 Nawu Yawey bendjarrngbom bininj nawu
Jacob benkebmawahmeng dja benmarnbom djal
nuye bininj. Birrimekbe nawu Israel benkeb-
mawahmeng, wanjh Yawey bendjarrngbom bu
kabenkarrme nuye duninjh.
5 Ngaye ngaburrbun bu Yawey wanjh naw-
ernhkimuk duninjh. Nungka wanjh kawohrnan
rowk kadberre, dja kabenyurrhke birribuyika
gods rowk.
6 Kore nawu Yawey nungan kadjare, wanjh
kadjalkurduyime kore kaddum heaven, dja mak
kore kurorre, dja mak kore kurrula dja kanjdji
kuburrk duninjh.
7 Nungka kamarnbun kunngol bu kawayhme
wanjh mandjewk kamunkewe kore kubolk-
bubuyika rowk, mak kamunkewe namarrkon
dorrengh. Nungka mak kabebke kunmayorrk
kore nungka kadjehdjenkarrme kunwernkenh.
8 Yawey nungan benbom nawu nadjaman
rowk bedberre birrikang kunbolk Egypt, yiman
bininj dja mayh bu benbom.
9 Nungka kurduyimi kunwern kundulkarre
nuye dorrengh bu birrikangebarrhmeng nawu
Pharoah dja nawu birrimarnedurrkmirri kore
kunbolk Egypt, dja mak benwarrewong.
10 Kaluk kore kubolkbubuyika nawu Yawey
benbuni birriwern bininj nawu birrihni
kumekbe, warridj nawu birrikihkimuk kings
bedberre,
11 yiman nawu Sihon, king bedberre bininj
nawu Amor benkebmawahmeng, dja mak Og
nawu king kore kunred Bashan, dja mak kings
nawern rowk kore kubolkkimuk Canaan.

12 Yawey bolkmey bedberre kunbolk dja ben-
bolkwong bininj nawu Israel benkebmawah-
meng bu kabirribolkkarrme munguyh.
13 Yawey, manbu kunngey ke makka minj
munguyh yingeyyakmen. Birriwarlahkenh bin-
inj rowk wanjh munguyh ngundiwobekkan kore
ngudda yikurduyimekenh.
14 Mak Yawey kabenmakwan nuye binihbininj.
Dja kabenkongibun nawu kabirrimarnedurrk-
mirri.
15 Bininj nawarlahkenh kore kubolkbubuyika
wanjh kabirrimarneboddan idols bedberre
nawu kabirrikukname kunbid bedberre, manbu
wirlmurrngwi silver dja gold.
16 Nahni idols kabirrikarrme kundang dja kun-
mim, dja nakka minj kabirriwokdi, dja minj mak
kabirribolknan.
17 Warridj kunkanem kabirrikarrme
dja minj njale kabirribekkan, mak minj
kabirringolekngehme.
18 Wanjh kunmekbe karohrok kabirriyimerran
bininj nawu bedmanbidju kabirrihmarnbun.
19 Wanjh ngudda nawu Israel ngunkebmawah-
meng, ngurriburluburlumen nawu Yawey.
Ngudda nawu namud nuye Aaron, wanjh
ngurriburluburlumen nawu Yawey.
20 Ngudda warridj nawu namud nuye Levi,
ngurriburluburlumen nawu Yawey. Ngudda bin-
inj rowk nawu ngurrimarnekele nawu Yawey,
wanjh ngurriburluburlumen nuye.
21 Mah, bininj nawu ngurridi kukadje Zion,
wanjh ngurriburlumen Yawey nawu kahni

135:18 Psalm 115:4-8; Revelation 9:20

Jerusalem. Wanjh ngurriburluburlumen nawu Yawey!

136

Nawu Kawohrnan Rowk Kandjalmarnedjare Munguyhmunguyh, Wanjh Karrimanjbu!

Psalm 136

1 Nawu Yawey nakka nadjalmakkayhkenh, wanjh karrimanjbu! Nungka kandjalmarnedjare bu munguyhmunguyh!

2 Nungka wanjh God duninjh, dja kadjalwernhdokme gods nawu birribubuyika, wanjh karrimanjbu! Nungka kandjalmarnedjare bu munguyhmunguyh!

3 Nungka kabenmarnewohrnan rowk birribuyika nawu kabirriwohrnawohrnan, wanjh karrimanjbu! Nungka kandjalmarnedjare bu munguyhmunguyh!

4 Nungka nadjalkudji nawu kakurduyime kunwern kunmakmak ba bu karrikangebarrhme. Nungka kandjalmarnedjare bu munguyhmunguyh!

5 Nungka kawernhburrbun kunmayali rowk, wanjh marnbom kaddum kunngol. Nungka kandjalmarnedjare bu munguyhmunguyh!

6 Nungka bolkwarlahwong manbu kunrorre kore kurrula. Nungka kandjalmarnedjare bu munguyhmunguyh!

7 Nungka marnbom kundung dja mak dird. Nungka kandjalmarnedjare bu munguyhmunguyh!

136:5 Proverbs 3:19-20; John 1:1-3

8 Mak kundung marnbom ba kawohrnan
ngarre manbu kunbarnangarra. Nungka kand-
jalmarnedjare bu munguyhmunguyh!
9 Mak dird dja mankokkarrng warridj marn-
bom bu kabirrimarnewohrnan ngarre kumu-
nun. Nungka kandjalmarnedjare bu munguyh-
munguyh!

10 Nawu Yawey benbom nadjaman binihbininj
rowk nawu birrikang Egypt. Nungka kandjal-
marnedjare bu munguyhmunguyh!
11 Mak benbebkeng bininj nawu Israel benkeb-
mawahmeng kore Egypt birrihbongdi. Nungka
kandjalmarnedjare bu munguyhmunguyh!
12 Nungka bidyirriyonginj ba bu
benmarnekurduyimeng kore kundulkarre dja
kunngudj nuye. Nungka kandjalmarnedjare bu
munguyhmunguyh!
13 Kaluk nungka kurrula bodjalkmey manbu
Red Sea. Nungka kandjalmarnedjare bu
munguyhmunguyh!
14 Dja benberlkang bininj nawu Israel benkeb-
mawahmeng kore kuburldjarn mankabo dja
benyidjowkeng borledmikenh. Nungka kandjal-
marnedjare bu munguyhmunguyh!
15 Dja nungka benkebngakkeng nawu Pharaoh
dja nuye soldiers kore Red Sea.Nungka kandjal-
marnedjare bu munguyhmunguyh!

16 Mak nawu Yawey benkani bininj nuye kore
kubolkdarleh birrirey. Nungka kandjalmarned-
jare bu munguyhmunguyh!

136:9 Genesis 1:16 **136:15** Exodus 12:29,51; 14:21-29

17 Nungka benbom birrikihkimuk kings nawu
birriwohrnawohrnani kumekke. Nungka kand-
jalmarnedjare bu munguyhmunguyh!
18 Benbularrbom rowk nawu birridulkar-
rekimuk kings. Nungka kandjalmarnedjare bu
munguyhmunguyh!
19 Nungka bibom King Sihon nawu ben-
marnewohrnani bedberre bininj nawu bir-
ringeyyoy Amor. Nungka kandjalmarnedjare bu
munguyhmunguyh!
20 Warridj bibom king nawu ngeyyoy Og bu
nungka benmarnewohrnani bininj kore kun-
bolk Bashan. Nungka kandjalmarnedjare bu
munguyhmunguyh!
21 Dja mak bolkmangi manbu kings bedberre
kunred dja benbolkwong bininj nuye. Nungka
kandjalmarnedjare bu munguyhmunguyh!
22 Wanjh nungka benbolkwong bininj
nawu birrimarnedurrkmirri, bedda nawu
Israel benkebmawahmeng. Nungka
kandjalmarnedjare bu munguyhmunguyh!
23 Bu ngad yiman karrimarladj, wanjh nawu
Yawey kandjalburrbuni, dja minj kanbawoyi
kadberre. Nungka kandjalmarnedjare bu
munguyhmunguyh!
24 Mak kanbebkeng kore nawu karriyidko bin-
inj kandibongkarrmi. Nungka kandjalmarned-
jare bu munguyhmunguyh!
25 Mak nungka marnbom mayh rowk kore kur-
rula dja wanjh kabenwonowon manme. Nungka
kandjalmarnedjare bu munguyhmunguyh!

136:20 Numbers 21:21-35

26 Wanjh karrimanjbu God nawu kahni kore
kaddum heaven! Nungka kandjalmarnedjare bu
munguyhmunguyh!

137

Nawu Israel Bininj Birriwayini Kunnjilngwarre Dorrengh Kore Kubolkbuyika Birribongdi.

Psalm 137

1 Ngarrini kore mankabowern ngarre kun-
bolk Babylon, dja ngarribolkburrbuni kunred
Jerusalem, dja ngarridjalnalkbuni.
2 Nawu harps ngadberre wanjh ngarribarn-
hbarnnameng kore kundulk manbu kayende-
warrhme kanjdji manbu karrulkngeyyo willows.
3 Kaluk bininj nawu ngandikang kumekbe
dja ngandibongnameng wanjh ngandiwokrayek-
wong, birriyimeng, “Mah, ngurriwayinin bu
Jerusalemkenh!” Bedda birridjareni bu ngar-
rbennjilngmarnbuyi bu ngandibekkayi.
4 Dja njalekenh ngarriwayini Yawey nuye
mankarre kore birridjenbuyika bedberre kun-
bolk?
5 Aba, bu ngaye bolkbengmidjdan ngudda
kunred Jerusalem, wanjh ngawarnyak bu ngaya-
woyhdirri nawu harp, yiman kayime ngabidwar-
remen.
6 Nawu kunred Jerusalem, ngaye bolkburrbun
dja ngawernhnjilngmak bu ngaburrbun kore
ngahni. Bu ngaye bolkbengmidjdan dja wardi
bolkwarrewan, wanjh minj ngadjare ngayawoy-
hwayini, yiman kayime bu ngadjenbukmen.

7 O Yawey, yibenburrbu bininj nawu birrikang
Edom, dja yiburrbun kore bedda birrikurduyi-
meng kumekbe bu birribang bininj birribolkmey
Jerusalem. Yibenbekkang bu birriyimi, “Mah!
Ngurribolkbularrbu! Ngurriwarddeburriwemen
rowk kore kurorre!”
8 Dja kubolkbuyika kunred Babylon, ngudda
yerre ngundibolkbularrbuyindan. Bininj nawu
ngundirurrkbun rowk, wanjh kabirrinjilngmak-
men. Kuhni karohrok bu ngudda wanjh kandi-
marnekurduyimeng ngadberre.
9 Dja birrimekbe birribang bininj nawu
ngundibun, wanjh kabindidarrkidmang nawu
barrken rowk ngudberre, dja wanjh kabindiyaw-
bun bu kabindiyawburriwe kore kunwardde.
Kaluk birrimekbe bininj wanjh kabirrinjilng-
makmen.

138

Bu Karrimanjbun God Nawu Yawey.

Psalm 138

1 Nawu Yawey, ngaye manjbun ngudda
kukange ngardduk dorrengh! Birribuyika
gods birriwarre, wanjh ngandibekkan bu ngaye
marnewayini ngudda bu djalburluburlume ke.
2 Ngaye ngaboddan kore ngudda ke kunrurrk
manbu Temple manrurrkdjamun, dja ngaye
ngeyburlume ngudda bu manjbun kore ngudda
kandjalmarnedjare munguyh, dja minj kanba-
won munguyh. Ngudda yingeykimukworrinj

137:8 Revelation 18:6

ba yingeyyurrhke kunngeybubuyika, dja yikur-
rmeng ke kunwok ba karrokme rowk.
3 Ngaye ngakayhmeng dja werrkwerrk ngudda
kanwokbekkang dja kankangemarnbom dja
kankangemurrngrayekwong.
4 Kaluk birriwarlahkenh kings nawu kon-
dah kurorre bu ngundiwokbekkan kore yiwokdi
kundjen ke, wanjh ngundidjalmanjbun ngudda
nawu Yawey.
5 Wanjh bedda kabirriwayini bu kabirriyoly-
olme ngudda ke manbolh. Dja ngudda ke
kunmakmak wanjh kunwernhkimuk duninjh.
6 Yawey nawu nawernhkimuk duninjh kahni
kore kaddum duninjh, dja bonj, nungka kabend-
jalnahnan nawu birrimarladj bininj. Dja bininj
nawu kabirriburlumerren, nakka wanjh kaben-
nan bu djal djarrehbeh.
7 Bu kunyid nganmarnewernmerren wanjh
ngudda kannahnan ba bu ngadjaldarrkiddi.
Ngudda yibidyirriyo bu yibendabke bininj nawu
ngandiwirrihme. Ngudda kanngehke kunbid-
kukunwi ke.
8 Yawey karrurrkmirri dja kayakwon kore
nungka karremarnbom bu ngayekenh. Yoh,
Yawey ngudda kanmarnedjare munguyh
munguyh. Yuwn bu kanbawon ngaye nawu
ngudda kanmarnbom kunbidwi ke.

139

Nawu Kawohrnan Rowk Kankangenan Dja Kannahnan Munguyh.

Psalm 139

1 Ngudda nawu Yawey, ngudda kankurdunan
dja kankangenan munguyh. Ngudda yiwern-
hburrbun rowk kore ngayekenh.
2 Ngudda yiburrbun bu kore ngayerrkan, mak
bu kore ngarrolkkan. Ngudda ngokko kanmay-
aliburrbun djarrehbeh.
3 Mak yiburrbun kore baleh yarrka ngare, bu
ngabebme kuberrk, dja mak kore ngakodjkeyo.
Ngudda kanwernhburrbun kore ngaye ngakur-
duyime.
4 Dja mak bu ngakuyinwokdi kore baleh ngay-
ime, wanjh ngudda Yawey ngokko yidjalyingkih-
burrbun kore ngawokdangen.
5 Ngudda kanbalhme, kore kumirrk dja ku-
bodme, ngudda kankarrme kore kubid ke.

6 Ngudda yiburrbun rowk, dja bulkkidj kan-
wernhburrbun. Wanjh ngakangebarrhme kore
kunmekbe kunmak ngudda ke. Ngaye minj
ngawernhburrbun kunmekbe kunkimuk ngud-
dakenh bu yikurduyime.

7 Kaluk baleh bu ngaye ngakelerlobme
dja ngawarlkkarren nuye nawu Namalng-
makkaykenh ke? Ngudda kanmarnedokme
munguyh bu baleh yarrkka ngare.
8 Wardi bu ngabidbuyi kaddum kore heaven,
wanjh ngudda nakka kumekbe yihdi! Mak
bu kanjdji ngarrudjindayi kore kumidj, wanjh
ngudda yihdi kumekbe warridj.
9 Mak bu ngawelnamerrimeninj dja ngar-
rolkayi ngarawinj koyek, dja nuk ngayerrkayi
djarreh, kore kurrula borledmikenh,

10 Wanjh ngudda kumekbe kankan dja mak
kankarrkarrmeninj kubidkukun ke.

11 Wardi bu ngayimerrimeninj, “Kaluk kunkak
nganwarlkkan, manbu kore kankukwolkan
makka wanjh kunkak kaluk kabarrkbun.”

12 Dja bonj, ngudda manbu kunkak minj
makka kakakyo ke, makka kabolkwolkayindi
yiman barnangarra. Kunkak dja kunbarnan-
garra makka kadjalrohrok rowk kore ngudda
yidjalbolkwolkan rowk.

13 Ngudda kankangemarnbom, mak kankuk-
marnbom bu ngahni kore kuwalirrng ngarre
ngalbu ngalbadjan ngardduk.

14 Wanjh ngaye djalburluburlume ngudda
bu kankuknameng ngardduk. Kuhni yikur-
duyimeng kundulkarre dja kunmak dorrengh.
Wanjh ngaye ngawernhburrbun kore kukange
ngardduk bu ngudda yikurdumak duninjh, dja
kunmak rowk ngudda yikurduyime.

15 Ngudda kannang bu kunmurrng ngardduk
marnbuhmarnbuyindangeni bu manmolk kore
ngalbadjan ngardduk kuwalirrng, yiman kayime
bu kanmarnbom kore kanjdji kurorre.

16 Ngudda yiman ngokko kannang kore ngaye
minj bangmemarnburrimeninj! Bu minj nga-
bangmengalmeninj ngudda korroko yiyingkih-
bimbom djurra ke ngardduk kunbarnangarra
rowk bu yerrekah ngadjaldarrkiddi.

17 O God, ngaye minj ngaburrbun ke kun-
mayali! Ngaye ngadjare ngawernhmayaliburr-
bun ngudda ke. Ngudda yidjalmayalikimuk dja
yiburrbun kundjalwern.

18 Ngaye bu yimankek ngarohrokmeninj ke
kunmayali, dja nakka bonj, minj ngarohrokme,
yiman kayime kunkayalanj manbu kahyo kore
adjbud bu ngarohrokmeninj. Kaluk bu nga-
malaydolkkan nakka ngudda kumekbe ngarrhd-
jarrkdi.
19 O God, ngadjare yibenbun nawu birriwarre
bininj. Wanjh ngaye ngayime, "Ngudda bin-
inj nawu ngurridjare kandibun kunkurlba dor-
rengh, wanjh kandibawo!"
20 O God, birrimekbe bininj wanjh kun-
wok kunwarre kabirriyime ke. Bedda wanjh
ngundingeywarrewon.
21 Ngaye wanjh ngabenwidnan bininj nawu
ngudda ngundiwidnan; dja nawu minj ngundi-
wokburriwe, wanjh ngaye mak ngabenwidnan.
22 Kunmekbekenh bu ngaye ngabenwidnan
duninjh. Nakka ngaye mak ngabenmarneyime
bu bedda ngarriyidko.
23 O God, kanwernhkangena, kanrohrokmen
dja yiwernhburrbu njalehnjale kore ngaye ngah-
burrbun. Kanmayalidjadme kore ngaye kanjdji
baybaywi ngaburrburren.
24 Mak kanna bu njale nawu nawarre yarrkka
ngakarrme. Dja kanka kore manbolh mandjad
manbu nganyingarrngmang ba bu ngarrarrkid
munguyh munguyh kore ngudda.

140

*Ngadjawan Nawu Kawohrnan Rowk Bu Kan-
ngehke.*

Psalm 140

1 O Yawey, kanngehkemen kore nawu birri-
warre bininj ngandibun. Kankukdjurruddin bu
nawu birribang bininj ngandimarnebebme.
2 Bedda wanjh kabirrikarremarnburren kun-
warrekenh kore kukange bedberre. Kabirrid-
jaldjare bu bininj rowk kabirriburren munguyh.
3 Bedda yiman kayime nayin nabang dun-
injh. Bu kabirriwokdi wanjh yiman kayime
kabindibaye birribuyika bininj manbang warridj
bu kabindibunkenh.
4 O Yawey, kannahna ba bu bininj nawu
kabirrikurduyime kunwarre duninjh minj ngan-
didarrkidmang. Kanngehkemen kore birribang
bininj nawu kabirridjare ngandibungkarrkbun
dja ngarrowen.
5 Bininj nawu kabirriburluburlumerren
wanjh kabirridjare ngandidarrkidmang. Bedda
wanjh manmolk ngandimarnekurrmeng manbu
nganbungkarrkbun kore manbolh ngare. Bedda
munguyh ngandimarnekarremarnburren bu
ngaye ngarrowenkenh.
6 Ngaye ngayime, “O Yawey, ngudda wanjh God
ngardduk. Wanjh kanwokbekka bu ngakayhme
dja djawahdjawan bu kankongibun.
7 Yawey, ngudda nawu Yiwohrnan Rowk,
ngudda wanjh kanngehkeng, dja kankukdjur-
riddi bu ngarriburrinj nawu birriwarre bininj.
8 O Yawey, yuwn yibenbawon bu birriwarre
bininj kabirrikurduyime kunwarre kore bedman
kabirridjare. Yibenkarrewarrewon kore bir-
rikarremarnburrinj. Dja bu burrkyak, wanjh
bedda kabirridjalburlumerren.”

140:3 Romans 3:13

9 “Bedda wanjh birrikarremarnbom bu
ngandibunkenh, dja ngadjare yidjaldurndiwe
maninjmanu kunwarre bu bedman wanjh
kabenbun bedberre.
10 Ngadjare yiman kunyirrke kamwarrhme
dja kabenkodjrung bedberre! Wardi yibenkuk-
burriwe kore manbirlukimuk kunak, dja nuk
yibenkukburriwe kore kudjorlokkimuk manbu
kukih dorrengh, ba bu minj bedda kabirriyawoy-
hbidburren.
11 Yikahwi bininj kabindimarnekurren bir-
ribuyika, dja ngadjare ngudda yibendabke ba
bu kabirridjalbarabun kore bedda kabirridjare.
Ngadjare werrkwerrk bu kunwarre duninjh
kabenbularrbun nawu birribang bininj.”

12 “O Yawey, ngaye ngawernhburrbun bu
ngudda yibennahnan nawu birrimarladj bininj
dja yibenbidyikarrme nawu minj birrikuken bu
bedda kabirringime kore court.
13 Woybukkih wanjh kunmekbekenh nawu
birrimak bininj ngundidjalngeyburlume, dja bin-
inj nawu ngudda yibenmakwan, wanjh kamak
kabirridi kore ngudda.”

141

Bu Kabolkburlerran Wanjh Ngahdi Yiwarrudj.

Psalm 141

1 O Yawey, ngaye ngakayhme ke bu djawan
ngudda. Yimray werrkwerrk kore ngaye. Kan-
bekkabekka bu ngaye ngakayhme ngudda.

2 Ngadjare yiburrbun kore ngaye ngahdi yi-
warrudj, wanjh kanbekkan yiman kayime yi-
nome mankalkkidmanjmak kore kumirrk ke.
Ngaye bu marnebidwayhme yiman kayime bin-
inj kabirribidwayhme nawu ngundimarnekinje
mayh nawu ngundiwon bu kumunun rowk.

3 O Yawey kanbidyikarrmen dja kandang-
nahna kundangwel ngardduk . Yuwn kanbawon
bu ngawokdi kore kunwarre.
4 Kanbidyikarrmen ba djal kunmak ngadjald-
jare kore kukange ngardduk. Yuwn bu kanba-
won ngare ngarriraworren birriwarre bininj bu
ngarridjarrkkurduyime kunwarre. Kanbidyikar-
rmen dja ngaye ngawarnyak ngare kore mulil
kabirrikarme dja kabirringun manme manbu
manmanjmak.

5 Bu kunwarre ngayime, wanjh ngadjare
namak bininj nganmarnebebme ngandung!
Bu nungka nganbengyolyolme, wanjh kamak.
Wardi ngudda Yawey kanbidyikarrmen bu
ngaye ngabekkan kore kunmakkenh nganwon
namekbe bininj. Mahni kunwok nuye yiman
kayime mirridjin nawu nganmarnbun.

Dja nawu birriwarre bininj wanjh ngahdi
yiwarrudj bedberre dja ngadjare kabirribawon
kore kunwarre bedberre.
6 Kaluk nawu birriwarre bininj birrikihkimuk
wanjh kabirrimankan kaddumbeh kore
kuwarddekebkale dja kabirridowe. Bu
kunmekbe kakurduyimerran, wanjh birribuyika
nawu birriwarre bininj kabirridjaremen bu
ngandibekkabekkan kunwok ngardduk.

7 Ngayimeng, “Nahni birriwarre bininj wanjh
birribularrbuyindanj dja kunmurrng bedberre
kahbebbehdi kurorre darnkih kore kumidj
ngarre Sheol.”*
8 Ngaye wanjh munguyh ngamimborledmen
kore ngudda God nawu nganmarnewohrnan.
Ngaye ngawarlkkarren kore ngudda ba bu kan-
nahnan. Yuwn bu yibenbawon birriwarre bininj
ngandibun bu ngarrowen.
9 Bedda ngandimarneyingkihmarnbom manbu
ngandengkardmang dja nganbungkarrkbun.
Wanjh kanngehkemen!
10 Wardi yibenbawo nahni birriwarre bininj
bu kabirribungkarrkburren dja kabirrimankan
kore manbu ngandimarnekurrmeng bu ngandi-
darrkidmang. Dja ngaye wanjh ngadjalle kamak
rowk.

142

*Bu King David Bimarnekayhmeng Nawu Ka-
wohrnan Rowk.*

Psalm 142

1 Bu ngaye ngahdi yiwarrudj wanjh ngaye
ngakayhme nawu Yawey ba bu nganbidyikar-
rme. Ngaye ngamarrkdjawadjawan Yawey ba bu
kankongibun.
2 Ngadjalyolyolmerren kunwernkenh nawu
ngannjilngwarrewon, dja ngamulewarren ba bu
nganbekkan kore njale kunrayek nganmarnew-
ernmerren.

---

* **141:7** Sheol kamenyime, “kunbolk kore nawu birridowerrinj kabirrihmalngdi”

3 Bu darnkih ngadjalmarrkbaworren, wanjh
ngudda Yawey nganbolhbukkabukkan. Ngaye
ngabolhkadjung manbolh kore nawu ngandi-
widnan bininj manmolk ngandimarnekurrmeng
manbu ngandibungkarrkbun dja ngandidarrkid-
mang.
4 Ngaye ngabolknan darnkih kungurrird
ngardduk, dja larrk, minj nangale bininj kahdi
bu nganbidyikarrme dja ngankukdjurruddi.
Bonj, minj nangale bininj ngandarrkidnahnan.
5 Ngudda nawu Yawey, ngaye ngadjalkayhme
dja ngadjare kanbidyikarrme. Ngayime,
“Ngudda Yawey wanjh yidjalkudji nawu
kankukdjurruddin. Ngaye marnedjare ngudda
dja minj nangale nabuyika ngadjare kore
ngahdarrkiddi kondah kurorre.”
6 Kankayhmibekkabekka dja ngaye ngakange-
warre duninjh, dja ngawernhnjilngwarreminj.
Kanngehkemen kore nawu ngandiyidko ngandi-
bongkarrme. Bedda wanjh birringudjbang dja
ngaye ngadjalngudjyawarren.
7 Kunrayek duninjh ngankarrme, dja
djawahdjawan bu kanbebkemen. Kaluk
ngaye ngeyburluburlume kore ngarrimirnderri
nawu ngudda ke bininj rowk dorrengh,
bu kunmekbekenh ngudda wanjh kunmak
kanmarnekurduyimeng.

143

Bu Ngarridjawan Nawu Kawohrnan Rowk Bu Kanbidyikarrme.

Psalm 143

1 O Yawey, ngaye ngahdi yiwarrudj djawahd-
jawan bu kankongibun. Wanjh kanbekkabekka
bu ngakayhme kore ngudda. Ngudda nawu kan-
marnedjare munguyh dja mak yidjalkurduyime
kore kunmakkenh, wanjh kanngehkemen.
2 Ngaye wanjh ngahdurrkmirri ke, dja yuwn
bu kandjadme bu kanwarrewan. Ngad ngarri-
warlahkenh bininj rowk ngarriyime kunwarre,
dja bu ngudda kandjadme ngadberre, wardi
bonj, ngudda kanwarrewan.

3 Bininj nawu ngarriyidko wanjh
ngandikelekadjuy dja ngandikukburriweng.
Nungka nganbongkarrme kore kubolkmunun,
yiman kayime bininj nawu kunkare birridoweng
kabirridjalkukyo.
4 Kunmekbekenh ngaye wanjh ngakuyinmar-
rkbaworren, dja ngadjalkangewarre duninjh.

5 Ngadjalburrbun kunkareni kore
baleh ngudda kanmarnekurduyimeng.
Ngadjalbengkan ngudda bu kunwern yikurdyimi
kunbid ke dorrengh, dja ngaye ngadjalburrbun
nguddakenh.
6 Wanjh ngabidwayhme kore kumirrk ke!
Ngaye yawahyawan ngudda ke yiman kayime
kubolkdarleh kadjare mandjewk!

7 Mah, wanjh werrkwerrk kanwokma Yawey,
dja ngaye wanjh ngadjalnjilngwarrewarremen.
Yuwn bu kanmarnekebwarlkkarren ngardduk.
Ngaye bu minj kebnan wanjh ngayimerranj
yiman kayime ngarrowen.

143:2 Romans 3:20; Galatians 2:16

8 Bu kukabel rowk wanjh kanbukkabukkan
bu ngudda kandjalmarnedjare munguyh. Ngaye
woybukwon dja ngakurrmerren kore ngudda.
Mah, wanjh kanbukkan manbolh kore yidjare
ngare, dja ngaye wanjh yiwarrudj ngahdi kore
kukange ngardduk.
9 O Yawey, kanngehkemen kore bininj nawu
ngandiwirrihme. Ngaye wanjh ngamkelerlob-
meng kore ngudda ba bu ngabenmarnewar-
lkkarren.
10 Ngudda wanjh God ngardduk! Wanjh kan-
bukkabukka ba bu ngaye ngakurduyime kore
ngudda yidjare. Ngadjare ngudda ke namal-
ngmakkaykenh wanjh kankan ba ngare kore
manbolhmak.
11 O Yawey, kannahna bu ngadjaldarrkiddi ba
bu bininj rowk ngundingeyburlume ke. Ngudda
nawu yidjalkurduyime kundjalmak, wanjh kuh-
nikenh kanbebkemen kore kunyidwern ngakar-
rme.
12 Ngudda nawu kanmarnedjare, wanjh
kunmekbekenh yibenngurdkemen nawu
ngarriyidko bininj. Yibenbularrbu rowk
nawu ngandiwirrihme. Dja ngaye wanjh
ngadjaldurrkmirri kore ngudda.

144

God Kanbidyikarrme Dja Kanbukkabukkan.

Psalm 144

1 Ngaburlume Yawey, nawu ngankukdjurruddi
ngardduk. Nungka kanbukkabukkan dja ngany-
ingkihmarnbun ba bu ngabenbun bininj kore
ngarriburren.

2 Nungka nawu nganmarnedjare dja ngan-
nahnan bu munguyh. Ngakelerlobme ngadjal-
warlkkarren kore nungka dja wanjh nungka
nganbebke kore kunyidkenh. Nungka mak
kabenkurrme bininj ba ngabenmarnewohrnan.
3 Adju, Yawey! Bu kandinan ngad bininj,
wanjh ngad njale mayh? Dja bonj, ngudda
kannahnan, dja njalekenh? Bininj yiman kayime
yeng, dja bonj, ngudda kandjalburrbun.
4 Ngad bininj wanjh ngarridjalyakmen yiman
kunmayorrk kare. Ngad minj kunkuyeng ngar-
ridarrkiddi, dja bonj, ngarridowe.
5 Ngudda nawu Yawey, wanjh ngurridangmar-
rhma kore heaven dja yimkolu kore ngad. Yid-
jalkarrmen kubid ke nawu kunwarddekihkimuk
bu yimarnbun kundolng kambebme.
6 Wardi yibenmarnemunkewe namarrkon ba
bu kamayhkemayhke kunkimuk nawu ngur-
riyidko, dja kabenburriwe.
7 Bu ngaye yiman ngakuyinngakme kore
kuburrk, wanjh yimbidyirriyuwn ngardduk kore
kaddumbeh dja kanbebke. Kanngehkemen kore
bininj nawu birridjenbuyika bu ngandibongkar-
rme kundulkarre bedberre dorrengh.
8 Bedda minj kunwoybuk kabirriyolyolme dja
kabirridjalkurrekurren. Bedda kabirridjalkowe
munguyh.
9 Ngaye wanjh ngawayini mankongkerrnge
kore ngudda nawu God. Ngaye ngahdirri manbu
lyre, instrument manbu ten kunyarl kakarrme
bu ngaye marnemarnbun music kore ngudda.

144:3 Job 7:17-18; Psalm 8:4

10 Ngaye ngawayini ke, ngudda nawu yiben-
bidyikarrme kings ba bu kabirriwinhme kore
kabirriburrenkenh. Ngudda wanjh yibebkeng
David, nawu ngunmarnedurrkmirri kore bin-
inj birridjareni birribuyi mandjawak mankimuk
dorrengh.
11 Wanjh kanngehkemen kore birridjenbuyika
bininj nawu ngandibun. Bedda minj kunwoy-
buk kabirriyolyolme dja kabirridjalkurrekurren.
Bedda kabirridjalkowe munguyh.

12 Bu ngudda kanbidyikarrme wanjh nawu
ngarrbenbornnan bininj kabirridjaldjordmen
dja kabirrimurrngrayekmen warridj. Dja ngalbu
ngarrbenbornnan ngaldahdaluk, wanjh kabir-
riyimerran birrikukmakkaykenh.
13 Bu ngudda kanbidyikarrme wanjh ngarri-
mang manwern manme dja njalehnjale ngar-
ridjehdjenkurrme nawern. Dja mayh nawu
sheep ngadberre kawernhmirndewernmerren
kore kabbal ngadberre.
14 Dja bulikki ngadberre wanjh kundulka-
rre duninjh kabirridorrorrke mandulmukkenh
manme manwern. Dja mak bininj nawu
kabirrimre ngandibuyi ngadberre, wanjh kabir-
ridjalbarabun! Minj ngandidarrkidmang bu
ngandikan kore ngandibongkarrme. Minj nan-
gale kore ngadberre bu kabirrikelekayhme.

15 Kunu wanjh kunwoybuk bu nungka Yawey
kanbidyikarrme kadberre, wanjh karriwernhn-
jilngmak. Nawu Yawey nakka God kadberre,
wanjh kunu karriwernhnjilngmak duninjh.

145

Bu Karriburlume God Nawu King Duninjh.

Psalm 145

1 Ngudda nawu God ngardduk dja king duninjh. Ngaye wanjh mulewan ngudda bu yidjalwernhmak dja yingeykimuk duninjh. Dja ngaye wanjh ngeyburlume bu munguyh munguyh.

2 Kunbarnangarra rowk ngaye burluburlume ke. Ngaye wanjh munguyh munguyh ngeyburluburlume ngudda ke kunngey.

3 Nawu Yawey nakka nawernhkimuk duninjh, dja bininj rowk birriburlumen nuye. Ngad nawu bininj minj ngarriwernhburrbun kore ngudda yidjalwernhkimuk duninjh.

4 Bininj rowk wanjh kabindibukkabukkan nawu mawahmawah bedberre bu ngudda nawu Yawey wanjh yiwernhkurdumak. Ngundiyolyolme kore ngudda yikurduyime kundulkarre ke dorrengh.

5 Ngaye wanjh ngadjalburrbun munguyh bu ngudda yidjalmakkaykenh dja duninjh kore yiwohrnawohrnan rowk kundjalmak ngudda ke dorrengh. Dja makngadjalburrbun munguyh kore ngudda yidjalkurduyime kunkimuk kunakkenh, ba bu kankangebarrhkeng ngad bininj.

6 Bininj rowk ngundiyolyolme kore ngudda ke kundulkarrekimuk bu yibenkangebarrhkeng nawu bininj rowk. Ngaye mak mulewan ke kore yikurduyimeng kunwernkenh kunkimuk duninjh.

7 Wanjh bininj rowk ngundimulewan bu kabirriyolyolme dja kabirriburrbun bu ngudda

yidjalkurduyime kundjalmak. Bedda wanjh ngundimarnewayini kunnjilngmak dorrengh kore kabirriburrbun ngudda yidjalkurduyime bu djal mandjad.

8 Nawu Yawey nakka mimkongiwern duninjh dja kankongibun kadberre. Minj mak werrk-werrk kayiddung kadberre, dja kandjalmarned-jare bulkkidj duninjh.

9 Nawu Yawey wanjh kanmarnekurduyime kunmak kadberre karriwarlahkenh bininj rowk. Nungka marnbom yehyeng rowk, dja ngad war-ridj kanmarnbom, dja nungka kandjalkongibun kadberre rowk.

10 O Yawey, ngad ngarriwarlahkenh bininj ngundiburlume, ngad nawu ngudda ke bininj wanjh ngundiyolyolme bu ngudda yidjalmak.

11 Ngundimulewan bu ngarriyolyolme kore ngudda yiwohrnawohrnan rowk kunmakmak dja kundulkarre ke dorrengh.

12 Wanjh birriwarlahkenh bininj rowk kabir-riborlhme bu ngudda yibenbukkabukkan kore yikurduyime kundulkarre kunkimuk duninjh, dja kore ngudda yiwohrnawohrnan bu djal kun-makmak dorrengh.

13 Ngudda yidjalwohrnawohrnan rowk munguyh munguyh, dja minj yingurdme bolkkime dja yerrekah munguyh munguyh.

14 Nawu Yawey kabendolkkayhwe birriw-ern nawu kabirrimankan, dja kabenbidbuyhwe nawu kabirringudjyawarren kore kabirringor-rkan manbu mandulmuk.

15 Birriwarlahkenh bininj rowk ngundibid-nan bu ngundimadbun ngudda yibenwonowon

manme bu bedda kabirriyawan kore kabolky-
imerran mandjolengkenh.
16 Ngudda yibidyirriyo ba yibenwon namak-
mak kore nawu kabirridarrkid rowk ba bu
kabirriworrkmen.
17 Nawu Yawey kadjalkurduyime bu djal kun-
makkenh. Dja nungka munguyh kandjalkongi-
bun ngad karriwarlahkenh bininj rowk.
18 Nungka kahdarndi bininj nawu kabikayhme
bu kahdi yiwarrudj kukangewoybuk dorrengh.
19 Nungka kabenmarnekurduyime kore bininj
nawu kabirrikele bu bedda kabirridjawadjawan.
Nungka kabenkayhmibekkan dja wanjh kaben-
ngehke.
20 Nawu Yawey kabennahnan rowk bininj
nawu kabirrimarnedjare. Dja nawu birriwarre
bininj wanjh nungka kabenbularrbun.
21 Ngaye ngamulewan nawu Yawey bu ngad-
jalburlume munguyh. Ngadjare yehyeng rowk
dja mayh rowk dja nawu bininj rowk bu kabir-
ringeyburlume Yawey nuye kunngeydjamun bu
munguyh munguyh.

146

Ngad Wanjh Karriburlumen nawu Yawey.

Psalm 146

1 Karriburluburlumen nawu Yawey! Ngaye
ngadjalburlume nawu Yawey, kunkange ngard-
duk dorrengh.
2 Ngaye ngadjalburlume nawu Yawey
bolkkime dja munguyh kore yerrekah
ngayakmen. Ngaye ngamarnewayini nawu

God ngardduk bolkkime dja munguyh bu
ngadjaldarrkid.
3 Yuwn bu ngurrbenwoybukwon bininj kon-
dah kurorrebeh nawu kabirriwohrnawohrnan,
dja nawu kabirrikimukworren. Minj bedda
kandingehke.
4 Bedda kaluk kabirridowen dja mak kabir-
rikukdudjindan. Wanjh kundjalmekbe rerrih
bedberre kunmayali wanjh kayakayakmen
rowk.
5 Wardi ngurriwoybukwon nawu God nuye
Jacob, dja nungka nadjalkudji ngunbidyikar-
rme dja ngunnjilngmarnbun. Ngurridjalmadbun
Yawey, nawu God ngudberre, nawu ngundjal-
ngehke dja ngunnjilngmarnbun.
6 Nawu Yawey wanjh welengmarnbom kun-
ngol, dja mak kurorre, dja mak kurrula, dja
mak marnbom mayh rowk nawu kahmirnderri
kumekbe. Nungka munguyh kakurduyime kore
nungan wokkurrmerrinj.
7 Nungka kabenmarneyime bininj kunmak
nawu birribuyika kabindimarneyime kunwarre
bedberre. Nungka kabenwon manme nawu
kabirrimarrwe bininj. Nawu Yawey kabenbebke
nawu kabirribongdi kore prison.
8 Nungka mak kabenmimbayhke nawu bir-
rimimbunje bininj, ba bu kabirribolknan. Dja
nungka kabenwayhke bininj bu birribuyika
kabindikukburriwe bedberre. Nawu Yawey
kabendjalmarnedjare bininj nawu kabirrikur-
duyime kunmak.

146:6 Romans 1:20; Acts 4:24; 14:15

9 Yawey kabennahnan bininj nawu kubolk-
bubuyikabeh bu ngad karriraworren. Nungka
mak kabenbidyikarrme wurdwurd nawu bir-
rikornkumoyak, dja mak daluk ngalbu kamahka-
marrdjukun. Dja nawu bininj birridjalwarre,
wanjh nungka kabenkarrewarrewon bedberre
ba bu minj kabirriyakwon kore kabirridjare.
10 Yawey nawu God ngudberre wanjh kad-
jalwohrnawohrnan munguyh munguyh ngud-
berre nawu ngurriyo kore kukadje Zion, kaluk
bolkkime, dja yerrekah duninjh bu mawah-
mawah ngudberre kabirrire. Mah, wanjh kar-
riburluburlumen nawu Yawey!

147

Karriburluburlumen Nawu Yawey.

Psalm 147

1 Karriburluburlumen nawu Yawey! Nungka
wanjh God kadberre, dja kamak rowk bu kar-
rimarnewayini nuye. Bu karriburlume nungka
wanjh kunmak bu karrikurduyime, dja karrin-
jilngmak.
2 Nawu Yawey kabolkmarnbun kunred
Jerusalem dja kabenmirndemornname kun-
mekbe bininj nawu Israel benkebmawahmeng
bu birridi kunkuyeng kore kubolkbubuyika.
3 Mak Yawey kabenkangemarnbun birrimekbe
bininj nawu birrikangewarre, dja kabenmarn-
bun nawu kabirrikarrme kumorninj.
4 Nawu Yawey nakka nadjalkudji kurrmeng
mankokkarrng rowk, dja kabenbebbehngeybun
kinjkinj rowk.

5 Nungka nawu Kawohrnan Rowk, wanjh nad-
jalngeykimuk dja mak narrulkarrekimuk dun-
injh. Kaburrbun yehyeng rowk, kunmayali rowk
kakarrme.
6 Nawu Yawey kabennahnan nawu birrimar-
ladj bininj, dja nawu birriwarre bininj, wanjh
kabenkukburriwe kurorre.

7 Mah, wanjh karrimarnewayinin nawu Yawey
kore karrimanjmanjbun. Nungka nawu God
kadberre, wanjh karrimarnebun nuye kore
nawu instruments harps.
8 Nungka wanjh kangolbarrkbun dja kangol-
burlerriwon, bu kamunkewe mandjewk kore
kurorre rowk. Nungka wanjh kamarnbun kun-
dalk bu kawernmerren kore kurrulum.
9 Nungka kamarnbun rowk manme manbu
bulikki kangun, dja mak manbu mayh nawu
ravens bu kakayhme kunmarrwe dorrengh.

10 Nawu Yawey minj kanjilngmak bu kanan
djarrang namak nawu ngudjbang. Dja minj mak
kanjilngmak bu kabinan bininj nawu namur-
rngrayek.
11 Dja nawu Yawey kawernhnjilngmak bed-
berre bininj nawu kabirrimarnekele, dja kabir-
ridjalwoybukwon nungka nawu kabenmarned-
jare munguyh munguyh.

12 Ngudda nawu ngurrihni Jerusalem, wanjh
ngurringeyburlumen nawu Yawey! Ngudda
nawu Zion ngurrihni, wanjh ngurriburluburlu-
men nawu God ngudberre!
13 Nungka murrngrayekwong kunrurrk dja
kurrang kore ngurrihni kamak rowk, dja ngun-

marnekurduyime kunmak ngudda nawu ngurrihni Jerusalem.
14 Mak nungka ngunkukdjurruddi ba bu birribuyika bininj minj kabirrimre bu ngundibun. Kunmekbekenh wanjh ngurridi kore kunmodmikenh. Dja mak nungka ngunwon manme mandjalmak.
15 Nawu Yawey kamunkewe nuye kunwok kore kondah kurorre bu kawokrayekwon, dja mahni kunwok nuye wanjh kawarlahmeng werrkwerrk.
16 Nungka wanjh kaburriwe kubolkwern manbu snow manbu kakukyime wool nawu kukbele. Dja mak kawernhburriwe frost yiman kayime bininj kaburriwe kunburlebele kore kurorre.
17 Nungka wanjh kawernburriwe hail kore kaddumbeh yiman kayime kunwardde mankilehkilelk. Adju, nangale kahdi kamak bu nungka kabolkmarnbun rowk bu yekke duninjh?
18 Kaluk yerre wanjh kamunkewe nuye kunwok, dja bonj, kabolkwurlhmen, dja manbu ice wanjh kayawoyhyimerran kukku. Nungka kamunkewe kunmayorrkmak, dja mankabo rowk kayawoyhborlobme.
19 Nawu Yawey benbukkang nawu Jacob nuye mawahmawah ba bu kabirriwokmang nuye kunwok. Nungka mak benbengdayhkeng bu benwong Israel nuye mawahmawah manbu mankarre dja kunwokrayek nuye rowk.
20 Nungka minj mak benmarnekurduyimeninj birribuyika bininj nawu birridjenbubuyika.

Bedda minj kabirriburrbun nuye mankarre.
Mah, wanjh karriwernhburlumen nawu Yawey.

148

Birriwern Bininj Rowk Birriburluburlumen Nawu Kawohrnan Rowk!

Psalm 148

1 Mah! Karriburluburlumen nawu Yawey!
Ngudda nawu ngurrihni kaddum kore heaven, wanjh ngurridjalburlumen nawu Yawey kumekbe kore kaddum.
2 Ngudda nawu Yawey nuye angels, dja nawu ngurrimarnedurrkmirri yiman soldiers nuye, wanjh ngurriburluburlumen!
3 Ngudda nawu kundung, dja mak ngudda nawu dird, wanjh nguneburluburlumen. Ngurriburlumen ngudda nawu mankokkarrng kore ngurrikukbamebame.
4 Ngudda nawu kunngol rowk, wanjh ngurriburlumen. Ngurriburlumen ngudda nawu kurrula kore kaddum yidjalboyo.
5 Ngaye wanjh ngadjare yehyeng rowk nawu Yawey marnbom bu kabirridjalngeyburluburlume. Nungka wokrayekwong, wanjh djalmarnbuyindanginj rowk.
6 Nungka wanjh kurrmekurrmeng kore kahdjalni munguyh munguyh. Nungka wokrayekwong dja nuye kunwok kadjaldi munguyh dja minj kawokyakmen.

148:4 Ngurrina Genesis 1:6-7

7 Nawu yehyeng rowk kondah kurorre, wanjh
burluburlumen nawu Yawey. Ngudda mayh
nakimuk nawu kurrulabeh, dja nawu ngurrih-
darrkiddi kanjdji duninjh kore kuburrk, wanjh
ngurriburluburlumen!
8 Ngudda nawu namarrkon, ngudda
mankurrk, ngudda snow dja ngudda kunngol
rowk, dja mak ngudda kunmayorrkkimuk,
ngurriwern nawu ngurridjalwokmarrkmang
nuye nawu Kawohrnan Rowk, wanjh
ngurriburlumen!
9 Ngudda kuwarddekimuk, dja ngudda mandu-
lum rowk, ngudda kundulkbubuyika bu manme
yibarnemdangen, ngudda nawu kundulkkuyeng
dja kundulkmak,
10 ngudda mayh nabang rowk, dja nawu bu-
likki rowk, ngudda nawu mayh kilehkilelk dja
mak mayhmayh nawu ngurridolkan bu ngurrire,
wanjh ngurriburlumen nawu Kawohrnan Rowk!
11 Dja ngudda kings nawu bininj bu ngur-
rbenmarnewohrnan birribuyika kore kubolk-
bubuyika rowk, dja mak ngurriwarlahkenh bin-
inj nawu ngurrihni kumekbe, ngurrikihkimuk
bininj warridj,
12 ngudda nawu yawurrinj dja mak yawkyawk,
ngurrikohbahkohbanj dja nawu wurduwurd-
wurd! Wanjh ngurridjalwern rowk ngur-
riburluburlumen nawu Yawey!
13 Wanjh bedda rowk birringeyburluburlumen
nawu Yawey! Manbu kunngey nuye wanjh
kabenngeyyurrhke kunngeybubuyika rowk dja
wanjh nadjalwernhngeykimuk duninjh. Minj
njale mak nadjalwernhmak duninjh yiman

nungka kore kondah kurorre dja mak kore kaddum heaven.
14 Nawu Yawey bingeykimukwong nakudji nawu narrulkkarrekimuk bedberre nawu nuye bininj, ba bu bedda kabirringeyburlume namekbe nawu king. Bedda nawu Israel benkebmawahmeng dja Yawey kabenmarnedjare duninjh.
Mah, wanjh karriburluburlumen nawu Yawey!

149

Bu Karrimarnewayini Nawu Kawohrnan Rowk.

Psalm 149

1 Mah, karriburluburlumen* nawu Yawey!
Karriwayinin nuye mankongkerrnge kore karrimirndemornnamerren, ngad bininj nuye nawu karridjalwoybukwon nawu Yawey.
2 Ngad bininj rowk nawu Israel kankebmawahmeng, wanjh karriwernhmarrmarrnin bu karriburrbun nungka kanmarnbom. Mak karrinjilngmakmen nuye nawu king kadberre, ngad nawu karrihni kunred Zion.
3 Karringeyburlumen nuye kunngey kore karrimarneborrkke! Karrimarnebun nawu cymbals dja harps bu karriburlume nuye.
4 Yawey kanmarnedjare ngad nuye bininj dja wanjh kadjalnjilngmak kadberre. Dja bininj nawu minj bedman kabirriburlumerren, wanjh Yawey kabenngehke dja kabenngeykimukwon.

---

* **149:1** Karriburlumen kayime “Hallelu Yah” kore Hebrew kunwok.

5 Wanjh bininj nuye birridjalburlumen God
bu kunmekbe kunmak kabenmarnekurduyime.
Bedda wanjh birridjalwayinin nuye kunnjilng-
mak dorrengh bu kukakkuyeng.
6 Wanjh birrikayhmen bu birriburlumen nawu
God. Mak birrikarrmen kunbid bedberre nawu
mandjawak manmirrkmak duninjh.
7 Bedda wanjh kabindibun bininj nawu bir-
rikang kubolkbubuyika bu kabenbun nawu bir-
riwarre bininj rowk.
8 Warridj birrimekbe nawu God nuye bininj
wanjh kabindidukkadukkan wirlmurrng chains
dorrengh kings nawu kabirriwohrnan kore bir-
riwarre bininj, dja kabindibongkurrme wirlmur-
rng chains dorrengh.
9 Kuhni kabirriyime kore God benmarnebim-
bom nawu birriwarre bininj, bu nuye bininj
wanjh kabindibun. Kuhni wanjh kabirriwinhme
duninjh nawu God nuye bininj rowk.

Mah, wanjh karriburluburlumen nawu
Yawey!

150

Karriburlumen Nawu Kawohrnan Rowk Munguyh Munguyh.

Psalm 150

1 Karriburlumen nawu Yawey!

Karriburlumen nawu God kore kubolkdjamun
nuye! Karridjalburlumen kore kahni kaddum
heaven, kunngudj kunwern nuye dorrengh.

2 Karriburlumen nungka nawu kakurduyime
kunwern kundulkarre nuye dorrengh! Kar-
riburlumen nungka nawu nadjalwernhkuken
duninjh!
3 Karriburlumen nawu Yawey bu karribuh-
buhme nawu trumpet, dja karriburlumen bu
karridirri nawu guitar dja nabubuyika instru-
ments dorrengh.
4 Karriburlumen bu karribun nawu
tambourine kore karrimarneborrkke nuye.
Dja mak karriburlumen bu karridirri nawern
nabubuyika instruments yiman harp dja flute.
5 Karriwernburlumen kore karrimarnbun
kunwok kunkimuk bu karribiddowkmerren
cymbals dorrengh.
6 Mah, ngad nawu karridjarrkdarrkiddi, wanjh
karridjalburlumen Yawey nawu kanwong kun-
ngolek nuye.
Karridjalburluburlumen nawu Yawey!

God Nuye Kunwok
The Holy Bible in the Kunwinjku language of Australia

copyright © 2018 Bible Society of Australia

Language: Kunwinjku (Gunwinggu)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2023-10-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 31 Aug 2023
1e76c3c7-fc1a-5488-bdac-9a98d749a074